

近代中國史料叢刊續編第三十六輯
沈雲龍主編

太平天國史料

金毓黻
田餘慶等編

上 太平天國
官書

文藻出版社
有限公司
印行

近代中國史料叢刊續編第三十六輯
沈雲龍主編

太平天國史料

金毓黻
田餘慶等編

下
清方文書
中外紀載

文海出版社
有限公司
印行

中華民國六十五年十一月出版

近代中國史料叢刊續編

第三十六輯

精裝：十冊

定價：新台幣

主編：沈



發行人：李

振華

出版者：文海出版社有限公司

臺北縣永和鎮中興街99巷8號
郵政劃撥戶第二七八四號
電話：九二一二六五九號

印刷者：聯和印製廠有限公司

台北市寶興街二十一號

經銷者：全省各大書局

行政院新聞局出版事業登記證局台業字第〇四四九號

凡例

一 本書所收史料除已註明來源者外，凡原編號首字爲 Oriental (縮寫 Or.) 者係向達先生所抄，不列顛博物院東方部所藏有關太平天國史料，包括戈登文書 (Gordon Papers, 縮寫 G. P.) 在內，凡原編號爲 F. 72. 及 F. 73. 者出自王重民先生攝製劍橋大學所藏抄本之照相本。

一 原件格式在印刷條件許可範圍之內儘量照舊排印。如原件格式耗紙太多則酌量湊緊編排，以節篇幅。

一 原件業經在書刊上發表者，已就編者所及見一一註明，以資參考。

一 原件字迹有模糊不清，難於識辨者，概用□代之；原件字句顯見脫誤，有乖文意者，由編者就所見註明脫字正字，並附以疑問符號，以資參考。其易以音義或字形推求者，不一一註出。

一 原件蓋有印章者，其印文與所列職銜相同者不錄，印文與所列職銜不同者均在按語中註明。

目錄

凡例

第一部分 太平天國官書三種……………一——八

太平天日……………三——六

資政新篇……………二七——四七

欽定軍次實錄……………四九——七三

〔附〕欽定舊前遺詔聖書批解……………七三——八

欽定舊遺詔聖書批解 欽定前遺詔聖書批解

第二部分 太平天國文書……………八九——二六八

詔旨 共三十件……………九二——二三四

天王詔西洋番弟 幼主詔李秀成附遞文路程單 天王詔旨 十三日 幼主詔旨 二件

天王詔旨 十五日 幼主詔旨 十六件 天王詔旨 二件 幼主詔旨 五件 天王

詔旨 二十六日 二三

一般文書 共三十九件

一三五——一七六

- 由南京至廣州送信記事 二三
- 羅大綱致英使書 二六
- 殿右捌指揮楊札諭 二件 一三〇
- 楊秀清朝晚拜上帝誥諭 二三
- 韋昌輝招延良醫誥諭 二三
- 楊秀清誥諭南京人民 二三
- 楊秀清禁酒誥諭 二三
- 秦日綱等頌讚 二五
- 黃玉成禮單 二五
- 黃玉成書啓 二六
- 朱雄邦照會 二六
- 朱雄邦屬員禮單 二六
- 侯裕田致巴克照會 附巴克覆書 二四
- 侯裕田致巴克照覆 二四
- 洪仁玕頒新政誥諭 二四
- 洪仁玕立法制誥諭 二四
- 洪仁玕等勸諭 二五
- 李鴻昭等致粵港英法軍官書 二五
- 李秀成覆艾約瑟楊篤信書 二七
- 李秀成致陸得順諄諭 二六
- 李秀成諄諭四民 二六
- 蒙時雍等覆梁鳳超等書 二二
- 李明成致英繙譯官書 二件 一三三
- 李秀成致賴文光諄諭 二六
- 李明成覆英繙譯官書 一三五
- 洪仁玕致英繙譯官書 一三五
- 莫仕睺致英繙譯官照會 二六
- 李明成覆英繙譯官書 一三七
- 莫仕睺致梁鳳超照會 二六
- 洪仁玕覆英繙譯官書 二六
- 志天義何致法國領事照會 二七
- 李秀成譚紹光覆戈登書 二七
- 譚紹光覆戈登書 二七
- 〔附〕上太平天國書 殘抄本 二件 一三六
- 〔附〕英使文翰致太平天國照會 一七

雜件 共六種

一七九——二四五

- 領發物單 一八一
- 發物單 一八七
- 記事簿 一八〇
- 來文底簿 一八三
- 去文底簿 一八三
- 名冊 共三十五件 一九五
- 天地會文書 共二十件

二四七——二六八

- 奉天承運皇帝詔 二九
- 大司寇郭曉諭 二九
- 大明皇帝殿前大元帥檄 三〇
- 萬大洪曉諭 三一
- 平

滿統兵大元帥楊秀清曉諭 三三 平滿大元帥洪告示 三三 順天皇帝詔 殘件 三三 天地會詔
書 三五 義興公司告示 三五 開國元勳陳陳李林劉等告示 三五 行軍提督潭告示 三五 開國定
遠侯劉曉諭 三六 統理政教招討左元帥陳告示 三六 六官告示 二件 三一 天地會檄文 三三
天地會軍銜 三三 致英美法三國領事知照 三三 [附]張繼徵奏摺 附上諭 三三 [附]起事來歷
真傳 三五

第三部分 清方文書

諭旨告示 共二十件 二六九——四五一

咸豐二年諭旨 贈黃本 三五 咸豐三年諭旨 贈黃本 三五 諭旨 二件 三五 續建瀛告示 三五 吳德
彰告示 五件 三五 袁祖德告示 三五 趙德徽告示 三五 戈登李恆嵩告示 八件 三四

一般文書 共一百六十二件 二六九——四三九

殘函 三五 楊文定函 三五 吳煦致奧倫戈登照會 三件 三五 李鴻章致奧倫札 四件 三五 李鴻
章戈登李恆嵩等往來文書 八十八件 三五 程學啓致戈登函 二十二件 三六 李鶴章致戈登李恆嵩
函 十件 三六 郭松林致戈登函 四件 三六 黃芳致戈登文書 四件 三六 應寶時致戈登照會 四六
丁日昌致戈登文書 五件 三七 周興隆致戈登函 二件 三五 羅榮光致戈登文書 二件 三七 李鴻章
奏摺 三五 楊鼎勳致戈登函 三五 賈益謙致戈登函 三五 奕訢致英國照會 三一 錢德承致戈登
函 三五 崇厚致戈登函 三五 致戈登函 七件 三五 [附]殘文 二件 三五

探報 共十二件……………四二——四三一

第四部分 中外記載……………四三三——五四〇

粵匪起手根由……………四四五——四六五

大事記 二件……………四六七——四八七

大事記 一 四六九 大事記 二 四七四

粵匪大略……………四八九——四九九

金陵述略……………五〇一——五〇六

遐邇貫珍所載有關太平天國史料 共六件……………五〇七——五二〇

西興括論 四〇九 太平天國新聞雜輯 三二三 會黨消息 附會黨類考 三二五 上海事輯 附上海報摘錄 三三〇

稿 三七 廈門事輯 三五七 佛蘭西公使赴天京記 三五九

第一部分

太平天國官書

三種

太平天國官書之一

太平天日

英國劍橋大學
洪仁玕著
王重民館藏本
圖書館錄

此書 詔明于戊申年冬今于

天父天兄天王太平天國壬戌十二年欽遵

太平天日

旨准刷印銅板頒行

太平天日

詔書一當初

天父上主皇上帝六日造成天地山海人物第七日完工上古之時普天下皆知感謝

皇上帝恩典當挪亞時世人被邪魔誘惑淫穢世間

皇上帝大怒連降四十日四十夜大雨洪水橫流沉沒世人殆盡至後天下皆敬畏

皇上帝惟以色列爲最麥西侯獨苦害之

皇上帝大怒降救以色列出麥西邦過紅海顯大神蹟誅滅妖侯到西奈山

皇上帝親設十款天條奈後世多中魔計屢犯天條

皇上帝大怒欲盡滅世人斯時幸有

救世主天兄基督是

皇上帝太子情願降凡捐軀替世人贖罪

皇上帝割離恩愛因遣

天兄基督降生猶大邦顯無數神蹟年三十三被（按：以下原書缺一葉）

太平真主此又是

天父

天兄莫大之恩愛憐恤世人故特賜真光照凡間

主年二十五歲在天西三月初一日子刻 見無數天使自天降下說接昇天又見穿黃袍小孩子至而

前見有像似雄雞高數尺立于其前

君王父

君王母李王長次兄仁發仁達嫂黃信王娘賴又正月宮等咸在 對父尤悲曰有負父兄功勞矣 又命

其妻賴又正月宮云爾爲朕妻爾不可嫁爾身懷妊未知男女男歎當依兄勿嫁女歎亦然舉家之

悲妻尤悲甚俄而天使扶

真主坐轎迤邐從東方大路而昇

主在轎甚不過意到天門兩旁無數嬌娥美女迎接

主目不邪視到天堂光彩射人迥異塵凡見無數穿龍袍角帽者咸來見

主繼傳旨剖

主腹出舊換新又將文字排列旋繞

主前一一讀過後有天母迎而謂曰我子爾下凡身穢待爲母潔爾於河然後可去見爾爺爺

朕身潔淨天母乃引見

天父上主皇上帝頭戴高邊帽身穿黑龍袍滿口金鬚拖在腹尙像貌最魁梧身體最高大坐裝最嚴肅衣袍

最端正兩手覆在膝尙

主到前跪拜畢立於旁

天父上主皇上帝慈詔曰爾昇來麼

朕說爾知甚矣凡間人多無本心也凡間人誰非

朕所生所養誰非食

朕食衣

朕衣誰非享

朕福天地萬物皆

朕造成一切衣食皆

朕賜降如何凡間人享

朕福多瞞昧本心竟無半點心畏敬

朕甚爲妖魔迷惑耗費

朕所賜之物以之敬妖魔好似妖魔生他養他殊不知妖魔害死他纏捉他他反不知朕甚恨焉憫焉

主聞此詔心甚不平欲卽去勸醒他們使各人識得妖魔詭計回心敬轉

天父上主皇上帝

天父上主皇上帝曰難難

天父上主皇上帝常教

主坐裝衣袍要齊整頭要軒昂身要挺直兩手要覆在膝兩脚要八字排開

天父上主皇上帝又攜

主在高天指點凡間妖魔迷害人情狀一一指

主看湖又將其手降賜凡間妖魔卽冒功勞亦一一指

主看湖指畢

主見

皇上帝回頭不看有時

天父上主皇上帝見妖魔十分作怪怒甚立差天使下凡誅滅妖魔條上來矣斯時

天父上主皇上帝所指看一切妖魔總無非冒

天父上主皇上帝功勞迷壞世人行邪事犯天條不必敬畏

天父上主皇上帝而敬畏他之意間有不敬畏他者他則擾害之苦磨之

主怒甚因請

天父上主皇上帝曰爺爺他們如此作怪如何不誅滅他

天父上主皇上帝詔主曰不但凡間有妖魔卽高天三十三天亦闢有妖魔矣主曰

爺爺有這樣大權能要他生卽生要他死卽死緣何容他們闖來

天父上主皇上帝曰暫容他們作怪一陣然後收他難道他們還走得

朕手段主曰但容他一陣既難爲我兄弟姊妹受氣矣

天父上主皇上帝曰爾且看他們如何若果容不得便一概驅逐矣

天父上主皇上帝又指主看出這四方頭紅眼睛之妖魔主時時關顧他看見他總是古古怪怪迷惑人纏捉

人主因請

天父上主皇上帝逐他

天父上主皇上帝曰他們果如此作怪爾奉

朕命斥逐他走主奉

天父上主皇上帝命斥逐妖魔頭曰朕

天父上主皇上帝吩咐朕來諭爾速速好走矣這妖魔頭凡間人所稱閻羅妖又稱東海龍妖者想走又不想走主迫他走曰爾速走此處所在甚好但爾無福氣又爾腥腥臭臭身何得居此處住妖魔頭無奈何乃走天堂間有被迷壞心腸者亦欲跟隨他走斯時

救世主天兄基督統衆天使咸集

天父上主皇上帝大發聖旨凡高天人有跟隨妖魔頭走者個個要捉回凡有奸心幫妖者及一切偷闖之妖魔仔個個要驅逐下去又推勸妖魔作怪之由總追究孔丘教人之書多錯

天父上主皇上帝命攙列三等書指主看曰此一等書是

朕當前下凡顯蹟設誠所遺傳之書此書是真無有差錯又此一等書是
朕當前差爾兄

基督下凡顯神蹟捐命贖罪及行爲所遺傳之書此書亦是真無有差錯彼一等書這是孔丘所遺傳之書
卽是爾在凡間所讀之書此書甚多差謬連爾讀之亦被其書教壞了

天父上主皇上帝因責孔丘曰爾因何這樣教人糊塗了事致凡人不識

朕爾聲名反大過於

朕乎孔丘始則強辯終則默想無辭

天兄基督亦責備孔丘曰爾造出這樣書教人連

朕胞弟讀爾書亦被爾書教壞了衆天使亦盡歸咎他主亦斥孔丘曰爾作出這樣書教人爾這樣會作書

乎孔丘見高天人人歸咎他便私逃下天欲與妖魔頭偕走

天父上主皇上帝即差主同天使追孔丘將孔丘捆綁解見

天父上主皇上帝

天父上主皇上帝怒甚命天使鞭撻他孔丘跪在

天兄基督前再三討饒鞭撻甚多孔丘哀求不已

天父上主皇上帝乃念他功可補過准他在天享福永不准他下凡當時

天父上主皇上帝命主戰逐妖魔賜金靈一雲中雪一命同衆天使逐妖魔三十三天逐層戰下其跟隨妖魔

頭走之兄弟姊妹逐一捉回高天其有好心幫妖魔頭及偷闖之妖魔仔逐一驅趕驅趕甚妖魔頭

同這妖魔仔回頭同主戰但勢不能抗主那時有

天父上主皇上帝作主妖魔雖詭計百出總一一被主破盡主與妖魔戰時

天父上主皇上帝在其後

天兄基督亦在其後執金靈照妖妖不能害主且妖不敢見金靈見金靈即走其妖頭甚作怪多變有時打

倒他倏變爲大蛇矣又將大蛇打倒倏又變爲別樣矣能變得十七八變雖狗虱之小亦能變爲主

戰到憤怒時欲遽收他

天父上主皇上帝大呼曰不可不可只斷服他就能主不解其故

天父上主皇上帝諭曰這妖是考（老？）蛇能迷人食人靈魂若即收他許多被他食之靈魂無救矣况汚穢聖所故暫容他命即這妖魔仔

天父上主皇上帝亦吩咐主不可遽收他待到凡間這一重天然後砍他也主有時戰困而睡衆天使重重圍護妖不能害睡醒又戰其三十三天所闖偷之妖魔仔及有奸心幫妖魔頭者俱一一逐下凡間逐下凡間這重天時主怒甚大呼衆天使曰斬斬衆天使乃奉

天父上主皇上帝命

救世主天兄基督命又奉主命將

天父上主皇上帝所賜主雲中雪砍了妖魔無數而妖魔頭已先遁去矣於是妖攝服其遵命落十八重地獄不敢作怪者三分居二焉主有時戰餓其

天母及衆小妹摘高天甘菓粿主食其色甚黃其味甚香主與妖戰其

天母及衆小妹亦皆出力助主故所戰無不勝矣戰勝回歸高天

天父上主皇上帝十分歡喜乃封主爲太平天王大道君王全

天父上主皇上帝命主曰爾名爲全矣爾從前凡間名頭一字犯

朕本名當除去爾下去凡間時或稱洪秀時或稱洪全時或稱洪秀全爾細弟之名與爾名有意義焉其時主在高天有殿在東郭

天父上主皇上帝常教他唱詩或字眼不變

天父上主皇上帝教一字一字長聲而唱則變

天父上主皇上帝有時命其

天兄基督教主讀字不變

天兄基督發怒其天嫂勸止其

天兄天嫂甚思量他可稱長嫂當母焉其

天兄基督或有苦迫其

天母即勸止其

天兄其

天母甚慈愛他洵稱嬌貴之極焉主正月宮在高天事主甚恭謹其時正生一子未曾安名其高天衆小妹亦

時或陪主讀詩書琴簫鼓樂快活無窮主此時不願下凡矣但

天父上主皇上帝常命主曰爲爺教爾多讀些詩書後作憑據爾仍要下凡也爾若不下凡凡間人何能得醒

得昇天堂乎主曰唯唯但主心不願下凡矣有時

天父上主皇上帝催促甚主不得已既下幾重天仍然退回

天父上主皇上帝烈怒主乃吩咐其正月宮曰爾且帶子同爺爺媽媽哥哥嫂嫂及衆小姑同居住待朕下凡

理爺爺事畢然後昇天同爾享安樂焉於是

天父上主皇上帝同其

天兄基督及衆天使送主下凡見凡人剃頭

天父皇上帝怒曰爾看凡人這樣貪威風見凡人好飲酒

天父皇上帝怒曰爾看凡人這樣變怪其口好吃見凡人食烟

天父皇上帝怒曰爾看凡人這樣變怪其口出烟見人淫邪

天父皇上帝怒曰爾看凡人這樣變怪不成人類

天父皇上帝又命主曰爾今名爲全

朕唱詩與爾聽爾牢記在心待後有對驗焉

天父皇上帝唱曰

有個千字少一筆 在爾身尙說話裝

有個介字頂尙頂 財寶來裝就成王

一長一短爾名字 有刀無柄又無光

爺爺生爾是也名 一橫一點不是謊

有個鬚鬚五寸長 彎彎一點在中央

天父皇上帝又命主曰爾下去凡間還有幾年不醒但不醒亦不怕後有一部書畀爾對湖此情既對湖

此情爾卽照這一部書行則無差矣但爾照此書行凡間人多毀謗爾侮笑爾看小爾

朕唱詩與爾聽

一個牛蹄有百五 人眼看見酒中壺

看爾面尙八十丈 有等處所實在孤

主別

天父皇上帝及

天兄基督臨下凡時有難色

天父皇上帝曰爾勿懼爾放膽爲之凡有煩難有

朕作主左來左頂右來右頂隨便來隨便頂爾何懼焉

天父皇上帝命寫天王大道君王全七字差其兵權放在主宮門首作憑據主自三月初一日昇天至送

下凡時約四十餘日

天父皇上帝雖吩咐甚悉既在凡間時則未能盡醒然於心也後 君王母李在宮門首覓見此七字

君王父持與主看主曰天果是更朕名爲全也主遂對其父兄曰朕是天差來真命天子斬邪留正

其族人或親戚來見主手直放在胸前比人要正曰爾們要速速鍊正天話爾們變妖矣今天差朕

來收妖怪朕下天時既落了天羅地網網盡妖怪矣其姊洪辛英來見主曰姊朕是太平天子以手

畫寫太平天子四字與姊看有時唱高天之聲與他們聽人以爲顛又有不論男婦其人好(好人

?)來見主即施禮請坐極好講話其邪人來見主則大聲叱曰爾速速走朕是何人爾敢大胆來

見朕朕乃真命天子斬邪留正爾識得朕麼其父兄及旁人俱不測其故總以爲顛 君王父且罵

之主曰朕不是爾之子爾罵得朕麼人愈以爲顛不知此正是高天妙算正天所以遮護主也主自是志度恢宏與前迥不相同年三十一歲在癸榮六月有一天將曉時主聞有老人在床前呼喊曰爾還這樣好睡乎爾還不醒乎主卽起身自思曰奇矣時主適看勸世良言一書看見其書說有一位造天造地造萬物大

主宰之

上帝人人皆當敬畏他崇拜他至於世間所立一切邪魔該殺皆是凡間人中了蛇魔鬼域之計至爲其所捉陷入地獄沉淪世人切不可跪拜他要回心敬轉

上帝方能脫魔鬼之手得尙天堂又說有一位

救世主基督是

上帝太子前一千八百餘年

上帝因世人信邪魔行邪事背逆罪大欲盡滅世人則不忍於心欲盡赦世人則有碍於義因於無可如何中乃差太子

基督降世替人贖罪代世人受苦難臨降世時天使讚揚空中曰今日有生救世主矣天上榮歸

上帝地下太平人間恩和矣

基督年三十施教傳徒勸人要在

上帝面前悔罪丟棄一切邪魔遵守天條方得昇天年三十三贖罪期至被世人陷害釘死十字架完成

上帝遣降旨意死後三日復醒仍與門徒講湖天情四十日之久然後昇天吩咐門徒曰天地之間朕操萬權

矣爾們且往普天下萬郭廣傳福音與衆人聽信者則得救不信者則被定罪矣又說現今

基督在高天爲萬郭

救世主

天父上主皇上帝交權與他統衆天使救世人脫魔鬼之手等語將此書所說反覆細勘因想起天酉年昇天

及下天所見所爲之情一一與此書所說互相印證若合符節主乃悟當日臨下凡時

天父上主皇上帝曾吩咐曰爾下去凡間還有幾年不醒但不醒亦不怕後有一部書昇爾對湖此情既對湖

此情爾卽照這一部書行則無差矣卽此一部書也主此時如夢初覺乃作感悟悔罪詩曰

吾濟罪惡是滔天 幸賴基督代保荃

克勝邪魔遵聖誠 欽崇上帝正心田

天堂榮顯人宜慕 地獄幽沉朕亦憐

及早回頭歸正果 敢將方寸俗情牽

首與蓮花塘李敬芳在

天父上主皇上帝面前悔罪 主勸其家人要在

天父上主皇上帝面前悔罪丟棄一切邪魔 主家人初不信乃將昇天時叱其父兄等語曉其家人曰朕昇

天時所話老亞公即是

天父上主皇上帝所話有些食同別人飲了食了就是敬邪魔所話爾們無本心丟却老亞公同別人較好就是不敬

是不敬

天父上主皇上帝反敬邪魔歷歷互證一番其家人方醒舉家在

天父上主皇上帝面前悔罪丟却一切邪魔遵守天條 主有族弟干王洪仁玕頗有信德見識 主將此情

對他說溯他即醒悟 主又將此情說知南王馮雲山南王馮雲山亦有見識信德一聞即醒悟三

人同在

天父上主皇上帝面前悔罪同往石角潭浸洗七月十四日 主到五馬嶺將此情對彭參平彭昌玕彭壽伯

等詔溯他們亦在

天父上主皇上帝面前悔罪其初年頗有人信從之者年三十二歲在甲辰二月十五日 主同南王馮雲山

馮瑞嵩馮瑞珍出遊天下將此情教導世人始由廣東省城繼由順德復旋回轉遊南海番禺增城

從化清遠英德函江陽珊連珊等處三月十八日到白虎圩 主此時意欲自己往遊八排分發馮

雲山馮瑞嵩馮瑞珍三人回家馮瑞嵩馮瑞珍二人則願回南王馮雲山則願與 主遍遊天下艱

苦甘心 主乃與南王雲山別馮瑞嵩馮瑞珍往遊八排到南江排將此情此道勸化羗人數日乃

出珊到蔡江 主曰現今不若到廣西也由蔡江到珊逕由珊逕到石田到荔枝舖由荔枝舖到金

庄由金庄到南豐由南豐到魚撈由魚撈到封川由封川到容圩由容圩到藤縣由藤縣到大武由

木落由木落到蒙圩一路俱托賴

天父皇上帝庇護四月初五日由蒙圩到廣西潯州桂縣賜谷村黃盛均表兄家下 主寓其家時寫

(主?) 勸人拜

天父皇上帝詔傳送人 主與南王常寓黃盛均家其二表兄黃盛潮三表兄黃盛乾四表兄黃盛坤五表兄黃盛爵等則接至家焉 主聞土人說此處有六窠妖廟一男一女甚靈 主問曰是夫婦乎土人曰非也當初二人在此山和歌苟合而死後人傳聞得道故立像祭祀 主曰有是哉何凡間人愚且甚他淫奔苟合天所必誅而得道且問得何道乎乃悟廣西淫亂男女和歌禽獸不如皆由此等妖倡焉故作詩以斥云

舉筆題詩斥六窠 該誅該滅兩妖魔

滿珊人類歸禽類 到處男歌和女歌

壞道竟然傳得道 龜婆無怪作家婆

一朝霹靂遭雷打 天不容時可若何

七月時候 主見表兄家苦甚難過意適與南王到田寮語言有拂逆 主即回賜谷村與南王雲山洪仁球恤王洪仁正等議回東 主欲連夜到林橋待潮早他三人趕來也洪仁球曰爾連夜私走人有猜疑焉乃潮早詔表兄黃盛均曰朕欲回東矣黃盛均曰他三人回得臣子黃維正現未放出 主回不得不若他三人先回去罷待臣子出來然後送 主回東未遲也主決意要回黃盛均

泣曰 主若回東 我亦不留命矣南王雲山三人並勸 主勿回二十三日 主遣南王馮雲山洪仁球恤王洪仁正三人先回東黃盛均送三人到潯州三人留滯六七天盤費用去些南王此時見 主未回他是不願回東兼有張永綉勸他同伴不回故南王獨留潯州八月十五日親王黃爲（維）正出班房其先 主勸表兄黃盛均拜

天父皇上帝使他朝晚求

天父皇上帝救黃爲（維）正早早釋放親王黃爲（維）正既歸家後 主亦勸他拜

天父皇上帝遵守天條此處兼有人信從真道十月初 主欲回東乃聞南王還在潯州初九日黃盛均

送 主到潯州 主到南門掌塘張考水處跟問南王張考水曰九月二十時候南王同我姪張永

綉商議回東也近日二人未曾到此處大約二人既回東矣 主乃不復尋南王別表兄登舡而回

二十一日始到家 主自二月十五日出遊以後該處人訛傳 主與南王被人陷害其父兄半信

半疑時時納悶 主妻賴又正月宮時時啼哭後有洪仁球恤王洪仁正二人帶回家信其父兄方

纔放心 主到家跟問南王回來否俱答未回乃知南王還在潯州也此時干王洪仁玕染病見天

啓奏 主曰兄三十八歲方登天子位也南王與張永綉留滯潯州月餘後至古林張家乙巳年南

王寓紫荆山高坑冲張家南王時常將此情教導人間有信從真道焉丙午年南王寓黃泥冲會玉

珍家南王亦時常將此情教導人會玉珍子會雲（濤）正頗有見識信德一聞此情即回心在

天父皇上帝面前悔罪遵守天條他却信得真不獨不拜偶像且時常侮弄偶像人以爲顯他亦無猜疑

焉丁未年南王仍寓張玉珍家 主回東後年三十三歲在乙巳矣作原道救世詔原道救世訓年三十五歲在丁未二月初 主與干王洪仁玕到廣東省城禮拜堂後干王仁玕回歸 主獨留禮拜堂與花旗番羅孝銓共處數月 主曆將舊遺詔聖書前遺詔聖書細覽乃悟當前戰妖時

天父上主皇上帝所指此一等書是 朕下凡顯蹟設誠所遺傳之書卽此舊遺詔聖書也并悟

天父上主皇上帝所指此一等書是 朕差爾兄下凡顯神蹟也捐命贖罪及行爲所遺詔之書卽此前遺詔

聖書也六月初十日

主再遊廣西卽由省城到官窰由官窰到西南由西南到廣利由廣利到肇慶由肇慶到祿步由祿步到梅子汛地海邊灣有十餘強盜攔路 主拔劍強盜跪賺曰我們是查私考將不得動手 主未開言強盜既舉鎗砲刀銃圍住 主此時身尙所帶一劍盒尙鑿有全字者亦被奪去行李銀錢一空只剩存些替換衣服是日到悅城進退兩難次日由悅城到九官由九官搭舡到德慶州時無盤費心頗煩時有三水陳某二人勸慰曰舡到灘頭水路開 主亦以爲然凡事有高

天作主 朕今且去搭梧州渡看

天父如何救我也 主坐舡愁煩無語只暗求

天父上主皇上帝憐救因想當前昇天臨送下凡時

天父上主皇上帝曾吩咐曰爾放胆爲之凡有煩難有 朕作主今日當煩難勢必有救但不知

天父上主皇上帝如何救我也

主每天只食一餐托賴

天父皇上帝化醒舟人時有江西李相肇廣東歐純歐良高要陳正 主到缸尾食茶其四人相談曰此先生如何這樣愁悶又不食飯他又不是病必定別有事情試問他如何 主聽知四人論己仍歸自己臥處江西李相肇開口問先生有何愁悶飯又不食 主見問將根由對他詔明四人齊聲曰主不早說明今晚 主同我四人食飯飯饒臣們同 主拆渡錢臣們相勸渡仔但不知 主到何處還要幾多盤費方能得到也 主曰朕到潯州桂（貴）縣但約數百文足矣四人曰數百文既足便易矣 主見四人如此大義較放心些暗謝

天父皇上帝缸到梧州四人支拆飯錢外 主於是梧州搭缸到容圩由容圩到珊寮由珊寮到藤縣由藤縣到珊村由珊村到大烏由大烏到馬皮由馬皮到蒙圩由蒙圩到桂（貴）縣賜谷村舊歲八月南王同曾澤正由紫荆珊來探黃盛均故黃盛均等知南王在紫荆珊也 主甫到數日便欲到紫荆珊七月十五日 主同親王黃爲（維）正由賜谷到勒馬由勒馬到東鄉十七日由東鄉路過逢九妖廟 主入廟命親王黃維正捧硯 主舉筆題詩在壁云

朕在高天作天王 爾等在地爲妖怪

迷惑上帝子女心 靦然敢受人崇拜

上帝差朕降凡間 妖魔詭計今何在

朕統天軍不容情 爾等妖魔須走快

是日到紫荊珊南王喜出望外越二日 主命覲王黃維正轉回桂（貴）縣 主每天同南王寫書送人時將此情教導世人多有信從真道焉幸得會濤正四處代傳此情大有功力故人多溯醒也 主居月餘 主與南王馮雲山會濤正會玉景（環）會觀瀾等寫奏章求

天父上主皇上帝選擇險固所在棲身焉九月初 主由黃泥冲轉寓高坑冲馮王盧六家聞土人說象州有一甘妖廟甚靈 主問有何靈土人曰象州州官朱某驗屍經過其廟他敢拖州官朱某下轎要這州官朱某送隆袍纜放他即廟祝燒香點燈要打鑼恐或撞見該處不敢亂講他若有人亂講他便作古怪害此人家中不安要此人將豬牛祭他然後無事 主又問其當初如何出身土人奏說當初打死母親 主歎曰此正是妖魔也 朕先救此一方民九月十六日 主率南王馮雲山會濤正馮王盧六陳利往象州破此妖廟十七日始到十八日 主親到其廟以大竹搞此妖魔罵曰 朕是真命天子爾識得 朕廢天酉年 朕昇高天 朕

天父上主皇上帝命 朕同衆天使戰逐你們一切妖魔那個妖魔不被 朕戰到服處爾今還認得 朕麼若認得 朕爾今好速速落地獄矣打死母親爾大罪一敢冒

天父上主皇上帝功勞爾大罪二天地萬物

天父上主皇上帝造成人人

天父上主皇上帝生養故人人跪拜

天父上主皇上帝爾有何功德人不是爾生又不是爾養不關爾事爾何面目敢冒

天父上主皇上帝功勞竟覩然受人拜跪爾大罪爲何如乎迷惑

天父上主皇上帝子女心腸爾大罪三誘賺

天父上主皇上帝子女肉食爾大罪四纏捉

天父上主皇上帝子女靈魂爾大罪五爾細妹與同年坐爾大罪六歡悅婦女唱邪歌爾大罪七纏捉

天父上主皇上帝子女行淫樂爾大罪八誘惑

天父上主皇上帝子女行邪事爾大罪九種種作怪作妖迷壞害累世人爾大罪十犯了十款大罪天理難容

爾速下地獄永不准爾在世迷惑害累世人命其四人將妖眼挖出鬚割去帽踏爛隆袍扯碎身放

倒手放斷 主題詩在壁云

題詩行檄斥甘妖 該滅該誅罪不饒

打死母親干國法 欺瞞上帝犯天條

迷纏男婦雷當劈 害累世人燒定燒

作速潛藏歸地獄 腹身豈得掛隆袍

後寫太平天王題又寫天條及王詔貼壁詔諭該處人民其詔云奉

天父上主皇上帝眞命太平天王大道君王全詔諭該處人民爾等知此甘妖怪既犯了天條大罪乎打死母

親大罪一敢犯旨

天父上主皇上帝功勞大罪二迷惑

天父皇上主皇上帝子女心腸大罪三誘賺

天父皇上主皇上帝子女肉食大罪四纏捉

天父皇上主皇上帝子女靈竄大罪五細妹與同年共坐大罪六歡悅婦女唱邪歌大罪七纏捉

天父皇上主皇上帝子女行淫樂大罪八誘壞

天父皇上主皇上帝子女行邪事大罪九種種作妖作怪迷惑害累世人大罪十犯了十款大罪天理難容 朕

奉

天父皇上主皇上帝命親身到此毀破此妖繼自今其令此妖永不准在世作妖作怪迷惑害累世人并令該處

人等永不准復立此妖廟仍拜此邪魔倘敢抗命定與此妖一同治罪欽此

南王馮雲山亦題詩在壁云

奉天討伐此甘妖 惡孽昭彰罪莫逃

迫我弟妹誠敬拜 誘吾弟妹樂歌謠

生身父母誰人打 敵首邪屍自我拋

該處人民如害怕 請從土壁讀天條

十九日回歸紫荊珊自打破此妖傳聞甚遠信從愈衆十一月初旬 主又別南王同會玉璟由紫

荊珊到桂（貴）縣賜谷村越數日會玉璟回紫荊珊 主題詩誠他云

迷途既返速加鞭 振起雄心趕向前

盡把凡情丟却去 方能直尙九重天

前此 主與會玉環來桂（貴）縣時路經武平

十一因風雨甚 主投宿黃四家

主將此情教導該人間有人信從真道者焉

按：此書會由王重民先生交逸經半月刊發表，茲據逸經重校編入。文內括號中所註各字係根據郭廷以太平天國史事日誌所引太平天日以及本文前後文字句註出。

太平天國官書之二

資政新篇

英國不列顛博覽會
洪仁玕著
王重民校錄

太平天國己未九年新鑄

欽命文衡正總裁開朝精忠軍師干王洪製

資政新篇

旨准頒行

天國開朝精忠軍師殿右軍干王洪

誼諭

照得治國必先立政，而為政必有取資。

本軍師恭膺

聖命總理朝綱，爰綜致治大略編成資政新篇一則，恭獻

聖鑒，已蒙

旨准，並蒙

聖照，此篇傳鑄刻官遵刻頒行，今已遵

旨將原奏刊刻頒行，咸使聞知。

小弟仁玕跪在我

真聖主萬歲萬歲萬萬歲陛下，奏爲條陳款列，善鋪國政以新民德，並跪請

聖安事。緣小弟自粵來京，不避艱險，非圖爵祿之榮，實欲備陳方策，以廣

聖聞，以報

聖主知遇之恩也。夫事有常變，理有窮通，故事有今不可行，而可豫定者，爲後之福，有今可行，而不可永
定者，爲後之禍。其理在于審時度勢，與本末強弱耳。然本末之強弱適均，視乎時勢之變通爲律，則
自今而至後，自小而至大，自省而至國，自國而至萬國，亦無不可行矣。其要在於因時制宜，審勢而
行而已。茲謹將所見聞者，條陳于後，以廣

聖聞，以備

聖裁，以資國政，庶有小補云爾。

昔周武有弟名旦，作周禮以肇八百之畿，高宗夢

帝賚弼，致殷商有中葉之盛，惟在乎設法用人之得其當耳。蓋用人不當，適足以壞法，設法不當，適足以害人。
可不慎哉！然于斯二者，並行不悖，必于立法之中，得乎權濟，試推其要，約有三焉：一以風風之一，以
法法之一，以刑刑之，三者之外，又在奉行者，親身以倡之，真心以踐之，則上風下草，上行下效矣。否
則法立弊生，人將效尤，不致作亂而已，豈法不善歟？實奉行者設之爾。

用人察失類

一禁朋黨之弊

欽定
此策
是也

朝廷封官設將，乃以護國衛民，除姦保良者也。倘有結盟聯黨之事，是下有自固之術，私有倚恃之端，外爲假公濟私之舉，內藏弱本強末之弊。爲兵者行此，而爲將之軍法難行；爲臣者行此，而爲君之權謀下奪。良民雖欲深倚於君，無奈爲所隔絕，是不可以不察也。倘欲真知其爲朋奸者，每一人犯罪，必多人保護隱瞞，則宜潛消其黨，勿露其形。或如唐太宗之責尉遲恭，以漢高故事；或如漢文之責吳不，會而賜杖以愧之，亦保全之一道也。若發洩而不能制，反遭其害，貽禍不淺矣。倘至兵強國富，俗厚風淳之日，又有朝發夕至之火船火車，又有新聞篇以洩姦謀，縱有一切詭弊，難逃

太陽之照矣。

甚矣習俗之迷人，賢者不免，況愚者乎。卽至愚之輩，亦有好勝之心，必不服人所教，且觀今世之江山，竟是誰家之天下，無如我中花之人，忘其身之爲花，甘居糖妖之下，不務實學，專事浮文，良可慨矣。請試言之，文士之短簡長篇，無非空言假話，下僚之稟帖面陳，俱是譏諂讚譽，商賈指東說西，皆爲奸貪詭譎，農民勤儉誠樸，目爲愚婦愚夫，諸如雜教九流，將無作有，凡屬妖頭鬼卒，喉舌模糊，到處盡成荆棘，無往不是陷坑，倘得真心實力，衆志成城，何難親見太平景象，而成爲千古英雄，復見新天新地新世界也夫。

風風類

欽定
此策
是也

夫所謂以風風之者，謂革之而民不願，興之而民不從，其事多屬人心矇昧，習俗所蔽，難以急移者，不得已以風風之，自上化之也。如男子長指甲，女子喜纏腳，吉凶軍賓，瑣屑儀文，養鳥鬥蟀，打鴿寒勝，戒捲手鐲，金玉粉飾之類，皆小人驕奢之習，諸如此類，難以枚舉，禁之不成，廣大之體，民亦未必凜遵，不禁又爲敗風之漸，惟在上者，以爲可恥之行，見則鄙之，忽之，遇則怒之，撻之，民自厭而去之，是不刑而自化，不禁而自弭矣。倘民有美舉，如醫院，禮拜堂，學館，四民院，四疾院等，上則親臨以隆其事，以獎其成，若無此舉，則詔諭宣行，是厚風俗之法也。如毀謗，讎妒等弊，皆由風俗未厚，見識未廣，制法未精，是以人心虞擬不平而鳴矣。又如演戲鬥劇，菴寺和尼，凡此等弊，則立牧司教導，官親身教化之，憐憫之，義怒之，務去其心之惑，以拯其迷也。中地素以驕奢之習爲寶，或詩畫美艷，金玉精奇，非一無可取，第是寶之下者也。夫所謂上寶者，以

天父上帝，

天兄基督，聖神爺之風，三位一體爲寶，一敬信間，聲色不形，肅然有律，誠以此能格其邪心，寶其靈魂，化其愚蒙，寶其才德也。中寶者，以有用之物爲寶，如火船，火車，鐘鏢，電火表，寒暑表，風雨表，日晷表，千里鏡，量天尺，連環鎗，天球地球等物，皆有奪造化之巧，足以廣聞見之精，此正堂堂之技，非婦兒掩飾之文，永古可行者也。

且夫談世事，足以悶人心，論九流，足以惑衆志，釋聘尙虛無，尤爲誕妄之甚，儒教貴執中，罔知人力之難，皆不如福音真道，有公義之罰，又有慈悲之赦，二者兼行，在於

基督身上擔當之也。此理足以開人之蒙蔽以慰其心，又足以廣人之智慧，以善其行。人能深受其中之益，則理明欲去，而萬事理矣。非

基督之弟徒。

天父之肖子乎，究亦非人力所能強，必得聖神感化而然也。

上帝之名，永不必諱。

天父之名，至大、至尊、至貴、至仁、至義、至能、至知、至誠、至足、至榮、至權。何礙一名字，若說正話，講道理，雖千言萬語，亦是讚美，但不得妄稱，及發誓褻瀆而已。若諱至數百年之久，則又無人識

天父之名矣。况

爺火華三字，乃猶太土音，譯即自有者三字之意。包涵無所不知，無所不能，無所不在，自然而然，至公義，至慈悲之意也。

上帝是實有，自天地萬有而觀，及

基督降生而論，是實有也。蓋

上帝爲爺，以示包涵萬象。

基督爲子，以示顯身指點。

聖神上帝之風，亦爲子，則合父子一脉之至親。蓋子亦是由父身中出也。豈不是一體一脉哉。總之謂爲

上帝者，能形形，能象象，能天天，能地地，能始終萬物，而自無始終，造化庶類，而自無造化，轉運四時，而不爲時

所轉變通萬方而不爲方所變，可以名指之曰，自有者，卽大主宰之

天父上帝，救世主如一也。蓋子由父出也，視子如父也。若諱此名，則此理不能彰矣。

法法類

欽定
此策
是也

所謂以法法之者，其事大關世道人心，如綱常倫紀、教養大典，則宜立法以爲準焉。是下有所趨，庶不陷於僻矣。然其不陷於僻，而登於道者，必又教法兼行。如設書信館，以通各省郡縣市鎮公文，設新聞館，以收民心公議，及各省郡縣貨價低昂、事勢常變，上覽之，得以資治術，士覽之，得以識變通。商農覽之，得以通有無，昭法律，別善惡，勵廉恥，表忠孝，皆借此以行其教也。教行則法著，法著則知恩於以民相勸戒，才德日生，風俗日厚矣。此立法善而施法廣，積時久而持法嚴，代有賢智以相維持，民自固結而不可解，天下永垂而不朽矣。然立法之人，必先經磨鍊，洞悉天人性情，熟諳各國風教，大小上下，源委重輕，無不了然於胸中者，然後推而出之，乃能穩愜人情也。若恐其久而有差，更當留一律，以便隨時損益小紀，彰明大綱也。蓋律法者，無定而有定，有定而無定，如水之軟，如鐵之硬，實如人心之有定而無定，世事之無定而有定，此立法所以難也。此生弊所以易也。然則如何而後可以立法？蓋法之質，在乎大綱，一定不易，法之文，在乎小紀，每多變遷。故小人壞法，常窺小者無備，而掠爲己有，常借大者之公，以護掩己私。然此又在奉法執法行法之人，有以主之，有以認真耳。至立法一則，闕下自可心領神會，而法在其中矣。

又有柔遠人之法，凡外國人技藝精巧，國法宏深，宜先許其通商，但不得擅入旱地，恐百姓罕見多。

奇致生別事，惟許牧司等，並教技藝之人入內，教導我民，但准其爲國獻策，不得毀謗國法也。英吉利，卽俗稱紅毛邦，開邦一千年來，未易他姓，於今稱爲最強之邦，由法善也，但其人多有智力，驕傲成性，不居人下，凡於往來言語文書，可稱照會，交好通和，親愛等意，其餘萬方來朝，四夷賓服，及夷狄戎蠻鬼子，一切輕污之字，皆不必說也，蓋輕污字樣，是口角取勝之事，不是經綸實際，且招禍也，卽施於枕近之暹羅，交趾，日本，琉球之小邦，亦必不服，實因人類雖下，而志不願下，卽或愿下，亦勢迫之耳，非忠誠獻曝也，如必欲他歸誠獻曝，非權力所能致之，必內修國政，外示信義，斯爲得爾，此道實爲高深廣遠也歟，現有理雅各湛孖士米士威大人俾士合信覺士濱先生慕維廉艾約瑟章律衆先生與小弟相善也。

花旗邦卽米利堅，禮義富足，以其爲最，其力雖強，而不侵凌鄰邦，有金銀出，而招別邦人來採，別邦人有能者，冊立爲官，是其義也，邦長五年一任，限以俸祿，任滿則養尊處優，各省再舉，有事各省總目公議，呈明決斷，取士立官，補缺及議大事，則限月日，置一大櫃在中廷，令凡官民有仁智者，寫稟公舉，置於櫃內，以多人舉者爲賢能也，以多議是者爲公也，其邦之跛盲聾啞，鰥寡孤獨，各有書院，教習各技，更有鰥寡孤獨之親友，甘心爭爲善事者，願當衆立約保養，國中無有乞丐之民，此是其禮儀，其富足也，現有羅孝卑治文花蘭芷高先生晏先生贊臣先生寡先生與小弟相善也。

總論二邦，其始出於英吉利邦，後因開埠花旗，日以日盛，而英邦欲有以制之，遂不服其苛，因而戰勝英邦，故另立邦法，兩不統屬焉，數百年來，各君其邦，各子其民，皆以

天父上帝

耶穌基督立教，而花旗之信行較實，英邦之智強，頗著，所以然者，因花旗富足，不待外求，可常守禮法也。英邦用繁，必須外助，故多逞才智也。

日耳曼邦，內分十餘邦，不相統屬，亦無侵奪，信奉

天父上帝耶穌基督，尤慎，其人有太古之風，故國不甚威，而德則獨最也。亦有大船往各邦貿易，即各邦之君臣，亦肯信任其人辦事，因其人不苟於進退，最信

皇上帝救世主，而不喜戰鬥，願守本分也。現有黎力居、韋牧司、葉納清、韓士伯，又有一位忘其名，與弟相善也。風雨粟，寒暑針，先出此邦之花蘭溪，辨正教，亦出此邦之路得也。

瑞邦、丁邦、羅邦，純守

耶穌基督之教，其髮老少多白，中年多黃，相品幽雅，誠實寬廣，有古人遺風焉。惟瑞國有一韓山明牧司，又名威北者，與弟相善，其人並妻子皆升天，各邦多羨其為人焉。愛弟獨厚，其徒皆客家，多住新安縣地也。

佛蘭西邦亦是信

上帝

耶穌基督之邦，但其教多務異跡奇行，而少有別，故其邦今似半強半美之邦，但各邦技藝，多始於此。至今別邦雖精，而佛邦亦不在下，但其教尚奇異，品學遜焉，人不之重，惟與英為婚姻之邦，相助相善，而

邦勢亦強，與弟無相識者，因道不同也。

土耳其邦，東南卽古之猶太邦也，西北近俄羅斯，因此邦之人，不信

耶蘇基督爲救世主，仍執摩西律法，不知變通，故邦勢不振，而於丙辰年，爲俄羅斯所侵，幸英佛二邦相助，得免於禍，此邦爲

天兄降生聖地，將來必歸

基督，蓋新遺詔書有云，俟萬邦歸信後，而以色列知愧恥焉，今猶太人因

耶蘇基督升天四十年後，遭

上帝怒罰驅逐出外，凡信

基督耶蘇者，亦逃出外邦，至今各邦皆有猶太人，以爲之證據，亦

天父之意也，卽中邦而論，河南開封郡，祥符縣內，多有猶太人及羊皮書，寫猶太字跡者不少，但其人自宋迄

今，多歷年所，亦徒行其禮，而不識其字，不知其實意焉，問其因何行此教，則答以望

基督救世主降生，及凡各邦之猶太人亦如是，不信

救世主之既生於一千八百五十九年之前也。

俄羅斯邦，其地最廣，二倍於中邦，其教名天主教，雖信

耶蘇基督，而類于佛蘭西之行也，百餘年前，亦未信

天兄，屢爲英、佛、瑞、羅、日、耳、曼等國所迫，故遣其長子，僞裝凡民，到佛蘭西邦，學習邦法，火船技藝，數年回邦，

無人知其爲俄之長子也。及歸邦之日，大興政教，百餘年來，聲威日著，今亦爲北方冠冕之邦也。波斯邦，在猶太之東南，其人拜

上帝所造之一物，卽太陽也，不食犬豬，亦信妖佛焉。今雖名爲波斯人，其地實歸於別邦，亦恬不爲恥，其人祇求富貴，不爭榮華，故流落他方，隨人轉移，毫無貞節，一如今之中邦，從前受制滿洲，恬不知怪，所以然者，各自爲己，而少聯絡之法也。

埃及邦，卽麥西邦，在猶太西南方，有紅海爲界，其地周歲無寒，而夏最炎熱，有山名亞喇伯，爲萬國最高大者，昔挪亞方舟，卽擱於此山也。四時有雲籠罩，少見山巔，而埃民未曾見過雨雪，聞過雷聲，其地少泉而多沙漠，但到春夏交際，山頭雲密布，飛瀑四奔流，農民于水將退之先，在水面布種下田，待盡退時，則苗既淨然興之矣。所以然者，因山高接熱雲氣，昇騰凍結于巔，四時不散，故雨不施于曠野，雷不奮于地中，冰常凝于高峯，雪無飄于熱地也。今其人尊約瑟摩西爲聖人，名回回教，蓋天父上帝前現權能與二人，至今猶有遺風焉。

暹羅邦，近與英邦通商，亦能做造火船大船，往各邦探買，今亦變爲富智之邦矣。

日本邦，近與花旗邦通商，得有各項技藝，以爲法則，將來亦必出於巧焉。

馬來邦、秘魯邦、澳大利邦、新嘉波、天竺邦、前西藏、後西藏、蒙古、滿洲，皆信佛教，拜偶像，故其邦多衰弱不振而名不著焉。雖滿洲前盜據中地蒙古之地，亦不敢直認爲滿洲固有之物，故不見稱於各邦也。不過中國從前，不能爲東洋之冠冕，暫爲失色，良可慨已。以上略述各邦大勢，足見綱常大典，

教養大法必先得賢人、創立大體、代有賢能繼起而擴充其制、精巧其技、因時制宜、度勢行法、必永遠不替也、倘中邦人不自愛惜、自暴自棄、則鴟蚌相持、轉為漁人之利、那時始悟兄弟不和外人欺、國人不和外國欺、悔之晚矣、曷不乘此有為之日、奮為中地倡、以頂

天父天兄綱常、太平一統江山、萬萬年也、

欽定 絕妖 行未 是此 也策

一要自大至小、由上而下、權歸於一、內外適均而敷於衆也、又由衆下而達於上位、則上下情通、中無壅塞、弄弊者、莫善於准賣新聞篇、或暗櫃也、法式見下、

一興車馬之利、以利便輕捷為妙、倘有能造如外邦火輪車、一日夜能行七八千里者、准自專其利、限滿准他人做、若彼願公於世、亦稟准遵行、免生別弊、先於二十一省、通貳十一條大路、以為全國之脈絡、通則國家無病焉、通省者關三丈、通郡者關二丈五尺、通縣及市鎮者關二丈、通大鄉村者關丈餘、差役時領犯人、修葺崩破之處、二十里立一書信館、願為者請餉而設、以為四方耳目之便、不致上下梗塞、君民不通也、信資計文書輕重、每二十里該錢若干而收、其書要在某處交遞者、車上車下、各先束成一捆、至即互相交訖、不能停車俄頃、因用火用氣用風之力大猛也、雖三四千里之遙、亦可朝發夕至、縱有小寇竊發、豈能漏網乎、

此策 是也

一興舟楫之利、以堅固輕便捷巧為妙、或用火用氣用力用風、任乎智者自創、首創至巧者、賞以自專其利、限滿准他人做、若愿公於世、亦稟明發行、茲有火船氣船、一日夜能行二千餘里者、大商則搭客運貨、國家則戰守緝捕、皆不數日而成功、甚有裨於國焉、若天國興此技、黃河可疏通其沙、而

流入於海、江淮可通有無、而緩急相濟、要隘可以防患、凶旱水溢、可以救荒、國內可保無虞、外國可通和好、利莫大焉、

此策是也

一興銀行、倘有百萬家財者、先將家貲契式稟報入庫、然後准頒一百五十萬銀紙、刻以精細花草、蓋以國印圖章、或銀貨相易、或紙銀相易、皆准每兩取息三釐、或三四富民共請立、或一人請立、均無不可也、此舉大利於商賈士民、出入便於攜帶、身有萬金、而人不覺、沉於江河、則損於一己、而益於銀行、財寶仍在也、即遇賊劫、亦難驟然挈去也、

此策是也

一興器皿技藝、有能造精奇利便者、准其自售、他人倣造、罪而罰之、即有法人而生巧者、准前造者、收爲己有、或招爲徒焉、器小者賞五年、大者賞十年、益民多者年數加多、無益之物、有責無賞、限滿他人倣做、

此策是也

一興寶藏、凡金銀銅鐵錫煤鹽琥珀蠟壳琉璃美石等貨、有民探出者、准其稟報、爵爲總領、准其招民探取、總領獲十之二、國庫獲十之二、探者獲十之六焉、倘寶有豐歉、則探有多少、又當視所出如何、隨時增減、不得匿有爲無也、此爲天財地寶、雖公共之物、究亦枕近者之福、小則准鄉、大則准縣、尤大者准省及省外之人來採也、有爭鬥搶奪他人之所先者、准總領及地方官嚴辦、務須設法妥善焉、

此策是也

一興郵亭、以通朝廷文書、書信館以通各色家信、新聞館以報時事常變、物價低昂、只須實寫、勿着一字浮文、倘有沉沒書札銀信、及偽造新聞者、輕則罰、重則罪、郵亭由國而立、餘准富民納餉、稟明而

設、或本處刊賣、則每日一篇、遠者一禮拜一篇、越省則一月一卷、註明某處某人某月日刊刻、該錢若干以便遠近採買、

一朝廷考察、若探未實者、註明有某人來說、未知是否、俟後報明字樣、則不得責之也、

一興各省新聞官、其官有職無權、性品誠實不阿者、官職不受衆官節制、亦不節制衆官、即賞罰亦不准衆官褒貶、專收十八省及萬方新聞篇、有招牌圖記者、以資

聖鑑、則奸者股慄存誠、忠者清心可表、於是一念之善、一念之惡、難逃人心公議矣、人豈有不善、世豈有不平哉、

一興省郡縣錢穀庫、以司文武官員俸值公費、立官司理、每月報銷、除俸值外、有妄取民賄一文者、議法、

一興市鎮公司、立官嚴正、以司工商水陸關稅、每禮拜呈繳省郡縣庫存貯、或市鎮公務支用、有爲己私抽者議法、

一興士民公會、富貴善義、仰體

天父

天兄好生聖心者、聽其甘心樂助、以拯困扶危、並教育等件、至施捨一則、不得白白妄施、以沽名譽、恐無貞節者、一味望恩、不自食其力、是濫弊也、宜令作工、以受所值、惟廢疾無所歸者、准白白受施、

一興醫院、以濟疾苦、係富貴好善、仰體

此不現行、恐魔招、乘機、反殺、絕後、妖行、未也

是 是 是 是 是

一 天父天兄聖心者、通緣而成其舉、立醫師、必考取數場、然後聘用、不受謝金、公義者司其事、

一 興鄉官、公義者司其任、以理一鄉民情曲直、吉凶等事、鄉兵聽其鋪調、

一 興鄉兵、大村多設、小村少設、日間管理各戶、洒掃街渠、以免穢毒傷人、並拿打架攘竊、及在旁證見之人到鄉官處處決、妄證者同罪、夜於該管之地有失、惟守者是問、若力不足而呼救不及、不于守者之事、被傷者、生則醫、死則瘞、有妻子者議卹、

一 罪人不拏、若訊實同情者及之、無則善視撫慰之、以開其自新之路、若連累及之、是迫之使反也、

一 禁溺子女、不得已難養者、准無子之人、抱爲己子、不得作奴視之、或交育嬰堂、溺者罪之、

一 外國有與保人物之例、凡屋宇人命貨物船等、有防於水火者、先與保人議定、每年納銀若干、有失則保人賠其所值、無失則贏其所奉、若失命、則父母妻子有賴、失物則己不致盡虧、

一 外國有禁賣子爲奴之例、家貧賣子、只顧眼前之便、不思子孫永爲人奴、大辱祖考、後世或生賢智者、不得爲國之用、反爲國之害矣、故准富者、請人僱工、不得買奴、貽笑外邦、生女難養、准爲女伺、長則出嫁從良也、

一 禁酒及一切生熟黃烟鴉片、先要禁爲官者、漸次嚴禁在下、絕其栽植之源、遏其航來之路、或於外洋入口之烟、不准過關、走私者殺無赦、

一 禁廟宇寺觀、既成者還其俗、焚其書、改其室爲禮拜堂、藉其資爲醫院等院、此爲拯民出於迷昧之途、入於光明之國也、

也策

一禁演戲修齋建醮、先化其心之惑、使伊所簽助者、轉助醫院四民院學館等、乃有益於民生實事、
一革陰陽八煞之謬、名山利藪、多有金銀銅鐵錫煤等寶、大有利於民生國用、今乃勸言風煞、致珍寶埋沒不能現用、請各自思之、風水益人乎、抑珍寶益人乎、數千年之疑團、牢而莫破、可不惜哉、
一除九流惰民不務正業、專以異端誣民、傷風敗俗、莫逾於此、准其歸於正業、焚去一切惑民之說、若每日無三個時辰工夫者、即富貴亦是惰民、准父兄鄉老擒送進諸絕域、以警頹風之漸也、誠以遊手偷閒、所以長其心之淫慾、勞心勞力、所以增其量之所不能、此

天父之罰 始祖使汗顏而食者、一則使自養身、一則免生罪念、亦爲此故也、

一屋宇之制、堅固高廣、任其財力自爲、不得雕鏤刻巧、並類王宮朝殿、宜就方正、勿得執信風水、不依衆向、致街衢不直、既成者勿改、新造者可遵、再建重新者、亦可改直、

一立丈量官、凡水患河路、有害於民者、准其申請、大者發庫助支、小者民自捐助、而屋宇規模、田畝裁度、俱出此官、受贓者准民控訴、革職罰罪、

一興跛育(盲)聾啞院、有財者自携資斧、無財者善人樂助、請長教以鼓樂書數雜技、不致爲廢人也、
一興鰥寡孤獨院、准仁人濟施、生則教以詩書各法、死則憐而葬之、因此等窮民、操心危、慮患深、往多有有用之輩、不可不以恩感之也、

一禁私門請謁、以杜賣官鬻爵之弊、凡子臣弟友、各有分所當爲、各有俸值、各有才德、各宜奮力上進、致令聞外著、豈可攀援以玷仕途、即推舉者、亦是爲國薦賢、亦屬分內之事、既得俸值、何可貪贓、審

實革職、二罪俱罰、

一上所議、是以法法之之法、多是尊五美、屏四惡之法、誠能上下凜遵、則刑具可免矣、雖然縱有速化、不鮮頑民、故又當立以刑刑之之刑、

刑刑類

一善待輕犯、宜給以飲食號衣、使修街渠道路、練其一足、使二三相連、以差人執鞭又掌管、輕者移別縣、重者移郡移省、期滿釋回、一以重其廉恥、二以免生他患、庶回時改過自新、此恩威並濟之法也、

一議第六 天條曰勿殺、蓋謂

天父有賞罰於來生、人無生殺於今世、然

天王爲

天父所命以主理世人、下有不法、上可無刑、是知遵刑者、非人殺之、是彼自縛以求

天父罰之耳、雖然爲人上者、不可不親身教導之也、

一議大罪宜死者、置一大架圈其頸、立其足、昇至桅杆頂、則去其足上之板、以弔死焉、先彰其罪狀並

日期、則觀者可以股慄自儆、又少符勿殺之

聖誠焉、

十款天條、治人心惡之未形者、制於萌念之始、諸凡國法、治人身惡之既形者、制其滋蔓之多、必先敬以天條、而後齊以國法、固非不敬而殺矣、亦必有恥且格爾、

欽定此策也
今當聖正
邪妖有
殺妖不
殺妖不
罪免不
能免不
也免不
勿殺
是誠
人誠
好謀
善謀
殺非
謂非
天法
人之
也殺

一與番人並雄之法。如開店二間，我無租值，彼有租值，我工人少，彼工人多，我價平賣，彼價桂賣，是我受益，而彼受虧，我可永盛，彼當即衰，彼將何以久居乎？況我已有自固之策，若不失信義二字足矣，何必拘拘不與人交接乎？是淺量者之所爲也。雖然亦必有一定之章程，一定之禮法，方不致妄生別議。但前之中國不如是焉，毫無設法，修葺補理，以致全體閉塞，血脈不通，病其深矣。今之人心風俗，皆非古昔厚重之體，欲清其病源，既不可得，即欲俊補，其可得乎？此皆爲邦大略。小弟於此類，凡涉時勢二字，極深思索，故於古所無者與之，惡者禁之，是者損益之，大率法外輔之以法而入於德，刑外化之以德而省於刑也。因又揣知

聖心圖治大急，得策則行。小弟誠恐前後，致有不符之跡，故恭錄已所窺見之治法，爲前古罕有者彙成小卷，以資

聖治，以廣

聖聞，懇自今而後，可斷則斷，不宜斷者，付小弟掌率六部等，議定再獻，不致自負其咎，皆所以重尊嚴之聖體也。或更立一無情面之諫議，在側，以輔

聖聰不逮，諸凡可否，有宜於後，不宜於今者，懇留爲

聖鑑，準以時勢二字推行，則頂起

天父

天兄，竊常太平一統江山萬萬年矣。

前有爲將者，具稟求教用兵之法，小弟姑舉兵要四則，以答所求，且教以留心推行，幸勿笑爲紙上談兵可也，但未知有當與否，恭錄

聖覽

爲將有爲將之學問，

雨晴風霧，皆爲兵具，山原林坎，亦是武經，喜怒哀樂，爲用兵之策，智仁勇義，乃勝敗之謀，雖云兵者詭道也，蓋慎於平素，而詭在一時，此孔明之學問，能百戰百勝也。

爲將有爲將之道德，

兵不在多，而在得力，然所以得人力，而人肯聽令者，在主將有以服之耳，究亦非一朝一夕之故，必平日有恩於人，如士卒死吳起之憐病，衆人遮余闕以身先，馬謖雖死而不怨，李嚴見黜而無詞也，更有民則簞食壺漿，商則市肆無驚，豈非仁聲素著，信義先行者，所能如此哉。

爲將有爲將之法律，

孔明之所以見稱今古者，惟器使羣材，賞罰嚴明，八字而已，蓋器使則人無亂法，嚴明則人皆服法，無亂而服，卽效命取勝之根也。

爲將要知蓄銳之方，

蓋兵者勢也，因其勢而導之，則一往莫遏，故孔明每多激將之言，不激則勢不銳，岳飛身先士卒，激以仁義，關張趙雲，威聲素著，故得迎刃而解，卽我

天朝初以

天父真道，蓄萬心如一心，故衆弟祇知有

天父兄，不怕有妖魔鬼，此中奧妙，無人知覺，今因人心冷淡，故銳氣減半耳。

東王西南翼王羅大綱等，所以屢戰屢勝者，亦先聲奪人，聞風而竄，推之古昔，兵之得勝於進退驕誘者，無非由蓄威而得也。又云師克在和，不和則人心不一，不一則渙，何蓄銳之有。故廉藺相和而秦有十五年不敢出函谷關者，此也。信斯言也，雖有些須失錯，不且妄生議論，以惑軍心，宜如田單之說，有神兵下降，以復齊七十餘城，切不可有漏洩軍機，如自鑿船底，令水入艙者也。至於各國各省情形，以及軍國精細等事，非紙筆所能罄述，又非目前所急務者，惟願衆弟量度時勢二字，以行所當行可也。

按：此書曾由王重民先生交逸經半月刊發表，茲據逸經重校編入。

太平天國官書之三

欽定軍次實錄

英國劍橋大學圖書館藏本
洪仁玕著 王重民校錄

天父天兄天王太天平天辛酉年新年鑄

欽定軍次實錄

欽定軍次實錄序

慨自坦盤之惑於蛇魔也世道人心漸流於偽而失其真漸入於邪而背乎正迷於修齋設醮惑於拜佛念經只知祈禱邪魔不知尊信

上帝遂使數千年以來皆陷於忘恩背本得食瞞

天之罪而不自知也小官等荷蒙

天恩

主恩得隨我

干王左右朝夕誨訓曲喻旁引多方教導化醒心腸故凡其意之所及筆之所書無不誠心佩服奉爲儀型前所著之資政新篇英傑歸罪一切寶製諸書固已刊刷頒行足登斯世於覺岸不致終陷於沉淪矣茲因辛酉春正恭隨

干王奉

旨催兵路經徽浙所過郡縣鄉鎮多有妖習未除妖形未化我

干王不禁觸目驚心思急有以挽救之每於軍次行府信筆揮寫或恭錄

聖旨以化醒愚蒙或爲之詩以起發志意或爲之諭以剴切指明或爲之論說以嚴辨是非得失文淺意深語近指遠小官等佩讀之餘知足以破斯世之迷途啓斯人之聾聵不忍止教於一邑一鄉而欲化及天下萬郭故已沿途懸諭且悉抄入冊中今因奏凱回朝恭呈

寶鑒荷蒙我

干王寶諭命作序文以誌顛末小官等不敢辭以譴陋爰爲之序以弁其首名其書曰軍次寶鏡使斯世斯人咸知此書語皆確實義皆切實理皆真實則可以認

天識

主早出迷津可以崇正黜邪永享真福不負我

真聖主命將誅妖之

旨我

干王奉

旨救民之意也是爲序

時

天父天兄天王太平天国辛酉十一年八月初十日

干殿吏部左編修小官汪吉人

干殿禮部尙書海天燕小官汪蘭垣

天試文狀元干殿小官安劉闢忠

等敬序

干殿文副總提澹天福小官吳文彬

干殿刑部尙書譚天燕小官何春發

干殿刑部左編修小官郭雨亭

欽定軍次實錄

本軍師洪忝列宗滿荷蒙

眞聖主暨

救世幼主恩遇之隆賜以金筆龍袍靴帽出師惟金筆寓有文武兼責之

太平天國官書之三 欽定軍次實錄

聖意乃吟以誌之

一枝卓立似干戈橫掃千軍陣若何鑿罷文場書露布飽離墨海奏旋歌龍跳虎伏歸毫底魚躍鳶
飛入興廢幸我畢生隨寶手古今天地任搜羅
筆尖犀利甚干戈揮洒從心任欲何怒則生嫌悲則嘆樂時陶咏喜時歌可參造化宜精奧悉載情
形恰肖麼任爾毫強穿鐵硯

天公註定妄張羅

辛酉拾壹年正月二十七日軍經寧郭郡衆天將天兵殷勤迎於十里之外且送至十里外之九眼
橋依依敬別因吟以勸慰之

離別深情世罕拋關心雲樹及河橋長亭十里旂生色壯士三千氣奮旄駿馬金鞍鞭共響宗臣王
弟誼何饒從今無以 兄爲範惟慕

東王姓字超

香港錢別

枕邊驚聽雁南征起視風帆兩岸明未挈琵琶揮別調聊將詩句壯行旌意深春草波生色地隔關
山雁有情把袖揮舟爾莫顧英雄從此任縱橫

四十千秋自咏

不惑年臨惑轉滋知非尙欠九秋期位居極地誇強仕

天命與人幸早知寵遇偏嗤莘野薄奇逢半笑涓濱遲茲當

帝降劬勞日喜接羣僚慶賀詩

二月下潯軍次遂安城北吟於行府

志在生靈願未醉七旬苗格策難侔足跟踏破山雲路眼底空懸海月秋意馬不辭

天地關心猿常與古今愁斯民官長誰堪任徒使企予嘆白頭 本軍師生長儒門原非素習征戰惟仰體

天帝有好生之德

真聖主有胞與之仁故不憚星霜爰有止戈之意無如殺風既熾急難弭之乃吟此以寄吾慨懷以起賢

者之隱念也

韃穢腥聞北斗昏誰新天地轉乾坤丈夫不下英雄淚壯士無忘漂母殮志頂江山心欲奮胸羅宇

宙氣潛吞弔民伐罪歸來日草木咸歌雨露恩

諭民

廬居暫借作王居寄諭我民別夏夷中國綱常如未墜軍師安肯運軍機

諭兵

勸諭軍兵勿妄爲從來民物汗中希姦淫焚毀傷心事戒淨堪稱

聖主師

諭覆倣天燕方永年詩 三首

英姿磊落是其豪招納還期道義高忖我性疎無禮讓事功仍恥及蕭曹

自古名人姓字標豈關遲智負賢勞頂天報國存公道便是才謀德最高

備閱詩章識抱才果然王佐出塵埃翱翔擇木知良鳥挺志扶君是棟材只爲胸中雲霧淨自然身
列鳳凰台他時奏凱回朝日應與宗兄大暢懷方永年現在仁政兄隊內

讚頌詩章

一聲低唱一聲昂嫋嫋餘音達昊蒼詩頌數聯憂盡散榮歸主宰樂無疆悲歌定獲鴻慈憫雅韻能
邀大德匡彼此交孚靈默契口心相和意宣揚

皇皇上帝常臨格濟濟宗親桂恐惶放浪狂謳須切戒歡欣疑是在

天堂

夫讚美者不能令人飽暖而人莫不悅之者何也蓋讚美是讚美人靈用才能非美其肉體但人之
才能皆由

天授不堪受人讚美惟

上帝無所不能克當極讚美耳若人有自知之明者斷不敢虛受人讚否則且自誇之尙不知過又安能禁其
不假功皆能以邀譽於人乎哉

真聖主天王丁酉年魂尙高天親覲

天父上帝皇上帝蒙賜金靈金劍親口真命爲太平

天子越宿起來通太陽照身逢吟七絕一首云鳥向曉兮必如我太平天子事事可身照金烏災盡消天
將天兵都輔佐嗣後所與言者動以修好殺妖勉人夢日吟詩云

天下太平真日出那般燭燒敢爭光高懸碧落烟雲捲遠照塵寰鬼賊藏東西南北羣獻曝蠻夷戎
狄盡傾陽重輪赫赫遮星月獨擅真明耀萬方又劍詩云手持三尺定山河四海爲家共飲和檢盡
妖邪歸地網收殘姦宄落天羅東西南北敦皇極日月星辰奏凱歌

天父天兄帶作主太平一統樂如何又一律云手握乾坤殺伐權斬邪留正解民懸眼通西北江山外聲振東
南日月邊鑿劍光榮承

帝賜詩章憑據誦

蓋前太平一統光世界威風快樂萬千年又因南王有難有慨歌云安得真兄真弟兮共佈朕道於海濱安得
同心同德兮時同笑傲夫天真安得義胆忠肝兮同享宇宙於太平東西南北兮同予者何人天兵
天將兮聚會者何辰天道不愾兮皇天豈無親始終一德兮何日得榮身 本軍師自幼追隨
真聖主深知其爲真命天子故於軍次偶暇恭錄所吟以公衆證庶使軍民無搖惑而我中土花民知所
倚恃也

誼諭衆民

凡欲脫滿洲韃子妖魔之輓投誠

大朝仍爲中國花民者必須留髮以誼父母鞠育之恩以順

上帝生成之恩切不可藉之致有逆天不孝之罪且宜誠心敬拜

天父上帝造化萬物大主宰切不可拜一切人手所做之木石死妖該殺致失

天堂永福而受地獄永禍也故作詩二首頌美

上帝無所不知無所不能無所不在以諭爾民焉

詩曰

至尊福祉自無疆備錫鴻庥任酌量道大難容天地塞恩深莫測古今揚風雷寒暑遵時令動植飛

潛凜昊蒼無數權榮充宇宙愚頑空負好韶光

又

至尊色相妙難名古往今來費品評弗見弗聞微莫顯詮能詮智奧而精隨方有在監臨赫體物靡

遺著現明

上帝權威盈宇宙掌中概覽地天情

禁拜泥土偶像

世俗紛紛祀偶神金泥土石假成身形骸雖肖何知覺廟貌徒嚴妄設陳雕刻由人虛且誕安排任爾絕無靈彼原死物無堪敬我具良心肯自淪貳鼠營巢胸貫蟻蜘蛛挂網體生塵爲巫作俑多無後禱福禳災枉費唇演戲修齋翻變禍傷財廢事定招貧不如悔改崇

天帝返本尋源理至真

本軍師於軍次中案篋內每見詩卷多是吟花咏柳偶披覽之卽與懷腸相悖乃急吟此以洗之
詩家多大話讀者喜荒唐花柳輕浮句偏私淺嫩腸薰陶成僻行習慣變庸常學業精於擇勉哉性
理章

本軍師曾遊諸洋深悉外洋鴉片烟甚爲中國害且尋其各洋邦售賣實數每年總計耗中國銀兩
不下四五十萬之多我中土花人其何以堪前將此情啓奏我

眞聖主天王而

聖心悲憫不勝悼嘆乃蒙面降

繪音必除穢妖此弊方能永保我民弱勞

聖心御筆降

詔訓誨天下令知所儆戒也 本軍師恭錄通行令天下軍民人等知悉毋違

煌煌聖訓致踏

國法並自貽伊戚可也

天王詔旨云朕詔天下軍民人等知之

烟鎗卽銃鎗自打自受傷多少英雄漢彈死在高床欽此

輪穢妖耗中國財

穢妖每歲剝中國脂膏數百萬回滿洲以爲花粉之費每歲耗費鴉片烟土銀數千萬於今二百餘

年矣中國金銀錢穀盡而我中國花民動以貧困興嗟無有以十八省之大被滿洲三省所制爲辱更無有以五百萬萬之衆受制隸奴之三百餘萬爲羞者噫人心至此忘其身之爲花甚矣本軍師卽毫無知識豈肯歷此苦征誠以生長中邦義有所不容辭者故每多感激自奮之語也賢者鑒之

論史

粵稽史冊秦漢以來無有過於光武洪武之創業者何也光武能恢復漢室洪武能用夏變夷二人皆起自布衣雖漢高亦起自布衣除秦之暴太宗有除隋之亂然以下伐長陷親不義借戎兵傷骨肉而得不掩失也宋起後周雖屬

天定究於長下兄弟間難云釋然無憾其餘卑卑不足道者類皆以下伐長以花亂花始役之而終棄之者也究之光武復漢仍屬當然而洪武尊花超乎三代尤爲春秋大義所必褒今古人心所必予者也今我

真聖天王開闢君王其爲

天父次子

天兄愛弟確有明證千古所無而才德學問更有過於開闢以來之前驅者嗣後當有萬萬年不易之紀綱矣

館繪讀書士子

軍行浙之淳安縣路見村居多有讀書之家故作諭諭以開國文教方法云讀書不在多採佳句惟在尋求書之氣骨暗合於

天情者自有大學問出乎其中豈必拘拘於八股六韻乃爲讀書乎惟今之人不獨此也且多多教人怕鬼以愚其心志後遂不能脫鬼成人成爲大用者概可嘆也切切此諭

又於紫洞源之胡姓家住紮行府諭云

本軍師入室時見畫尙粘一順字知爾有承順之意不覺怡然轉而惻然者因思不能取信於民致伊畏威遠遁未能懷德歸來究亦非一言明透蓋在我有愛花民之實難免救之而益傷在民半有效順之意未免心存兩可之念後檢一聯云喜有新房迎 寶駕忖無長物報

天恩又一幅云恭奉

天朝大軍覽此知爾受韃子僞官非出誠心所願不過生逢其時不得不爾似於 本軍師所見爾家故物及夷冠夷服等弊不覺怒氣稍息茲留數語令爾細思或有幡然之悟執此求見仍不失爲中土花民也切切此諭

諭天下讀書士子

蓋自道德壞而爲才智才智變而爲技藝無知者謂爲精而彌精有識者謂爲士風日下舍本趨末本軍師於持筆爲文時司繩以格此心甚以爲不然惟喜讀古文綱鑑每得有忠真節義之句便念念不忘究不解所謂文法也惟自幼追隨

真聖主天王於坐立言行儼有箴規之訓在側卽寤寐飲食間亦惟

天父上帝是祇而已卽今之意思層出文墨異人殆亦由立心取法之殊而來也惟自不解故備悉己意以爲天下有識士子猜摹庶知教化之殊將有一代之文蔚在斯乎

本軍師所到之處禁止焚屋焚書意欲尋求經濟之方策無如所見多是吟花咏柳之句六代故習空言無補與其讀之而令人拘文牽義不如不讀尤有善法焉蓋讀書不在日摹書卷惟在誠求上帝默牖予衷則仰觀俯察之間定有活潑天機來往胸中非古篋中所有者誠以書中所載之理亦不外乎

宇宙間所著現者豈

天地外復有所謂精理名言乎哉 本軍師得此固縱之性每多此等筆墨以洗從前花柳陋習識者鑒之

論財帛

諺云有財帛者名爲財柱以其能柱持財帛也吾謂善用財帛者是謂財柱不善用者是名財奴今之人於施救貧窮修造橋路一毛不拔而創造廟宇寺觀演戲修齋不惜大捨金錢何其愚也該殺是坭塑木雕帑畫石鑿無知識之蠢物原不要衣穿不要屋住而妄爲之更衣塑像修祠燒紙是何殊對木石而談心向河流而問路乎夫生死禍福子祿妻財降之自

天求之自己而妄向該殺許以豬羊對區不如悔罪改過向

天父上帝許下一副好心腸尤爲廉便實事耳無如世人好怪者多踐實者少泥近者衆通遠者無卽有一二亦隨俗波靡難作中流之砥柱又安得斯世之人盡出迷途咸登覺岸也夫

論道德才智

慨自道德衰而才智逞才智降而技藝興迄今專以八股六韻徒事清談拋離實事卽不忠不孝之人其作忠孝題亦甚節烈雖能少發人良心久亦視爲故事耳究何補於道德才智乎然物極必反有開關之

真主必有開關之良輔以新一世之耳目豈權榮

造化大主宰一任其流而莫返乎據此予信爲天民之先覺者

墓墓說

歷考墓墓之說最古上世嘗有不葬其親者其親死則舉而委之於壑他日過之狐狸食之蝸蚋姑噉之其類有泚睨而不視蓋歸反葬裡而掩之掩之誠是也蓋孝子仁人之掩其親不忍暴露污穢有辱己辱親之念別無求富求桂之意也洎乎中古棺七寸槨稱之是厚墓之意特爲無使土親膚於人心獨無愧而已豈爲蔭子孫而計乎又云不封不樹其卽樹之封之亦取誌之之意豈風水云乎哉至孔丘時竟有以木偶人陪葬者孔丘云始作俑者其無後乎至秦穆卒以子車氏之三子爲殉而秦政時更有甚焉竟以使女數百陪葬而當時富桂家皆效尤焉而貧人則以無生人陪葬爲辱然猶無風水吉凶庇蔭之邪說也惟晉郭璞詭言得有善囊經遂倡其說唐之楊松筠踵其說而厚其毒致有多書彼此紛紛辨駁舉世皆入圈套鮮不爲所惑者也卽晉唐時雖蜂起此端究無所謂焚骨洗骸超幽度牒之妖弊乃有明則焚化以葬之明代誰敢議其非今時則洗骸露野今人誰

敢破其弊此實古今人之自惑遂爲異端怪人所惑耳更可怪者爲人之子以在生父母視爲可有可無之親而死後骨骸視爲求富求桂之具生無肉食美衣實以悅親心死有金銀猪羊僞裝爲孝行其意殆以一生不孝可以死日補之乎抑謂親死可以庇佑我乎皆妄念也僞孝於死後真不如孝之於生前爲實事耳千古疑團憑斯喚醒可也

見屋內多寫太福字

福降自

天其桂重非金玉可比蓋金玉猶有損盡耗蝕而真福在

天永存不壞非金玉可沽而得之非佛道等之妄作可代富桂人求得之者惟修省悔過忠孝之徒雖斗筲子

亦得與焉豈多寫五福百福等太字可招而來之乎

論人悔改得救

夫獲罪於人在人前認錯而人當釋然無憾若認罪於靈魂之

天父上帝其肯赦必無疑矣誠以此良知良能本由

天授倘

天父無此赦罪之條而人何得具此認罪之良能乎惟世人血氣之欲太勝往往不知自罪卽知之亦不肯自

屈自認耳故鮮有完人而不受

上帝罰之者

始創世真經

皇上帝創世真經不可錯認宜以本心良知理會一番便見心心印句句真也若謂創天地事不知幾千萬年無所稽據此言亦是真實中國史不可考卽綱鑑亦不敢實證故孔丘刪書斷自唐虞以其事近於實而唐虞以尙究何氏始居中國謂中國爲萬邦之始不知所考也謂中國爲分支所入亦無所稽也究之必有所考必有所稽何古史之不確鑿乎吾意伏羲前一二代間必有由川陝而入中土者故伙食居室嫁娶舟楫網罟冠裳文字始興惟那時草木禽獸必暢茂繁殖蓋必加以斧斤焚創乃能奠厥攸居故以此等開荒事功忙了一二代遂忘攜其創世宗譜及其來踪又無記載筆簡等件推其故惟記憶祖父有言云最始創之初人名曰亞盤又後人以爲最古復以古字續之名曰盤古氏後又因其古遂以盤有幾千歲實之更添出天地人三氏亦以幾千歲實之而盤古實無明言書史可記可考也豈有幾千年而無伙食冠裳居室等件亦可生乎又不明載何父所生何母所出最始又從何所創造何以養何以教何以衣食居處竟不一言以垂後世徒以後世所無者令人驚奇而無所考察實爲奇矣今吾細讀

皇上帝創世真經知非人手所作者立意淵永語淺事常而自然意在人性之先昭然狀在人生之後在常情以爲不必如此者在

天情偏高出人之意外也是以尙論其事令後學者知所尋溯而互勘焉庶不至人云亦云也

關邪崇正論

過欲存理之行卽所
乎其功在於悔罪改

天條愛

上帝者必有加於榮寵焉語云

無豈虛語哉至虛無

暗室之中實欲作惡

不知己心內亦有時

欲是定的其私心欲

何獨以

上帝造化之恩人倫實事則不

天絕倫世尙尙有人類乎坐井

聖賢亦有好勝之心

無私之人卽聖如

上帝子

天兄基督雖無所不能亦不

私渴欲以深其靈而

真負十字架以從之不過以十字架之苦認爲己苦以十字架之罪認爲己罪且

詔至尊貴權能之子受此罪刑問心何堪如此思之則惡念去而善念萌矣人能明透此理欲二字守而行之不能進

天上大天堂者惟我是問蓋

天上大天堂無他乃聖潔之所而能淨一切污已污人之欲者必能穩處其光明之域豈能保其必到乎有定理耳若地獄乃污穢之所惟同類之污者必類聚之而爰居爰處也豈魔鬼故違害之乎惟不防微杜漸不覺入其圍範圍範久則難尋其罅漏而遂爲所局耳故云禍福無不自己求之者第問天下宇宙間誰爲無污而聖潔者既自問不敢謂無污則又當何如以愛己身乎惟悔改不貳過而已若要能發悔改之念並有不貳過之行非徒口言之已其心必有所倚以爲柱者其志必有高遠之望者若是舍證能詮智證權證榮之

上帝作主並望其榮光其誰與歸乎蓋

皇上帝前允差己子代世人受苦受死者既成人身下凡在十字架尙被釘流血實

天父上帝太子爲救世主彰明世人知之應允以贖人罪者爲

上帝大施恩典以新天新地新世界新人心也今

天父上帝恐中國人仍執不醒不信

上帝權能故降生我

真聖主主宰太平除舊換新以獲今世榮光來生永福也惟因世人無信故先自立信於人間而後令人信之故凡信之者必不失約於其人也 本軍師曾留心細核無間可乘故直信不疑藉有目今榮光富桂平安也至來世永福吾亦信

上帝非如世人之肯失約者故敢轉諭爾官民人等放胆敬信是我中國古來之常經人生固有之秉彝實信降衷下民之

天父上帝非信異端雜教之邪說也勉之勉之

俯仰娛歌

東西南北永定無移春夏秋冬變化靈奇誰爲主宰

上帝是依若非詮權無所不能豈斯萬物故呼爲天

上帝智慧莫可言宣飛潛動植有

天有日極至高深極至無極人爲

天造天誰人識惟聖與智庶乎其筆

崇

帝黜邪說

天父上帝爲造化天地人萬物大主宰也肉身是其土氣所成靈魂是其靈氣所降書曰

天降下民作之君作之師惟曰其助

上帝又曰維

皇上帝降衷下民若有恆性又云

天生烝民有物有別知此則知凡宇宙內之萬有皆無所不能無所不在無所不知無所不有之

天父上帝權能所造也分言之則

天上之日月風雷雨雪寒暑明明赫赫不可勝述矣地下之珊瑚河海動植飛潛剛柔精粗八音五味萬類千

奇矣合言之有目不能見而耳能聽有耳不能聽而口能嘗有耳目口鼻所不能及之者推心爲能

思之有思之而尙有空礙者惟

天父乃能啓迪之矣凡類此者皆莫非

造化大主宰天父上帝所成就者也若夫人爲天地間之一類耳大不過於牛象力不過於虎獅而與至大之

天地參爲三才且名爲萬物之靈者何也以其有寶貝靈魂內懷有仁義禮智信猶肉身之懷有心

肝腸肺腎也故人之桂於萬物靈於萬物能制萬物用萬物食萬物器使萬物皆

天父恩賜寶貝靈魂所能然也否則安知不爲萬物所服食器使乎夫人之所得

天恩甚大但不自思不自愛不自惜卒成忘恩背本之地獄鬼耳何也蓋大如日月衆光爲人眼目光照之用

及薰炙生化之需雨露資生萬物以供人用卽珊瑚海所產木石禽獸穀菓瓜菜藥草蟲蟻有互相爲

用有各相爲用要莫非均爲人用而造化之也人可得食哺

天乎人可沾恩而不謝恩乎而人猶可瞞昧良心謂爲不知乎實爲利欲所昏故魔鬼得入其心而以禍福悚

之耳蓋該殺者魔鬼也木石也泥塑紙畫也人手雕斲也愚人所思想以愚弄愚人也不思該木石蠢物有目不能見有口不能言有手不能作有腳不能行置於此則於此千年不動萬年不移鬚鬚是人手所種金銀是破紙摺成香是樹葉造就紙語是士子擬作靠杯多拋必有轉杯豈得借此傳言而令人心生疑惑乎俗語云泥該殺過河自身難保又云燒香有保佑燒窰較大烟食齋能得道牛馬尚西天語雖粗鄙而有至理存焉奈何世愚習而不察竟甘向木石而叩首見怪物而屈膝乎把

天父上帝造化主所有之物認爲該殺保佑之恩抑何愚乎固可笑也實可惜耳惟願普天之下自今永脫魔鬼之迷途盡遵

天父之天道則分手時

天堂易尙否則盡頭處地獄難逃蓋敬

天得昇天怕鬼終惹鬼有定理耳世人其醒之再勿癡迷可也

誼諭合朝內外官員書士人等一體知悉照得文以紀實浮文在所必刪言貴從心巧言由來當禁
恭維

天父

天兄大開天恩親命我

真聖主天王降凡作主施行正道存真去偽一洗頹風是以前蒙我

真聖主降詔凡前代一切文契書籍不合

天情者概從刪除卽六經等書亦皆蒙

御筆改正非我

真聖主不恤操勞誠恐其誘惑人心紊亂真道故不得不亟於棄偽從真去浮存實使人人共知虛文之不足尙而真理自在人心也况現當開國之際一應奏章文諭尤屬政治所關更當朴實明曉不得稍有激刺挑唆反間故令人驚奇危懼之障且其本章不得用龍德龍顏及百靈承運社稷宗府等妖魔字樣至祝壽浮詞如鶴算龜年嶽降嵩生及三生有幸字樣尤屬不倫且涉妄誕推原其故蓋由文墨之士或少年氣盛喜騁雄談或新進恃才欲誇學富甚至舞文弄筆一語也而抑揚其詞則低昂遠判一事也而參差其說則曲直難分倘或聽之不聰卽將貽誤非淺可見用浮文者不惟無益於事而且有害於事也

本軍師等近日登朝荷蒙

真聖主面降聖詔首要認識

天恩

主恩

陳王恩次要實敘其事從某年月日而來從何地何人證據一一敘明語語確鑿不得一詞嬌艷毋庸

半字虛浮但有虔恭之意不須古典之言故

朕改字典爲字義也 本軍師等朝奏欽遵之下不勝敬凜爲此特頒誼諭仰合朝內外官員書士人等

一體週知嗣後本章稟奏以及文移書啓總須切實明透使人一目了然纔合

天情纔符

眞道切不可仍蹈積習從事虛浮有負

本軍師等諄諄諭誠之至意焉特此誼諭各宜凜遵

按，此書會由王重民先生交逸經半月刊發表，茲據逸經重校編入

〔附〕欽定前舊遺詔聖書批解

欽定舊遺詔聖書批解

創世傳卷一

第一章

爺是光哥是光主是光

第三章

夏娃初信鬼話致後來子孫受洪雨浸未見死之前蛇惑逆聖旨未必死還做得神既見死之後蛇惑有第二世還會變生代代婦人多信鬼話致害命也

第六章

爺降洪雨因信鬼話哥降贖罪因信鬼話

第九章

爺立永約現天虹天虹彎彎似把弓彎彎一點是洪日朕是日頭故姓洪爺先立此記號預詔差洪日作主也

第十五章

此麥基洗德就是朕朕前在天上下凡顯此實跡以作今日下凡作主之憑據也蓋天作事必有引爺前下凡

救以色列出麥西郭作今日爺下凡作主開天國引子哥前降生猶太郭代世贖罪作今日哥下凡作主大擔當引子朕前下凡犒勞祝福亞伯拉罕作今日朕下凡作主救人善引子故爺聖旨有云有憑有據正爲多欽此

第二十二章

信實上帝故有禍獨子敬爺如焚燬世人有如此真心得上天堂脫地獄

按：太平天國叢書第一輯第一冊新舊遺詔聖書跋語中已選錄此件一部分。

欽定前遺詔聖書批解

馬太傳福音書卷一

第二章

以養亞證太兄是上帝之子

第三章

聖神是上帝蓋太兄上帝太子太兄來上帝亦來也今上帝暨基督下凡是也欽此

上帝是炎太陽亦是炎故上帝並太陽俱來也欽此

上帝是聖神連聖靈俱來故五十日節期聖神降臨見炎與風炎與風俱由上帝而出總合一也欽此
上帝是炎故有神光太兄是炎故有大光朕是太陽故亦是光欽此

第五章

一大國是總天上地下而言天上有天國地下有天國天上地下同是神父天國勿誤認單指天上天國故太兄預詔云天國邇來蓋天國來在凡間今日天父天兄下凡創開天國是也欽此

第八章

上帝住臨太兄頭上太兄一言卽是上帝之言故癩能淨也欽此

上帝住臨太兄故出一言撫下手卽愈也欽此

天上使風是東王故遵之也欽此

鬼□太兄是上帝之子欽此

第九章

是頌讚上帝非頌讚太兄是上帝蓋當時人不信也

太兄詔願哀矜無祭祀是說人要好心方可祭祀蓋好心卽是祭祀上帝非詔人不用祭祀上帝也欽此
上帝住臨太兄故摸目卽見也今啞卽言也欽此

第十章

太兄自證是上帝之子

今爺哥下凡斬邪留正驗矣欽此

第十一章

太兄明明自證是上帝之子

第十三章

今天地安息期至爺哥下凡斬邪留正收麥焚稗驗矣義人享福在天父之國驗矣欽此
擇美擲夕驗矣欽此

第十六章

基督爲上帝之子太兄及門生齊證皆然欽此
今太兄來矣欽此

第十七章

雲中出聲基督爲上帝太子顯然欽此

第二十四章

太兄恐洩故降隱詔朕是太陽降世爲人則變暗矣朕妻太陰降世爲人則不發光矣天將天兵是星宿降世爲人則自天墜地矣今爺哥昇天雲而來選民聚集四方由天邊及其涯而來樣樣應驗矣欽此
今太兄猝然至不料不知驗矣欽此

第二十五章

今太兄降臨坐其榮位萬郭集其殿前驗矣欽此

第二十七章

三點是洪三日是洪日太兄隱詔洪日作主復建上帝已毀之殿欽此

馬可傳福音書卷二

第一章

天有聲響上帝太子顯然欽此

聖神上帝也既住臨太兄其上又引太兄何得另有聖神成太兄的身又另外有一聖神湊成三位其中有一聖靈東王也須知欽此

第二章

上帝住臨太兄其上故詔癱卽起也當時稱讚上帝非讚太兄爲上帝蓋當時人不信太兄也欽此
今天地安息太兄降凡作主驗矣欽此

第十二章

太兄明詔止一太主後徒因何誤解基督卽上帝信如爾解則是有二上帝矣欽此
爾偏誤解基督卽上帝上天台爲一緣何大辟之前太兄來生得見上主語太兄乎又緣何朕上天時將見天

上有天父上帝天母老媽又有太兄基督天上大嫂今下凡又有天父天母天兄天嫂乎欽此

路加傳福音書卷三

第一章

是說聖神上帝降臨他非是說聖神上帝入他腹成孕爲人也須知欽此

第二章

今日應驗矣欽此（按經文云：天上榮歸上帝，在地太平人間恩和矣。）

第四章

太兄是說勿試上帝非是說己是上帝也須知欽此

第七章

是說上帝照臨其民故差太聖人非是說太兄卽上帝也須知欽此

第十二章

太兄明詔褻瀆聖神不得免罪分明聖神是上帝也若誤解基督上天同上帝合一緣何太兄又詔凡在人前認朕在神父之前將認之乎欽此

聖差言行傳卷五

第一章

會字被凡情用壞今改覲字蓋爺哥未下凡作主以前齊當會集今爺哥既下凡作主以後齊當朝覲也欽此
今基督下凡來□驗矣欽此

第二章

變暗化血隱詔降世爲人欽此

上帝住臨太兄其上太兄此行上帝此行也欽此

第四章

上帝是上主是說天父上主乃上帝非是說基督是上帝須知欽此

第七章

右提反明證基督立上帝之右則上帝是神父基督是神子一而二矣况太兄亦曾自證乎今何誤認基督卽上帝乎欽此

第十五章

今上帝基督下凡再建上帝殿堂在天京天朝矣普天下合一均求上主矣欽此

聖差保羅寄羅馬人書

第一章

保羅亦證基督是上帝之子非是上帝欽此

第九章

上帝獨一基督是上帝太子不是上帝欽此

第十章

天國起似芥種之微前未尋上帝今遇上帝前未求上帝今蒙上帝暨基督下凡作主驗矣欽此

聖差保羅寄哥林多人上書

第一章

保羅明證基督爲上帝之子欽此

第二章

聖神卽上帝非聖神自聖神上帝自上帝也欽此

第六章

連聖徒亦是天使

第八章

保羅明證上帝是上帝基督是基督欽此

第十一章

存心不在怕去不去無拘欽此

第十五章

一人之生先有靈竑後有肉身蓋竑爺先生其竑後其竑入母腹成肉體而肉身乃見欽此
肉是肉父生竑是竑爺生欽此

神國在天是上帝大天堂天上三十三天是也神國在地是上帝小天堂天朝是也天上大天堂是靈竑歸榮上帝享福之天堂凡間小天堂是肉身歸榮上帝榮光之天堂須知欽此

聖差保羅寄哥材多人下書

第一章

分明上帝是上帝基督是基督欽此

保羅寄以弗所人書

第二章

上帝十誡律法太兄聖旨非想朕來以廢律法律法一點一畫不廢欽此

保羅達帖撒羅尼迦人之首書

第四章

保羅證上帝暨基督必臨今驗矣欽此

保羅達提閣之書

第一章

今上帝聖旨大員妻不止欽此

聖差保羅寄希伯來人之書

第七章

此麥基洗德就是朕前在天上老嫗生太兄及朕暨朕時知爺將差太兄由亞伯拉罕後裔而生故朕勞將兵
稿勞祝福亞伯拉罕蓋亞伯拉罕善人也爺爺聖旨云禾王作主教人善一以作今日下凡作主之憑據焉欽
此

第十章

太兄捨身贖罪之祭方得罪赦至依律緣罪之祭原不得罪赦但太兄非禁人廢祭在子職本當報本耐（耐）
恩祭神父也須知欽此

約翰上書

第五章

上帝獨一至尊基督是上帝太子子由父生原本一體合一但父自父子自子一而二二而一也至聖靈東王也上帝聖旨邊大知瘟脫歸靈東王是上帝愛子與太兄及朕同一老媽所生在未有天地之先者三位是父子一脈親蓋天父上帝是獨一真神獨一聖神上帝曰除朕外不可有別神別帝也聖神卽是上帝也若另有聖神則是有別神矣卽聖神風亦是聖神上帝之風非風是聖神也風是東王天上使風者也聖神自聖神風自風一而二二而一子由父生原本一體合一但父自父子自子又合一又分開也如今上帝下凡降東王降托東王是聖神東王本職則是風勸慰師也爺知新約有錯記故降東王詔證聖神是上帝風是東王又知凡人誤認基督卽上帝故上帝降東王以明神父在是基督降西王以明太子在是父自父子自子兄自兄弟自弟一而二二而一一下凡間而名份定矣若泥解基督卽上帝則是有別帝矣使太兄心何安今太兄下凡降聖旨教導朕曰秀全胞弟爾後來不好稱帝爺方是帝也太兄週時說子爺况朕親上高天見過天父多少見過天媽多少見過太兄多少見過大嫂多少有憑有據正爲多上天下凡總是一樣耳聞不若目見也欽此

聖人約翰天啓之傳

第三章

今太兄至矣天朝有天父上帝真神殿又有太兄基督殿既刻上帝之名與基督之名也由天父上帝自天降下之新也露撒冷今天京是也驗矣欽此

太兄在天亦詔證有神父上帝在也欽此

第六章

朕是太陽朕妻太陰變黑如血是隱詔降世爲人天將天兵是天星墜地者隱詔降世誅妖天去如捲卷且各山島移本處是隱詔天地除舊換新太平一統輿圖換新世上長憲自匿窩穴山巖是隱詔今時蛇獸伏誅殘妖絕滅今驗矣欽此

第九章

番音亞把頓卽中音閻羅妖也欽此

第十一章

今天父上帝太兄基督下凡帶朕暨幼主作主萬郭已歸上帝基督帶朕及幼主管理世世靡暨矣今驗矣欽此

第十二章

太兄暨朕及東王輩未有天地之先既蒙天父上帝原配卽是天媽肚腸生出後爺差太兄贖罪入馬和亞胎成人身故太兄詔未有亞伯拉罕先有太兄至朕在天上當拉罕時朕還頗記得知爺將差太兄由拉罕後裔而生故朕下救拉罕祝福拉罕那時朕知爺將差朕作主凡間故朕欲乘勢現身下凡作主後蒙爺命要入母

腹下去凡間朕那時知蛇魔閻羅妖須作怪求爺看顧免被他害後爺命朕由天上另一位亞媽肚腸而生以便入世朕還記得朕入這位亞媽之胎爺做有記號卽是穿太陽以示身內胎生是太陽也誰知蛇魔閻羅妖亦知得這媽身胎是朕上帝特差生入世誅滅這蛇者故蛇欲吞食之冀佔上帝之業豈知上帝無所不能生出之兒蛇不能害朕今誠實自證前時麥基洗德是朕太兄昇天後身穿太陽這媽生出之兒亦是朕故今爺哥下凡帶朕作主專誅滅此蛇也今蛇獸伏誅天下太平矣驗矣欽此
此大紅龍卽是亞把頓閻羅妖也欽此

第十四章

今審時既至故當崇拜上帝驗矣欽此

今當禾熟之時卽得救之候朕是禾王東王禾乃禾是比天國良民禾王禾乃俱是天國良民之主也驗矣欽此

第二十章

今蛇獸被天亮燒滅驗矣欽此

第二十一章

在地如在天約翰所見是天上大天堂天上地下一樣新也路撒冷今天京是上帝基督下凡帶朕暨幼主作主創開天朝天堂上帝天堂今在人間驗矣欽此

神羔之妻就是天嫂朕上天時見過多少今天嫂亦下凡呼朕爲叔也欽此

第二十二章

今上帝暨基督至何聖徒不知歡喜亦既徵驗爾所傳之福音緣何不信此正太兄預詔朕將來也如賊不知不覺之時至驗矣欽此

按：太平天國叢書第一輯第一冊新舊遺詔聖書跋語中已選錄此件一部分。

第二部分 太平天國文書

太平天國文書之一

詔旨 [共三十件]

天王詔西洋番弟

朕詔西洋番弟明天情迥不比凡情

天父上主皇上帝普天大共

聖父親朕之

胞兄是

耶穌朕之胞弟是秀清戊申三月

上帝降托傳東王乃世人是年九月

教主降托傳西王形蹟彰

爺哥帶朕坐天國大顯權能坐天堂建都天京開天國萬國臣民朝
父皇

真神殿在天朝內

基督殿同永榮光丁酉年時朕昇天

爺爺真命授詩篇囑朕熟讀作憑據將詩認

爺免倒顛

爺又命

哥教朕讀

爺哥親教囑連連

天父皇上帝海底量三十三天妖闖上

爺哥帶朕層層逐天將天兵護兩旁那時砍了三份二天門重重盡提防盡打妖魔落地下只剩一分顯
父皇

爺後囑朕再下凡萬事有

爺作當擔囑朕放膽不用慌有

爺出頭囑再三戊申南王困桂平朕求

爺降顯威嚴朕時由西回粵東

天父皇下凡救出南東王贖病是

聖靈

爺爺降托滅妖精誅了無數死魔鬼故能如此早到京

爺降凡問悉聖旨朕盡讀過記清清故此認

爺能不錯

爺哥帶朕宰太平

爺遣東王來贖病眼蒙耳聾口無聲受了無盡的辛苦戰妖損破頸跌橫
爺爺預先降聖旨師由外出苦難清期至朝觀遭陷害

爺爺聖旨總成行

太兄贖罪把命捐替出世人萬萬千東王贖病同哥苦瘟脫歸靈謝

爺恩

爺哥草內萬不知欲調真草上高天

爺爺聖旨降無數略舉一二降詔宣

天父下凡又幾年

天兄護降苦同先

耶穌爲爾

救世主盡心教導本仍然

天父生全爲爾主何不盡忠妄修前爾們多有重逆令朕無旨出膽如天

天父下凡事因誰

耶穌捨命代何爲

天降爾王爲真主何用煩愁膽心飛萬方兒小別家庭離鄉立志做忠臣前來勤王當虎豹今知有主可成人

不信山中清貴出亦念

臥爺立主真憑據權能天作主千圖勇敢碎如塵萬方萬國萬來朝萬山萬水萬國遙萬里萬眼萬鑽至萬知
萬福萬功勞瞞

天莫道

天不知

天量如海也無遲看爾些有無膽志不做忠臣到何時爾想三更逃黑路不過天光怨鬼迷各爲爾王行真道

信實

天父莫狐疑

天生真主坐山河那時

上帝降此一句聖旨命朕續尾三句朕續云

天父天兄勞心多所有權能歸

上主太平一統樂如何

上帝又降聖旨曰九重天上一東王輔佐江山耐久長

上帝降此二句聖旨又命朕續尾二句朕遵

爺聖旨續二句云禾乃師兼贖病主乃我世人大擔當後

上帝改云主立東西雙鳳子東西南北盡朝陽

上帝又改云主立東西雙鳳子蒙

天恩降共朝陽以上略舉

爺聖旨朕實詔爾番弟知

天父天兄真不凡真憑真據在

爺詩神蹟權能言不盡早到天堂可悟之

太兄耶穌同

爺樣半句聖旨無差移

天父上帝真

上帝

天兄耶穌真

天兄

爺哥帶朕坐天國掃滅邪神賜光榮西洋番弟聽朕詔同頂

爺哥滅臭蟲萬事

爺哥朕作主弟們踴躍建萬功朕前遊行粵東省禮拜堂詔羅孝全那時朕詔上過天

天父天兄托大權於今孝全會到否到則上朝共朕言朕乃

上帝第二子

哥暨東王同胞連同敬

天父同一家地下太平早既言天國邇來今既來西洋番弟把心開朕前上天見
爺排萬國扶朕在天臺

爺排定定今來到替

天出力該又該替

爺替

哥殺妖魔報

爺生養戰勝回朕立幼主繼

耶穌雙承

哥朕坐天都幼主一半

耶穌子一半朕子迓

天麻代代幼主

上帝子雙承

哥朕一統書西洋番弟朝

上主朕意

爺哥使然乎

太兄前釘十字架使留記號無些差十全大吉就是朕萬樣總是排由

爺太兄復甦在三日三日建

殿不是誇朕乃

爺生是三日建

爺哥殿誅魔蛇癸好三年斬魔蛇乙榮滅獸類

爺哥蛇獸伏誅永一統普天同唱太平歌西洋番弟朝

上帝

爺哥帶朕坐山河朕今實情詔弟等歡喜來朝報

爺哥朕據衆臣本章奏方知弟等到天都朕詔衆臣禮相待兄弟團圓莫疑狐朕慮弟們不知得故降詔旨情

相孚西洋番弟朝

上帝人間恩和在斯乎欽此

按：此件會由王重民先生刊布於逸經半月刊第二十三期。

P. 73

幼主詔李秀成 附遞文路程單

天主詔旨

內壹道雲馬飛遞蘇省交與

太平天國文書之一 詔旨

太平天國庚申十年六月□九日

忠王

跪迎恭讀張掛遵行

遞文路程單

庚申十年六月十九日午時接

詔旨一件登即交遞東門

六月十九日未初接

詔旨一件登即交遞麒麟門

六月十九日申初孝陵衛接

詔旨即遞湯水汛

六月十九日開時接到

詔旨

六月二十日寅時接到

詔旨即遞行香塘汛

六月二十日辰時接到

詔旨

六月二十一日癸時丹陽汛接到

詔旨

六月廿一日午時呂城汛接到

詔旨

六月廿一日未時常州塘汛接到

詔旨

六月廿二日戚墅堰接到

詔旨

六月廿五日午時接到

詔旨

六月廿九日辰時諮社汛接到

詔旨

六月卅日無錫塘汛接到

詔旨

六月卅日新安汛接到

詔旨

七月初四日辰時接到辦關汛

太平天國文書之一 詔旨

詔旨

七月初六日午時蘇福省汛接到

詔旨

奉

天爺天爹暨爹命

朕詔秀叔知之

爺生秀叔扶朕躬開疆裕國建奇功叔善感化洋人順又善籌謀庫帑充富庶之區首蘇福陪輔京都軍用豐
叔籌繳庫首顧國功尙加功忠更忠朕覽恩叔等本奏據稱秀叔由杭州七堯橋常郡蘇省疊解銀洋歸
庫又繳庫金珠參茸燕窩珊瑚玉筆各珍

朕思秀叔勞心征勦克復

天爺天爹暨爹及朕版圖并念及京庫欠豐籌辦解運以充國用雖各項銀物俱是

天爺所賜亦由秀叔誅絕妖氛開疆拓土之力實堪嘉尙叔見詔格外歡心妥酌鎮撫宜善籌裕課長策永遠

裕

爺爹爹朕京需萬萬年也欽此

天王詔旨 十三日

天王詔旨朕詔全前知之(註一)爺哥朕幼坐天朝天下太平天兆昭老幼男婦見天兆

太(註二)兄預詔驗今叨二月初七朕 媽見東西南王去誅妖金龍殿前呼萬歲去打蘇州實勤勞於今蘇福既收復陳三妹亦蒙

天教九月初六早五更蒙 爺降夢兆以成朕見無數天兵將進貢聖物寶縱橫在朕面前虔擺列朕時含笑歡無聲今天十三早五更蒙 爺降兆收得城朕喊天下無棄土親降詔旨天將聽天西朕上天

爺哥帶朕誅逐蛇魔兩邊天使天將護朕戰逐(註三)朕戰困倦時重重天將天兵護衛服事(註四)睡醒又戰回回如是 爺哥帶朕戰逐蛇魔無數天將天兵扶住朕身萬樣有人故朕那時唱曰朕睡緊都做得王坐得江山因上有 爺哥出頭作主帶緊下有子豎胞弟妹夫(註五)及衆天使扶緊故當前預詔(註六)如是也本年二月初七早三更朕媽夢見東王西王南王三人在金龍(註七)呼萬歲奏(註八)去打蘇州又安朕媽曰伯媽寬心帶緊媳及女安福莫慌我們去打蘇州有哥作主伯媽寬心夢兆如此九月初六早五更朕見無數天將進貢

爺哥朕虔將一概進貢寶物擺列朕面前朕含笑歡喜夢兆如此今天十三早五更朕見天將天使奏朕收得城池地土朕命他多作營盤又大喊這天將曰天下無棄土普天天下通是 爺哥朕土通要收復取回天將奏曰遵旨夢兆如此甥胞們歡喜頂江山命史官記詔也欽此

Of. 7420.

按此詔有另抄本，今取互校。有可以正此者，分註於左：

（註一）天王詔旨詔曰朕詔和表福表珩叔達叔玉叔秀叔恩叔賢叔輔叔璋叔萬弟天將掌率統管盡管御策朝將護京神將六部主佐將暨內外衆臣民知之（註二）天（註三）無逐字（註四）來伏伺（註五）子暨胞弟妹夫六字作表叔們（註六）兆（註七）金龍殿（註八）脫秦字

按：自此以下詔旨二十八件編號Of. 7420. 爲一竹紙鈔本。末葉封面有「夏天燕領拾砲繩一條」一行九字，底封面裏有「天朝九門御林開朝王宗任天海關」一行十四字。

幼主詔旨 二件

一 十三日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔和表福表珩叔達叔玉叔秀叔恩叔賢叔輔叔璋叔萬弟天將掌率統管盡管御策朝將護京神將六部主佐將內外衆臣知之

爺爹朕坐天堂頂 天報因錫榮光慶善萬興章元玠今詔褒封爵同王慶善撫東功勞大萬興生西功不忘元玠頂 天扶爹朕齊封天府沾 帝皇秦曰南曰源曰來黃吉滿門封義當今詔追封楊慶善爲天朝九門御林開朝王伯爵同南賜天府稱殿蔣萬興爲天朝九門御林開朝王親爵同南賜天府稱殿章元玠爲天朝九門御林開朝王伯爵同南賜天府稱殿秦子忠爲天朝九門御林開朝王宗竺天義秦子

以爲天朝九門御林開朝王宗等天義秦曰南爲天朝九門御林開朝王宗篤天義秦曰源爲天朝九門御林開朝王宗笥天義秦曰來爲天朝九門御林開朝王宗箇天義傳學賢李俊昌有殉難之忠追封傳學賢爲天朝九門御林開朝王宗杏天義李俊昌爲天朝九門御林開朝王宗杰天義石賢隆兄弟三名俱陞封義爵黃盛均兄弟五名俱陞封義爵吉成鳳兄弟八名俱陞封義爵以享 爺爹爹榮光也欽此再詔平在山勛舊俱陞封義爵黃爲政封爲天朝九門御林開朝王親烈天義吉能勝封爲天朝九門御林開朝王宗殉天義楊茂雲楊有慶俱陞封義爵楊兆安林鳳祥梁輿琛劉子居李世光林大居賴培英黃玉崑黃期陞黃玉琇鍾芳禮黃文安魏超成等俱陞封義爵令吏部排銜至一切勛舊賞或不及表們細查奏封也欽此

並詔陞封正付典宗親職同又付掌率欽此

二十四日

Or. 7420.

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽玕叔本奏量材保舉護京正主將李春發等員陞授各職朕旨准特詔封李春發爲天朝九門御林京畿統管李永光爲天朝九門御林京都各省又正巡察使祖天安侯昌伯爲天朝九門御林聽天安黃文安爲天朝九門御林殿前右二守朝門親天義彭石富爲天朝九門御林欽天安何雅綉爲天朝九門御林精天安黃享亮爲天朝九門御林遼天安張兆安爲天朝九門御林正總典金匠麗天安陳承瑚爲天朝九門御林疑天安賴昌永爲天朝九門御林查天安黃期陞爲天朝九門御林 眞神殿大學士殿前左正史相天義馮眞林爲天朝九門御林搢天安羅振聲爲天朝九門御林載天安

陳瑣桂爲天朝九門御林桐天安陳廷揚爲天朝九門御林家天義鍾萬寬爲天朝九門御林歲天福譚文元爲天朝九門御林稼天福喬彥才爲天朝九門御林殿前左副史教天福汪順祥爲天朝九門御林殿前右正史籍天福張自新爲天朝九門御林昶天福張文錦爲天朝九門御林應天福以酌其庸也欽此

Or. 7420.

天王詔旨 十五日

天王詔旨朕詔全前知之今早五更得夢兆蒙

爺差朕誅虎妖該死四虎二鳥狗普天歡喜扶天朝 爺哥顯聖蛇獸絕普天臣民謝天勞天地安息太平

日

爺哥下凡神蹟昭 爺哥朕幼安息主朕今誠實詔臣僚今早五更蒙 爺恩降夢兆朕偕二婦人同行一路

見前路有四只黃色虎甚大企身向住朕那時見二婦人驚懼朕心以爲若向這路去恐虎或傷二婦人

於是帶二婦人回頭詎知妖虎該滅四虎趕來朕用手打虎忽變人形未甚分明之時猝然遽醒朕思此

夢兆關係非小又欠分明故求 天父上帝 太兄基督再降夢指明朕時心念二首詩其一詩云今有

四虎盡殺開普天臣民奏凱回天堂路通妖虎滅一統乾坤天排來其二詩云一句聖旨殺四虎普天臣

民脫永苦有

爺有 哥住頭上憑據權能天作主念畢復睡蒙 爺恩降夢兆指明朕尋方纔打虎之處逐一尋看尋到一處見有四黃虎二烏狗同攤在這處見四虎俱死單二烏狗一條已死有一條番生朕用手擒住復打狗作人聲喊曰我恐朕曰朕要誅死你又被朕打死朕用手指算明共打死四虎二烏狗共六獸夢兆如此錫胞們歡喜打江山放胆滅殘妖命史官記詔以記

爺哥下凡帶朕幼作主坐天國天朝江山萬萬年也欽此

Or. 7420.

幼主詔旨 十六件

一 九月二十日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽玕叔本奏論功保舉長殿左一同檢蒙錫成右二同檢陳興有磐天燕黃人杜煜天燕劉明亮譚天豫黃盛義泚天豫周功裕等員陞授各職朕旨准特詔封蒙錫成爲天朝九門御林贊天福陳興有爲天朝九門御林觀天福黃人杜爲天朝九門御林中軍天浦省正總提磐天福劉明亮爲天朝九門御林中軍天浦省付總提煜天福黃盛義爲天朝九門御林譚天福周功裕爲天朝九門御林泚天福以酌其庸也欽此

Or. 7420.

二 九月二十七日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔和表福表玕叔達叔玉叔秀叔恩叔賢叔輔叔璋叔萬弟天將掌率統

管盡管神策朝將護京神將六部主佐將內外衆臣知之今覽秀叔稟奏請天福陳志書才能素優戰守俱能懇請陞賞特詔封陳志書爲天朝九門御林開朝王宗謁天安令吏部頒發印憑俾該員收執往鎮常州郡實力鎮撫作京都保障也欽此

Or. 7420.

三 全日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽玕叔本奏論功保舉胡鼎聰等員朕俱旨准特詔封胡鼎聰爲天朝九門御林開朝王宗含天福胡汝香爲天朝九門御林開朝王宗燄天福蔣金堂爲天朝九門御林開朝王宗初天福林金發爲天朝九門御林開朝王宗樞天福薛交倫爲天朝九門御林開朝王宗洛天福林可合爲天朝九門御林開朝王宗浹天福胡曰勝爲天朝九門御林開朝王宗贏天福李永飛爲天朝九門御林開朝王宗鵬天福黃福兆爲天朝九門御林開朝王宗膏天福黃如亮爲天朝九門御林開朝王宗綱天福覃昌茂爲天朝九門御林開朝王宗顏天福黃榜超爲天朝九門御林開朝王宗承天福魏吉星爲天朝九門御林開朝王宗堡天福梁得芳爲天朝九門御林開朝王宗企天福黃爲桂爲天朝九門御林開朝王宗來天福黃玉發爲天朝九門御林開朝王宗斑天福黃文章爲天朝九門御林開朝王宗碑天福黃文英爲天朝九門御林開朝王宗艘天福李永發爲天朝九門御林開朝王宗威天福洪桂芳爲天朝九門御林開朝王宗瞰天福洪德元爲天朝九門御林開朝王宗穩天福洪仁忠爲天朝九門御林開朝王宗耳天福洪仁真爲天朝九門御林開朝王宗督天福洪仁祥爲天朝九門御林開朝王宗驢天福鄒發真爲天朝九門御林正宰夫周天福陳大坤爲天朝九門御林正典茶心祥天福黃維曰爲天朝九門御林正婚娶官禧天福侯如東爲天

(中)

朝九門御林鏗天福梁振輝爲天朝九門御林京都各省又副巡察使慈天福並封洪仁綱爲天朝九門御林開朝王宗徵天義洪仁茂爲天朝九門御林開朝王宗脈天安李永保爲天朝九門御林開朝王宗世襲定胡安黃廷和爲天朝九門御林開朝王宗丙天安黃良善爲天朝九門御林堂衛軍副總提陪天安邱瑜明爲天朝九門御林開朝王宗勇天安以酌其庸也欽此

Or. 7420.

四 三十一日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽輔叔本奏東王捨命頂天代世贖病天大功勞懇造正九重天廷以備幼東王莅任襲爵之所朕旨准今特詔表們叔們轉飭工部官興工相度建造正九重天廷以慰 爺皇聖心並覽賴冠英等本奏季(秀?)叔子李容發懇封爲忠二殿下朕旨准特詔封李容發爲天朝九門御林忠義宿衛軍忠二殿下賜金牌金頸圈雉翎金印以壯 天威吏部官頒印俾伊收執治事也欽此

Or. 7420.

五 十月二十二日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽玕叔本奏論功保舉黃松年等員陞封加職朕旨准特詔封黃松年爲天朝九門御林開朝勛臣譚天義施芥棣爲天朝九門御林開朝勛臣譚天義侯賢提爲天朝九門御林開朝勛臣京都江面水師大佐將芳天義黃萬興爲天朝九門御林開朝王宗燧天安黃盛智爲天朝九門御林開朝王宗崔天安黃朋厚爲天朝九門御林開朝王宗亮天安黃文英爲天朝九門御林開朝王宗慶天安黃文嶂爲天朝九門御林開朝王宗崐天安余佐坪爲天朝九門御林開朝勛臣芸天安蘇義勝爲

天朝九門御林開朝勛臣序天安馮開順爲天朝九門御林王宗開朝勛臣禧天安劉得二爲天朝九門御林開朝勛臣銓天安吳海勝爲天朝九門御林開朝勛臣珠天安黃朋忠爲天朝九門御林開朝王宗勳天福吉書遠爲天朝九門御林開朝王宗勳天福蕭子榮爲天朝九門御林開朝王宗傍天福黃文綉爲天朝九門御林開朝王宗恂天福黃芳蘭爲天朝九門御林開朝王宗劫天福萬宗志爲天朝九門御林開朝王宗陽天福蕭雅四爲天朝九門御林開朝王宗勳天福黃潮忠爲天朝九門御林開朝王宗紡天福凌扶錦爲天朝九門御林開朝王宗籌天福黃朋盛爲天朝九門御林開朝王宗勳天福李學文爲天朝九門御林開朝王宗護天福盤孔照爲天朝九門御林開朝王宗拊天福陸元明爲天朝九門御林開朝王宗紅天福黃益桂爲天朝九門御林開朝王宗箴天福黃仕超爲天朝九門御林開朝王宗獠天福黃品志爲天朝九門御林開朝王宗噉天福余忠珊爲天朝九門御林開朝王宗膳天福李文壽爲天朝九門御林開朝王宗杰天福熊諸新爲天朝九門御林開朝王宗沛天福吳俊得爲天朝九門御林開朝王宗鎰天福邱思方爲天朝九門御林開朝王宗蓉天福黃元有爲天朝九門御林開朝王宗璫天福謝成才爲天朝九門御林開朝王宗棕天福黃廷順爲天朝九門御林開朝王宗巽天福黃益志爲天朝九門御林開朝王宗暉天福黃大富爲天朝九門御林開朝王宗嫵天福黎振寶爲天朝九門御林開朝王宗菊天福黃益峯爲天朝九門御林開朝王宗桓天福黃益才爲天朝九門御林開朝王宗箴天福黃財發爲天朝九門御林開朝王宗勳天福黃隆慶爲天朝九門御林開朝王宗噉天福黃隆永爲天朝九門御林開朝王宗彝天福黃益順爲天朝九門御林開朝王宗聯天福黃隆昌爲天朝九門御林開朝王宗噉天福黃益得爲天朝九門御林開朝王宗獮天福李朋友爲天朝九門御林開

朝王宗祠天福吉春林爲天朝九門御林開朝王宗正總朝醫寔天福鍾廷光爲天朝九門御林開朝助臣得
天福李建時爲天朝九門御林開朝助臣瓊天福黃左達爲天朝九門御林開朝助臣來天福李源鵬爲天朝
九門御林開朝助臣通天福朱梅章爲天朝九門御林開朝王宗矐天福廖廷章爲天朝九門御林開朝王宗
英天福朱梅順爲天朝九門御林開朝王宗棟天福劉士盛爲天朝九門御林開朝王親街天福蒙大章爲天
朝九門御林開朝王宗嘉天福藍得潮爲天朝九門御林開朝王宗燁天福彭振慶爲天朝九門御林開朝助
臣煦天福劉廣才爲天朝九門御林開朝助臣□天福覃世保爲天朝九門御林開朝助臣晶天福黃雙喜爲
天朝九門御林開朝王宗典天農儲天福胡得隆爲天朝九門御林開朝王宗怙天福以展其才也欽此

Or. 7420.

六 十一月初八日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽玕叔恩叔璋叔等本奏京畿統管李春發自東王升天
以後勤勞素著懇請褒嘉朕旨准特詔褒封李春發爲天朝九門御林忠誠二天將兼京畿統管以展其才也
欽此

Or. 7420.

七 初九日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽賢叔本奏保舉李尙揚等員陞授各職朕旨准特詔封
李尙揚爲天朝九門御林開朝王宗裨天義李遇茂爲天朝九門御林開朝王宗匍天安江義福爲天朝九門
御林開朝助臣朕天福白承恩爲天朝九門御林開朝助臣曠天燕以展其才也并覽輔叔本奏懇在奇望街

吏部又正天官胡海隆現任處所修造輔天府朕旨准令工部官遵造鳩工一同建正九重天廷及輔天府也
欽此

Or. 7420.

八 初十日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之 天爺上帝是獨尊親則

帝父尊 帝君 神爺 皇上帝獨一坦盤惑蛇故沉淪 爺降東王乃真世 天爺獨尊是 天倫東王在

天使風職故伊肉父爵同論 聖神是父風是子

爺降東王父子分 爺外次尊是 天爹捨命征服死魔蛇 天爹下凡降西王 基督獨一無有他西王

帝婿兼右弼故伊肉父爵同加爹詔西下南尙爵長伯次伯同駙馬今詔陞爵同西王世歸 爺爹共一

家朕今詔明爹前詔封長伯次伯同駙馬爵居西下南尙朕今細思

天爺上帝是獨尊無有可匹東王在天使風之職故昨詔封伊肉父母爵同東王而東王勸慰乃總操萬權之
職故前時次伯不蓋東印

天爺降聖旨鎖責詔兵權歸一 上帝獨尊而外 基督次尊亦無可匹而西王帝婿兼右弼故昨詔封伊肉

父母爵同西王以正孝敬父母孝敬

爺之綱常朕今體

爺爹暨爹旨意特詔加封長伯次伯同駙馬爵同西王並詔長伯次伯駙馬西王父諭陞詢諭臣下奏陞稱申

奏均賜金牌金頸圈雉翎金印天府長次伯西王父恩免理事以昭優寵一體同沾

天爺天爹永榮光欽此

Or. 7420.

九 十二月二十四日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽和表本奏保舉黎臣宗等陞授各職朕旨准特詔封黎臣宗爲天朝九門御林開朝王宗絺天福梁得勝爲天朝九門御林開朝王宗南英貴舅瓊天福陳業寬爲天朝九門御林開朝王宗運天福梁履能爲天朝九門御林開朝王宗雄天福其子福勝襲職陳承璉爲天朝九門御林開朝王宗頌天福其子業福襲職李兆禹爲天朝九門御林開朝王宗力天福其子運齊襲職以廣天恩也欽此

Or. 7420.

十 二十六日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽次伯本奏李芳李世光父子均屬未團之先著有前功懇請追封朕俱旨准特詔褒封李芳爲天朝九門王宗男天義李世光爲天朝九門御林王宗努天義其子襲爵以酬其前功也欽此

Or. 7420.

十一 全日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽玉叔本奏保舉陳仕榮等陞授各職朕旨准特詔封陳仕榮爲天朝九門御林殿前軍大佐將倚天義黃如來爲天朝九門御林秉天義葉毓廣爲天朝九門御林征討軍付總提維天安馬融爲天朝九門御林羽林軍付總提泳天安林成文爲天朝九門御林賢天安曾學三爲天朝九門御林丹天安羅振舉爲天朝九門御林潘天安黃忠元爲天朝九門御林材天安向仕才爲天朝

九門御林貢天安章忠靈爲天朝九門御林溟天安林政爲天朝九門御林掛天福李鳳爲天朝九門御林讓天福邱遠才爲天朝九門御林俱天福謝隆盛爲天朝九門御林迨天福范立川爲天朝九門御林徧天福陳志廣爲天朝九門御林傲天福朱孔堂爲天朝九門御林浪天福廖敬堂爲天朝九門御林灝天福余立菁爲天朝九門御林浦天福劉定坤爲天朝九門御林椿天福羅文翰爲天朝九門御林美天福黃文良爲天朝九門御林墜天福兼理土師黃文魁爲天朝九門御林褒天福以廣 天恩也欽此

Of 7280

十一月二十六日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之 爺爹朕坐天堂至公至正至週詳機宜事密需本章官添資奏理應當會同公議莫輕蓋獻可替否遵

父皇遞傳蓋印多延悞公議資奏東奏上朕前詔自西以下聽東令東印通蓋各本章昨詔本蓋玕叔印理應政務不厭詳至正掌會同公議仍遵前詔蓋本章又詔列叔奏凱回朝及幼西王長陪事凡官本箱以次章輔侍贊忠勇翼千南西遞達幼東轉獻今朕復思列叔廷府相隔遠近不同以次相傳倘有緊急軍機恐致遲悞朕今添封殿前正付資奏官二員職同天將專理進本事務令表們選舉老成鍊達元臣保封凡一切本章進獻先蓋會同公議後蓋資奏官圖記較傳蓋印便些但本章當獻則獻蓋會同公議必須斟酌可獻與否切勿徇情切勿畏勢以昭至公無私既蓋會同公議後即封箱遞至資奏官資奏官閱後再加圖記即用自印封箱傳獻幼東王蓋金印轉獻若無會同公議圖記資奏官不准蓋圖記傳獻如單蓋圖記傳獻即治資奏官擅傳之罪至東殿官如無資奏官印封本箱概不准傳到幼東轉獻如違則東

殿官之非朝門輪班侍衛如無幼東印封本箱不准擅傳一本如違則治輪班侍衛之罪蓋本箱降傳幼東遞傳賚詔官正掌率頒行以一兵權以密軍機表們恪遵永遠也欽此

Or. 7420.

十三 二十七日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之 爺爹朕坐天堂單准東印蓋本章自今免蓋玕叔印恐人起議隨東王

爺排東王乃龔世免蓋各印理事張昨詔表們舉賚奏事歸劃一法更良本蓋公議不是印齊交正掌總封箱賚奏蒞任加圖記亦不是印總同行俟幼東生蓋東印輔佐江山耐久長朕今詔明自今內外本章免蓋玕叔金印及一概金印單准蓋幼東印恪遵 上帝乃龔世人聖旨朕今細思和表稍長可當賚奏兼其位最合今特詔命和表兼賚奏司本章傳奏內外本章自長次伯以下俱交正掌蓋公議圖記正掌箱交賚奏現賚奏箱封獻俟幼東生轉獻永以爲例至玕叔總理仍如前也欽此
朕再詔明昨詔賚奏職同天將今詔命和表兼賚奏職同西也又前詔正掌居天將之下今璋叔兼正掌其正掌職同章也欽此

賚奏圖記列後

會同賚奏

Or. 7420.

十四 十二月二十七日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之 爺爹朕坐天朝寵錫榮光

天恩高前大功者封更大養尊處優免操勞局員未封暫免保以封局員要遵條宜聽理事叔節制永昭劃一

肅官僚朕思

爺爹帶爹朕作主業體 爺爹大功大封之聖心於前功大者封自身及後裔以彰封賞盛典但養尊處優是酬功極頂免再操勞聞問因事其應封爵員暫緩保封以免偷安托庇兼之人品良莠不齊誠恐因逸生事借差外出倚勢作威欺壓良善有負

爺爹朕救民本意而理事府閣碍難節制致累各廷府聲名朕今詔其應封文武屬員未足者暫止保封俟朕令勦理事時再行遵制封設業經保封者宜聽現在理事衆叔節制以免假勢妄行希圖庇護也表們見詔一體遵行同頂起

爺爹朕江山萬萬年也欽此

Or. 7421.

十五 十二月二十九日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽玕叔本奏保舉朱兆英等陞授各職朕旨准特詔封朱兆英爲天朝九門御林殿前吏部正天官部官領袖職同付掌率賓福壽爲天朝九門御林殿前王部正冬官黃子隆爲天朝九門御林忠天義黃章桂爲天朝九門御林殿後軍大佐將悅天義陳炳文爲天朝九門御林殿後軍正總提朝天義羅林得爲天朝九門御林世襲察天義侯裕田爲天朝九門御林詳天安朱懷東爲天朝九門御林賢天安雷元興爲天朝九門御林臨天福張文就爲天朝九門御林得天福劉員爲天朝九門御林東天福韋福元爲天朝九門御林觀天福黃道亨爲天朝九門御林息天福洪興郭爲天朝九門御林暉天福施道真爲天朝九門御林撤天福蔡星垣爲天朝九門御林碩天福李芸軒爲天朝九門御林訊天福姚孝

先爲天朝九門御林播天福汪士林爲天朝九門御林殿前右朝儀都天福彭玉合爲天朝九門御林正總典印官鏤天福蔣得意爲天朝九門御林又正總典印官釗天福宗玉田爲天朝九門御林付總典印官藍天福張政之爲天朝九門御林又付總典印官紫天福鄧廷芹爲天朝九門御林正總典鑄刻劄天福李銓周爲天朝九門御林又正總典鑄刻劄天福曹麗江爲天朝九門御林付總典鑄刻劄天福程炳松爲天朝九門御林又付總典鑄刻印天福又覽玕叔本奏劉官祿等前於南陵之役頗有勞績奏請陞封朕旨准今特詔封劉官祿爲天朝九門御林開朝勛臣驍天安何良壽爲天朝九門御林開朝王宗讓天安鄧戊壽爲天朝九門御林開朝王宗想天安劉興才爲天朝九門御林開朝王宗淞天安馮大光爲天朝九門御林開朝勛臣莢天福戴得祥爲天朝九門御林開朝勛臣灑天福譚忠袖爲天朝九門御林開朝勛臣恂天福萬錫階爲天朝九門御林開朝勛臣綱天福陳來茂爲天朝九門御林開朝勛臣稷天福黃永福爲天朝九門御林開朝王宗武天福劉承福爲天朝九門御林開朝王宗朦天福以展其才也欽此

○OF. 2280.

十六 三十日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽玉叔本奏保舉陳成安等陞授各職朕旨准特詔封陳成安爲天朝九門御林開朝王宗虔天安譚鼎光爲天朝九門御林開朝勛臣傳天安羅啓發爲天朝九門御林開朝勛臣褚天安張萬長爲天朝九門御林開朝勛臣充天安徐伯棗爲天朝九門御林開朝勛臣選天安兼英殿文正總提羅益得爲天朝九門御林開朝勛臣望天安謝錫齡爲天朝九門御林開朝勛臣潮天福倪定亨爲天朝九門御林開朝勛臣樹天福蕭仕桂爲天朝九門御林開朝勛臣叩天福姜酥隆爲天朝九門御

林開朝勛臣幾天福方向明爲天朝九門御林開朝勛臣溯天福謝維訓爲天朝九門御林開朝勛臣恬天福楊福興爲天朝九門御林開朝勛臣能天福黃在明爲天朝九門御林開朝勛臣淵天福劉鎮章爲天朝九門御林開朝勛臣攀天福范本九爲天朝九門御林開朝勛臣玖天福劉興照爲天朝九門御林開朝勛臣梁天福陳鴻福爲天朝九門御林開朝勛臣祉天福施甲科爲天朝九門御林開朝勛臣緝天福吳坤珊爲天朝九門御林開朝勛臣魁天福黃先知爲天朝九門御林開朝勛臣銜天福兼英殿右四同檢以展其才也欽此

OF. 7420.

天王詔旨 二件

一 十一年正月初一日

太平天國辛酉拾壹年正月吉日

詔旨 令

太平天國 辛酉拾壹年正月初一日

天王詔旨朕詔和甥福甥玕胞達胞玉胞秀胞恩胞賢胞輔胞璋胞萬任天將掌率統管盡管神策朝將護京神將六部主佐將內外衆臣知之

上帝基督住人間天地新 爺哥帶朕幼作主朝廷新 父子公孫同作主天國新

爺媽哥嫂同下凡天堂新太平天日照萬方世界新天將天兵齊輔佐爵職新在地如天聖旨行山海新蛇獸

伏誅人安妥臣民新一統萬年萬萬年景瑞新風調雨順

天恩廣萬象新欽此

Or. 7420.

一 拾一年正月十三日

天王詔旨朕詔全前知之 天父上帝廣大恩太平天日照普天 爺怒惡蛇降洪雨恩留仍差 哥

贖捐土木石金妄僭神無天無父罪該淵家船田店妄稱主無

哥無日實多愆天上真神一上帝全敬

上帝福無邊神爺太子基督苦十字架釘十全補

哥活三日兆洪日洪日出天來救主 爺哥下凡天國來普天 爺哥朕幼土逾越十四昇十三登極同

日排由父 父子公孫坐天朝太平一統燒蛇虎天靈永約今成行有天有日照人生 哥偕聖神並

偕火洪日洪火

爺排成 神爺皇上帝獨尊

基督次尊不待聲 爺哥朕幼永作主齊感禾乃上天城東王贖病苦同 哥齊認禾救飢他名欽此萬權

總是 爺哥權萬能總是

爺哥能前蒙 爺恩住朕頭又蒙

哥恩出一言故能燒滅死蛇獸雙蛇四虎二狗連

爺哥在朕滅蛇虎普天銘感

爺哥恩 爺哥出頭妖即亡 爺哥山河萬萬年信實 爺哥胆自壯尊敬 爺哥

天威揚倚靠 爺哥萬獸勝遵循 爺哥滅猖狂孝敬 爺哥獲敵門報答 爺哥天担当銘感

爺哥建殊功善體 爺哥識東王永戴 爺哥享永活長謝

爺哥福久長欽此

Or. 7420.

幼主詔旨 五件

一 正月十四日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔 和表福表珥叔達叔玉叔秀叔恩叔賢叔輔叔璋叔萬弟天將
掌率統管盡管神策朝將護京神將六部主佐將內外衆臣知之今覽玉叔本奏孫魁星歷年堵勦北路
殘妖屢建奇功懇請陞賞朕旨准特詔封孫魁星爲天朝九門御林征北正總提旆天安表等轉諭該員
放胆熊心頂起

爺爹爹朕江山萬萬年也欽此

Or. 7420.

二 拾五日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之 爺爹朕坐天堂大功大賞不可忘明信添養封職爵獎其貞草對

爺皇今特褒封盧明信爲天朝九門御林仍天義會添養爲天朝九門御林沁天義以醇其未團前功也並覽吏部本奏保舉練順森等陞授各職朕旨准特詔封練順森爲天朝九門御林殿前禮部又正春官會井福爲天朝九門御林平西付總提稽天義黃廷和爲天朝九門御林丙天義賴昌永爲天朝九門御林查天義黃隆慶爲天朝九門御林鏢天安吳定福爲天朝九門御林錦天安陸載金爲天朝九門御林謙天安鍊興仁爲天朝九門御林豁天安羅瓊樹爲天朝九門御林惺天福楊得才爲天朝九門御林佞天福何連進爲天朝九門御林敬天福張有得爲天朝九門御林焱天福何信義爲天朝九門御林策天福黃元端爲天朝九門御林按天福陳得先爲天朝九門御林憩天福會立生爲天朝九門御林蒼天福方大壑爲天朝九門御林填天福吳定掌爲天朝九門御林掌天福奏日慶爲天朝九門御林識天福陳瑞章爲天朝九門御林循天福林永盛爲天朝九門御林季天福馮勝起爲天朝九門御林恰天福欽時成爲天朝九門御林苻天福馮啓芳爲天朝九門御林守天福黃建廣爲天朝九門御林妙天福梁嘉賓爲天朝九門御林蔭天福陳何昇爲天朝九門御林殿前典朝儀講天福曹政治爲天朝九門御林付典鐵庫是天福以展其才也欽此

三 十六日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之朕前詔封和表任資奏事朕今復思資奏終是和表堪當現

讀聖書光侯後任此職未遲今特詔封黃得用爲天朝九門御林開朝忠誠四天將任殿前資奏侯幼西王再加長成然後交回資奏與幼西王也欽此

Or. 7420.

四 正月二十日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之 爺爹朕坐天堂根本重地固金湯萬郭來朝歸一統添設御林兵應當有事同心勤戮力驅除小魏 天威揚三丁抽一五抽二挑選能漢緊一方朕思京都爲根丁重地蒙 爺爹大顯權能殘妖掃滅淨盡但思患預防護守總要嚴密現今朝內精壯官兵多衆固足爲京都保障惟城垣廣大廷府閣樓第衙兵士所居遠近不一一時調遣些少靈便今特詔明凡在京內官兵無論廷府閣樓第衙悉聽表們斟酌挑選擇其精壯者三抽一五抽二撥爲御林兵照舊設立軍師旅卒兩交護京正付主將統帶擇出兵便宜之地安置團處加糧優恤以示鼓勵如有不遵抽撥卽以違詔議究表們見詔實力奉行頂起

爺爹朕江山萬萬年也欽此

Or. 7420.

五 正月二十六日

幼主詔旨奉 天爺天爹暨爹命朕詔全前知之今覽吏部本奏保舉冠英等陞授各職朕旨准特詔封賴冠英爲天朝九門御林開朝忠靖朝將張兆安爲天朝九門御林殿前吏部又付天官秦日南爲天朝九門御林殿前禮部又付春官秦日來爲天朝九門御林殿前工部又正冬官張立邦爲天朝九門御林擴天義蒙錫福爲天朝九門御林助天安張元廣爲天朝九門御林容天安謝起鴻爲天朝九門御林慎天安梁昭臨爲天朝

九門御林誠天福黃開科爲天朝九門御林諛天福羅永發爲天朝九門御林慶天福侯闐伯爲天朝九門御林殿前右八守朝門趙澤餘爲天朝九門御林殿前左三引讚周餘春爲天朝九門御林殿前右四引讚劉立成爲天朝九門御林殿前左五引讚黃宗城爲天朝九門御林殿前右六引讚劉慶發爲天朝九門御林殿前左七引讚藍廣進爲天朝九門御林殿前右八引讚李桂潮爲天朝九門御林殿前左十三侍臣盤永仁爲天朝九門御林西殿禮部一尙書并追封劉長發爲天朝九門御林泰天義其子金福襲爵以廣 天恩也欽此

Or. 7289.

天王詔旨 二十六日

天王詔旨朕詔全前知之 爺哥朕幼坐天堂天国太平空中揚天国萬樣

爺爲頭太平一統天山江今改爲 上帝天国普天一體共 父皇自今璽印通改刻

上帝天国更榮光王璽改 上帝天国各印做刻頂

爺網朕今詔明天上地下人間

天父上帝獨尊此開闢來最大之綱常朕今細思

上帝基督下凡帶朕幼作主天朝號爲太平天国雖

爺乃太平 天帝父 哥乃太平天主兄到底

爺爲獨尊全敬 上帝改太平天國爲 上帝天國更合真理斷自今玉璽內太平天國四字改刻 上帝

天國凡天朝所封列頂中承爵銜前刻太平天國天朝九門御林十字冠首通改刻

上帝天國天朝九門御林凡詔書各件有太平天國四字通改換 上帝天國以正萬古孝敬

爺之綱常普天一家盡歸

爺哥世世靡既永遠人間恩和于無盡也欽哉

太平天國文書之二

一般文書〔共三十九件〕

由南京至廣州送信記事

太平天國癸丑三年二月十六日南京起程三千餘里路到廣省葉帥尊東王天會所行遠傳福音自說十三行番國欽差大人知之四月初六日到廣省交信十三行兄弟看見信不收又去靖海門醫館看見信不收到粵東禮拜堂大門不開葉帥趕上吳州交信說兄弟定也初六日到本省番國大人看見信不收兄弟所如開破爛信皮帥心不在身五月初九日尊到粵東禮拜堂帥聞見說羅候全大人打發徐先生查訪本帥書信即到看見即到靖海門兄弟看見信皮不同四月初六日信到粵東禮拜堂收入五月初九日信皮不同粵東禮拜堂開展一路福星信皮不同信內真實福音葉帥不是貪心撻道兄弟錢銀相得回一句福音回答

天朝如或兄弟不信者 欽差大人福安

天王詩句爲憑 壬子二年在永安州妖魔重重數萬圍住

三八廿一 秀全靈魂對天而飛

禾乃肉食 天父下凡教道秀全曰

人座一土 天父下凡有已年 天父生全爲你主

作基民極 天兄護降苦同先

同人同學要同心 盡心教導本仍然
莫把凡情半點侵 何用凡愁胆心飛
物惠閒居無人見 耶穌爲你救世主
時時天父眼針針 真小知今兄前苦
自古死生天排定 何不心雄戰勝回
那有修己得成人 歸
靈魂本是由天父
今時不醒作何民

羅大綱致英使書

太平天國癸丑三年四月

右 移

英吉利國諸公麾下

真天命太平天國殿左伍檢點羅書到

英吉利國諸位兄弟台前五月初一日

貴邦有兄弟戴作士帶來各書俱已收到既係同拜

上帝皆係兄弟所閱來書兩相符合總屬一條道路也茲前者

貴邦船到隨後則有偽清妖船今

貴邦復有船來而清妖船又于後在

貴邦以誠信待人弟處亦不疑及惟目下

天人應順正興滅滿之時諒

諸明公通達氣運不待詢之今弟處非阻通商終以兩下交兵恐其往來不便依揆情勢須俟三兩月之間滅

盡妖清庶

貴邦之往來不受偽清之欺侮也不亦宜乎今藉羽便特修寸楮伏維

明鑒既候

統佳

現便攜弟處各書仰懇悉散歷閱

F. 72.

按：戴作士 (Charles Taylor) 於太平天國癸好三年五月初一日 (公元一八五三年六月五日，咸豐三年四月二十九日) 到鎮江，留鎮江三日。此書首行年月恐係原抄本抄錄者所加。

殿右捌指揮楊札諭二件

一

殿右捌指揮楊札諭繁瑣縣我港黃濟鎮子民汪紀常張殿花等知悉照得我 天父 天兄大開 天恩差我 主天王下凡救萬國人民今 翼王五千歲本 天命率師撫綏爾安徽等處現今該省各郡州縣均已投冊者請領門牌何爾繁瑣縣諸鎮至今未見前來殊屬藐法况前已經頒誥諭訓諭等件爾等即不知趨近獨不知 天意乎此等情形久觸 翼王之怒叠欲興兵剿洗 本大臣俯伏求留方免此禍爲此再行札諭仰爾繁瑣縣各鎮札到務須趕緊舉官造冊現 本大臣已飭出長汪一元帶附各款式督率爾等趕辦務須屆期赴省呈投以便給發門牌倘再遲延定即誅滅不留那時噬臍之悔無及矣凜之慎之毋違札諭

按：此件見北京圖書館所藏抄本太平天國史料。

二

殿右捌指揮楊 札諭荻港鎮人民知悉照得我 主天王奉 天明命斬妖留正始終以誅妖安民爲念茲本大臣隨同 翼王五千歲率師安民查得爾荻港鎮民人尙未齊來投冊爲此札諭該鎮限十一月初九日舉齊旅帥兩司馬等官填名造冊赴安徽省呈報本指揮衙門以便發給門牌再敢遲延限期定即盡行剿洗決不稍寬切切特諭

太平天國癸好三年十月二十七日發

門牌式 茲將舉官次第名目三代履歷及民戶款式註明于后以便民等易曉遵循派家繕寫冊簿投案
便可領給官民戶牌

計具

某省某郡某縣某門某鄉距城若干里以萬二千五百家公舉

軍師某姓某名現年若干歲 父某母某妻某子某 合家男婦某十名以下師帥卒長皆依此類推以二十五家公舉

兩司馬某姓某名現年若干歲父某母某妻某子某 合家男婦某十名該管下伍長各戶

伍長某姓某名現年若干歲合家男婦某十名

一戶某姓某名合家男婦某十名

一戶某姓某名合家男婦某十名

一戶某姓某名合家男婦某十名

一戶某姓某名合家男婦某十名

每兩司馬共統二十五家率下五名伍長每名伍長管下四家其餘皆依此類推

定以五家立一伍長二十五家立一兩司馬百家立一百長五百家立一旅長二千五百家立一師帥一萬二千五百家立一軍帥

按此件見北京圖書館所藏抄本太平天國史料，件首有「賊匪貼發港鎮偽札」等字。

楊秀清朝晚拜上帝誥諭

真天命太平天國

勳懋師聖神風禾乃師
廣府主左輔正軍師東王

爲

誥諭朝內軍中大小官員兄弟姊妹人等知悉照得本月十九日恭奉

天王詔旨朝晚拜 爺拜在心心先拜敬道理深心拜更真身拜假各鍊真真貴如金真心頂天心脫邪時遵
天法莫此差杲然時刻心常對便是時刻心拜 爺衆弟妹醒遵欽此欽遵爲此恭錄特行誥諭自諭之後爾
等各宜體謹遵 詔旨朝夕敬拜

上帝各天誠心頂天脫邪遵

天法時刻記念心拜

上帝修煉如金同歸真道無負我主天王諄諄教導之至意也各宜凜遵切切誥諭

太平天國甲寅四年三月二十七日

誥諭

按：自此件以下五件，王鳳民先生抄錄時未錄編號。

韋昌輝招延良醫誠諭

真天命太平天国雷師後獲（護？）又副軍師北王章

誠諭招延良醫事照得前蒙 東王仰體

天父好生之德屢經誥諭招訪良醫查此處地當孔道爲良醫聚集之所類如大小方脈內外專科眼科婦科以及專理小兒急慢驚風等症可以立奏奇效者必不乏人乃迄今並未見有醫士應召而來爲此不惜重賞再行誠諭凡有精通醫理能治各項病者即宜應命前來又眼科爲 天朝所尤重抑或專精眼科者均即到該鎮守將佐衙門報名以便送至 天京錄用果能醫治見效即賞給丞相如不願爲官即賞銀一萬兩並使其回家安享以獎其藝決不食言斷不使之失所爾等慎勿裹足不前空負濟人之術也各宜咸知毋違誠諭

太平天国甲寅四年四月初七日

誠諭

楊秀清誥諭南京人民

真天命太平天国

勸慰師聖神風禾乃師楊
贈病生左輔正軍師東王

誥諭城廂內外兄弟姊妹知悉照得 本軍師恭承

天命輔佐

爲

爲

真主掃清宇宙于去春會統百萬雄師直搗建業城破之日 本軍師號令森嚴約束兵士祇准誅戮妖魔之官兵不許妄殺良民一人此時兵士謹遵天令爾城廂內外兄弟姊妹保全性命者不下數十萬是

本軍師上體

天父好生之心我

主海廣之量行此仁義之師以斬邪留正也迨其後仰承

天意分爲男行女行以杜淫亂之漸不過暫時分離將來罪隸誅鋤仍然完聚在爾民人以爲蕩我家資離我骨肉財物爲之一空妻孥忽然盡散嗟怨之聲至今未息爾等不知往古來今更換朝代凡屬興師問罪者當城破之日無不斬殺殆盡玉石俱焚血流成渠不留雞犬有似我

天朝不妄殺一人猶給與衣食視同一體者乎爾等若是不信或問諸看過史冊之人或訪諸白髮父老伊等自有見聞爾心中自然豁釋今恐爾等未悉此情爲此特行誥諭自諭之後爾等須要一心認寔

天父

天兄生養之恩纔能保得性命性命既在享福自然有時也總之考諸往古大亂之時纔知我

天朝之仁厚從不屠戮無辜留得此生未盡之軀

天堂之恩榮自然加給有日各宜醒悟慎勿執迷咸使聞知毋違誥諭

太平天國甲寅年四月 日

誥諭

楊秀清禁酒誥諭

真天命太平天国

勳魁師聖神風禾乃師
賸病主左輔正軍師東王楊

爲

誥諭朝內軍中大小官員兄弟姊妹人等知悉照得酒之爲物最易亂人性情一經沉酣遂致改變本來面目乘興胡爲故我

天父皇上帝最爲深惡降有

聖旨不准飲酒是以前者我主天王仰體 天心特降

詔旨諭令朝內軍中人等一概不准飲酒 本軍師久經誥諭嚴禁在案乃現在仍□□□

天誠之人沉湎于酒醉後日（目？）無尊長致生事端殊屬違玩業將該飲酒之犯奏明 天王當奉 詔旨

念該犯係屬初犯免死重究嚴禁以後如有飲酒者定即斬首不留且聞得朝內軍中嗜酒滋事者甚

屬不少此等行爲殊甚痛恨爲此再四誥諭朝內軍中宗國親貴親侯相大小各官員兄弟姊妹人等

知悉自諭之後仍還有私自飲酒者許該統下國使將使聽使人等擊解送案奏封丞相如該統下人等

畏怯不舉一經別人拿獲定將該國使官使人等共同治罪總之

天法至公無論至親爵位有犯必究爾等自當互相規勸毋得涓滴沾唇倘敢仍蹈前轍一經有人拿獲送案

除將吃酒人犯遵

旨斬首示衆外並將獲犯之人奏封恩賞丞相以獎其功如知情不舉亦一體治罪決不寬貸爾等慎勿乘

片時之興以致身首異處也亟宜凜遵毋違誥諭

太平天國甲寅四年五月 日

誥諭

秦日綱等頌讚

真忠報國頂天侯秦 及侯相等恭頌

天父 天兄親命我主降凡救世暨 東王列王輔佐朝綱其奉命降生悉本乎 天象 天父天兄主宰乎
上我主 天王及列王承命宰治於下恭維我主 天王是日光之照臨萬方普察我 東王列王是風雲雨
雷電光之敷布化洽羣生前時凡我臣民皆未曉頌讚以報 鴻恩茲奉我主特降 詔旨前上高天之時親
承 帝命荷蒙 天父明示我主 天王及我列王皆係 天父派定上應 天象凡屬萬國人民均宜讚頌
以報 天恩不禁豁然醒悟故特遵 旨敬撰讚美章句鐫刻頒行俾天下萬國臣民同聲頌讚以垂諸不朽
云耳

讚美上帝爲天聖父是竝爺獨一真神

讚美天兄爲救世主是聖主舍命代人

讚美東王爲聖神風是聖靈贖病救人

讚美西王爲雨師是高天貴人
讚美南王爲雲師是高天正人
讚美北王爲雷師是高天仁人
讚美翼王爲電師是高天義人
眞道豈與世道相同能救人靈享福無窮智者踴躍接之爲福愚者省悟天堂路通
天父鴻恩廣大無邊不惜太子遺降凡間捐命代贖吾儕罪孽人知悔改竝得昇天

黃玉成禮單

金雞雙對 家兔拾隻

謹具 德禽拾隻 敬呈

細茶壹包 糕餅肆包

諸位兄台大人。

殿前左貳拾叁丞相弟黃玉成具

太平天国戊午八年十一月十二日

F. R.

黃玉成書啓

前左貳拾叁丞相弟黃玉成敬啓

徐兄大人閣下弟素慕

丰姿無由進謁今幸

駕臨敝處不勝欣羨之至是以特具寸啓邀請

兄台光降寒暑暢飲清茶則蓬壁生輝弟幸甚矣專此並候

午安

太平天國戊午八年十一月十七日

F. 78

朱雄邦照會

太平天國真忠報國晉天燕兼工部又正冬官事務朱雄邦照會

照會

真天命太平天國晉天燕弟朱雄邦照會

上國欽差大臣籍兄台閣下照爲敬請

玉安恭呈

真聖主天王頒行

御詔命弟捧赴前來伏祈

兄台悉覽並承

指示是幸專此照會敬請

玉安伏乞

朗照諸祈

希覽

太平天國戊午八年十一月十七日

按：逸經第二十三期已刊此件。王重民先生說文內所稱御詔，大概即指天王詔西洋番弟。

朱雄邦屬員禮單

指揮 鄧枝禹

晉天燕朱屬員開國元勳弟周掃文等

兵科 李玉書

戶科 汪鎮東

恭請

上國欽差大臣大執事大人 閣下

金安 奉獻菲儀六件

德禽 二隻

喜果 四件

乾煙 壹瓩

米醴 壹瓩

金蘭貢系 二包

上品香藜 滿盒

恭請 金安

太平天國戊午八年十一月 日

太平天國真忠報國晉天燕兵科

太平天國殿前捌百指揮

太平天國真忠報國晉天燕戶科

侯裕田致巴克照會 附巴克覆書

太平天国眞忠報國詳天燕侯裕田照會

照會

眞忠報國詳天燕侯

照會

大英國總領水師巴克賢弟閣下啓者

緣乏缺洋砲伙門應用祈

賢弟勞心相讓若干是爲深感謹此

恭候

公安

太平天国戊午八年十一月十七日

F. 78b.

按：此書抄本中亦有此件。

附 巴克覆書

昨接

來信藉悉

尊處缺乏礮火欲於弟處商讓不知我係兵船往來長江專爲己事斷勿干涉他人事船上所有礮火爲一己

禦侮之具不能讓與他人禦敵也且我國律法彼此相爭毋許相助若以碼火讓彼則助彼讓此則助此矣均屬干禁弟素守法度不敢妄爲卽祈

原諒此覆並候

日安不一

F. 73.

侯裕田致巴克照覆

詳天燕侯裕田照覆

照覆

詳天燕侯

照覆

大英國統領水師巴克麾下頃接

手書敬悉

大英法度森嚴而砲火毋得彼此相助有干法紀等語但弟與

麾下原係

天父上帝之子均是

天兄耶穌之弟彼此情同手足誼切同胞昨弟所需者不過懇祈

麾下相贈小洋炮壹貳桿洋粉若干洋炮火嘴拾餘個而已並非要

尊船大砲也爲此再行照會望乞見贈至

麾下統領水師兵船經過敝境有失迎迓諒蒙 原有謹此恭候

戎安

爲再行照會事

太平天國戊午八年十一月十九日

按：F. 73. 抄本中亦有此件。

F. 79c.

洪仁玕頒新政誼諭

真天命太平天國開朝精忠軍師殿右軍干王洪

誼諭京都內外大小官員兵士人等一體知悉照得開新朝必頒新政從前之妖習俱除奉

爲

天命上台

天心此日之鴻規復整

本軍師等荷蒙

天父天兄大開天恩

真聖主大開聖恩畀以重任未遑寧處誠恐無以仰副
聖心故將數年來欲白愚衷擬作檄文恭獻

聖覽迺蒙我

主降照胞作誼諭頒行可也欽此等因今已遵

旨繕成頒行天下咸使聞知

從來中國所稱爲花夏者謂

上帝之聲名在此也又號爲

天朝者爲神國之 京都於茲也堂堂中國亘古制匈奴烈烈神州豈今有韃狗乃有韃韃妖出則文武

衣冠異於往古父母毛髮強爲毀傷口其言語說甚麼巴圖魯之鬼號家其倫類毒受那滿洲狗之

淫汚正宜尊中國攘北狄以洗二百載之蒙羞敬

皇天歸

竊爺以復十八省之故土奈何棄

天父之大德漠不知慚忘其身之爲花恬不知怪豈不癡哉誠堪悼矣

本軍師等微時每與

真聖主論及此事未嘗不嘆中國之無人而竟受制於韃妖也茲者

天道好還人心向化憐新棄舊否極泰來故

天父上帝命

真聖主於天西之年

天兄基督主戰妖於起義之日

簡命既膺妖廟妖人無不破

帝心既眷良臣良弼以俱來且也賜璽賜劍久徵

真命於

天運天將天兵素昭征伐於天討百鳥來王於

幼主室閃紅光和風獻瑞於洞庭浪鋪碎錦自金田而至

天京勢如破竹越銅關而帶鐵卡所向無前豈人力所能蕩除實天功之所殲滅從知將相無種以

真道爲種

天王有真以

帝命爲真也夫凡我同人誕生斯世者正宜上體

天心以邀

天眷下思

主德以報

主恩或爲干城之選則當奏績於疆場或爲禮樂之司則宜建功於名教凡有微長末技均當踴躍爭先

况我

真聖主文武同科鹿鳴與騰揚並重宗藩篤愛金枝與玉葉交輝異姓者儼若同胞永爲腹心之寄托同姓更聯一體當効手足之勤勞而且奉勅任乎掌率則信任專而朝綱秉正

聖躬可免叢睦之虞百職各有分司則慎勤矢而庶績咸熙朝野共享太平之福至於胡虜之擾亂中國也叛

上帝而拜妖魔重奸邪而背真道賣官鬻爵那憐十載寒窗免稅復輸不知稼穡辛苦兵柄盡屬滿洲英雄束手大權都歸妖總博士低頭月俸少而刻剝多職卑尤苦陽受官而陰削職文札難憑欲出仕於妖門動牽荆棘欲隱跡於隴畝無地容身况服胡服而冠胡冠於心何忍忘

真聖主而役匈奴誓死難從凡此淫污滿地竹簡難窮諸如罪惡滔天江河莫洗此皆

本軍師十載風塵深識妖邪詭弊五湖歷覽洞知黎庶艱辛願効愚衷於

天因不憚涉水登山榮膺寵爵於

天朝急欲載陽獻曝弟等元勳功臣宗親兄弟切宜自愛以副

天父天兄之仁更當協力以慰

聖主蒼生之望至於殘妖作怪難逃

天鑒之誅強項不馴豈敵

聖神之劍待至餘醜盡除太平一統論功行賞列土分茅豈不美哉亦云樂矣各宜凜之遵之幸弟等毋怠毋

太平王

神

真天

本

天父

天兄

真

東

遷而猶未足夫國家機要惟在銓選現經頒發

欽定功勞部章程而弟等猶迫不及待設仍各如所請自茲以往不及一年舉

朝內外皆義皆安更有何官何爵可爲陞遷地耶曾不思今日之勢勝則榮及祖父榮則雖伍兩卒旅之職而亦足以榮矣不勝則禍及宗族禍則燕豫安福之尊而亦適以厚其禍耳

本軍師自粵來 京誕膺王爵

天恩已重衆望焉孚但例之以陳平進而絳灌有言諸葛尊而關張不悅韓信拜將一軍皆驚理有固然夫何足怪惟是丈夫自命寧捐軀以殉國不隱忍以偷生况乎時勢至此再一隱忍姑息我輩並無生理惟有如詩所云其何能淑載胥及溺而已

英王陳玉成弟早見及此馳書來府請定章程以救時弊其所議賞罰之法致爲森嚴

本軍師嘉其忠款卽携原書繕本呈奏當蒙

旨准並賜

御照刻書頒行夫

旨准頒行之法卽

天法也

主降詔昭示中外削其兵柄拿其閭家並

詔該屬偏將之有能者奉行

天法囚其本身統其原隊官員交別將統帶屬員改列朝官身兵改爲宿衛均令安堵毋使稍驚則黨羽自除雖欲逆命而不能弄兵而不得更一面繫縶其父母妻子之屬明正典刑傳示各處震慄衆心倘實係扭於時勢誠難調遣者又不可一律而論也

一立賞查 東王在日卽末秩微員陞降必由 天廷轉奏片文隻字刊刻必自 京內頒行故官雖少而足貴從無越隊求榮印雖小而可珍孰敢私鑄僞鑄其鄭重爲何如也近來欲遏逃頑必先除僭亂嗣後如主將在外遠征官兵有功足錄只准註明功勞部存其勞績以俟凱旋奏封主將以下統兵官無位其高官王位亦不得私鑄印信私給官憑僭越一些倘有私與官職者當律以大辟私受官職者亦正典刑

太平天國 年 月 日

誼諭

按，本件前後文意不連，疑有脫誤。

洪仁玕等勸諭

九門 御林 忠 愨 都 衛 軍 輔 王 楊
欽命文衡又副總裁九門御林忠貞朝衛軍 贊王 蒙

欽命文衡副總裁九門御林忠勇羽林軍 英王陳

真天命太平天國欽命文衡正總裁開朝精忠軍師殿右軍 干王洪

爲

九門 御林 忠 義 宿 衛 軍 忠 王 李

九門 御林 忠 正 京 衛 軍 侍 王 李

九門 御林 忠 敬 陛 衛 軍 章 王 林

實情勸諭棄暗投明共出迷途各保永福事緣夫天下者中國之天下非胡虜之天下也寶位者中國之寶位非胡虜之寶位也子女玉帛者中國之子女玉帛非胡虜之子女玉帛也慨自明季凌夷穢妖乘釁竄入中國盜竊神器而當時官兵人民未能共憤義勇驅逐出境掃清羶穢反致低首下心爲其臣僕迄今二百餘年濁亂中國鉗制兵民刑禁法維無所不至而一切英雄豪傑莫不爲其所制而甘爲之用吁實足令人言之痛心恨之刺骨者矣然從前爾等官兵爲妖所用本係被其迫脅原難深罪且前時未逢

真聖主首出無所依歸爾等又不能共創義舉自不能捨妖他適譬如黑暗之中未睹 天日暗中摩 塗不辨方位何能不誤入迷途以待天曉乎茲者三七之妖運告終九五之真人已出恭維

天父天兄大開天恩親命我

真聖主天王降凡御世用夏變夷斬邪留正誓掃胡塵拓開疆土此誠千古難逢之際會正宜建萬世不朽之勳猷是以一時智謀之士英傑之儔無不瞻雲就日望風景從誠以深明乎去逆效順之理

以共建乎敬

天勤 王之績也惟是爾等官兵人等雖現爲妖官妖兵亦皆

天父之子女不過從前誤爲妖用不能不聽其驅使遂至助妖爲害同 天打鬥跡雖可恨情實可原今既遇

真主當陽自宜棄暗投明亟歸正道滌舊染之汚俗作天堂之子女且我

天王恩高德厚援救蒼生凡是果能敬

天識 主傾心歸附莫不一視同仁待以異數 本軍師等誠恐爾等執迷不悟受妖蠱惑用是不惜援手拯

溺警聾振鐸特將順逆之大原利害之實跡爲爾等剴切諭明之夫韃妖之籠絡漢人首以官職爾

等試思凡有美缺要任皆係滿妖補而衝繁疲難者則以漢人當之使其虧空罣誤動輒得咎名雖

爲官何殊桎梏若夫陞遷選調滿妖則通同保薦各踞顯要一屬漢人則非妖頭批駁卽是妖部阻

隔縱使功績赫奕終竟非賄不行至兵則滿兵雙糧漢兵單餉一遇戰陣則漢兵前驅滿兵後殿故

每 天兵臨壓立成齏粉其肝腦塗地屍骨堆山者惟漢兵爲最多而滿兵在後一見前鋒失利卽

鼠竄奔逃其羅鋒刃冒矢石者皆以漢人爲之障蔽故世俗呼鄉勇爲擋死牌而呼漢兵爲替死鬼

也至於犒賞頒賜則又皆滿妖而漢兵無與焉且又爾等之所以拋父母離鄉井披霜觸暑出生入

死者無非欲稍建功名耳而韃妖於軍中功名則又無所定準任是紅藍白頂皆是虛無假借故俗

以軍功頂戴謂之太平頂蓋以急則予之緩則奪之也爾等又何苦以百戰之餘身而博此虛假之

名器乎且也千里徵調飛符迅急千山萬水跋涉從戎露宿風餐辛勤畢備身未建乎功名人已喪

於鋒鏑良可哀也况爾等爲兵爲勇之人多係平日誤作非爲是以借兵勇以爲逃死之地不知本鄉之地惡爾等如同虺蜴而韃妖又嚴其法網多方責治使一旦還鄉鄉人卽共相誅殛非活埋諸土卽生棄諸淵此本軍師在東時並身歷八省實所親見爾等無論不能身致榮顯卽或稍有寸進亦終不能榮歸故里故諺有之曰富貴不還鄉如衣錦夜行乃爾等從軍則有死而無生還家則以生而就死容身無地死而後已午夜自思實堪悲痛是皆爾等爲妖所用是以一至於此果何利而何圖而願甘心隱忍乎然此不過就其待爾兵勇者大約言之至於荼毒生靈害虐黎庶則又截南山之竹書罪無窮決東海之波流惡無盡者也韃妖之流毒我中國者如此凡我中國之人皆韃妖之世仇所宜共奮義怒殲此醜夷恢復舊疆不留餘孽斯則天理之正好惡之公何反含羞忍恥爲之奴隸違背天朝不思歸附是何異曠安宅而弗居舍正路而弗由嗟嗟可恨矣抑可哀矣爾等抑知我天朝廓達大度胞與爲懷不分新舊兄弟皆是視同一體大功大封小功小賞尙而王侯將相下而兵士婦孺俱使衣食得所居處相安有家者固團樂以相樂無室者亦婚配以各遂雖在軍旅之中仍不廢家庭之樂以視爾等流離異域橫死疆場者真不啻天壤之別也况乎共扶

眞主各立殊勳今時則榮光永享後世則竹帛昭垂千載一時勳名何既矧乎太平一統卽在目前不下三五年間俱是開國勳臣那時分茅裂土衣錦榮歸閭里輝煌方不負大丈夫建功立業之志爾等何竟昧於從違而不早圖變計乎且我

天朝

天恩廣大往者不追爾等果能悔悟來歸定然量材錄用切勿以曾爲妖韃之官兵自懷疑畏裹足不前務當亟早回頭速出迷津各保永福

本軍師實有厚望焉倘仍至死不悟甘爲妖奴轉瞬

天兵攻克噠臍何及爾時悔之亦已晚矣

本軍師等念切中土被妖披靡故實情明諭雖痛切不知所言孰得孰失請自思之何去何從當自諒之速著先幾之識勿貽後至之誅庶無負

本軍師等諄諄醒諭之至意焉布告爾衆咸使聞知

太平天国庚申拾年 月 日

F. 73.

按 太平天國軼史錄有此文，太平天國詩文鈔會加轉錄，無布告人官銜名姓和布告年月。文內稱滿妖爲滿虜，其他文字相異及增減處也不少。

李鴻昭等致粵港英法軍官書

中隊後永忠先鋒葛耀明

中隊中赤忠先鋒林彩新

左隊前精忠先鋒陳榮

右隊後永忠先鋒譚星 正元帥侯陳帶

欽命殿左叁

中隊 將李鴻昭
右隊 將鄭喬
暨鎮國公陳顯良等全致書於

中隊前精忠先鋒周春 副元帥曾超

左隊後永忠先鋒陳壽

右隊右耿忠先鋒李積

右隊前精忠先鋒朱義德

大法國統領廣東省陸路各營水師船隻軍務達

大英欽命督理香港等處各營駐紮陸路軍務提督軍門斯列列兄台麾下

大英駐紮廣東代理水師提督軍門星

聞之撫我則后慮我則仇古今共此人情中外同其心性慨自清末以來國祚之氣運將終主德之昏庸尤甚在位者盡是貪殘在野者常形憔悴而且賄賂公行良歹莫辨此所以官逼于上民變于下有由來也茲蒙

天父

天兄耶穌大開

天恩命我

天王定鼎南京掃除貪官酷吏之所爲以行伐暴救民之善政不許妄拜邪神務期共歸正道尊崇禮
拜仍然七日爲期敬奉

耶穌總爲萬民贖罪亦猶

貴國之設立

天父堂禮拜亭時時講明天情道理處處化醒世俗愚蒙惟敬

上帝不拜邪神同此意也亦可見中外雖別而心性本同矣現弟等 恭奉

天王之命統領雄師百萬戰將千員剿撫兼施恩威並濟溯自湖南進取江右趨謁

天京按臨福建並仰體

上天好生之大德與及我

真主愛民之至意未嘗行一不義殺一無辜卽過村庄市鎮不犯秋毫凡爲士農工商咸安樂利而况東
粵爲父母之邦旣罹妖官之凶害又何忍加之荼毒乎惟有等人不能認

天誡

主不曉納款輸誠未有簞食壺漿以迎又見團練鄉兵相拒弟等用是提兵剿洗以儆效尤茲弟等已抵
連州中宿英德四會等處久聞

麾下已破仙城革除吏弊施行仁政大得民心弟等曷勝欣幸意欲剴卽統兵前來大齊斟酌共展鴻

圖使助紂而爲虐者無地自容斯民之倒懸指日可解將見同享無窮之福永立不朽之功但恐突然而來未免邦人大恐爲此飛文照知伏望

麾下不必過爲疑慮不可聽信謠言並祈

麾下將此意轉諭閩省軍民人等週知毋庸遷避不必驚惶但要多辦軍糧切勿圍練鄉勇則我軍自無滋擾之虞而鄉民便享

太平之福至弟等之兵士俱是束髮留鬚弟等之號旗着寫太平天國務宜飭令親信人員密爲查確庶不悞事免中奸謀望爲先容統祈

原諒希惟

鈞鑒竚候

玉音頂詢

助安不一 並請

通事

列列先生近好怒不另札
掌書

太平天國庚申拾年貳月 日照會

按：此件末鈐朱印六枚，僅「太平天國殿左臺中隊中赤忠先鋒」「太平天國殿左臺左隊前精忠先鋒」「太平天國殿左臺左隊後永忠先鋒」「太平天國殿左臺中隊前精忠先鋒」等印文可辨，此爲石達開部將入廣東後與當

地三合會匯集進軍時所發之公文，太平天國書翰收有此件。

李秀成覆艾約瑟楊篤信書

太平天國九門御林忠義宿衛軍忠王李

書覆

大英國耶穌教士

艾約瑟
楊篤信

先生閣下緣余久聞

貴國尊崇

天教早擬致書通候同證道源祇以殘妖待誅道路梗塞致疎音問現仗

天威攻克蘇杭與閣下相拒不遠亟欲遣一介以通好又以軍務未暇遲遲未發乃承

錦翰先頒講明真道盟誦六款真理層層透關奧義精深曷勝欣忭伏念我

真聖主天王丁酉年荷蒙天啓親覲

天父天兄卽今奉行真道宰治萬方若非昔日之所定何有今日之所爲也况其聰明天寶學識淵深講求奧

義精微畢至寔非凡庸所能窺測卽合朝官員時蒙聖訓亦皆深明大義恪守成規豈人力所能

聖神之所助乃有數百萬之景從耳至余以一介武夫罔知奧旨連年從事征討得以保身保國

封爵開疆亦莫非

天父上帝所祝福

天兄基督之貳罪所致也茲承明諭見貽寔足開余茅塞私衷欣喜莫可言宣然既承惠我好音諒必不吝

移玉惠然肯來面傾胸臆茲有開朝精忠軍師干王本

天王之介弟爲朝綱之首領前曾於香港廈門尙海等處交遊 貴國教士遍歷各國共證真理想

閣下均必熟識現聞 閣下有書貽余故特降駕來蘇欲與

閣下會晤講論豈是但其中事宜多有必須面罄之件特此敬修啓覆望

閣下親降蘇省俾得面與干王定議一切度

閣下既不憚七萬里之遙來傳真道必不以二百里之遠不降

光儀也專此敬覆餘容面罄臨啓不盡翹切之至伏惟

光降卽候

文安

太平天國庚申拾年六月十二日

Or. B142.

按：太平天國書翰收有此件。六月十一日干王曾致書艾約瑟，其全文見簡又文金田之遊，據簡云原書藏廣西博物館。

李秀成致陸得順諄諭

九門御林忠義宿衛軍忠王李

諄諭

宿衛軍大佐將陸得順弟知悉今接六月十八日來文知松江太瑋一切情形俱悉並來囑囑兄統師由崑珊前進打取太瑋之西弟由嘉定北門出兵攻取太瑋之東兩路夾攻可期克復此城然後再行克復寶山該處相距尙海僅止四十里寶山能以得手由此攻取松江尙海可以一鼓而下等語弟所議進兵之道路攻取之後先兩路進軍使難接應籌謀遠到悉合機宜極爲是理兄現在整肅隊伍料理軍裝數日之內卽統帶合隊大兵由崑珊前進俟到弟處再容面酌軍情定機進取前文飭弟預擇一空闊地方可容數萬人佇瞻跪拜之處並飭各隊官兵預備鷄豬檀香等件一切軍伍戎行務須嚴肅伺兄到來以便率衆官兵大齊歡呼敬拜

天父並講道理開導愚蒙卽仰仗 天威埽除羣醜清肅海疆以報

天恩 主恩之高厚也爲此特頒諄諭仰弟趕卽擇一空闊地面預備各事以俟兄臨萬勿有悞至一切行軍進剿之機宜當面再爲參酌妥善而進切切特諭

太平天國庚申十年六月廿五日

自蘇福省發行 嘉定某段派

七月初一日蘇福省訊 七月初三日集賢關訊 七月初七日抵菁浦

F. 73

李秀成諄諭四民

真天命太平天國九門御林忠義宿衛軍忠王李

再頒諄諭剴切申明再勿迷悞以貽伊戚事緣

本藩恭承

天命統帶雄師誅剿殘妖歷有年所惟查京都附近地方長城則一百里之遙殘妖數十萬之衆孰知天兵既至如湯沃雪驚爾等久已共見共聞不事備述矣乃京圍既解卽由句容丹陽常州無錫進取蘇郡數百里間不用張皇盡行恢復其江南一帶殘妖以海隅爲藏身之所是伊等之驚心喪胆概可知矣所有上海地方原擬統率天兵長驅直入諒不難滅此朝食但以 天京以及各處子女大半移徙蘇郡又由蘇移居上海所謂驚弓之鳥無地自容非與以故仰體

上帝好生之德暨

真聖主救世之心不卽加兵境上以示格外恩憐該處子民自宜洗心革面作速投誠以歸真道且蘇州

至上海不過百餘里計自

本藩抵郡以來業已兩月之久或繕具冊籍列入版圖或薄具壺漿迎於道左亦見爾等歸順之忱乃皆不及此反將

本藩所遣投文之人胆敢侵害實屬罪大惡極法不容寬再投文之人係奉

本藩之命者也古人先禮後兵不斬來使何獨上海子民竟能繫繫聽任妖官侵害耶今者再比干戈厲兵秣馬不日統師前進因於萬不得已之中仍寓法外施仁之意爲此再頒諄諭仰爾四民人

等知悉諭到如果自知悔過傳知各鄉各鎮子民前來蘇郡輸忱悔罪自當予以自新之路且
本藩自金田起義以來十載於茲何敵不摧何攻不克又豈區區彈丸之地所能抗拒者乎再如上
海亦聲明文物之邦必有識時達務之人明孰得孰失之機定何去何從之見今再與爾等約特頒
諭告如知石卵難敵則傾心向化及早投降兵到之日自當秋毫無犯雞犬不驚倘負固不服予智
自雄抑或度德量力足可抗拒亦惟爾等圖之
本藩立法如山令行似水無有阻撓大計者此諭之後兵行在即決無久待勿謂言之不先也其各
凜遵毋違特諭

太平天国庚申年六月 日示

頁 72

蒙時雍等覆梁鳳超等書

天朝九門御林

忠貞朝衛軍贊國君蒙
殿前忠誠二天將 奉

書覆

敬 天安 梁 賢弟閣下茲接來文覽悉一切昨於初四日雅齡來京面稱請借三丈之地蓋屋堆貯煤炭

兄等未便擅專業既登 朝面奏

聖聞荷蒙

旨准在於七里洲聖營之下濠溝外江邊借地三丈與洋人蓋屋堆貯煤炭祈

閣下勞心卽轉囑洋人在於七里洲聖營之下濠溝外江邊蓋屋可也此覆并詢

近佳

Of. 4047.

按：太平天國書翰收有此件。

李明成致英繙譯官書 二件

一

天朝九門御林忠王宗耐天義李

書致

大英國番譯官福麾下日前

駕臨敝府別後常懷思慕乃國務紛紜未如志願前來把晤因承 尊意喜我國造聖錢囑余給付余亦不勝

歡喜

麾下雅情頗增欽佩余本不才仰承殷聯友誼私衷頗滿愧莫能配

麾下輪帆清吉不卜可知茲將我國聖錢如托付呈銀錢貳拾元青錢拾元祈

麾下晒納留爲粗玩是所幸甚并有私事一煩付來金表一個祈卽

惠換璃蓋代爲整好字如面禱并候

近佳

天父天兄天王太平天國辛酉拾壹年五月初九日

Or. 4027.

按：太平天國書翰收有此件。

二

天朝九門御林開朝忠王宗爵天義李書啓

大英國番譯官福慶下茲緣

貴駕停住敝國承聯契友一切諸多簡慢惟祈

原宥昨蒙厚贈美酒六瓶

貴駕客居敝境尙欠周禮何敢擅收因在契中業已歡受合當修書謝謝前付洋表一個懇其配蓋已多擅
瀆今又有金錢表一個損壞因敝處更乏良工可脩想

貴艘萬全方便必有隨行良匠爲此不揣瑣瀆望祈

麾下不棄友情可否將此表代爲脩好則感

盛情於無既矣特此書啓恭候

貴安

太平天國辛酉拾壹年五月十二日

Or. 4027.

按：太平天國書翰收有此件。

李秀成致賴文光諄諭

九門御林忠義宿衛軍忠王李 諄諭

傑天義賴文光弟知悉照得月之初五日接武昌縣仁天安蔡弟送來弟自黃州寄來公文一件已悉江北軍情大略未得細悉仰弟將

英王的事及皖省如何情形細細稟明前來弟昨所來文件兄自十一日獲諭寄送圻州轉送弟處會將兄進兵通山通城嘉魚蒲圻咸寧發員鎮守及瑞州靖安奉新武寧義寧各處亦飭各將鎮守各州邑並兄紮與郭譚主將駐大冶陸主將入蒲圻一切情形訴明于弟諒必接到矣恐前文有誤今漢口大英國洋人送文來府今又寄諭交該送文人便寄弟處弟可速即回報兄知庶可悉

英王及皖省如何之的寔外有

英王公文一件仰弟發往可也爲此特諭仰即遵照

速即回文是也此諭

太平天國辛酉十一年五月十七日

Or. 4027.

按：太平天國書翰收有此件。

李明成覆英繙譯官書

天朝九門御林忠王宗李 書覆

大英國欽命番譯官福惠覽昨接

來函知

閣下貴駕來城着余於本日十點鐘放舟牽馬等候領悉一切今特着敝使駕小舟前來卽祈勞駕登舟辱臨把晤以敘闊情承情代整洋表已好感激雅意不盡自當面謝卽候

近佳統惟

甚鑒

天父天兄天王太平天國辛酉十一年六月十四日

按：太平天國書翰收有此件。

Or. 4027.

洪仁玕致英繙譯官書

欽命文衡正總裁開朝精忠軍師頂天扶朝綱干王洪書致

太平天國文書之二 一般文書

大英欽命番譯官富弟台覽緣

本軍師昨承厚愛相請不忍直言相拒奈

天朝禮制實外國不同外國之王雖出街閒遊不嫌自輕惟以雙膝跪爲重我

天朝則自 列王及各大員跪爲平常但以輕出爲非禮至 兄身任軍師之重雖 英王 忠王 輔王

贊王 章王等逢有大事卽傳到

本府會議從未親往各府並各府亦不敢相請今若一往洋船情雖無妨禮却有碍後將何以處 列王

又將何以對朝衆乎爾不輕跪我不輕出各守各禮是爲兩得諸蒙請宴厚意盡依我

天朝之禮感謝

天父上帝矣仰祈寬心無勞可也特此書致順詢

刻佳 再者售賣米糧一事查明現下糧倉皆不用再買至於各府各衙或私買若干問五天將莫世燮弟自可明白又致

天父天兄天王太平天國辛酉拾壹年七月初七日

Or. 947.

按：太平天國書翰收有此件。

莫仕燮致英繙譯官照會

忠誠伍天將莫 照會

番譯官福兄台閣下茲奉

干王面諭云稱 兄處有大風琴一個未知好醜以及價銀若干今特着隊內福天燕陳萬順弟前來祈望
兄台勞心即將大風琴與陳弟看視如果合式並祈與伊言明價銀若干俾好稟報
干王覽奪可也特此照會順候

時安

天父天兄天王太平天國辛酉十一年七月初十日

Or. 4047.

按：此件末鈐「天父天兄天王太平天國

開朝王宗殿前忠誠
伍天將任番統統管

莫仕嘜」印。太平天國書翰收有此件。

李明成覆英繙譯官書

天朝九門御林開朝王宗辭天義李

書覆

大英欽命番譯官福麾下昨奉

玆函曷勝欣忭之至茲承代買繙紗現下已有飭諭如要即來採買並辱問聖鏡及字帖等因接此但繙
紗一項既煩代購何敢更辭惟買賣之事乃一時之變昨遇有方便已買有若干略可濟用今未便再
買祈

閣下將繙紗發賣別地以取便利也敝國聖鏡今已辦上大花鏡壹元敬呈

麾下取玩以表友情字帖中譁歷來四大家並十數異士各種字帖皆有不知

麾下要用者那種字帖也而做無才無學文墨之中不甚齊集且做國干戈之際凡物不齊實麾下問諸多負處祈

麾下幸勿爲責今着做使帶上聖錢壹元祈卽

晒納外所有上日承贈那種美酒付下數餅或煩代買亦可是懇懇不恭敬異日再爲致謝佳情此候

勳祺統維

朗督不戢

天父天兄天王太平天國辛酉拾壹年七月十一日

Or: 4047.

按：太平天國書翰收有此件。

莫仕睽致梁鳳超照會

忠誠伍天將莫 照會

開朝王宗江南省水師主將斂天善梁賢弟閣下茲奉

干王誼諭付來

天朝各種

聖書四包命 兄轉交番譯官富禮賜收閱

等諭爲此特行照會並將

聖書四包派員送交 賢弟祈望 勞心卽速交與該洋官恭讀可也特此照會順候

詠安 再附來 干王付洋官文書一件並祈轉交又照

爲新交聖書事

天父天兄天王太平天國辛酉十一年七月三十一日

Of. 4047.

按：太平天國書翰收有此件。

洪仁玕覆英繙譯官書

開朝精忠軍師頂天扶朝綱干王書覆

大英番譯官富弟惠覽頃接來書備悉一是所寄來

天王御筆係硃書黃綢一條十字卽在

聖書四包內之英傑歸真一包內也至前允文據交尙海水師一事經兄細思未便遽行現下和約未定該水

師等日前來書但稱

天國大頭子而已今徧欲我衆官兵人等稱呼該水師官銜似於情理未符容俟有事往來之時再行酌交可

也至於韃妖數運將終

天奪其算承蒙 弟台勞心示及咸豐妖頭去世信息深感友誼關注盛情統此佈覆順候

升旗

後有新聞祈爲勞心照知是望

天父天兄天王太平天國辛酉拾壹年八月初一日

按：太平天國書翰收有此件。

Or. 497.

志天義何致法國領事照會

照會

天朝九門御林真忠報國志天義何

照會

大法國領事府兄臺大人閣下案照中外和順國之至寶而商賈流通亦屬物阜民豐

尊國歷朝國王與我

中國歷朝國王永歸和好交相貿易均爲恭敬千百年來各無嫌隙豈知胡妖猖獗奪我中國疆土辱我中

國赤子含恨蓄怒二百餘載上年會欺

尊國欲負經商之約粵東火燒洋行互動干戈後雖仍歸和好立約通商奈胡妖反覆無常去歲天津叛議

以致復勞征伐種種詭祕不堪言狀我

天王與

尊國並蒙

耶穌聖主恩義何甘坐受凌虐是以興師征討掃蕩妖氛自抵寧鎮地界弟卽首諭兵士凡遇

尊國之人待以賓客之禮妥爲通商視同一體本屬兩無猜忌無如

尊國之人不知何意欲代胡妖行挾持之事凡遇我國貨船米艤來鎮

尊國之人受僱在船駛闖進關旣不容關卡稽查又不容兵民平買視此情形殊失同心之義况

尊國志在通商我朝掃蕩妖胡彼此兩不相關本可毋庸嫌衅茲特遣使來館務望速行戒諭船商人等嗣

後各不相犯永遠通商營業同受昇平之福倘非

尊國之人受僱阻撓或雖

尊國之人而

尊領事不便禁止亦不妨飛速聲覆也除前日照會外爲此再行照會請煩

尊領事查照來文希卽聲覆施行須至照會者

太平天國壬戌拾貳年貳月二十四日

按：此據北京歷史博物館藏相片，據謂原件現存上海博物館。

李秀成譚紹光覆戈登書

忠王李
慕王譚 書覆

大英會帶常勝軍戈登桂台惠覽頃接來信知欲放出受傷諸人以便醫治並欲往來買賣槍砲兼有回去之人道及我處待人情誼故來候函具見

桂台義重情摯日前馬敦在于蕩口奪獲炮船正應賞功不知其因何事不辭而去令人思念馬敦去後又有白聚文所帶數人因前受傷各願回去醫治是以厚給盤纏備船派人發給路憑已于初四日送赴南潯令上洋船聽其歸去其餘人等仍在我處相待如初至于前在五十三孔橋交戰之時所獲外邦三人均未加害馬敦回去必已道及從前白聚文等來此相依數月之間賓禮款待尙未立有功績已經用銀五萬今者

桂台之助清朝亦猶白聚文之前來我處各從其便至各人軍裝炮械彼此皆知底細你處圖利我處置辦聽從通商原無禁令此時你處如有鎗炮洋貨仍卽照常來此交易若或

桂台肯到我處我等亦樂共事總之我國係與該清爭取疆土自有

天命攸歸與外邦不相干涉孰得孰失未能預料特着外洋商人送書前來面達一切

桂台知我情真我等亦知

桂台義舉尙肯前來一敘卽知我等心跡須知我等同拜

上帝耶穌一教相傳並無虛假損害之念但須先行

示知約在何處等候以便諭知各卡庶無阻攔卽或

桂台一騎進城亦無不可至我處關卡稽查甚嚴倘無路憑斷難私越前日馬敦不先稟知請領路憑聞其

過卡致有爭鬥並非薄于外邦幸乞不須疑慮順候

近安立等

回玉不宣

爲書覆事

天父天兄天王太平天国癸開十三年九月初五日

天父天兄太平天国殿前斬曲留守頂天扶朝綱慕王譚紹洸

Or. 2338. C. P. 20. 168—170

按：太平天國書翰收有此件。

李秀成諭子侄書

九門御林忠義宿衛軍忠王李諄諭容椿姪容發男知悉緣爾父在桐廬命爾隨陸主將隊後而行緣恐該隊兵單令爾等爲其接應先保蕭山而後攻紹興以除浙省之羽翼好早日成功也十月初一日接該主將於二十九日自紹興發來捷報云稱紹興已克投降者數千爾等在後亦到紹郡已紮城內閱悉之下

甚爲欣懌今紹郡已得杭郡指日可克官兵自到杭郡以來日戰日勝城外妖穴一概掃平殺死無數活拿者數千自降者數千已將該城圍困內外不通成功在即矣爾等已過紹郡可與陸主將和懌斟酌好守紹郡計克寧波爾兵不足已點吉慶元在後帶戰兵而來接應一切已面囑該員協力助攻聽爾舖派早成大功國之幸也凡事總與陸主將善爲計議遵照而行若各處平靜回師之日必與該主將商議如何守地如何安民必得穩固妥善方可回來至父處軍務平寧嘉興之兵已到朗天安亦來有人足用矣爾處紅粉砲燒多否糧草多否軍需有否仰爾查明城中婦女總要分別男歸男行女歸女行不得混雜如有不遵爾可按法處治方不負爾父之訓教方爲國之良臣也一切小心謹慎以順軍機是矣爲此特頒諄諭仰爾等遵諭而行此諭

太平天國辛酉十一年十月初三日

附 封面字樣

自杭郡鳳山門外發

丙乙件

太平天國辛酉十一年十月初三日封

遞至紹興郡

交與 王相 榕保 開拆
二股下 發男

按：太平天國書翰收有此件。

Or. 11,015.

譚紹光覆戈登書

慕王譚 書復

大英會帶常勝軍戈登桂台惠覽洋商回轉接到復信知所答覆已經

雅照賜馬拜收騎之甚良鎗砲等件亦已領取種種

厚情感謝不盡現今小製金鑄金珮聊以報瓊一俟製就即行寄呈至外邦之人來去原聽自便既不誘之使來亦不禁之不去總之我國係與清朝爭取疆土於外邦毫無嫌怨前此兩軍陣前捉獲外邦之人尙且立時釋放彼此關情豈有來在我處買賣者轉欲留難加害之理請詢往來洋商諒知我處底細嗣後儘管前來照常通商萬勿疑慮至於受傷之人已于

桂處未經來信之前妥送南潯難以追轉希爲原諒又另

示洋書亦已拜悉此時

桂台旣在清地事涉嫌疑難敘寒暄謹此布謝維祈

心印卽請

台安餘令來人代致不宣 九月初六日

再啓者洋官白聚文身患重病回轉上海醫治路經桂處懇祈勞心飭令輪船護送庶免妖卡阻攔侵害

G. P. Nos. 144—145.

按：太平天國書翰收有此件。原抄本下一編號 G. P. No. 146 爲一信封，封面作「內信煩順交大英會帶常勝軍戈登桂台惠覽」。

〔附〕上太平天國書 殘抄本 二件

一

我竊爲大王不取曩者清國清（請？）兵於英英之所以不遽發兵者亦不欲開罪於大王耳今聞爾兵將至上海與英爲讐英亦未敢退避也敬請披甲枕戈以待如此說係是民間謠言則不妨遣一价行李辱臨於此通好諸國則貴處進兵自無後顧之虞可奮前攻之力事定之後還請于漢陽南京等處通商照例納稅則貴國柔遠之功豈不偉哉請三思而行之

F. 72

按：此書作者不詳。原抄本置此件於本書第三部分一般文書類所附殘文之後，該文有云：「賊匪之意並欲與大英諸國爲敵……莫若遣謀略之士密至鎮江，游說其主，偕之以兵威，勸之以利害……如其仍許通商，復立和約，則英國按兵不動，永修萬年之好。設或不然，則清退其前，英躡其後，法蘭合衆橫搗其間……則勝負未可知也。」今詳此件文意與該文暗合，大概就是所謂「游說」之詞。

二

方今天下以利爲治上下交征風俗之壞亦已甚□□□□□□□□已久矣納賄捐賂覲然民上縉紳之途亦已

汚矣而□□□□士抱名負節伏處草莽之間者亦已困矣磅礴鬱勃□□□□必宜有真人起孰不欲去其舊染之污拭目而觀新命之鼎□□置調度此其大略欲成帝業願勿他圖夫草茅崛起締造艱難先必包括宇宙之心而後有旋乾轉坤之力知民之爲貴俾（得？）民則與（興？）知賢之爲寶求賢則治如漢高祖之寬雄（洪？）大度如明太祖之夙夜維勤一旦天人合應順時而動莫可明喻否則眷戀武昌□□預懷得寸則寸之思割據一方偏隅自足以致因循月（？）歲月（下缺）

Or. 8274(13).

按：此爲錢江上天王策中的一節，文字與太平天國野史所收者微有不同。

〔附〕英使文翰致太平天國照會

大英國欽使大臣總理香港地方軍務統轄福州 廣州 寧波 廈門 上海五口通商事宜世襲子爵文爲移知照會事照得本大臣

臣於昨日即英之四月二十七日午刻乘坐大英哈囉吐火輪師船來京當委繙譯官蜜登岸告知本大臣已抵此處並商訂何時可會 貴王旋據繙譯官蜜回舟稟稱已准貴王面訂今日午刻委員來船接引本大臣進城至 貴王府面議一切事件茲者午刻已過一二時餘未見委員來舟緣各處有應辦事宜不能久泊此處爲此合將欲商事件移知溯我英國與中國通商在廣州已二百餘載前十數年又新立和約並通商章程議定廣州福建廈門寧波上海五口凡英國商民均可建造房屋攜眷居住照例納稅貿易不得稍有妨礙各處俱設本國領事專管本國商民事件又有本大臣奉我國君主旨駐劄香港統轄五口英

國商民事務凡與中國官員交涉事宜俱歸本大臣經理迄今十數載並無變異近來聞得中國人與滿洲人興動干戈又聞 貴王已得守金陵傳播不一有滿洲官曉諭云借西洋國火輪船十數隻由長江直上與貴王軍兵打仗等情此皆滿洲官之假語謊言查我英國往各國貿易居住凡各該處有兵戈向例均不干預今在中國焉有借用火輪船相幫之理至於滿洲官僱廣艇置買西洋船隻本大臣並不聞問所有英國商民船隻均不准其僱用其買賣英國人商船者與買洋布及各貨無異難以禁止如他國買賣船隻本大臣更難阻當但買去之船俱不許用我國之旗號設有我國人民仍舊在船爲滿洲官使用者實屬不該本國決不護庇總之 貴王與滿洲相敵我英國情願兩不干預獨是英國在上海建造許多房屋居住並禮拜堂及堆貨棧房黃浦江內是有英船多隻來往停泊刻下 貴王已抵金陵與上海近在咫尺聞得 貴王軍兵欲到蘇松一帶後至上海時 貴王之存心立意欲與英國如何辦理之處先願聞知

大英特授駐劄上海辦事繙譯事務蜜迪樂拜

特授督理哈囉吐火輪船費士班拜

欽使大臣署幫辦事務吳德格拜

太平天國文書之三

雜件〔共六種〕

領發物單

柒月拾叁日

左查同檢吳

圣庫孫發錢叁拾千文 本府買辦周弟領回

圣典油鹽方發油叁拾斤鹽叁拾斤 本府典

油鹽領回

釋天義李發紅粉式拾伍斤 本府曹承宣領

回

又元碼伍拾斤

又土粉壹千五百斤紅粉壹千五百斤花筒尖鋒

包等件

船解隨 護王寶薦應用

圣糧江發米叁拾担外熟米拾担 本府圣

糧領回

費天將領土洋粉壹佰斤紅粉式伯五拾斤

烟天義楊土洋粉壹佰斤

提理軍務王宗陳領紅粉壹佰斤又土洋粉叁十

五斤

壹佰伍拾叁天將賴領紅粉壹佰斤又土洋粉五

十斤

拾八日

式拾伍天將朱領錢伍拾千 本府同檢吳弟

處領

叁拾日

忠孝朝將朱領錢壹佰千 本府同檢吳弟處領

又縐紗式匹 本府領去

對王領洋蚨伍佰元在胡監軍處領

又縐紗五匹在 本府領去

潯天福江處發米壹佰斤 忠帑朝將領

右式同檢楊領錢伍拾千 本府同檢吳弟領

帖天福買鉄柴仟陸佰斤 錢乙佰四拾阡 吳同

叁拾壹日

檢處領

忠信朝將譚紅粉壹佰斤又土洋粉五拾斤

譚天將 洋裝二口長隆三十條長隆鉛礮二佰斤

綠洋布式匹元碼壹佰斤淨洋粉拾斤棉絮式床

八月初六

在 本府承宣李弟處領

又領袖俊天安自己揮領錢式拾千吳處領同檢領

收帖天福鉄柴千六佰斤

八月初五日

十四日 孫承宣領去潯天福倉米拾伍担正

忠宜朝將領紅粉叁佰觔 土洋粉壹佰觔

百九十壹天將領去承宣李粗粉壹佰伍拾觔長

初六日

隆式拾條

副典買辦梁領錢拾千在左壹同檢吳弟領

又本關領來李承宣棉絮四床

典鉄官鑄冲天砲四個 本府典砲領用

又百九十一天將領去潯天義紅粉二百斤

初八日

又本府典廚領取誌殿典油鹽方弟油壹佰觔

正買辦周 在吳同檢處 領錢五十阡

典買辦領去北門水卡壤稻子十餘担喂猪

正典馬朱 在帖天福胡處 領大麥五担正

十五日 護天府典砲 領去硝粉營張紅粉叁拾

初九日

斤

府內領錢壹伯千吳同檢處領

劉承宣領去潯天福糧米五担正

十六日 百廿八朝將領去周買辦肥豬式口

查天安邵領去周買辦豬叁口

裨天福趙領去周買辦豬壹口

十七日本府付典馬張領去湧天福米伍伯〇四觔

收百七十八朝將林煤炭拾担鉄式千觔

本閣領來帖天福胡弟腊燭拾觔

百九十一天將張領去全府承宣大小鉛碼

式百觔

謝天安李領去齋天義土洋粉廿五斤
紅粉叁拾五斤

又謝天安李領去本府承宣李鉛碼五十觔

本閣領全府承宣李粗洋粉五觔

十八日本府領油鹽方鹽壹伯觔

裨天福趙領去全府李承宣釘桿六十根

十九日本府正典馬朱領承宣何大麥伍担正

又副典馬張領去承宣何大麥伍担正

裨天福趙領去承宣李棉襖伍拾件

又本閣領去承宣棉襖肆件

正典買辦周領承宣何大麥伍担正

二十日式伯捌拾壹天將陳領去承宣李粗洋粉式

百伍拾斤

本閣領湧天福江闊米伍伯觔

副典買辦梁領去左玖承宣何大麥叁担正

佐王領去全府吳同檢銅錢壹伯仟正

詰天義黃領去承宣李長隆拾條

又詰天義黃領去承宣李紅粉伍拾觔洋粉式

拾伍觔皮伏簍拾個

百六十六天將費領去承宣李長隆式拾伍

條

廿一日本府典金吳領去全府油鹽方鹽拾觔油式

拾觔

本府典金吳領去典砲劉白炭陸担

本府隨征聖糧黃領去湧天福江米叁拾担

出司應食

本府隨征聖糧黃領去携天福護王自吃白

廿二日鉦天侯金領去承宜李狗頭 鉛碼伍百觔長隆

米捌担出司

鉛碼叁佰觔小砲鉛碼壹佰觔

本府正典買辦周領去左壹同檢吳銅錢貳

六十三神使陳錫福領去承宜李鈔子頭叁

拾仟 護王出司買菜

伯根

本閣領承宜李棉襖肆件

副典馬張領去同檢吳銅錢叁仟正

本閣領吳同檢銅錢叁拾仟正

正典馬朱領去同檢吳銅錢叁仟正

本府紅粉壹仟觔土粉壹仟觔鉛碼捌佰花

本府正典砲汪兄弟廿一名領携天福江一月

筒夥劍先鋒包 此項係領術天燕許弟第內

米共國伯叁拾觔

百六十六天將費領去承宜李洋粉伍拾觔

本府典砲繆汪領去油鹽方鹽拾觔油拾觔

紅粉伍拾觔

垣天義會領去携天義李土洋粉叁拾觔長

勝天義袁領携天義李土洋粉壹佰觔

隆鉛碼五觔 又小砲鉛碼五觔

旣天義馬領去携天義李土洋粉壹佰伍拾

頓天燕張領去携天義李紅粉肆拾觔土洋粉拾

觔

伍觔水砲鉛碼伍觔

突天安羅領去携天義李土洋粉肆拾觔

廿三日本閣領去承宜李茶葉壹籃

王宗哆天安領去携天福米壹佰伍拾觔

盛天安領去携天義土粉貳拾五斤

翻天安李領去霧天義紅粉伍拾斤

左壹承宜曹領承宜李洋粉式拾伍觔大鉛

六十三神使陳領霧天義紅粉壹佰貳拾斤

碼式拾伍觔

土粉伍拾觔

九月刀乙日

六十三神使陳領承宜李銜子頭壹佰根

本閣領吳同檢鏡兩拾斤

炒天安陳領吳同檢銅錢拾千正

二十五天將朱土洋粉廿五斤

本府正典馬領承宜何大麥拾式担正

九月初七日

廿五日日本閣領湧天福江米叁担正

誌殿鉛碼官鉛碼式伯個忠隴神使楊領

廿四日給六十三神使陳錫福令旗壹手 給左紫

拾九承宜李領回聖庫皮紙五刀

承宜張覆保令旗壹手

十一

給喆天義黃得芸令旗壹手

三百九十三天將發去元碼百斤李承宜處

給忠豈朝將邛友益令旗壹手

廿三

給式百八十壹天將五弟令旗壹手

廖典砲領米六百卅斤油十斤鹽十斤

給右六承宜黃彬其令旗壹手

廿六日

給十三承宜黃士來令旗壹手

本閣領李承宜棉襖叁件

給忠信朝將譚體元令旗壹手

十月初二日

左壹承宜曹領霧天義土洋粉式拾伍觔

麟天義領李承宜長隆廿條

初三

林天將領長隆廿根粉角廿只白洋布十疋

十月初六

護王出司領去忠齋朝將李

紅粉壹仟伍伯劬
土洋粉壹仟劬

鉛碼

捌伯劬

又本府黃丕糧領去湧天福江熟米拾担糙米貳

拾担正

初七本府三十五孫領去湧天福江米壹仟伍百陸

拾劬

又本府三十壹承宣陳領去湧天福米叁伯叁拾叁

劬

硝營鈺天侯金領去全府十九承宣李

紅粉壹仟伍伯
劬土洋粉壹仟

劬

又狗頭鉛碼叁伯伍拾劬長隆鉛碼貳伯

五十斤

又小砲鉛碼貳伯斤

又本府正典柴趙領去葉承宣本排五個

本府十九承宣李領去湧天福江米五担正狗頭鉛碼

貳伯伍拾劬

十八護王在無錫領袖回領去忠齋朝將李紅粉壹

仟劬

洋砲鉛碼壹伯伍拾劬

土洋粉壹仟伍伯劬

長隆鉛碼貳伯劬

本閣領帖天福胡蜡燭拾劬

本閣領全府十九承宣李粗洋粉叁斤

廿日硝粉營 領去十九承宣李土洋粉柒伯斤無

錫誅妖用

廿七日英王叔領十九承宣李狗頭砲鉛碼壹仟劬

本府正典砲繆領誌殿典油鹽油拾劬鹽貳拾劬

廿八本閣領帖天福胡蜡燭拾劬

卅日本府正典馬李領副張領左十九承宣何大人大麥拾担

卅日本府正典馬領帖天福胡麥夫拾担

又付典馬領帖天福胡麥夫拾担

本關領十九承宣李

十一月初五日 本關領十九承宣李香油壹伯觔

本府左標旗吳領十九承宣李油壹伯觔鹽

壹伯觔

十一月初三日 忠詔朝將陳領十九承宣錄子桿壹伯根

北水關領帖天福大毛竹五根

本關領典油鹽方油伍拾觔未領

本關領聖庫孫文書套百個

本關領十九承宣李土洋粉伍觔

十一月初五日 本府領去誌殿典

左三承宣徐領帖天福胡茅竹六根

葉承宣領十九承宣李鉄圈六个

本關領十九承宣李土洋粉五觔
又洋砲鉛礮陸觔

本關領帖天福胡蜡燭壹觔

十六本關領十九承宣李小砲鉛礮六觔

本關領正典柴趙硬柴壹千觔

十二月初二日 本關領十九承宣李
大子洋粉式觔
土洋粉叁觔
大小鉛礮叁觔
未領

Or. 2338. Gordon Papers Nos. 40, 34-42.

發物單

拾月初九日發

雄天義曹 洋粉三桶 七十五觔
紅粉一桶 二十五觔

太平天國文書之三 雜件

初拾日發

護王揮子

主將余 洋粉七十觔
紅粉五十觔

天官領袖揮子

忠撫朝將洋粉三十觔在無錫發

拾壹日發

天官領袖揮子

忠忱朝將洋粉壹桶式拾伍觔

拾貳日發

忠公朝將土粉四桶壹百觔

忠敵神將 紅粉壹百觔四桶

雄天義曹 洋粉壹百觔四桶

詰天義黃 洋粉五十觔

圓天義湖 洋粉七十觔

左一承宣 洋粉七斤

忠撫朝將陳 洋粉式百觔
紅粉式百觔

拾九日

水師主將李 紅粉式百觔

式拾貳日在高橋發

忠讓朝將 洋粉二十五觔
紅粉二十五觔

拾四日發

主將李土粉伍拾觔

拾五日發

水師主將 紅粉三百觔

忠讓朝將 洋粉十五觔

忠公朝將 洋粉一百五十觔

憐天義袁 洋粉八拾觔

驪天福周 紅粉五拾觔

拾六日發

本府帥旗舒 洋粉拾五觔

拾七日發

忠讓神使 土洋粉一百觔

查天義 洋粉二十五觔
紅粉二十五觔

忠公朝將 洋粉式百五十觔
紅粉式百五十觔

忠懷朝將 洋粉式拾五觔

炳天義袁 土洋粉壹百觔

頤天福 土洋粉四十觔

二十三日發

雄天義曹 洋粉百十觔
紅粉一百五十觔

朝將陳 土洋粉拾觔

隆天安黃 土洋粉伍拾觔

朗天義 洋粉七拾五觔

頤天福 紅粉六十觔
洋粉四十觔

垣天義 洋粉拾觔

經天義 洋粉七十觔

詰天義 洋粉五十觔

城天義 紅粉式拾觔

炳天義 土洋粉壹百觔

塔天義 洋粉拾觔

主將余 紅粉壹百觔

土洋粉壹千七百五拾式觔

紅粉壹千四百七拾五觔

共總發粉叁千二百式十七觔

存土洋粉五百四十八觔

存紅粉壹千式百式十五觔

式拾式日發

忠稷朝將 鉛碼拾觔

忠公朝將 狗頭炮鉛碼式百五十觔

又小炮鉛碼式百二十觔

頤天福 鉛碼六十觔

炳天義袁 洋炮子六十觔

雄天義曹 鉛碼壹百觔

忠敵神將 鉛碼壹百觔

詰天義黃 鉛碼二十觔

閔天義 鉛碼二十觔

炳天義 洋炮子六十觔

十五日發

驩天福周 長隆鉛碼式拾劬

十式日發

忠公朝將 鉛碼壹百劬

二十三日發

隆天安黃 小炮鉛碼五十劬

朗天義 鉛碼六十劬

頤天福 鉛碼六十劬

垣天義 鉛碼五劬

經天義 鉛碼陸十劬

詰天義 鉛碼五十劬

城天義 鉛碼式拾劬

堵天義 鉛碼拾劬

大小鉛碼壹千五百七十劬

以齊發過

Or. 2338, Gordon Papers 36, 71—79.

記事簿

八月廿日 捌月二十日起

忠指神使李本宇兄弟四名米式担送至城外錢舖

應食事

又戶政書萬兄弟四名米式担挑送城外兄

弟應食

忠謹朝將鄭兄弟數名木排壹塊入城事

全殿禮部尙書黃船壹條稻子五担碎木柴壹船入

城事

啓刑部尙書徐將敬邪神犯兵式名交巡查汪柳號

遊街事

忠謹朝將鄭統下經政司曾兄弟一名姊妹壹名入

城事

欽天侯盛船一條小麥四担黃豆拾餘担入城事

本閣經政司孫木排叁張入城事

照啓刑部尙書徐爲犯民憚濟堂釋放事

廿一日 垣天義會船壹條米式担小麥三担裝北

門外聖營應食事

全府右二同檢楊閣內姊妹壹名包袱式個出城到

營事

王宗諱天義船一條兄弟捌名裝黃荳捌担鉄拾担

入城事

二十一 本閣送雙響洋砲壹條交洋砲官修整

曠天安姜兄弟數名船式條稻子拾式担大麥伍担

荳子拾担入城事

理天義護軍紀船壹條裝稻拾担黃荳肆担鉄百斤

入城事

廿二 忠謹朝將內藉天福梁館姊妹壹名出城事

忠謹朝將鄭屬員眷屬壹名入城事

秦天安周兄弟拾餘名木排四塊入城事

九月刀三日

二王宗軍正司木排二個谷子陸担

左標旂猪四口往天營養

初七日

三伯九十三天將隊內兄弟式名馬壹匹並帶猪肉

榮出城

軍政司吳船六條入關

軍政司吳馬十疋入城

聖庫孫領文書套壹百个

帖天福胡民婦壹名小夥二名出城

左壹同檢領錢二千交李承宣

初九 陸十三神使領鴉天義處紅粉七十五觔

烟天義女使一名入城

忠公朝將領紅粉百五十斤土洋粉百五十斤需天

十一 發李承宜處大小元碼壹百餘付三百九十

義處

三天將陣

初十 後營參議張領洋砲館林修理洋砲壹根

Dr. 2338, Gordon Papers 37, 80—82.

來文底簿

亥字第壹號

太平天國甲子十四年三月 日立

來文底簿

八月十五日

接鐔天義張文一件為調房屋事

十六接理天義陳一件為刻憑板事

十九日秦天安周太祥文壹件為關照轉憑事

二十五天將朱雄邦文壹件

廿日接三伯○捌天安黃文壹件

廿一日接忠謹朝將鄭喬文壹件為須印蓋門牌事

初九 接護王詢諭一道

十月卅日接忠謹朝將李為紅粉難辦應事

初十二月 接護王金批為把天義孔大人為釋放黃長

元事

廿七月 跪稟議

捐庫徵糧使頂天扶朝綱開朝王宗

殿前吏部正天僚部僚領袖開朝精忠軍師御林兵

千王福千歲千歲千馬建天朝使兼御林苑壹

天使兼又正總

千歲殿下為跪請 金安跪求 金教事緣小官賦

性庸愚諸凡未諳荐蒙 天父上帝 天兄基督天恩 真圣主暨 救世真圣天幼主圣恩 殿下金恩以及 護王金恩賞授斯爵自忖寸功未立報效毫無抱歉殊深茲我 殿下金駕降臨 小官有失迎迓實深有罪跪求 殿下開恩恕宥是荷爲此肅具稟 親身匍

匍殿下跪請金安跪求金教總求殿下不以庸愚見棄賞賜金教俾 小官得有遵循庶免貽羞隕越 小官當效犬馬之勞啣環之報矣如此緣由肅具稟謹跪求 金鑒跪請金安

去文底簿

十八月十六

覆鑄天義張大人壹件爲房屋不敢擅封事

稟項天豫任三伯九十三天將右二承委傳盟

稟王宗三伯九十三天將譚大人爲賀中秋節

兄爲賀中秋節事

禧事

稟鑄天義張爲房屋未敢擅封事

稟城天義劉盟大兄爲賀中秋節禧事

稟理天義陳爲代刻憑板事

稟琦天安邱盟大兄爲賀中秋節禧事

二十日覆式拾伍天將朱爲奉諭轉給揮憑並送紙

稟理天福任三伯九十三天將左壹總檢胡盟

張事

大兄爲賀中秋節事

十九日諭本體疏付汪帶號簿核對事

又照啓帖天福胡給發瓦木匠事

又吏部二尙書張爲感謝頒來官憑事

又稟勸天義劉爲賞借洋扶事

又奉天義周爲賞借牙蘭縐半疋之事

十月廿七 照啓竊天義李爲辦紅粉事
報銷給發紅粉事

又帖天福胡爲賞借黃縐口壹疋事

又照啓沫天預爲給發出司米若干事

又玖天義黃三兒爲賞價洋錢半伯元

十一月初一照啓帖天福胡每日給發蜡燭四斤交

又忠樂朝將宗內元助鄭六兒爲賞借洋錢五十

尙班承宜支更查夜用

元之事

十六照啓勸天義劉大人爲賞借洋土事

又稟詳護王爲祀天義孔大人鎖押黃長元事

二十二照啓吏部尙書燭天義汪大人爲轉保朝屬

初八照啓祀天義孔大人爲奉護王批釋放黃長元

官員事

事

廿六照吏部二尙書張大人爲代刻芸馬印圖記事

又照啓孔大人爲感謝釋放黃長元事

初一照啓祀天義孔大人爲釋放黃長元回閣事

初九稟詳護王爲祀天義圍住盛永興並黃長元事

又照總理硝粉營事務術天安許大人爲趕配紅

十一月稟詳護王爲開印謝恩事

粉洋粉事

稟報誌王相王爲開印謝恩事

初三照盯天安張大人爲感謝孫萬元調好事

佐王

初五照啓吏部一尙書燭天義汪爲感謝頒來官憑

十二照啓吏部燭天義汪爲給朝屬印信事

事

又照啓吏部二尙書張爲給朝屬印信事

十四照啓忠獻神將米大人爲官伺張得喜事

照啓帖天福胡大人爲竹衣箱事

十五照啓忠獻神使白爲官伺張得喜回飯事

十一月初五

左壹承宣令旗乙手

Or. 2338, Gordon Papers 35, 63-70.

名册 共三十五件

天父天兄天王太平天国癸開十三年八月 日造

護殿燕天燕彙左式拾捌承宣翟第內兵册

護殿燕天燕任左式拾捌承宣第內兵册

官翟大保年四十六歲係湖北省黃州郡黃崗縣人氏 癸好三年九月十七

日在新州入營

官翟馥元年二十四歲係湖北省黃州郡黃崗縣人氏 癸好三年九月十七

日在新州入營

文軍周馥興年四十一歲係湖南省長沙郡瀏陽縣人氏 癸好三年九月二十

日在本地入營

武軍尹仁懷年四十一歲係安徽省廬州郡和州人氏 辛酉十一年七月初

十日在本地入營

武軍劉容啓年二十三歲係安徽省廬州郡和州人氏 辛酉十一年七月初

十日在本地入營

一參鍾志餘年三十三歲係安徽省廬州郡和州人氏 辛酉十一年七月初

十日在本地入營

二參龔相馥年二十六歲係安徽省池州郡桂池縣人氏 庚申十年在本地入營

右二李承槐年二十歲係江西省江寧郡句元縣人氏 辛酉十一年五月十

七日在本地入營

正軍 彭永馥 年二十一歲係安徽省
政司 廬州郡含肥縣人氏 丁巳七年三月在本

地入營

付軍 吳昌有 年二十一歲係河南省
政司 壽春郡古池縣人氏 戊午八年十二月在

本地入營

左參 吳文元 年二十八歲安徽省
政司 廬州郡和州人氏 辛酉十一年七月初

十日在本地入營

右參 吳中發 年二十二歲係浙江省
政司 金華郡湖州人氏 辛酉十一年八月在

蘇馥省入營

戰 陸樟典 年十九歲係浙江省
兵 金華郡東洋縣人氏 辛酉十一年十月廿

九日在本地入營

戰 翟龍保 年二十歲係江西省
兵 吉安郡吉水縣人氏 戊午八年七月在本

地入營

戰 鍾志寅 年二十四歲係安徽省
兵 廬州郡和州人氏 辛酉十一年七月

在本地入營

戰 伍穆之 年二十四歲係浙江省
兵 杭州郡錢塘縣人氏 壬戌十二年二月在

本地入營

正典 張獻南 年二十六歲安徽省
馬 鳳陽郡滁縣人氏 辛開十一年八月初十

日在蘇州入營

守 程荃順 年四十歲係湖北省
兵 黃州郡黃崗縣人氏 癸好三年正月廿八日

在安徽入營

守 陳繼洸 年五十一歲係湖北省
兵 武昌郡興郭州人氏 甲寅四年九月十三

日在本地入營

戰 陳林保 年二十歲係安徽省
兵 廬州郡廬江縣人氏 庚申十年三月在本地

入營

守 程有才 年十六歲係江西省
兵 江寧郡尚元縣人氏 丁巳七年八月初十日

在本地入營

戰 林長發 年三十八歲係湖北省
兵 黃州郡黃崗縣人氏 癸好三年正月十七

日在蕪浦鎮入營

戰 饒冬彩 年二十六歲係江西省
兵 湖州郡東鄉縣人氏 丙辰六年十月在本

地入營

戰 李得勝 年三十六歲係安徽省
兵 池州郡桂池縣人氏 己未九年七月在本

地入營

戰 汪茂春 年三十二歲係安徽省
寧都郡旌德縣人氏 辛酉十一年八月在

廣德入營

戰 陳財勝 年二十一歲係安徽省
廬州郡蘆江縣人氏 丁巳七年三月在本

地入營

戰 汪湖源 年十九歲係安徽省
徽州郡績溪縣人氏 庚申十年五月在本

地入營

戰 陸荇羊 年二十一歲係安徽省
常州郡武進縣人氏 庚申十年四月在本

地入營

守 林毛狗 年十六歲係蘇州府
鎮江郡丹陽人氏 庚申十年四月在本

地入營

守 饒猴子 年十六歲係蘇州府
常州郡陽湖縣人氏 庚申十年四月在本

地入營

正持 吳春和 年二十八歲係安徽省
廬州郡蘆江縣人氏 甲寅四年九月廿六

日在本地入營

戰 楊長春 年二十四歲係江南省
江寧郡六合縣人氏 戊午八年九月在本

地入營

戰 謝桂德 年二十一歲係天京省
江寧郡江浦縣人氏 丙辰六年三月廿四

日在本地入營

戰 元古來 年二十一歲係江西省
建昌郡建昌縣人氏 戊午八年七月在本

地入營

戰 李學周 年二十歲係安徽省
廬州郡合慶縣人氏 己未九年八月在本

地入營

戰 李齡子 年十九歲係安徽省
廬州郡六安州人氏 辛酉十一年二月在

本地入營

戰 李桂林 年二十三歲係安徽省
廬州郡蘆江縣人氏 己未九年十月在太

平關入營

守 李心意 年二十歲係安徽省
廬州郡蘆江縣人氏 庚申十年六月在本

地入營

戰 龔巨花 年二十一歲係安徽省
鳳陽郡滁州人氏 庚申十年八月在和

州入營

守 龔九齡 年十七歲係廬州人
壬戌十二年七月在本地入

營

戰兵周四 年三十五歲安徽省 壬戌十二年十一月

在本地入營

戰兵慎得和 年二十六歲安徽省 丙辰六年七月在銅

城關入營

戰兵金得勝 年二十一歲係天京省 庚申十年三月在本

地入營

戰兵張永年 年三十三歲係天京省 庚申十年六月在本

地入營

權勳陳道德 年三十歲係湖南省 甲寅四年四月初八日

在本地入營

戰兵劉金彪 年二十歲係天京省 庚申十年四月在本地

入營

守兵葉金桂 年十七歲係浙江省 壬戌十二年二月在本

地入營

戰兵汪開湖 年廿四歲係安徽省 辛酉十一年七月在和

州入營

守兵張雙喜 年十七歲係安徽省 辛酉十一年九月在

本地入營

守兵沈園子 年十五歲係天京省 戊午八年九月在天

京中關入營

守兵翟成意 年六歲 湖北人氏 于戊午八年生

守兵尹海子 年九歲係安徽省 辛酉十一年八月入營

卽尹仁懷親子

補戰兵汪克湖 年廿四歲係安徽省 辛酉十一年七月在

本地入營

屬員拾叁

以上官二員統下戰兵二十六名統計連官五

守兵十二

十叁名

護 郁天福兼右捌承宣程 兄弟名冊

承直 程翠郁 有病

書 程宗齡 有病

程宗化 有病

程廣明 有病

使官 劉玉喜

使官 朱雙喜

黃 高金萬

船醫 陳熙友

吳福珍 有病

官共計拾名

理天義 內 幅天福 顧統 屬員在城理事冊

開朝勳臣囑天福顧本館統下看館理事名冊

官 顧湖標 年四拾歲江南省揚州都江都縣人氏於癸好
三年二月在揚州入營現在癆病吐血報疾調
珍全尚

太平天 文書之三 雜件

武正 周長慶 年三十七歲江南省淮安郡瓌陽縣人氏於庚
申十年三月在方珊入營

文副 張治平 年二十九歲江南省常州郡陽湖縣人氏於庚
申十年十月在常州入營

工 汪世得 年四十一歲安徽省寧國郡旌德縣人氏於庚
申十年五月在湖熟入營

典 楊斌成 年四十一歲江南省常州郡武進縣人氏於庚
申十年九月在常州入營

侍 吳彩福 年十六歲江寧郡六合縣人氏於戊午八年十
月在六合入營

周珊虎 年二十二歲江南省常州郡武進縣人氏於庚
申十年十月在常州入營

潘得勝 年二十一歲江南省常州郡武進縣人氏於庚
申十年九月在常州入營

吳得勝 年二十一歲江南省常州郡江陰縣人氏於辛
酉十一年三月在江陰入營

軍參 李錦文 年三十四歲山東省兗州郡嶧縣人氏於庚申
十年四月在常州入營

天父天兄天王太平天國癸開拾叁年 月 日

護殿坊天預任右式巡查余 出司糧兵 守館牌尾 名

冊呈

官 余志學

紅歷 施芳洲

出司 周成茂

精兵 張勝和

關刀 湯宗成

邵仁都

宋佩珍

顧財寶

張天喜

守館 狄春田

賚食 蔣福生

看船 黃宏賓

生瘡 元得勝

牌尾 陳阿巧

程廣田 隨隊出師

方萬榮

趙廷方

徐紹忠

鍾玉珊

陳鳳賓

親王 殿前忠誠壹伯式拾式天將蕭正

典浪邱 兄弟名册

正典浪邱湖新

精兵 邱同觀

打雜 汪雙喜

使官 蔣來喜

食糞 宋春林

殿後 郁天福 兼右捌承宣程 下統 牌面名册

親王 殿前忠誠壹伯二拾二天將蕭 內字正

典浪邱家冊

正典浪邱 家冊

配恩 陳大妹 年二十九歲係蘇福省常州都武進縣人氏於庚申十年五月初十日在本地入營現有蕭大人憑照在營

護殿前一隊理天義 內隊變天福黃 內第並下

朝屬各員牌 正名冊

護殿前一隊理天義 內變天福黃 下朝屬各員牌 正

名冊

本館

文軍 黃子渠 年三十一歲安徽省滁州茶椒縣人 現在北門生理並管賬目

方廷楨 年四十八歲安徽省和州含山縣人 書士 在本館生理

汪永花 年四十二歲安徽省甯州都合肥縣人 書士 提理文務

李五一 年三十六歲湖北省武昌都廣濟縣人 管糧倉

李信恭 年三十五歲江寧都句容縣人 管油鹽

汪友和 年三十七歲安徽省泗州天長縣人 典柴

田萬元 年三十九歲湖北省漢陽都漢陽縣人 典廚

李永福 年五十六歲雲南省桂州人 典馬

李浩源 年二十七歲江寧都句元縣人 管賬目

盧錦章 年五十五歲安徽省滁州茶椒縣人 打雜

吳阿六 年二十五歲浙江嘉興都石門縣人 挑水

朱鳳高 年三十一歲陽州都高郵州人 水手

戴芸珊 年三十五歲常州都武進縣人 水手

張湧泉 年十八歲安徽省泗州天長縣人 打雜

余廷選 年六十二歲廣西都桂都旌德縣人 燒伙

丁阿金 年十七歲蘇福省長洲縣人 燒伙

胡義懷 年五十六歲湖北省武昌都江夏縣人 打雜

張誠忠 年十九歲安徽省和州人 打雜

胡阿福 年三十八歲浙江嘉善石門縣人於
庚申十年在本地入營

李啞叭 年二十一歲蘇州省長洲縣人於
辛酉十一年在本地入營

劉雙喜 年十六歲江寧郡尚元縣人於
丙辰六年在本地在營

金阿士 年十七歲蘇州省長州縣人於
庚申十年在本地入營

李有才 年十七歲常州郡武進縣人於
庚申十年在本地入營

蔡士英 年十四歲安徽省滁州荃椒縣人於
庚申十年在本地入營

汪阿榮 年十四歲蘇州省元和縣人於
庚申十年在本地入營

許維有 年十五歲江寧郡尚元縣人於
辛酉十一年在本地入營

帶天侯鄧館

鄧杏子 年十七歲安徽省滁州荃椒縣人於
戊午八年在本地入營

吳能有 年三十七歲湖北省武昌郡廣濟縣人於
於丁巳七年在本地入營

陳慶保 年四十二歲常州郡武進縣人於
庚申十年在本地入營

趙阿五 年十八歲常州郡武進縣人於
庚申十年在本地入營

管阿禿 年十七歲安徽省鳳陽郡定遠縣人於
庚申十年在本地入營

楊大有 年四十二歲安徽省泗州天長縣人於
戊午八年在本地入營

看船

馬伕

馬伕

聽令

官伺

官伺

書童

茶爐

買辦

協理

館務

打雜

燒伙

官伺

武正軍政司汪館

汪春義 年四十八歲安徽省滁州郡巢縣人於
庚申十年在本地入營

汪步奎 年五十六歲安徽省滁州郡巢縣人於
庚申十年在本地入營

馬維元 年四十四歲安徽省滁州郡巢縣人於
庚申十年在本地入營

汪有桂 年四十五歲安徽省滁州郡巢縣人於
庚申十年在本地入營

汪竹子 年十六歲安徽省滁州郡巢縣人於
庚申十年在本地入營

武正軍政司汪百長汪館

張小保 年十六歲安徽省滁州郡巢縣人於
庚申十年在本地入營

蕭朝忠 年二十二歲常州郡武進縣人於
辛酉十一年在本地入營

武正軍政司汪豆腐店館

金長發 年四十四歲安徽省滁州郡巢縣人於
庚申十年在本地入營

蔣兆珠 年四十二歲常州郡武進縣人於
辛酉十一年在本地入營

汪金柱 年十六歲江蘇郡丹陽縣人於
辛酉十一年在本地入營

霍大保 年三十歲常州郡武進縣人於
辛酉十一年在本地入營

霍大金 年四十八歲常州郡武進縣人於
辛酉十一年在本地入營

管油鹽

裁縫

管柴伙

燒伙

打雜

打雜

打雜

燒伙

書士管
文務
並店
內賬

打雜

打雜

燒伙

豆腐匠

豆腐匠

武副軍政司文館

官文洸發 年四十六歲六安州人於
丁巳七年在本地入營

文裕福 年十六歲石門縣人於
庚申十年在本地入營

胡長發 年三十四歲六安州人於
丁巳七年在本地入營

胡祥齡 年十七歲安徽省六安州人於
丁巳七年在本地入營

孫福田 年十九歲蘇州省長洲縣人於
辛酉十一年在本地入營

文三喜 年十六歲蘇州省新陽縣人於
庚申十年在本地入營

右壹參軍田館

田來保 年十六歲蘇州省元和縣人於
庚申十年在本地入營

汪大興 年四十九歲蘇州省昭文縣人於
庚申十年在本地入營

左貳參軍陸館

陸功年 年十五歲安徽省廬州郡舒城縣人於
庚申十年在蘇州省入營

陸志年 年十三歲安徽省廬州郡舒城縣人於
庚申十年在蘇州省入營

袁勝福 年四十六歲常州郡武進縣人於
庚申十年在本地入營

周順福 年三十九歲常州郡陽湖縣人於
辛酉十一年在蘇州省入營

右叁參軍石館

總理各館
總並大人第
內雜務

管長買辦

打雜

柴伙

燒伙

官伺

打雜

燒伙

親子看

親子船

打雜

燒伙

石添喜 年十六歲蘇州省吳縣人於
庚申十年在本地入營

左陸參軍汪館

汪來法 年十七歲安徽省鳳陽郡定遠縣人於
庚申十年在雍家鎮入營

汪阿金 年三十九歲蘇州省長洲縣人於
辛酉十一年在本地入營

右柒參軍朱館

朱松保 年十七歲浙江省嘉興郡石門縣人於
辛酉十一年在海寧縣入營

鄭世泰 年三十四歲江寧郡尚元縣人於
丙辰六年在本地入營

吳來興 年二十一歲常州郡陽湖縣人於
辛酉十一年在本地入營

左捌參軍甄館

袁松喬 年四十一歲陽州郡通州人 外科書士 典理同
於庚申十年在蘇州省入營 外症各館

陳大金 年十七歲常州郡武進縣人於
辛酉十一年在本地入營

左貳宣傳陳館

陳來喜 年十六歲安徽省滁州全椒縣人於
辛酉十一年在常州郡入營

右叁宣傳傅館

汪大年 年四十二歲安徽省廬州郡合肥縣人
於庚申十年在雍家鎮入營

傅得意 年十四歲安徽省廬州郡合肥縣人 親子看館
於庚申十年在雍家鎮入營

打雜

打雜

燒伙

看館

打雜

燒伙

燒伙

打雜

燒伙

親子看館

典樂姜館

姜治進 年四十八歲安徽省和州人於
庚申十年在雍家鎮入營

姜桂生 年五歲安徽省和州人於
庚申十年在雍家鎮入營

吳玉隆 年十五歲安徽省和州人於
庚申十年在雍家鎮入營

備天侯鄧百長朱館

朱建勳 年十七歲鎮江郡丹陽縣人於
辛酉十一年在常州郡入營

朱建保 年十六歲鎮江郡丹陽縣人於
辛酉十一年在常州郡入營

備天侯鄧前任軍政司李館

李百壽 年二十歲江寧郡尚元縣人於
癸好三年在本地入營

李來順 年十六歲江寧郡尚元縣人於
辛酉十一年在蘇福省入營

元勛蔡館

蔡功福 年四十九歲湖北省武昌郡江夏縣人
於壬子二年在本地方入營

蔡士雄 年十六歲安徽省滁州全椒縣人於
己未九年在運漕入營

樂師 現在
大管人
理店生

親孫子

忠臣子
館內打
雜

燒伙

守館

打雜

燒伙

管理
店人生
理店生

店徒

理事官員俱要另造善冊以便給發憑批

天父天兄天王太平天國癸開拾叁年拾月初貳日

立

護殿開朝勛臣理天義陳內功勛丁兄弟

名冊

功勛 丁文樞

功勛 徐得勝

功勛 陸萬得

李成功

費長生

旗 莊用泉

精 張恆元

莊會帳

兵 蔣杞根

精莊壽春

莊永勝

汪得勝

李品復

兵 鄺玉林

官員精兵共拾四名

計共八名

天父天兄天王太平天国癸開十三年八月 日立

理天義內隊 勸天福羅下統 牌尾菁冊

文軍 任立中 江寧句容縣人氏年四十四歲壬戌十二年入營

政司 錢得勝 浙江紹興府人氏年四十二歲辛酉十一年入營

理事 成衣 雙子 常熟縣人氏年五十歲

燒伙 許祿林 松江花亭縣人氏年四十二歲辛酉十一年入營

駕舟 錢復桂 浙江嘉興府人年十八歲辛酉十一年入營

研草 康金保 江寧六合縣年十六歲庚申十年入營

太平天國文書之三 雜件

打更 李來喜 常州無錫縣人氏年十四歲庚申十年入營

看館 小洗頭 常州江陰縣人氏年十二歲壬戌十二年入營

共計叁拾壹名

開朝勳臣囑天福願下統 在常看館牌尾

名冊

開朝勳臣囑天福願本館理事名冊

理事 楊蓉昌 年四十歲江南省常州郡武進縣人氏於庚申十年十月在常州入營

襲湧和 年十七歲江南省常州郡武進縣人氏於庚申十年十月在常州入營

汪得彩 年十八歲江南省江寧郡尚元縣人氏於庚申十年十月在常州入營

楊長受 年十六歲江南省鎮江郡溧陽縣人氏於庚申十年十一月在常州入營

李小章 年十九歲江南省江寧郡江浦縣人於庚申十年在江浦入營

開朝勳臣囑天福願下統 成天預翼館理事名冊

理事 湯正福 年三十九歲江南省常州郡武進縣人氏於辛酉十一年在常州入營

食 汪玉林 年十七歲江南省常州郡武進縣人氏於辛酉十一年在常州入營

二〇五

牌 汪來喜 年十四歲江南省常州郡江陰縣人氏於壬戌十二年入營

開朝勳臣囑天福願統下 柳天預張館看館理事名冊

理 陶煜宏 年三十歲江南省常州郡武進縣人氏於庚申十年入營

船 張二來 年十六歲安徽省安慶郡淮陰縣人氏於庚申十年入營

牌 董宏潮 年十四歲江南省常州郡武進縣人氏於庚申十年入營

開朝勳臣囑天福願統下 武正軍政司周館理事名冊

理 吳陸和 年二十七歲江南省常州郡武進縣人氏於辛酉十一年入營

食 黃永大 年二十歲江南省常州郡宜興縣人氏於壬戌十二年入營

官 周托子 年十六歲江南省淮安郡珊陽縣人氏於庚申十年入營

牌 段立高 年十二歲江南省常州郡武進縣人氏於庚申十年入營

牌 段盤耀 年十二歲江南省常州郡武進縣人氏於庚申十年入營

開朝勳臣囑天福願統下 右登參軍李看館理事名冊

看 李得喜 年十九歲安徽省廬州郡合肥縣人氏於丁巳七年入營

食 曹先桂 年二十歲江南省揚州郡儀徵縣人氏於己未九年八月入營

牌 曹得勝 年三十歲江南省常州郡武進縣人氏於庚申十年十月入營

開朝勳臣囑天福願統下 左式參軍陳看館名冊

理 傅友元 年五十三歲安徽省河州人氏於辛酉十一年三月入營

燒 倪友芳 年四十五歲安徽省河州人氏於辛酉十一年三月入營

牌 汪庚子 年十二歲安徽省河州人氏於辛酉十一年三月入營

開朝勳臣囑天福願統下 右叁參軍李看館名冊

理 張紹四 年五十歲安徽省壽州郡人氏於庚申十年入營

食 汪阿七 年十三歲江南省常州郡陽湖縣人氏於辛酉十一年入營

開朝勳臣囑天福願統下 左肆參軍馬看館名冊

看 馬庚子 年十四歲於辛酉十一年入營

食 李得勝 年卅歲江南省常州郡武進縣人氏於庚申十年入營

開朝勳臣囑天福願統下 典馬劉館名冊

理 劉金畢 年二十二歲安徽省合肥縣人氏於己未九年十月入營

放 黃良保 年二十一歲江南省鎮江郡溧水縣人氏於庚申十年入營

放 張登科 年二十歲江南省江寧郡句容縣人氏於庚申十年三月入營

放 管長禮 年十九歲安徽省寧國郡廣德縣人氏於庚申十年三月入營

食 陳長福 年十九歲江南省江寧郡句容縣人氏於庚申十年三月入營

總理天義隊內 蒯天安統下看館

名冊

蒯天安統下看館

名冊

鄒繼球 現年卅七歲湖南省衡州郡耒陽縣人

陳位三 現年三十七歲江西省常州郡武進縣人

看船

張松林 現年五十歲安徽省鳳陽府人

看館

開天燕陳館

名冊

吳阿二 現年二十八歲浙江省平湖縣人

看館

張南珊 現年四十歲安徽省和州人

看館

顧阿二 現年二十五歲常州郡江陰縣人

看館

徐得勝 現年二十四歲安徽省巢縣人

看船

徐有得 現年四十三歲安徽省和州人

看館

徐有能 現年三十二歲安徽省巢縣人

看船

林伏尤 現年三十九歲江西省常州郡武進縣人

看館

鐔天燕凌館

名冊

汪來五 現年四十歲江西省常州郡武進縣人

看館

凌復中 現年三十六歲江西省九江郡彭澤縣人

看館

壹仟肆百陸拾柒天福鄒館

名冊

曹阿大 現年四十八歲江西省常州郡武進縣人

看館

張廣泰 現年四十歲安徽省鳳州郡合肥縣人

看館

張起彬 現年五十二歲江西省常州郡陽湖縣人

看館

李川保 現年三十四歲江西省常州郡陽湖縣人

看館

楊子玉 現年十六歲江西省陽州郡六合縣人

看館

張長庚 現年二十九歲安徽省鳳陽府人

看館

戴得桂 現年十四歲江西省鎮江郡句容縣人

看館

燦天燕鄒館

名冊

戴來富 現年十一歲江西省鎮江郡句容縣人

看館

羅正福 現年四十三歲湖南省衡州郡耒陽縣人

看館

黃煥兵 現年二十六歲江西省常州郡武進縣人

看館

汪考三 現年五十七歲江南省常州郡武進縣人

駕船

吳仁富 現年三十六歲江南省常州郡武進縣人

看館

杭天預任館

名冊

丞相黃館

名冊

汪履謙 現年四十六歲安徽省巢縣人

煮食

周世來 現年二十九歲江南省鎮江郡句容縣人

看館

張兆起 現年二十歲江南省江寧縣人

看館

吳有財 現年三十五歲江南省鎮江郡丹陽縣人

煮食

垣天預汪館

名冊

丞相徐館

名冊

楊位成 現年十七歲江南省常州郡武進縣人

看館

徐得名 現年四十一歲安徽省和州人

生意

儲天侯李館

名冊

夏文舉 現年三十九歲安徽省和州人

生意

周阿二 現年三十七歲安徽省定遠縣人

看館

陳學桂 現年四十四歲江南省鎮江郡丹陽縣人

打更

李銀子 現年二十歲江南省常州郡武進縣人

煮食

徐長富 現年十八歲安徽省和州人

打更

芄天侯羅館

名冊

陳來發 現年十九歲安徽省和州人

煮食

羅萬來 現年二十二歲江南省衛州郡青泉縣人

看館

蒯天安右一文軍政司劉館

名冊

羅阿四 現年十六歲加定縣人

看船

樂文田 現年四十歲江南省常州郡武進縣人

看館

楊雙壽 現年四十七歲江南省常州郡武進縣人

煮食

陳伏生 現年二十九歲江南省常州郡陽湖縣人

看船

綿天侯夏館

名冊

劉喜安 現年三十四歲江南省常州郡武進縣人

煮食

陳公月 現年三十九歲蘇州府無錫縣人

看館

蒯天安右三文軍政司張館

名冊

丞相胡館

名冊

張有林 現年三十歲安徽省巢縣人

看館

張位五 現年十七歲安徽巢縣人 看館 姚庭知 現年二十歲安徽省和州人 放馬

葛成知 現年三十九歲江南省常州郡江陰縣人 養食 蒯天安刑書胡館 名冊

朱守方 現年四十八歲江南省常州郡江陰縣人 看船 胡世來 現年二十八歲江南省常州郡武進縣人 看館

蒯天安右一武軍政司黎館 名冊 蒯天安左式參軍羅館 名冊

趙有成 現年十九歲江南省無錫縣人 看館 羅萬平 現年三十九歲江南省常州郡武進縣人 看館

蒯天安左式武軍政司夏館 名冊 周羊合 現年三十八歲江南省江陰縣人 養食

周添喜 現年十九歲安徽省巢縣人 看館 蒯天安左四參軍凌館 名冊

蒯天安右叁武軍政司任館 名冊 汪加發 現年三十歲安徽省巢縣人 看館

楊田喜 現年四十歲安徽省巢縣人 養食 錢月盛 現年四十歲安徽省巢縣人 養食

任得勝 現年三十歲安徽省巢縣人 看館 蒯天安左六參軍黃館 名冊

楊阿二 現年十七歲安徽省巢縣人 放馬 田月之 現年二十歲江南省常州郡武進縣人 看館

蒯天安戶書劉館 名冊 蒯天安右一宣傳殷館 名冊

劉金成 現年三十五歲安徽省和州人 看館 殷卓芝 現年四十歲鳳陽府定遠縣人 看館

劉廣知 現年十七歲安徽省和州人 看館 葛於三 現年二十歲鳳陽府定遠縣人 看館

李長容 現年五十歲安徽省和州人 養食 蒯天安左式宣傳陳館 名冊

韓官洸 現年三十六歲安徽省和州人 駕船 陳來喜 現年十六歲江南省常州郡武進縣人 看館

郭天安宣傳張館

江有遵 現年三十歲安徽省廬州郡巢縣人

煮食

張板堯 現年十四歲江南省常州郡武進縣人

看館

郭天安正典馬馬館

名冊

馬正祥 現年三十三歲安徽省廬州郡合慶縣人

天父天兄天王太平天國癸開十三年八月 日立

何大文 現年四十五歲鳳陽府定遠縣人

看館

經 江天福兼右式拾叁承宣楊 各館

萬立正 現年五十歲鳳陽府定遠縣人

放馬

牌尾名冊

何占賓 現年十九歲鳳陽府定遠縣人

放馬

護 江天福兼右式拾叁承宣楊 各館牌尾兵冊

魏富才 現年十八歲六合縣人

放馬

有 張富堂

宋加玉 現年十六歲江南省常州郡武進縣人

放馬

有 張宏義

陳小蘇 現年十七歲江南省鎮江郡句容縣人

煮食

食 何富林

張毛頭 現年十五歲江南省常州郡武進縣人

煮食

船 沈富生

牌尾吳小禿 現年十六歲安徽省和州人

船 譚阿六

郭天安副典馬成館

名冊

種茶 章湖富

成慶花 現年三十九歲鳳陽府定遠縣人

看館

武正軍政司楊館內牌尾兵冊

郭天燕正軍政司汪館

名冊

脚 黃大德

錢來喜 現年十六歲江南省常州郡武進縣人

看館

館 黃壽庚

食黃 張順富

船看 陳阿三

下統 左壹參軍施館內牌尾兵冊

病有 金壽增

館看 高阿四

食黃 黃梨春

下統 文正軍政司呂館內牌尾名冊

脚顯 譚文翰

館看 盛德祥

下統 右式宣傳黃館內牌尾名冊

病有 梁何林

館看 余小蔴

食黃 鄭富興

下統 左叁參軍張館內牌尾名冊

船看 汪金福

館看 張錦而

船看 張雙喜

食黃 楊慶福

共計式拾式名

天父天兄天王太平天国癸開十三年八月 日立

取護 近天福兼右式拾叁承宣楊 下統 兵冊

取護 近天福兼右式拾叁承宣楊 下統 兵冊

官 楊泉順

左壹 宏管湖

武副軍 張有桂

政司 徐祖培

正典 張永林

馬放 余照台

旗執 張得勝

食黃 陳義高

担挑 陳振興

担挑 徐松行

旗執 汪明書

旗執 陳德生

使書 郭爾純

伺僕 葛阿德

伺僕 巫慶寶

子公 楊桂寶

武正軍 楊泉桂

右武 陳元興

旗執 沈阿金

旗執 劉金成

旗執 萬金富

旗執 黃習林

子矛 張德發

担挑 張義法

担挑 吳壽增

伺官 左羊子

食資 朱高雙

左軍 施光湖

旗執 周保芝

旗執 吳三觀

子矛 蔣茂松

子矛 吳春鏡

子矛 蔡兆林

担挑 張阿五

子公 施添保

担挑 張兆榮

担挑 朱阿四

食資 蔡宏大

食資 張五保

文正軍 呂永法

旗執 譚雅賢

旗執	旗執	旗執	旗執	參左 軍左	使官	食資	担挑	子矛	子矛	旗執	旗執	宣右 傳式	食資	担挑	子矛
劉得勝	歐揚海	蔡大壽	鍾楊勝	張德菁	高小茂	李永法	丁福興	黃紅雙	胡宗銀	莊福壽	譚法苛	黃得勝	吳錦坤	譚得勝	李光湖

太平天國文書之三
雜件

牌尾二十九名	官查員屬官拾員	牌面三十一名	何官	担挑	食資	旗執	宣右 傳四	担挑	食資	食資	担挑	担挑	子矛	子矛	子矛
			周阿寶	張阿永	朱玉林	汪承漢	陳大德	黃桂林	林記發	黃春和	張金鶴	孫成揚	張弼輅	舒光吉	張三英

共計官員兄弟柒拾名

HT Or. 238. No. 38 A. 1-50.

天父天兄天王太平天國癸開十三年八月 日

護殿塚天侯兼正典茶黃 兄弟冊

護殿塚天侯兼正典茶黃 下統 兄弟名冊

官 黃舉龍 年四十一歲

子條 張有成 年廿三歲

子條 翁得湖 年三十一歲

子條 劉得奎 年二十四歲

奉旬 張青林 年二十一歲

體 汪得成 年二十三歲

取 鄒成明 年二十歲

挑茶担 韓愛川 年二十五歲

挑茶担 許爾大 年二十歲

挑額 毛得秋 年二十歲

挑糧 陸順發 年二十一歲

挑額 殷金壽 年二十歲

挑碗 張萬春 年三十歲

官伺 周得喜 年十八歲

府護 陳來保 年十七歲

燒茶 陳阿桂 年十九歲

挑水 汪得興 年二十二歲

守館 汪玉亭 年三十四歲

守館 徐阿大 年三十五歲

守館 朱有才 年二十四歲

賞食 施如松 年四十歲

公十 黃裕森 年十八歲

在館九名

出師二十三

共計叁拾貳名

天父天兄天王太平天國癸開拾叁年

立

護殿 正典浪兄弟名冊

正典 史正奎 在館有病

副典 李柏年 出師

吳得春 出師

楊鳳春 出師

張勝奎 出師

李學裘 出師

李學相 出師

陳得廣 堪船

吳春海 出師

吳勝林 出師

汪得勝 在館煮食

周大保 出師

吳茂松 出師

蔣得喜 出師

吳仕福 出師

湯浦苟 出師

史從禮 出師

史秉遷 出師

史照禮 出師

陳和林 出師

虞成喜 出師

張培榮 出師

張二四 在館打旗次後王娘

張何頭 出師

莫二四 在館打旗次後王娘

汪有餘 在館打旗次後王娘

汪咬子 出師

唐三元 出師

李桂生 在館打旗次後王娘

張保成 在館打旗次後王娘

張七子 出師

吳興花 在館打旗次後王嫻

天父天兄天王太平天國癸開拾叁年八月 日

殿禮 埒天侯任正典擢張 兄弟名冊

張興約 隨隊出師
正典擢

周玉和 在館照料

周長菁 隨隊出師

張春意 隨隊出師

汪秀南 隨隊出師

周明得 隨隊出師

天父天兄天王太平天國癸開拾叁年八月 日

殿統 埒天侯任正典與張 下統 輔館兄弟名冊

徐加桂 隨隊出師

丁有才 隨隊出師

孫吉元 隨隊出師

吳正文 隨隊出師

趙正明 隨隊出師

劉啓宏 隨隊出師

張萬盛 隨隊出師

張炳元 隨隊燒鍋

丁立春 隨隊出師

韓生福 隨隊押鍋担

膠傳菁 隨隊挑鍋担

天父天兄天王太平天國癸開拾叁年八月 日

殿與 埒天侯任正典與張 兄弟名冊

張右賢 刑餘趕隊
正典與

張金鳳 隨隊出師

張文煥 在何候輔

李有年 病

許金發 隨隊出師

徐時有 書仕

唐生富 在館伺候橋

李發和 隊下出師

馮學文 隨隊出師

汪希正 在館伺候橋

張學寬 隨隊出師

張文猷 隨隊出師

徐得利 在館伺候橋

張得保 官使在館

李喜敬 隨隊出師

袁國政 隨隊燒鋪

張萬中 在館燒鋪

許殿陽 放馬

汪龍川 割馬草

天父天兄天王太平天国癸開拾叁年八月 日

殿副典馬張館兄弟名冊

正典 副典

李國菁 病餘趕隊

陳大富 隨隊出師

李得福 隨隊出師

陳成喜 隨隊出師

陳賢孜 隨隊出師

楊小保 看船

譚利元 隨隊出師

孫金堂 隨隊出師

張殿桂 在館燒鋪

天父天兄天王太平天国癸開拾叁年八月 日立

護殿副典馬張館兄弟名冊

張銀桂

張友發

何碧琨

劉永富

汪宏昇

陳之榮

吳保子

陳宗桂

汪芳遠

胡上田

胡東荷

張大良(註)

馮社榮

汪玉寶

金成鑾

金成紀

金成勳

孫德元

柏福壽

端和尙

羅巧子

李得勝

劉三保

羅長林

徐金斗

施吳庚

曹景生

汪觀保

田路賓

嚴陸子

戴林岳

薛昭成

張宏發

張太發

吳老大

孟德齋

註：張大良名字角上有「甲辰鄉試旁眼□□」

朱文方印。

天父天兄天王太平天國癸開十三年八月 日立

護殿副典馬張館兄弟清冊

官張銀桂

精兵

張友發

何碧琨

陳之榮

吳保子

孟德齋

陳宗桂

汪芳遠

馮社榮

薛明成

曹景生

汪玉保

金成紀

孫德元

柏福壽

端和尙

雍巧子

李得勝

劉三保

雍長林

徐金斗

施吳庚

戴林岳
張紅發
胡上田
守兵
劉永富
汪宏昇
胡東苟
張大良
金成變
金成勳
汪觀保
田洛賓
嚴陸子
張老大
陳大發
鄭月金

汪朝兵

金余子

何五子

沈紹良

劉保林

劉保子

精兵式十四名

共計官壹員

總共計四十三名

守兵拾捌名

天父天兄天王太平天國癸開十三年八月 日

護殿正典樂李統下名冊

李長發

正典樂

顧應宗

副典樂

李長有

吹手

項至善 吹手

張順發 吹手

張福生 吹手

葉如桂 吹手

馮得勝 水手

葉永朝 矛子

朱桂方 燒鍋

陳來喜 牧馬

劉茂榮 官使

鄭雙喜 水手

邱正祥 挑水

牌正共計捌名

館內牌 正一名 尾三名 共計四名

天父天兄天王太平天国癸開十三年八月 日結

護 副典更榮 名冊

副典 榮福倉 現年三十歲係安徽省廬州郡巢縣人氏 于庚申年入營

牌榮恆湖 係巢縣人氏

榮恆財 係巢縣人氏

榮加銀 係巢縣人氏

榮振有 係巢縣人氏

衛德友 係廬州郡人氏

榮添財 係巢縣人氏

正 榮恆勝 係巢縣人氏 牌正共計捌名

聽候

護王更事

本館 榮得友 係巢縣人氏

理事 榮元丙 係巢縣人氏

本館 榮元有 係巢縣人氏

火燒 李大財 係江南人氏

總計叁拾貳名

開朝王宗理天義 內隊 勇天安 內隊 奈天福

汪看館名冊

勇天安 內隊 奈天福 汪統下屬員 名冊

文正軍 凌昇三 年四十四歲安徽省廬州郡巢縣人 政司 丁巳七年二月二十三日在巢縣入營

禮蔣永基 年二十八歲江蘇省常州郡武進縣人 庚申十年四月初六日在常州入營

右三周耀東 年二十八歲安徽鳳陽定遠縣人 宣傳 庚申十年十月二十二日在常州入營

右柒胡勝才 年四十八歲安徽廬州郡巢縣人 宣傳 庚申十年十月十一日在常州入營

胡勝餘 年二十二歲安徽廬州郡巢縣人 丙辰六年二月初十日在巢縣入營

汪來發 年十四歲安徽廬州郡巢縣人 子 庚申十年八月初二日在常州入營

汪克勤 年四十歲安徽鳳陽郡定遠縣人 庚申十年十月二十日在常州入營

官張栗敬 年十五歲安徽廬州郡巢縣人 庚申十年五月初一日在巢縣入營

何陳白尾 年十五歲江蘇省句容縣人 壬戌十二年八月初三日在寶堰入營

朱文玉 年三十歲江蘇省常州郡人 壬戌十二年四月十一日在常州入營

照理 館務

照理 文案

照理 糧務

照理 廚事

照理 船事

打更

燒火

陳世文 年二十八歲江蘇省常州郡人 壬戌十二年六月初四日在常州入營

燒火

李大發 年三十六歲江蘇省常州人 辛酉十一年二月初一日在常州入營

挑水

黃才喜 年十六歲江蘇省常州人 辛酉十一年二月十五日在常州入營

打柴

共拾叁名

奈天福 汪統下屬員 文副軍政司周 名冊

周來發 年十五歲安徽廬州郡巢縣人 庚申十年七月十一日在常州入營 照理館事

趙得勝 年四十二歲江蘇省常州人 辛酉十一年五月十一日在常州入營 燒火

共計貳名

奈天福 汪統下屬員 武軍政司任 名冊

任其武 年三十一歲安徽廬州郡巢縣人 政司 丁巳七年四月二十日在荃板縣入營 有病

任來發 年十六歲安徽廬州郡巢縣人 庚申十年八月十二日在常州入營 煮食

共計貳名

奈天福 汪統下屬員 武副軍政司劉 館名冊

劉潮品 年二十四歲安徽鳳陽郡定遠縣人 庚申十年十月初八日在常州入營 看館

吳來柱 年十八歲江蘇省常州郡人 子 辛酉十一年九月十八日在常州入營 煮食

共計貳名

奔天福汪統下 工書吳 名冊

子公 吳潮賢 年二十八歲安徽省廬州郡定遠縣 照理軍務

葉富炎 年五十歲安徽省廬州郡合肥縣人 煮食

共計貳名

奔天福汪統下 右壹參軍管 名冊

汪鳳祥 年三十五歲安徽省廬州縣人 看館

管來喜 年十六歲江蘇省常州府人 煮食

共計貳名

奔天福汪統下 右五參軍盛 名冊

朱安南 現年二十一歲安徽省廬州郡巢縣人 看館

朱壽孜 年十六歲江蘇省常州府人 煮食

共計貳名

奔天福汪統內 僂天侯魯 名冊

子公 魯三喜 年十四歲安徽省廬州無為州人 煮食

胡順喜 年十八歲江蘇省常州府人 煮食

共計貳名

奔天福汪統內 僂天侯趙 名冊

子公 趙班孜 年十二歲安徽省鳳陽郡定遠縣人 看船

吳阿四 年十八歲江蘇省常州府人 看船

劉家仁 年四十五歲安徽鳳陽府定遠縣人 看館

共計叁名

奔天福汪統內 壹百拾五癸官丞相黃 名冊

丞 黃典存 年四十三歲安徽省廬州府巢縣人 照理糧餉事

張來喜 年十六歲江蘇省常州府人 煮食

共計貳名

漆天義統下兄弟砲樓一個

江大林 鎮江人氏年二十八歲

汪金元 常熟縣年二十一歲

吳九省 鎮江人氏年二十一歲

宋云 建平人氏年十八歲

胡金可 丹陽人氏年十八歲

陳壽士 常縣人氏年二十五歲

忠天燕統下兄弟

汪永才 溧陽人氏年三十三歲

汪西更 溧水人氏年十九歲

齊阿鳳 平江人氏年十八歲

葉三子 江浦人氏年十五歲

裕天安統下何天燕更樓一個

小楊 常縣人氏年二十三歲

李三勝 常縣人氏年二十七歲

盛鴻大 定遠人氏年二十二歲

左參十三承宜吉統下名冊

左三十三承宜吉書崇統下牌面名冊

方三元 年廿六歲安徽省寧國縣涇縣人氏
於庚申十年正月廿八日在本地入營

楊進龍 年廿九歲安徽省河州人氏
於丙辰六年六月十九日在本地入營

郭年英 年卅五歲安徽省太平縣涇縣人氏
於壬戌十二年九月十八日在本地入營

汪官盛 年卅九歲安徽省徽州郡吉慶縣人氏
於庚申十年二月一日在本地入營

左金喜 年廿一歲安徽省寧國縣涇縣人氏
於丙辰六年二月十八日在本地入營

徐慶田 年廿三歲安徽省江寧郡句容縣人氏
於庚申十年三月十二日在本地入營

徐慶發 年廿四歲安徽省江寧郡句容縣人氏
於庚申十年三月十八日在本地入營

吳得勝 年廿三歲安徽省江寧郡江寧縣人氏
於癸好三年四月廿八日在本地入營

牌尾名冊

朱貴保 年十七歲安徽省江寧郡元縣人氏
於壬戌十二年二月十日在本地入營

郭福根 年十六歲安徽省江寧郡溧陽縣人氏
於壬戌十二年十二月廿九日在本地入營

楊雙喜 年十六歲安徽省安徽郡懷縣人氏
於壬戌十二年八月九日在本地入營

方來喜 年十六歲安徽省江寧郡金壇縣人氏
於庚申十年四月十六日在本地入營

張阿小 年廿三歲浙江省興都朱其縣人氏
於辛酉十一年十一月廿日在本地入營

徐阿大 年四十歲安徽省常州郡人氏
於壬戌十二年十二月廿日在本地入營

天父天兄天王太平天國癸開十三年八月 日

跌天福兼護殿右參拾陸承宜殿統下

出司兵冊

官 嚴有年 年二十六歲 天京省江寧郡尚元縣人氏
于癸好三年在本地入營

樊加富 年二十一歲 安徽省滁州人氏
于甲寅四年在本地入營

許趙有 年二十二歲 安徽省和州含珊縣人氏
于庚申十年在運漕入營

食 繆竹林 年二十一歲 蘇省鎮江郡溧陽縣人氏
于辛酉十一年在本地入營

饒 吳馥喜 年十八歲 安徽省滁州來安縣人氏
于戊午八年在本地入營

何 葉壽喜 年十六歲 安徽省徽州休寧縣人氏
于庚申十年在本地入營

放 汪財喜 年十六歲 天京省人氏
于癸好三年在本地入營

馬 朱阿三 年二十歲 浙江省乍浦人氏
于辛酉十一年在本地入營

計官一員 正差 名總共捌名
尾四

右陸續 楊在元 年式拾八歲 安徽省和州人氏
戊午八年四月十九日在本地入營

汪和生 年十七歲 安徽省和州人氏
戊午八年四月十九日在本地入營

謝庚子 年拾一歲 安徽省和州人氏
戊午八年四月十九日在本地入營

汪治黃 年四拾八歲 安徽省和州人氏
戊午八年四月十九日在本地入營

李大發 年叁拾歲 江南省常州人氏
庚申十年五月十六日在本地入營

現患病
在家

看船

看門

燒伙

水手

左叁武經政司黃

高潮聘 年式拾八歲 安徽省滁州人氏
己未玖年五月十八日在本地入營

汪阿大 年四拾歲 江南省句容縣人氏
庚申十年四月十九日在句容入營

鄧才喜 年拾六歲 江南省江寧郡人氏
庚申十年三月十八日在本地入營

張得勝 年式拾式歲 安徽省六安州人氏
戊午八年四月十九日在州入營

汪荃勝 年十八歲 安徽省寧國縣人氏
庚申十年五月十六日在本地入營

左叁文經政司劉

劉勝友 年三拾三歲 安徽省含山縣人氏
庚申十年三月十六日在梁珊入營

劉大亨 年四拾五歲 安徽省含珊縣人氏
庚申十年三月

弟 子 年七歲 安徽省含珊縣人氏
壬戌十二年三月十九日入營

長 子 年十歲 安徽省含珊縣人氏
壬戌十式年三月十九日入營

劉勝發 年式拾七歲 安徽省含珊縣人氏
庚申十年在東梁珊入營

孝 子 年拾四歲 安徽省含珊縣人氏
庚申十年三月在梁珊入營

汪大海 年四十七歲 江南省天京人氏
壬戌十二年三月在本地入營

左壹文經政司楊

楊達儒 年二十八歲 安徽省和州人氏
庚申十年八月在丹陽縣入營

理事

燒伙

看船

打柴伙

打柴伙

患病

係劉家
斌弟子

打柴伙

係劉家
斌生子

燒伙

在館理事

汪凌芸

年四十五歲安徽省桐城縣人氏
庚申十年十月在本地入營

打柴

吳金韻

年四十二歲安徽省績江郡金壇縣人氏
辛酉十一年十一月在本地入營

煮食

汪定榮

年十九歲安徽省和州人氏
辛酉十一年五月在蘇省入營

看船

楊訓潮

年十九歲安徽省和州人氏
庚申十年四月在本地入營

休病

吳洸元

年式拾三歲江南省句容縣人氏
壬戌十式年正月在本地入營

休病

楊長松

年十一歲安徽省和州人氏
辛酉十一年四月隨父入營

牌尾

楊芬子

年八歲安徽省和州人氏
辛酉十一年三月隨父入營

牌尾

富小付

年十六歲江南省金壇縣人氏
辛酉十一年二月在本地入營

牧馬

張虎子

年拾歲安徽省和州人氏
辛酉十一年九月隨兄入營

牌尾

張奎子

年拾八歲安徽省和州人氏
辛酉十一年三月在梁湖入營

牧馬

馬湖德

年十九歲安徽省太平郡當塗縣人氏
庚申十年正月在本地入營

牧馬

楊醇儒

年式十歲安徽省和州人氏
戊午八年正月在本地入營

休病

左伍武經政司陳

劉如寬

年三拾四歲安徽省六安州人氏
丁巳七年三月十八日在本地入營

理事

陳寅生

年拾五歲浙江省平湖縣人氏
庚申十年七月十九日在本地入營

打更

劉同生

年十五歲浙江省平湖縣人氏
庚申十年七月十九日在本地入營

看門

賈五子

年十七歲江南省浦口人氏
戊午八年八月二十日在浦口入營

種菜

陳大洸

年三十九歲安徽省梁縣人氏
戊午八年四月十八日在本地入營

裁縫

李三成

年四十五歲浙江省平湖縣人氏
庚申十年三月十九日在本地入營

燒伙

張阿立

年式十五歲江南省丹陽縣人氏
庚申十年五月十六日在本地入營

燒伙

來喜

年十七歲江南省浦口人氏
庚申十年三月十八日在本地入營

牧馬

阿大

年十六歲浙江省平湖縣人氏
庚申十年八月十六日在本地入營

牧馬

陳雙子

年八歲
係陳恆慶自養

牧馬

所柱

年一歲
自養

牧馬

連苟子

連聚本自養

牧馬

內共十八館在館

受印屬官式員
未受印屬官

書士肆名

共計牌尾陸拾叁名

總共連官共計柒拾陸名

左壹武經政司蔣

蔣渭郎

年式十歲江南省鎮江郡丹陽縣人氏
庚申十年四月十八日在本地入營

理事

蔣合芸

年三十六歲江南省鎮江郡丹陽縣人氏
庚申十年四月十八日在本地入營

打柴伙

高潮森 年五十歲 江南省鎮江郡丹陽縣人氏 燒鍋

蔣湖其 年拾四歲 江南省鎮江郡丹陽縣人氏 自生

汪復壽 年三十八歲 江南省金壇縣人氏 挑水

汪得勝 年三十歲 江南省金壇縣人氏 打柴伙

復喜 年拾八歲 浙江省平湖縣人氏 看船

共計壹佰柒拾名

天父天兄天王太平天國癸開拾叁年九月 日呈

查天安邵 名册

查天安邵第

邵有財

邵金寶

邵四喜

成粟馨

朱正珊

黃老九

陳得勝

丁阿大

毛阿大

杜得祥

章茂林

金阿寶

陳巧子

朱三寶

巴阿二

談桂松

聯天福萬第

李兆科

朱得勝

梁兆宗

傅永馥

杜榮大

葛宗友

李八五

萬得勝

廖天福張第

張步發

張運生

黃大本

許湖馥

張來喜

黃吉安

汪經桂

張銀寶

黃春喜

軒天福陳第

汪福慶

杭春辰

汪祖思

潘雙喜

施炳莖

范倉庚

陳天福吳第

吳廣法

張連生

張起發

藍安子

章和尚

陳阿大

關天預田第

蔡有得

楊得勝

雍長元

李銀發

汪齡子

陳保子

庫天預徐第

徐連生

蔡玉桂

孫老三

泔天侯周第

汪順喜

羅小厚

榮阿大

況天侯趙衙

趙有才

戈財寶

沈桂林

吳得勝

錢來喜

偉天侯羅衙

劉錦文

朱四文

張得花

陳生馥

羅復生

羅和尙

余阿大

債天侯楊衙

苗得勝

任泉勝

楊三喜

丞相萬衙

戴有林

李和尙

查天安右壹武軍政司李銜

裴加榮

張有年

丞相萬銜

陸桂林

萬荃修

李阿大

萬三元

陳有林

萬如意

查天安左貳武軍政司汪銜

查天安右壹參軍章銜

張有來

章和尙

張雙慶

蔣步芸

汪金富

萬三元

姜得權

萬如意
從名

查天安左式參軍羅銜

查天安左式文軍政司許銜

羅大盛

許巧官

徐得勝

李長法

吳官保

汪來喜

羅得喜

許正才

羅林喜

查天安右肆參軍黃衙

黃士成

高郭成

黃士本

黃長生

徐郭成

汪得正

黃四喜

朱翰生

朱福生

查天安右伍參軍徐衙

徐得意

陶永吉

汪來喜

徐坤元

李二大

李六子

鄭有林

查天安左六參軍曹衙

錢百壽

呂大得

秦玉寶

何金保

夏雙喜

曹富生

萬金寶

吳狗保

查天安右玖參軍狄衙

狄成子

陳式照

趙阿大

查天安右拾參軍宋衙

宋臣昌

潘恩成

何子昌

簡正元

李開大

蔡雙喜

張書保

宋來喜

查天安右三文軍政司汪銜

汪大桂

常阿大

顧阿四

陳四子

查天安正典馬汪銜

汪馥金

榮阿大

張阿壽

查天安左肆協理司館

鄒文旭

鄒方子

凌益子

查天安卒長汪館

陸三餘

汪有林

汪外子

錢雙馥

錄天燕朱第

曾廷求

汪成賢

朱孝保

張得才

周萬荃

周耀武

朱好保

評天侯余衡

張昔如

張鳳賢

殷保流

滄天侯梁衡

谷來喜

孫正敖

丞相張衡

趙外保

馬築芝

丞相黃衡

宋湖子

檢點陳衡

魏佳子

李毛林

錄天燕正軍政司朱衡

裴正元

裴毛生

張五保

錄天燕右壹提牌紀衡

紀壯子

張早林

谷水子

錄天燕通傳張館

范布芸

鄭得意

樊正保

欣字第壹號

天受天風天王太平天國癸開拾叁年八月 日立

前查隊理天義陳內牌尾青冊

武經政司張

紀國政 年五拾五歲安徽省和州人氏 廣申十年五月在本地入營

作礮

紀歪嘴 年拾柒歲安徽省和州人氏 廣申十年五月在本地入營

作礮

羅才有 年五拾貳歲江南省江寧郡句容縣人氏 廣申十年四月十九日在本地入營

燒伙

米頭子 年拾四歲安徽省和州人氏 廣申十年五月在本地入營

官使

護軍蔡

蔡金發 年貳拾八歲安徽省和州人氏 戊午八年五月十九日在本地入營

辦理柴薪事

蔡效先 年六拾歲係蔡金發父隨子入營

欽大發 年四拾八歲江南省常州人氏 廣申十年五月十八日在本地入營

燒伙

廣天安內左壹武軍政司趙

趙學標 年五拾三歲安徽省巢縣人氏 戊午八年六月在本地入營

趙德蒼 年三拾八歲安徽省巢縣人氏 戊午八年六月在本地入營

理事

張萬成 年叁拾貳歲安徽省巢縣人氏 戊午八年六月在本地入營

燒伙

左壹護軍汪

孫益壽 年拾八歲安徽省巢縣人氏 戊午八年六月在本地入營

牧馬

劉大元 年四拾八歲江南省丹陽縣人氏 壬戌十二年三月在本地入營

挑水

孫興忠 年三拾五歲江南省丹陽縣人氏 壬戌十二年三月在本地入營

看船

趙芮子 年拾三歲係武軍政司趙學標自生子 年拾三歲係武軍政司趙學標自生子

看船

復喜 年拾四歲江南省當陽人氏 壬戌十二年三月在本地入營

官使

汪廷聚 年四拾九歲安徽省和州人氏 廣申十年四月十九日在本地入營

理事

曾世舉 年五拾一歲安徽省和州人氏 廣申十年四月十九日在本地入營

看船

曾世揚 年四拾貳歲安徽省和州人氏 廣申十年四月十九日在本地入營

燒鍋

汪平子 年八歲係汪廷聚自生子

李桂子 年拾五歲安徽省和州人氏 廣申拾年四月十九日在本地入營

官使

陸二五 年貳拾貳歲安徽省和州人氏 廣申十年四月十九日在本地入營

患病

馮大發 年三拾八歲江南省常州人氏 廣申十年五月在本地入營

水手

馮大榮 年貳拾歲江南省常州人氏 廣申十年五月在本地入營

水手

個天侯張

蔣世瀛 年四拾歲安徽省和州人氏 廣申拾年五月十六日在本地入營

理事

蔣水子

年拾一歲安徽省和州人氏
庚申十年五月十六日在本地入營

看門

右式陸奉宜朱

李其五

年五拾一歲江南省天京人氏
庚申十年三月十六日在本地入營

燒伙

朱榮桂 年拾一歲安徽省和州人氏
戊午八年四月在本地入營

係朱世楨胞弟

來喜

年拾三歲江南省天京人氏
庚申十年三月十六日在本地入營

挑水

朱世銘 年十四歲安徽省和州人氏
戊午八年四月在本地入營

看館理事

小連子

年十四歲安徽省和州人氏
庚申十年五月十六日在本地入營

看船

吳長興

年式拾叁歲江南省常州人氏
庚申十年五月十八日在本地入營

水手

朱丫頭 年四歲係朱世楨姪子

右貳護軍趙

趙開序

年五拾貳歲安徽省和州人氏
庚申十年五月十九日在本地入營

理事

天父天兄天王太平天国癸開十三年八月 日立

趙壽子

年拾三歲安徽省和州人氏
庚申十年五月十九日在本地入營

係趙護軍自生子

護殿左叁拾壹承宣陳統下兵冊

趙苟子

年四歲係趙護軍自生子

朱長發

年四十二歲江南省常州人氏
庚申十年八月十九日在本地入營

水手

官 陳正湖 天京省江寧郡六合縣人氏年三十八歲
子甲寅四年二月在本地入營

羅廣發

年四拾歲安徽省和州人氏
庚申十年三月在本地入營

燒鍋

子 楊泉高 江西省瑞州郡高安縣人氏年二十一歲
子癸好三年七月初六日在本地入營

武經政司吳

吳雙子

年拾四歲安徽省和州人氏
庚申十年六月在本地入營

自帶義子

子 劉守成 安徽省寧國郡廣德州人氏年二十二歲
子庚申十年二月十三日在本地入營

吳長保

年十二歲安徽省和州人氏
庚申十年六月在本地入營

官使

子 吳汝林 蘇州省常州郡武進縣人氏年二十歲
子壬戌十二年十一月十二日在本地入營

宏玉成

年四十九歲江南省常州人氏
庚申十年五月十三日在本地入營

燒伙

子 梁紅林 天京省鎮江郡丹陽縣人氏年二十二歲
子癸開十三年正月十五日在本地入營

黃陳德福 天京省江寧郡六合縣人氏年十八歲
 于庚申十年三月二十二日在溧陽入營

陳阿得 天京省常州郡武進縣人氏年十六歲
 于辛酉十一年十二月二十三日在本地入營

官登員兄弟柒名共計捌名

前登隊理天義陳 牌尾膏冊

天義陳 年式拾貳歲江南省揚州郡甘泉縣人氏癸好三年在本郡入營

趙金生 年拾四歲安徽省巢縣人氏庚申十年入營 官使

董阿二 年拾三歲蘇省吳縣人氏庚申十年四月十八日在蘇省入營 牧馬

劉思勝 年三拾五歲安徽省和州巢縣人氏庚申十年五月十六日入營 買辦

劉四喜 年拾五歲江南省丹陽縣人氏庚申十年四月十五日在本地入營 官使

楊三元 年四拾三歲安徽省和州人氏庚申十年三月十七日入營 典廚

袁樹芳 年拾玖歲安徽省滁州縣人氏庚申十年八月十九日入營 現在生

朱本淳 年四拾三歲浙江省德波縣人氏庚申十年四月十八日在蘇省入營 典砲

周大發 年五拾三歲江南省常州郡人氏庚申十年四月十六日在本地入營 裁縫

張隆慶 年式拾八歲江南省句容縣人氏庚申十年四月十八日在本地入營 燒伙

趙楚茂 年四拾歲浙江省石門縣人氏庚申十年八月十九日在本地入營 挑水

許仁科 年式拾六歲安徽省和州人氏庚申十年四月十八日入營 買辦

胡順子 年拾五歲安徽省和州人氏戊午八年七月十九日入營 官使

張四子 年十五歲江南省常州人氏庚申十年四月十八日在本地入營 燒茶

汪文忠 年三拾六歲安徽省定遠縣人氏癸好三年八月十九日在本地入營 理文案

汪文斌 年式拾玖歲安徽省定遠縣人氏癸好三年八月十九日在本地入營 現患病

諸友遠 年十六歲浙江省烏鎮人氏庚申十年八月十九日在本地入營 汪先生

楊學湖 年四拾歲安徽省和州人氏庚申十年五月十九日在本地入營 理事

高永花 年十五歲浙江省金花鄉人氏庚申十年四月十三日在金花入營 扶使

何永政 年十式歲江南省鎮江郡丹陽縣人氏庚申十年五月在本地入營 看門

胡大發 年三拾八歲江南省常州人氏庚申十年五月十九日在本地入營 種菜

...

三勳汪

李平子 年十七歲安徽省和州人氏 官使

汪金花 年式拾捌歲安徽省定遠縣人氏 理事

孫金保 年十七歲浙江省嘉興縣人氏 打柴伙

汪大興 年四十二歲蘇省無錫縣人氏 裁縫

陳松桂 年三十四歲江南省天京省人氏 燒伙

孫渭泉 年四拾一歲浙江省杭州人氏 挑水

余美榮 年十九歲浙江省嘉興縣人氏 官使

馬雷保 年十七歲江南省浦口人氏 義子

李雙桂 年十六歲江南省浦口人氏 係李加洋弟子

陸春珊 年四十三歲浙江省湖州人氏 打更

潘樹庭 年二十一歲江南省六合縣人氏 買辦事

周興隆 年三十八歲浙江省湖州人氏 患病

李廷桂 年十六歲浙江省仁和人氏 係李學德義子

顧如得 年三十四歲江蘇省吳江縣人氏 害脚

廣申十年五月十六日在吳江入營

陳致和 年四十歲浙江省嘉興縣人氏 煮食

汪如松 年三十六歲浙江省嘉興縣人氏 看馬

劉玉林 年四十三歲浙江省杭州人氏 醫治

胡賓 年十八歲江蘇省吳江縣人氏 牧馬

張元順 年二十七歲江南省天京省人氏 種菜

周文善 年三十六歲江南省天京人氏 現理造冊子

黃奉珊 年六十三歲江蘇省吳江縣人氏 煮食

周繼裕 年十四歲江南省常州人氏 係周文善義子

盛來喜 年十式歲江蘇省太湖濱人氏 砍拾柴伙

徐仁生 年十二歲蘇省吳縣人氏 官使看門

廣申十年五月十九日在蘇省入營

以上 Or. 2338. No. 38 B. 1-86.

護前一隊理天義營右嶼天安屬下年名青

冊

護前一隊理天義營右嶼天安姜館年名青冊欣字號壹

守門 姜長菁 年三十九歲

書士 姜映芝 年四十五歲

打更 徐添照 年四十三歲

打更 吳花甫 年六十三歲

駕船 葉添順 年四十八歲

駕船 沈金榮 年十八歲

買菜 尤順寶 年二十歲

官伺 劉昌富 年十六歲

看馬 金壽 年三十八歲

割草 吳和尙 年二十歲

官伺 石榮桂 年十六歲

官伺 張志忠 年十六歲

護前一隊理天義營右嶼天安鏡天燕楊館年名青

冊

理事 楊公珍 年十八歲

看館 李永祥 年二十二歲

駕船 房瀛洲 年卅二歲

養食 汪阿金 年二十三歲

官伺 高速喜 年十七歲

打柴 李庚保 年十七歲

護前一隊理天義營右嶼天安破天預汪館年名青

冊

理事 李來壽 年三十歲

養食 張阿二 年廿九歲

打柴 周品花 年廿九歲

護前一隊理天義營右嶼天安曠天預楊館年名青

冊

食 徐添賜 年二十三歲

打 湯繼郎 年十六歲

殿護 前一隊理天義右管噴天安右文軍政司許館年名

菁冊

買 許金芳 年四十六歲

食 張宜 年四十四歲

打 張逢元 年三十七歲

看 嚴仁寶 年二十八歲

割 張所得 年十七歲

駕 陳春泉 年四十五歲

殿護 前一隊理天義右管噴天安統武軍政司梁館年名

菁冊

食 陳本榮 年五十歲

看 許允海 年十八歲

駕 吳金坤 年二十歲

殿護 前一隊理天義右管噴天安功勳許館年名菁冊

事 許隆海 年二十四歲

燒 許舍大 年五十歲

打 汪正坤 年廿七歲

殿護 前一隊理天義右管噴天安元勳盛館年名菁冊

理事 盛光輝 年四十三歲

書士 鄭來喜 年二十歲

食 李得勝 年四十五歲

打 吳得彩 年四十歲

種 呂連生 年十九歲

病 陳金得 年五十歲

殿護 前一隊理天義右管噴天安統宣傳黃館年名菁冊

理 栢壽高 年廿八歲

駕 張考三 年廿六歲

食 陳德海 年三十歲

殿護 前一隊理天義右管噴天安典囚季館年名菁冊

看 錢永錡 年四十八歲

賞 蔣萬榮 年十八歲

護 前一隊理天義右營 噴天安功勳戎館年名青冊

看 戎仕桂 年三十八歲

賞 戎長林 年十六歲

護 前一隊理天義右營 噴天安元勳唐館年名青冊

動 唐勝桂 年五十三歲

賞 莊興郎 年十九歲

牧 李發興 年二十五歲

護 前一隊理天義右營 噴天安刑書李館年名青冊

賞 金庚寶 年四十五歲

護 前一隊理天義右營 噴天安元勳陳館年名青冊

理事 陳桂興 年十八歲

賞 陳萬相 年六十二歲

牧 楊金保 年十五歲

護 前一隊理天義右營 噴天安功勳夏館年名青冊

看 夏發先 年卅六歲

駕船 趙得順 年二十六歲

護 前一隊理天義右營 噴天安統下 參軍汪館年名青冊

事 汪福林 年四十三歲

駕船 嚴財興 年四十六歲

駕船 蔣廣朝 年廿七歲

飲 汪歡喜 年十七歲

賞 陳秉花 年四十一歲

打 陳添喜 年十九歲

護 前一隊理天義右營 噴天安統下 宣傳曹館年名青冊

駕船 姜得勝 年三十五歲

燒 張克儉 年四十五歲

護 前一隊理天義右營 噴天安功勳黃館年名青冊

燒 姜財喜 年四十二歲

打 陳喜來 年二十八歲

護 前一隊理天義右營 噴天安兵書曹館年名青冊

看 曹貢陽 年二十九歲

股護 前一隊理天義右 嶼天安正持旗汪館年名菁冊

看 汪福才 年十九歲

食 吳得勝 年二十八歲

股護 前一隊理天義右 嶼天安下 宣傳馬館年名菁冊

食 孫隆保 年五十歲

看 顧得泰 年十六歲

理 李正發 年三十八歲

打 吳得喜 年廿七歲

股護 前一隊理天義右 嶼天安聖糧萬館年名菁冊

理 萬三康 年二十八歲

米 許正奎 年四十歲

做 吳運林 年十八歲

理 萬大本 年卅一歲

燒 萬福康 年卅六歲

燒 萬杏生 年五十歲

做 萬喜寶 年十七歲

書 萬潤章 年三十歲

牧 龔根喜 年十六歲

股護 前一隊理天義右 嶼天安文軍政司下 經歷殷館

年名菁冊

理 許鼎 年二十五歲

食 鄧才南 年四十一歲

秦兆元 年卅七歲 隊尙有病回常診治

股護 前一隊理天義右 嶼天安游館年名菁冊

理 耿萬興 年四十八歲

食 陳如意 年二十六歲

食 汪福壽 年二十九歲

股護 前一隊理天義右 嶼天安內 譚天福楊館年名菁冊

冊

食 季恒泰 年五十三歲

士 楊正祿 年二十四歲

股護 前一隊理天義右 嶼天安內 葉天燕鄧館年名菁冊

冊

館看 戴理才 年六十三歲

食 朱阿金 年十六歲

殿 前一隊理天義 管 許天安 隊 池天預 李館年名書

冊

事理 李玉元 年廿一歲

十書 張應荃 年四十三歲

食 汪湖泰 年四十六歲

子公 李銀桂 年十六歲

榮打 鮑于恩 年卅八歲

成衣 吳阿斗 年廿五歲

馬放 汪成云 年廿六歲

官 薛宗榮 年十六歲

牌 汪朝榮 年十五歲

寫 錢郭祥 年三十歲

船 陳世惟 年四十歲

殿 前一隊理天義 管 許天安 隊 顧天預 沈館年名書

冊

事理 戈文林 年四十一歲

士書 孫桂林 年四十二歲

食 戴國柱 年四十五歲

打 顧考顯 年五十五歲

官 戈進榮 年十六歲

殿 前一隊理天義 管 許天安 隊 顧天預 丁館年名書

冊

事理 丁春和 年三十九歲

殿 前一隊理天義 管 許天安 隊 湯天預 汪館年名書

冊

事理 汪二喜 年十八歲

店開 朱考大 年四十五歲

病有 陶得湖 年二十九歲

食 汪楊春 年二十一歲

食蔣安大 年四十六歲

殿護前一隊理天義營右詳天安內隊 閱天侯孫館年名菁

冊

事孫得桂 年十七歲

士陸浩然 年四十五歲

食汪玉寶 年廿五歲

積陳下海 年廿五歲

打洪壽庚 年十七歲

殿護前一隊理天義營右詳天安內隊 儲天侯陳館年名菁

冊

士陳建中 年三十六歲

事陳萬子 年四十七歲

船黃一元 年五十六歲

食楊得勝 年三十歲

船陳萬益 年三十二歲

殿護前一隊理天義營右詳天安內隊 丞相范館年名菁冊

事鄧桂隆 年三十七歲

館李正芳 年十九歲

代石高金 年二十六歲

食彭學志 年四十五歲

殿護前一隊理天義營右詳天安內隊 僱天侯汪館年名菁

冊

事丁寶安 年四十二歲

食張得才 年三十五歲

快李得勝 年四十五歲

殿護前一隊理天義營右詳天安內隊 履天預下檢點房館

年名菁冊

館戴盡忠 年二十歲

食徐來福 年廿七歲

殿護前一隊理天義營右詳天安內隊 丞相張館年名菁冊

館張裕成 年三十八歲

食潘家義 年四十歲

駕船 陳玉坤 年四十八歲

殿護前一隊理天義營右 許天安 隊內 泡天預議政司張館

年名菁冊

一費 汪保元 年三十二歲

柴打 孫林芳 年四十二歲

病有 范宗培 年二十二歲

眼 劉仁庚 年二十二歲

殿護前一隊理天義營右 噴天安 隊內 武軍政司梁年名菁冊

冊

隨病 梁家和 年二十七歲

殿護前一隊理天義營右 噴天安 隊內 杲天預姜年名菁冊

理事 姜長元 年十九歲

殿護前一隊理天義營右 噴天安 隊內 礮天預汪年名菁冊

老病 汪起發 年二十六歲

殿護前一隊理天義營右 噴天安 隊內 瞳天預楊年名菁冊

在關 楊先忠 年三十六歲

殿護前一隊理天義營右 噴天安 隊內 鏡天燕楊年名菁冊

病有 楊湖鑑 年三十八歲

殿護前一隊理天義營右 噴天安 隊內 宣傳馬年名菁冊

老病 馬啓順 年四十九歲

牌正十六名

尾乙 名 共計二十一名一月米

昧四 名

本府 正釋 副汪 全館兄弟名冊 給

繆光盈

汪德隆

李福元

劉德盛

汪正英

陳布文

汪才保

余有盛

尾李大妹

尾張大妹

尾盛存攷

尾繆小姑

尾汪女士

外鄉周成衣

余成衣

洋成衣

李成衣

汪成衣

方成衣

吳成衣

趙成衣

俊天義統下欽天福並屬員家冊

欽天福盛永興

年方廿六歲係安徽省安慶郡桐城縣人氏癸好三年四月初十無潮入營

父故

兄無

妻皮大妹在營

母朱氏在家

弟蓮朋在家

左徐德順

年廿五歲係浙江省嚴州郡遂安縣人氏庚申拾年三月廿八日本地入營

父故

兄德寶在家

妻陸大妹在家

母張氏在家

弟德寶在家

姚廷揚

年廿八歲係安徽省鳳陽郡定遠縣人氏戊午八年九月初十日在本本地入營

父故

兄廷彥在家

母徐氏在家

弟廷芝
廷蘭在家

黃長元

年方廿四歲係江西省九江郡遂長縣人氏於甲寅四年拾一月在本本地入營

父隆郭

兄

妻無

母徐氏

弟甲辰

子無

太平 Or. 2338, No. 38c. 1-48.

太平天國文書之四

天地會文書 [共二十件]

天地會的分支名目很多，有三合會
三點會和小刀會等等，本篇所收的
也不只天地會本身的文書。爲了
概括起見，仍以天地會文書爲篇名。

奉天承運皇帝詔

奉天承運皇帝詔曰朕念天地生才不遺也近聞你教諭王汝弼精通奇門八陣之術暨你徒郭金麟郭維城甘濟南陳太鍾沈坤王貴合招壯勇千餘名投請（清？）首隊敢抗朕師冒昧之極爾等果通奇門之術天時向背又何不知特諭該員等如果早率所招一切來先鋒營投降次引見行宮朕必倍加封蔭與國同休戚諸壯士俱派御林侍衛等職決不食言朕已派人索爾母妻子弟矣倘仍抗命將爾家口先行正法城下之日定行一切掃除決不寬恕庶毋後悔爲望欽此

後明太平元年三月初六日五路兵馬紀功得勝二次先鋒臣會三秀恭抄示

按：此件抄本之首冠有「賊僞示」三字。

大司寇郭曉諭

總理軍機鎮守湖北等處地方大司寇郭爲曉諭示國祚盛衰失民則散天心順逆有德則昌清自二百年來官箴不正良（民？）怨莫伸我天德皇帝一怒安民叁年伐暴默識存亡之數大具仁義之師爾楚省志士良民恤不勝恤貧官污吏誅不勝誅爾士民既切同仇勿懷異志富者量其家私捐資助餉貧者擇其少壯計口

抽丁勿論文武官生縛一員賞銀一萬獻首一級賞銀三千如敢不遵定卽屠城勿貽後悔此諭切切

F. 72

按：逸經第二十三期已刊此件。抄本之首有「賊偽示」三字。

大明皇帝殿前大元帥檄

奉天承運繼世中興大明皇帝殿前大元帥檄爾滿洲八旗主奴曰爾祖以長白散會乘夷兵亂求事我先朝先朝念其仰望之誠錫以邊阜賜以馬牛厚以爵祿養爾妻子世世孝順載在盟府昭著日星詎意闖賊犯境吳帥南關外假秦霸之勤王爲鬼爲蜮內效楚王之問鼎曰宄曰奸十六世神孫聖子四海無家三百年善政流風一朝喪盡凡具忠肝義胆者莫不撫膺切齒欲悉捲藏之甲痛掃兇仇而二三奇士必徐徐有待者竊以朝廷之上間有忠義之裔草野之中未極塗炭之毒也而今則二百餘年矣貪婪者以開捐納財爲善政庸劣者以苟且粉飾爲太平主暗奴欺密騰雲霧暴徵濫賦充作苞苴其或有命世之英可以整華夷之俗者則曰彼漢人耳姑置勿用其或膺憲典之誅可以示懲罰之戒者則曰此旗人也姑置勿論視旗若此視漢若彼豈可鑒人心哉况爾咸豐之嗣立也中外以爲聖主者不過曰能去穆彰阿用賽尙阿耳究之去穆彰阿者非去其罪去其不附己也用賽尙阿者非用其賢用其肯附己也夫附己則用不附己則不用以此稱聖其不爲天下萬世所竊笑哉方今我皇上光宗貞皇帝十世元孫也天縱神聖刻刻以復仇爲念廟堂之上和衷體國介

膏之士飲泣枕戈天與人歸名正言順去年十一月朔駕臨南郊百姓夾道歡呼聲聞數里加以鳳集河清瑞應非一告廟之日紫雲如蓋祝文升天大江湧出梓楠無筭助修宮殿豈非天意哉而說者謂世遠年湮區區燭火螢光何能號召天下豈知莽移漢鼎光武中興丕廢山陽昭烈踐祚懷愍亡國晉元嗣位徽欽蒙塵高宗繼統人心未服神器終歸史冊所傳彰彰可考何必以年月計哉當此氣和時至正好與師恢復不意爾主爾奴不度時勢每持螳臂輒欲當犖夫以中華挑選精兵尙受困于蠻夷之航賈而欲以久疲之殘卒抗節制之雄師勝負之分賢愚共曉前以孝星經天周天爵帶兵來廣既無應敵之才又無制時之術介正一役隻輪不返所以未喪其元者乃我皇上出師之日諄諄告誡毋殺漢人得以保首領而歸非倖致也茲又使碌碌向榮逃竄峴山予將統川陝合豫章命虎視之雄威稱兵浙右起鷹揚之將帥略地廣東而予則由荆襄下福建區區閩粵席捲長驅渺渺金陵投鞭直下然後據大江規界經略中原依北固爲家世安君父凡爾旗人之在官者當急勸爾主早削九五之尊如元帝匿跡潛踪逃避漠北我國仍照先朝之例賜以邊宇俾得位列諸夷之長否則貪一時冒昧之圖喪億萬無辜之命無補國祚徒害蒼生豈識時務者所忍出哉檄至爾自圖之

按此件見北京圖書館所藏抄本太平天國史料。件首標有「逆匪偽檄」四字，下註：「傳聞賊匪自破武昌後發此致兩江總督」等字。

萬大洪曉諭

虎賁三千直到幽燕之地

龍飛九五重開堯舜之天

奉天承運太平國統理軍機都督大元帥萬大洪爲剴切曉諭伐暴救民事照得天下貪官甚於寇盜衙門汗吏何異虎狼皆由無道之君遠君子近小人賣官鬻爵壓抑賢才以致利風日熾上下交征富貴者經惡不究貧窮者有冤莫伸言之痛心殊堪髮指卽錢糧一事近來增益數倍而三十年之糧已赦而復不救民之財盡矣民之苦極矣我等仁人義士觸目傷心能將各府州縣賊官狼吏盡行除滅救民於水火之中也刻下大兵雲集廣西已定長沙又平江西等處不得不先行曉諭凡我百姓不必驚慌農商工賈各安生業如富厚者須預備糧食以助我之兵餉多寡數目親自報明各給借券以憑日後清償爾等有勇力者智謀者同心竭力具義舉俟承平之日次第榮封現在各府州縣官員逆我者斬順我者着卽付印回籍其餘豺狼差役概行懸首示衆恐有流賊藉端滋擾准爾等指名具報隨卽剿除倘有鄉民敢助賊官爲虐以敵我之士卒無論府州縣鄉村盡行除滅凜之慎之毋違特示

龔彪(彪?) (龔?) (龔?)

洪秀全 身高面麻黃鬚年四十一歲廣東花縣人

楊秀清 年三十四歲封東王秀全姨夫亦花縣人

秦日高 年三十七歲面白無麻承相左翼公

羅大綱 副先鋒

蕭朝貴 年三十歲封西王秀全之姨夫

馮芝山 年三十二歲封南王廣東人

曾玉秀 正先鋒

朱耀昆 監軍

賴漢莫

年三十歲
秀全妻舅

胡川曉

侍衛將軍
玉秀之舅

石達開

年三十九歲
面白
麻丞相右翼公

賴漢光

未封職

此示貼九江府城外

F. 72.

按：太平天國野史及太平天國詔諭都有此文，野史有告示無名單，太平天國詩文鈔會加轉錄；詔諭所收爲一殘件。其中文字、時間及張貼地點與此件均不盡同。此件職名單中洪秀全無「封太平王」字樣。

平滿統兵大元帥楊秀清曉諭

特授開國軍師平滿統兵大元帥楊秀清爲再行曉諭事本帥今承王命興兵伐暴所到之處望風瓦解破城之日將貪官污吏蕩除并未擾害一民爾等務須安家樂業不致驚恐前已出示曉諭料必知悉風聞爾等鄉村有不法之頑民藉大兵來到卽有乘機姦掠婦女燒搶良民現在本帥擊獲已經暫囚數十人前因省垣遙遠實欺本帥不知殊甚痛恨今着校尉袁憲帶兵數百人偏行鄉市一任擊獲就地斬首其有良民各將順字貼門不必畏懼爾等捐資助餉納監捐職試問此等功名何榮何辱卽滿賊所中功名亦不爲榮本帥皆大漢之人讀大聖之書豈受滿夷之爵位爾等各將取中功名族遍（區？）額除去切勿自悞我定金陵之後議定考試衡文取士再定甲乙其有各處廟宇俱屬僧道及嫖賭之資何如合分與鄉里貧民之爲愈也現今擊獲各處僧道斬首并查出首領重修之人一并擊究本帥統兵削滿一切議試自應照漢更改

如不遵此者大兵到日鷄犬不留

特示 寧國府抄來

F. 72

按：太平天國野史卷八引用一篇，較此文宇稍略。此件曾刊於逸經第二十三期。

平滿大元帥洪告示

奉天倡義平滿大元帥洪

代天伐暴招討副元帥 奉

中興王上諭朕自倡義興師迄今三稔實恨貪官污吏撫字無聞催科偏酷凶荒屢告災異頻仍侵漁多加賦之傷征取有預支之苦民呼天日東竄西逃人望王師南征北怨自舉全粵之師如入無人之境猶幸皇天助我各倉糧米爲我軍需一路舟車爲我轉運現在金陵駐蹕展謁皇陵耕市不驚秋毫無犯爾等應體天心忻然安集何反乘機擄掠擾害良民以致農業拋荒自相踐踏前已拿獲數百梟首示衆并着兵弁鄉市查訪倘有不法頑民胆敢聚衆劫擄許該被搶良民指名投報本帥立即着兵勦滅如或渠魁逃竄定行夷族屠村新法維嚴決無寬宥我王上順天心下應人事定鼎之後貪官污吏務盡滅除如有貪利之家隱藏官吏一經查出全家誅戮爾等生民果有敦行仁義素稱善人者准爾鄉等公舉卽行試用若有素行不軌自爲強暴者准爾鄉等公首卽行誅殛能有勤勞本業夙夜匪懈者准爾具冊關報卽行獎賞現在天命有

歸事機將轉我王登極之後一切賦稅徭役斷不仍從故轍爾等百姓無議無恐靜候昇平無負倡義安民之至意示諭剴切尙其凜遵

天德三年二月 日

按此件見北京圖書館藏抄本太平天國史料。

順天皇帝詔 殘件

正軍師赤心子朱奉

順天皇帝詔曰舜典明刑懲蠻猾夏麟經著義尊周攘夷慨自獫狁侵東傷心千古蒙古絕宋遺恨萬年茲爲興漢滅滿伐暴救民事溯大明之將末致亂由於李自成痛中國之被殃厥禍起自吳三桂迎滿人而爲君何殊開門揖盜借蠻兵以除寇不異驅虎進狼六七代之士民遭殘積重難返二百年之山河受制災苦難伸亦有英雄難于聚首豈無豪傑徒自拊膺最可痛者設官所以治民而今則貪官污吏是治民者適以害民立關所以禦暴而今則重索苛求是禦暴者反以爲暴鬻官賣爵有錢者落得一場生意無錢者枉費十載寒窗充役當軍是滿者糧餉雙而爭戰後是漢者糧餉單而爭戰先百錢買斤鹽所剩有幾附益□家比商鞅酷民而更甚申錢□□□取其多刻剝民□□□重斂而有□□員衆多既然胸無

按，此殘件見北京圖書館藏抄本太平天國史料。原抄件之首，有「照抄院城僞示」等字。

天地會詔書

詔曰朕祖洪武掃蕩羣夷綏復中夏宏開三百年之丕基造億萬姓之厚福此誠三代以來之盛舉也不幸至我懷宗闖賊猖獗奸黨開門致有甲申之變爾祖乘我之難包藏禍心覬我之危竊奪神器弘光被弑忠良死者千人宗室遭殘親族亡者萬數當此之時天崩地裂海竭山枯與爾逆胡誠不共戴天之仇也况華爲夷變二百年不見日月之光漢受滿欺六七代常聞腥羶之氣弑兄殺叔性類豺狼納妹納姑行同狗彘賣官鬻爵士子之誦讀何庸加賦勸捐庶人之脂膏已竭監分南北法設重輕貪官污吏滿寰區處處是殺人利刃善士良民遭荼毒人人抱切齒深仇以致旱虐連年水災累歲民不聊生心皆思亂忝居高位者尙不側身修行而猶縱淫貪慾置民瘼于罔聞謂天威不足畏此誠昏庸無道之極所謂四海困窮天祿永終之時也羣臣目擊生民塗炭相與擁戴朕躬今朕非他乃大明太祖之後裔弘光皇帝七世之孫也名正言順天與人歸一爲祖宗復仇二爲蒼黎伐暴謀臣如雨將士如雲大興湯武之師以慰雲霓之望鋤其邪暴救民于水火之中修我戈矛取殘于鷹鷂之內旌旗蔽日舸艦連江士卒爭先水陸並進天塹無難飛渡投鞭可以斷流將軍之所至迅如掃落葉之狂風兵帥之所臨震若當空之霹靂軍威嚴肅將令森嚴耕市不驚秋毫無犯簞食壺漿迎之者喜其先至翹首引領望之者恨不速來有摧枯之威有破竹之勢定擬秋高氣爽遣將北征傳檄江南連兵

河湖合師進討問罪燕京共搗胡兒之首以洩額天之恨凡屬貪官生擒者剗其心而吸其髓死致者食其肉而寢其皮滅盡胡兒克復中原之土保安黎庶重覩漢室之天凡屬士民無詐無虞同心同德永登仁壽域共享太平春欽此

按此件見北京圖書館藏抄本太平天國史料。太平天國軼史亦有此件，太平天國詩文鈔曾加轉錄，惟文字間意有不盡同者。原抄件之首有一貼金陵聚寶門偽詔「八字」。

義興公司告示

遷遷義興公司

出示安民本帥承主命帥兵伐暴志在掃除貪官污吏并勿擾害良民所有當地土匪乘機搶劫姦淫婦女被累之家許即赴轅申報立提大兵剿滅梟首示眾以靖地方爾等居民各安本業所有惡官蠹吏逃匿躲避善良之家立即赴轅首明如果藏匿不報察出一體問罪爲此示仰該處軍民人等知悉各邑寒歉之後慘被貪官勒擾民命難延是以奉主命一應賦稅錢糧全行蠲免一應在案人犯概行放歸回里商賈仍舊往來店舖不得閉歇所有土惡勢豪及素行不法之徒速宜改過着該地保協同耆老到轅取結免究自示之後倘有仍蹈不法者察出重辦其各凜遵毋違特示

癸丑八月初三日發貼各城上黑旗



洪 日
山 口 洪
洪 洪

封 印

義興公司

按：此件見北京圖書館藏抄本太平天國史料。末有「此嘉定上海賊匪起事時遍貼該處以惑愚人偽示」一行。

開國元勳陳陳李林劉等告示

奉天承運開國元勳 陳陳李林 劉 為出示以安地方事究惟胡滿凌遲為日已久天命不常惟歸有德今我主德

膺符運奮揚神武芟除兇暴清寧寰宇仰瞻天象俯察民心灾精之數既終符運在乎我主是以興仁義之師
 伐狼鳩之暴救民水火以安社稷大兵到處秋毫無犯為此出示以安地方各安生業凡城鄉內外士民人等
 不必驚惶遷移搬運婦女奔逃惟恐土匪生端乘機搶奪民間財物倘有三五成陣沿街強索硬買欺老凌幼
 以及曠國在中貿易已久如有藉端索取一經察出斬首號令決不寬貸毋違特示

八月初五日示貼上海縣城外

按：此件見北京圖書館所藏抄本太平天國史料。原抄本之首有「上海賊匪偽示」六字。

行軍提督譚告示

行軍提督譚爲嘆夷蠱國流毒萬姓事。慨自清世乾隆五十三年迄今咸豐三年烏烟片土吸斃多人鬼火點燈燒枯衆命性溺此境絕不同頭念在今茲斷難轉意此皆爾嘆夷處心積慮毒我生靈者也。甚至官衙俗吏半生之烟癮難消富室頑童終日之烟魔難斷所以官剝民脂半爲買土之計富揮金盡一屬製烟之需。窮主好奇宮闈呼吸大員弄巧憲署收藏故禁令之不行皆由不能禁已。卽科條之所示何以不克返身無怪下流匪棍販賣肥家堪笑中國良民甘心待斃其罪原屬爾嘆夷而其端皆肇于胡狗我明萬歷治本聖明其時胡狗進烟原懷毒意今日夷羊販土更屬惡衷雖天道之好還顯有果報奈生民之荼毒不忍旁觀。今我皇上念切民依心懷中國掃除胡狗先諭夷羊限爾嘆夷等衆于三月盡率醜類歸爾巢穴三月不能至五月五月不能至七月七月不能是終不肯歸也是終欲以烏烟害我子民也不思胡狗既滅我皇上豈猶準爾醜類之夷羊乎是以本督先行曉諭如爾嘆夷不悟我聖上卽加天威七月後必率天兵入爾疆界搗爾巢穴滅爾羊膻犁爾土地爾自思之無貽後悔特諭。

按：此件見北京圖書館藏抄本太平天國史料。原抄件之末有「正月十六日遍貼上海寧波等」一行。

開國定遠侯劉曉諭

特授江南路宜撫使開國定遠侯 劉 爲 明白曉諭事照得本使 欽奉諭旨隨同楊大元帥弔民伐罪所到之處勢如破竹斬除貪官汙吏並不殺害良民可恨有等鹽匪土惡于大兵未到之先乘殺搶奪奸淫婦女經我大元帥委員巡獲斬首示衆何止千人茲聞江南地方更有鄉間惡棍乘城民遷避村莊聚衆搶奪若（苦？）我良民深堪痛恨爲特差精細兵卒凡大兵必到之處無論遠近鄉村盡爲查察遇有搶奪等事將彼處地名及某某姓氏逐一記摺俟破城之日再行招告一經勘實無分男女全村掃蕩雞犬不留本使仁愛爲懷不忍不教而誅爲先明白曉諭 各宜自愛休生貪念如蕪湖西北二村之喪皆屠滅爾在城居民亦不得紛紛遷避致遭槍奪大兵到時各寫順字貼門倘有我兵滋擾立即斬首懸示各各凜遵毋違特示

天德四年二月 日發貼句容地方

F. 72.

按：逸經第二十三期刊有此件。

統理政教招討左元帥陳告示

太平天國統理政教招討左元帥陳

爲

曉諭事照得開設典賞是所以便民也今因兵興以來城關間隔道途梗阻致累吾民生計蕭條當贖不

便前經飭諭六當無論滿年近日一概讓利是亦調劑爾民起見曾經出示在案今又恐城門進出不便城頭弔贖滋弊故特咨囑

大元帥會同設立一局在城外代爲取贖既可使民而塞流弊爲此示諭爾等知悉各宜踴躍毋負婆心

特示

大明甲寅年五月初四日

示

按：原本竹紙，文末有「大明大元帥劉□□左元帥陳□□」朱文方印。又逸經第二十三期會影印此件。

F. 73

六言告示 二件

一

示諭安陸百姓切勿戰胆心驚只因大明社稷胡兒謀基（篡？）至今朕欲興漢滅滿貪官污吏不存鐘京替天四邑不必東逃西奔縱有大兵入境斷不擾害黎民況有祖塋有郡俱係故土親人爾等嚴防土匪不必逞勇當兵雖有雄兵百萬頃刻化作土塵黃州漢陽殺盡都爲鄉勇起根若得江山歸後干戈才得太平數語諄諄告戒合郡勿違深遵 貼南京城外

F. 72

按：逸經第二十三期刊有此件。

二

示諭安睦百姓切勿胆戰心兢只因大明社稷胡兒謀篡至今朕以興漢滅滿貪官污吏不存况有祖塋有鄰俱係故土親人爾等嚴防土匪不必逞勇當兵縱有精兵百萬頃刻化作灰塵黃州漢陽盡殺都爲鄉勇起根上代江山恢復干戈方得太平數語諄諄誥誥合村勿違凜遵

按：此件見北京圖書館藏抄本太平天國史料。

天地會檄文

天生有德性人生有質材千古衣冠萬年禮樂何乃不毛入宮東山入殿治國不以堯舜之典爲人改作禽獸之形試讀孔孟之書科甲寥寥出仕選用納捐之輩文武濟濟上升惟我○○郡係渤海身隱南華潛踪跡於箕山埋姓字於渭水譜系以上生爲明臣曆今二百餘年死非清鬼素守布衣之份本無利濟之心爲爾酷烈朝廷貪官汙吏無一爲國爲民素行不仁不義因爾之離心離德民受無辜上下皆以利相爭朝野不以道相濟以蒼生之久困黎庶之無依是以導我英雄修我茅（矛）戟共奮義而爭先舉義旗而朝食恭拜上帝以保下民聊願征誅之局暫發湯武之師爾等既無謀臣策士又無勇將良兵急糾紳耆爲團練迫勒鄉里出壯丁古者設兵以衛民今則驅民而爲兵屢告析骸我兵賂前則舍民而孤身先遁方知我國將士有徂東山之志有借東風之材我君臣有天璽之聰有天錫之勇不知收爾殘骸烟瘴告警張我文德虞芮質成倘昧先機

之兆定具王者之師如何臨淵則擊鼓長驅瞻彼旱麓則斬關直入恐金城難保玉殿難安悔無及矣

F. 72

天地會軍銜

大元帥洪秀泉

東平王沐一藻 西平王蔣得清

順天命太平鎮國東路元帥楊將軍 有尖角旗號

順天命太平鎮國西路元帥蕭將軍

太平前隊先鋒帥滕榮

第二隊高耀輝 第七隊孫驥

第六隊軍師邦泰 參謀蘇驥良

第十九隊軍師桂勻顯 參謀程儒林

第二十四隊軍師曾國述 參謀畢凌霄

第三十隊軍師張奎榜 參謀許昌常

蕩湖九龍神軍 殿存信 賈志仁 金虎臣 李得彪 杜十八 葉鳳藻 蕭朝桂 蕭朝賢

大鳳將大元帥 蕭二姊 龔杏芳

副元帥 憲 珠 張杜芳

女軍首先鋒 舒皎玉

孩兒兵八難將 都督胡士英 陸蒙貴 沈 鸞 錢 葵 姜吉遠 汪應鳴

副都督鮑啓美 張 均

先鋒黃 鼎

按：此件見北京圖書館所藏抄本太平天國史料。又原抄本之前有「偽軍銜」三字。

致英美法三國領事知照

知照

統領水陸兵馬衆大元帥致書

各大國公使大臣知照前者清國入寇原約二百年交回江山與我

明主迄今二百餘年猶復不肯交回是以我等起兵勦滅清國復回

明主疆土所有湖南湖北江西安徽南京廣西皆已恢復而廣東之肇慶花縣各府州縣均已望風歸附只有

省城未服刻下進兵攻除在即惟

各大國貿易者每每以鱗艇等船用米蓋住火藥運進省其火炮名爲防賊而實賣與奸官殊非正理願
各大國自今以後禁止鱗艇裝載火藥糧米等物賣與奸官所用及以火船載渡奸兵進省俟我等得城然後
通商便是茲限至年底止其

大英國
大美國
大法國

三國所有貨物在省盡行搬遷若到新年後所有船隻不得裝載往來須至知照者

右將新定章程開列

大英國
大美國
大法國

三國限至年底將在省各貨盡行搬遷其餘各國限三日內卽要搬清

甲寅年十二月廿四日知照

按：此件據北京歷史博物館藏相片，據謂原件現存上海博物館。

〔附〕張識微奏摺 附上諭

敕封右輔公智勇侯御前衛上柱國統理欽天監事務臣張識微奏爲上天垂象下定吉凶事臣昨夜司值占
驗館舍三更時分薰沐後直上惠古仰觀乾象見西方旺氣正盛斗牛宮位客星光大三垣六帝金德已衰火
德已旺皆我 皇上上應天道下順民心正當崛起西方位尊南土之時也况三垣六帝乃聖躬本命星光自
丑初三刻後而我主星益明垣內胡光愈暗客星光大輝射斗牛主我軍到處克勝彼將聞風不前西方氣旺

亦屬我帝德廣運所致至五更後臣方下臺與軍機大臣武安侯兼理欽天監監正馮雲山參贊大臣都成侯欽天監筭館學正司空品寧一同酌議據司空品寧述昨已推筭今年天德五年乃太白臨于乾位天狗退守坎宮主我兵大勝胡狗必敗之象馮雲山述今歲元旦東升兩日是夜星自北墜于斗牛之分我因將星時光射之更主我軍大利掃滅胡邦之兆臣等仰望乾光不勝慶賀謹具跪呈

附 上諭

上諭所奏乾象如此恰與董邦達周智深吳鸞光等所奏大同小異而三垣中見有六顆星光每垣均有二帝朕于二更時亦已親觀當夜已傳密諭與江紀時推筭即日江紀時業已奏聞均屬相符朕即自省愈修其德得諭各處軍機知悉雖是天定總期重戒殺戮以體上天好生之心同登仁壽之域欽此

按：此件見北京圖書館所藏抄本太平天國史料。原抄本之前有「癸丑正月二日偽摺」等字。

〔附〕起事來歷真傳

太平天國三年新刻起事來歷真傳

曾氏曰孟子言五百年必有王者興由洪武以來至於今五百有餘歲王者之興此其時矣順治三年太昌後朱氏卜居于果化之柳樹灣抵今僅十數家耳灣西有插霄嶺道光元年河南林青先生于嶺側構茅屋一焉因自號插霄上人能望氣談休咎無不奇中嘗語人曰朱灣瑞氣冲天後必大貴至六年四月十八朱

范氏夜夢神人騎黃龍過柳樹灣前有二童子爲導驚寤腹痛誕生一子是夜西方紅光射天遐邇皆見都莫測其由來予曾氏居老鴉坂隔柳樹灣三里年四十有七是夜妻亦坐產一舉兩男越三日予聞范氏夢奇之往叩插霄先生先生隱而不言再三詢之矚莫漏天機密語予曰騎黃龍過柳樹灣者耶穌降生也二童子者雲鬘雲梵降生也去邪反正其在魚鼈居山之後焉踰六年朱姓邀予二子同從學於插霄先生先生文諳孔孟武曉孫吳日則經史諄諄夜則教習兵法諸生幸穎悟過人十年以來學術成就或問先生曰凡學成者名必就諸生大成矣而不務功名何爲先生笑而不答二十一年九月九日先生邀予登嶺巖坐磐石仰觀天象指示星宿部位曰若者當興若者當廢一一明白又指曰西北黑氣彌天魚鼈將居山矣勸予移居予戀故鄉莫之移也十一月甲子日先生散館夜焚茅廬而去竟不知其所往次年果大水山原並沒如是者八年朝廷無恤災之政邑郡有抗稅之刑民之流亡死絕者曷可勝道中鄉長樂村洪錫恩善人也所生二子長子秀泉素諳韜略曾舉文孝廉次子秀鎮智勇兼備曾舉武孝廉其家富埒陶白賞邁程羅值此大災慷慨施予邑之扶老携幼踵洪門而求濟者不計其數予偕朱生率二子往謁之與語竟日歡如舊相識留款于馥園之尙志堂適邑宰溫克堯因借金不允惡錫遂以要結人心見罪拘錫入禁兵解藩司通邑不服截路殺官兵數十文武飛報紛紛點兵合縣抄拘錫泣曰爲吾一家貽害通邑吾大不忍速縛吾父子解送府尊以救通邑性命朱生曰不然事已如此猶作兒女態無益也昔吾師林青先生設帳于插霄嶺時曰魚鼈居山黎民懷絕九里亭前束牲歃血果化之西洪門之北英雄如雲盟書共結今驗矣吾聞廣省有萬頂山長亘百餘里甚險峻豪傑廣聚擁立四王東王楊君甫西王蕭集成南王錢紹堯北王何有勳俱有經天緯地之才帳下勇敢之夫約有

萬餘予友京谿郭萬年嘗與四王通往來請以此事往告必譜予與秀兄等信結通邑宿儒義士掃除貪官汚吏抄盡果化籍糧俟英雄齊集雄踞廣西相時度勢陳兵積粟跨兩粵馳三楚控九江而直下分五隊以長驅諒江南之人聞風震駭智不及謀勇不及斷欲取金陵若振枯葉自後藉金陵爲根本順則撫之逆則征之不出十年天下定矣何必守小信小節自蹈危亡以中狐羣狗黨之欲哉錫乃嘆曰朱生之言是也今日破家亡軀由爾等化家爲國亦由爾等于是各募勇選邇不旬日間已逾萬人九里亭前歃血共盟衆推錫爲盟主錫曰吾老矣有朱生在嗣貪官汚吏俱已殺盡郭招萬頂山英雄齊集又相與歃血洪門仍推錫爲盟主錫又曰有朱生在諸王亦無不心悅誠服此二十九年三月事也予憶林青插霄先生之言實先生之先見至今有歷歷不爽者顧先生何在而不與是盟吾甚惜之吾欲大先生之名故樂爲之誌云

按，此件見北京圖書館所藏抄本太平天國史料。

第三部分 清方文書



清方文書之一

諭旨告示 [共二十件]

咸豐二年諭旨 謄黃本

咸豐二年十一月二十五日內閣奉

上諭軍興以來將兩年矣廣西瘡痍未復湖南又遭途炭近乃逆氛更熾擾及武昌漢陽所過郡縣悉被蹂躪雖桂林長沙兩省城幸保無虞而我民之遷徙流離亦已不堪言狀朕御宇三載未能安輯四方俾我民咸登衽席深宮自省豈止寢食不安因思軍營將帥及各督撫人員皆

先朝舊臣留爲保我子孫黎民之用際此時艱孔亟宜如何用心協力奠我蒼生以輔朕之不逮朕爲吾民請命不憚祈禱頻仍每閱軍報至地方被害情形朕心如擣前命徐廣縉統領大兵分飭提鎮進剿羣匪直抵武昌復命陸建瀛蔣文慶張芾等各督官兵溯流迎擊昨又命琦善統帶各省馬步精兵萬餘屯守河南南陽汝寧光州一帶爲楚應援另調吉林黑龍江勁旅隨後接應會三省之兵力不分畛域直趨湖北合力攻剿逆賊以左道煽惑愚民肆行搶掠荼毒生靈寔屬覆載不容神人共憤經我兵疊次殲戮外其兇悍之賊不過數千餘衆大半皆裹脅之徒其甘心從逆者無多揆之天道人心賊匪惡貫滿盈必當指日殲除不致久爲民患朕不惜數千萬帑金藉次剿辦本日又特頒部帑以濟軍需此外仍飭寬爲籌撥源源接濟該大臣督撫等均當仰體朕心爲民除害行軍之道紀律爲先務須信賞必罰約束嚴明俾知有進無退人皆用命卽小勝小負亦兵家之常事總宜據實奏報不可稍有粉飾朕賞功罰罪悉以軍報

爲衡倘有偏重偏輕何以令在營軍士知威知懼至團練鄉勇乃民間自爲守禦藉以保衛身家或各村自爲一團或數村共爲一團其經費應由總董自行經理豈可官爲抑勒且以守望相助之傳輒復紛紛調遣必致遷地弗良轉滋流弊民間捐助軍餉好義急公朕方破格施恩若地方官藉捐輸爲名委員四出苛派騷擾胥吏因緣爲奸又何以安善良而昭激勸卽如會籌軍餉條款內稅契一節亦國家成例然或辦理不善亦足以滋擾累朕宵旰焦勞冀蘇民困吾民一日不安朕心一日不釋前此被賊滋擾省分疊經降旨令該督撫查明奏請分別蠲緩撫卹茲者岳州失守擾及武昌漢陽一帶眷懷南服憂思益深若再令疆吏飭屬照常徵納小民其何以堪着該督撫悉心體察被賊地方分別蠲緩奏請恩施其餘應行征收錢糧之處亦着嚴查各州縣總期照舊開征毋得稍有浮勒庶幾吾民于顛沛困苦之時不致再受追呼迫切之累該大臣督撫等卽刊刻謄黃遍諭閭閻其各仰體朕意速振軍心用殲羣醜毋再因循玩泄致干重罪將此通諭知之欽此

兩江總督臣陸建瀛

江蘇巡撫臣楊文定

江寧布政臣祁宿藻

江蘇布政臣聯英

江蘇按察臣倪良燾

敬謹謄黃

咸豐三年諭旨 謄黃本

咸豐三年三月二十三日奉

上諭朕以軍興三載需餉浩煩特命大學士裕誠等并尙書柏俊翁心存會同妥議奏本日陳奏各條均屬妥協已依議行矣並具奏請推廣恩綸申勸輸捐以資軍餉披覽之下有不能不宜示朕懷者國家定制歲入有常維正之供不容短絀此外一絲一粟皆吾民勤所餘苟非軍國要需何忍重勞百姓比年以來各省奏報紳士商民輸將踴躍除隨時獎敘外并將捐數較多之山西陝西四川等省酌廣鄉試中額并生員學額以昭激勸現在大江南北兵營擧之兵數逾十萬連日捷音疊奏大挫兇鋒近朕調集六路重兵尅期赴剿合之茲調之兵不下二十餘萬朕不惜帑金爲民除害統計所撥已及二千七百餘萬兩茲大兵雲集需餉尤殷仍不能不藉資民力以濟軍儲股每覽軍營奏報小民於流離失所之餘尙復輸粟輸師深爲悲憫卽各省距賊較遠地方亦復因軍行征調供億維艱若再諭令輸粟實非朕心所願惟念賊匪一日不滅民生一日不安雖疆圉遠近攸分而民情驚擾則一郵隣有福古訓昭垂朕之命將出師原不僅爲東南數省生靈揀災雪積（憤？）但得樓槍迅掃海宇又安薄賦輕徭與民休息昇平之福朕與天下共之惟爾士民諒能共喻著照大學士等所請行辦各省督撫妥爲勸導無論已捐未捐之省分凡紳士商民均資備餉省至十萬者准廣該省文武鄉試中額一名一郡一州一廳捐至二千兩者准廣該省小試額一名倘捐數較多展至數次猶有盈餘者准其於奏請時聲明分別酌加永遠定額加額銀數又如何歸併劃除之處

悉照大學士所議辦理其捐生本身應得獎敘奏請另予恩施其有一人一家捐資累萬及毀家紓難接濟糧臺者破格殊恩不在此例此次諭捐乃朕不得已之苦衷爾百姓宜諒焉倘有墨吏（吏？）奸胥藉端擾累苛派侵吞以朝廷不忍違行之政爲取攜自便之謀病國虐民情尤可惡卽著督撫立即嚴參置之重典切勿稍存姑息以累民生各路統兵大臣當念軍士餉精所出皆吾民竭力輸將嚴飭所帶官兵迅速奏功以蘇民困軍中疲弱軍士亦必隨時裁汰務使兵歸實用餉不虛糜糧臺大員收支銷算亦當力求撙節不可稍事冒濫庶上可以報國下可以對民各該督撫等卽將此諭刊刻謄黃徧行曉諭俾薄海臣民咸知朕意該部卽遵諭行欽此

兩江總督怡良

暫署兩江總督江蘇巡撫楊文定

署江蘇巡撫許乃釗

江寧布政使陳啓運

江蘇布政使倪良燿

江蘇知府鍾殿選

F. 72

諭旨 二件

十一月初九上諭福濟奏攻賊獲勝擊退賊援安徽桐城逆賊迭次出擾十月二十五日分三路進攻賊衆奔逃凍潭來之援賊亦被擊竄賊勢窮蹙

F. 73.

十一月十五日上諭和春奏親督官兵進攻句容連獲勝仗十月十九日和春同張國樑率兵進攻逆匪出巢來撲襲官軍後路和春身先士卒立斃悍賊三名餘賊驚潰三十日張國樑連開大砲轟倒執旗賊目賊勢退下十一月初一日官軍分投攻剿擊倒騎馬賊數名三次獲勝殲賊二千餘名著卽乘勝克復欽此

F. 73.

陸建瀛告示

欽差大臣兵部尙書兩江總督部堂陸

爲

剴切曉諭事照得湖南逆匪竄擾湖北本部堂欽承

簡命頒給

欽差大臣關防調集江蘇水陸官兵前往堵剿現在幫辦軍務 向提軍於十一月二十八日將武昌城外賊營全行燒燬剿殺過半該逆業已無能爲役不難指日蕩平本部堂風聞蘇常一帶竟有匪徒作浮言互相煽惑成羣結黨肆搶過路商民搜剝衣物情事江蘇安徽交界地方盜劫頻聞實屬惑不畏法蘇常等府如

此恐其餘各府亦難免土匪乘機生事除分飭帑（擊？）辦外合行出示曉諭爲此示仰屬軍民人等知悉湖北一帶嘉慶年間曾爲教匪蹂躪江西等省安堵無恐現在賊匪不過數千離江南省尙有一千五六百里中有江西爲之屏蔽本部堂又親統大兵迎頭攔剿爾等居民各安生業毋稍驚惶仍力行十家牌法守望相助倘有匪徒逞兇滋擾准卽格殺勿論力能捆送到官者該州縣提案訊明立斃杖下稟報立案被害之人隨時釋回該居民如竟誤聽浮言互相謠惑紛紛遷徙必不免匪徒垂涎滋事本部堂一有風聞定卽嚴行拏辦決不姑寬毋謂言之不預也凜切特示

咸豐二年十二月二十八日 示

右諭通知

F. 72

吳健彰告示 五件

一 六言告示

蘇松太道吳示

逆匪被剿東下 現知尙在安慶 師船廣艇（艇？）堵截 毋虞竄及江蘇 不日大兵會集 定能暫
（斬？）首擒渠 勸諭爾民知悉 切勿惶惑驚疑 且有本道在此 必當保護封圻 所慮土匪生發
亦足爲害商旅 攘外必先安內 古法守望相宜 大街小巷設柵 逐段按戶支持 每家出夫一名

五日一輪更替 徹夜周流巡察 有驚鳴鑼通知 兵勇聞聲齊集 匪類插翅難飛 所費爲數不多
大家合力爲之 首倡必賴紳富 孤貧縲寡毋須 爰書短示佈告 各宜卽速遵依

二

欽加按察使銜江南分巡蘇松太兵備道兼管海防水利驛鹽事務加五級隨帶五級紀錄四次吳 爲
遵札出示曉諭速籌團練鄉勇事照得粵西逆賊多屬土匪始因緝捕不嚴遂致嘯聚日衆累百盈千蔓
延湖廣近因追勦東竄恐將擾及江南現奉

聖諭調集各省官弁精兵四面圍剿諒釜底游魚滅在旦夕惟各處百姓難免聞風驚恐或圖遷徙因而土匪
生心垂涎搶奪事所必有上洋雖相距尙遙但係通商碼頭五方雜處誠不可不預爲之防除經札飭府
縣曉諭在城紳富人等團練鄉勇以資衛護並卽出示曉諭鄉間一體遵辦互相守望一面移會營訊及
所屬各縣嚴加稽察遇有匪徒三五成羣逞兇滋事或布散遙（謠？）言或聚衆搶奪立予查拏拒捕格
殺勿論捆送到官立置典刑以昭警戒而靖地方外合亟出示曉諭爲此示仰紳士軍民人等一體遵照
毋違特示

咸豐三年正月二十七日 示

P. 72.

三

欽加按察使銜江南分巡蘇松太兵備道兼管海防水利驛鹽事務加五級隨帶五級紀錄四次吳 爲
出示曉諭捐僱廣挺協剿楚匪事咸豐三年正月初三日奉

上諭向榮奏賊匪被擊下竄現督諸軍追剿江寧省城緊要鎮江瓜州關係南北全局不可使賊搶占務宜聲勢聯絡互相策應本日有人奏上海一帶向有廣挺及水勇可僱其運用火器尤爲便捷着卽體察情形如可得力迅速籌辦等因並奉抄發原奏內稱竊聞上海現有廣挺百餘號經客商覓僱專爲護送貨船舵水皆廣東廈門人內有洋人裝束海盜望而生畏以其船堅砲利今若僱令由崇明入京口江面禦上流下來之賊可期一鼓殲擒雖向有客商僱用仍宜勸商捐辦該商等志切同仇自必情殷報效或衆商合僱一船或大商自僱數隻各從其願令將所僱船隻造冊呈報存紀事平之日或給予甄別或酬其銀兩則衆擎易舉船亦易集務必剴切曉諭加意招徠或由在籍曾經出仕人員相爲倡率則更事易功倍矣等因轉奉

撫憲抄粘札飭欽遵查辦到道奉此除經本道諭知捕局僱募外合行出示曉諭爲此示仰滬上商賈士庶人等知悉當此楚匪被擊下竄誠恐一水直達江南經久梗阻則商業盡廢爲患不淺爾等自必志切同仇情殷報效卽遵照抄發原奏速將所有護送廣挺貨船或由衆商合僱或由大商獨僱量力輸捐多益善先行造具花名清冊呈報一面卽稟請派文武員弁管帶駛赴江寧協剿匪類以期一鼓成擒厥功甚偉造福不小事平之後定當詳請

奏獎以昭忠義揚名百世豈不嘉美各宜迅速遵辦毋得觀望游移特示

咸豐三年正月二十七日 示

欽加按察使銜江南蘇松太兵備道兼管海防事務吳

爲

欽遵

諭旨出示曉諭事奉

軍機大臣字寄咸豐三年二月初三日奉

上諭祥厚等奏賊船逼近南京鎮江布置情形一摺已飛催各路大兵圍剿矣現在逆船東下輜重均在船中着該省藩臬以下各員趕緊出示曉諭本地紳民團練之外不論何項人等有能搶獲賊船除軍器火藥繳官外其船上所有資財貨物盡行賞給搶獲之人有雇覓船隻焚燒賊船及檢斃長髮頭目者卽行奏請破格施恩俾人心感奮賊燄自消將此由六百里加緊諭知爾等因欽此遵

旨寄信前來合行欽遵出示曉諭爲此示仰道屬士庶商民人等一體欽遵各圖奮勇設法謀爲滅此醜類以快人心仰慰

宸望特示

F. 72

咸豐三年二月十八日

示

五

欽加按察使江南蘇松太兵備道兼管海防水利驛鹽事務吳

爲

奉批出示曉諭事本月十七日奉

欽差大臣尙 批本道詳勸諭紳商士民人等採運米糧接濟大營兵食緣由奉批來詳已悉足見該道竭力

急公各紳商踴躍辦米均屬可嘉惟大兵駐紮金陵攻剿賊營連獲大勝已奪賊營十餘座斬獲數千餘名奪得炮械無數并救出良民數千訊釋撫卹其北岸揚州大兵亦奪獲賊營四座斬匪二千餘名現在乘勝分投攻剿滅此朝食大營糧米經附近各州縣運解漕米充盈足敷軍糧所稟採運米糧赴營交納之處應毋庸解運仰即速飭知照切切仍候

江蘇巡撫部院批示此覆等因奉此合行出示曉諭爲此示仰紳商士庶人等一體遵照毋庸採買解運特示

咸豐三年三月十九日

示

F. 72

袁祖德告示

幫辦上海縣正堂袁 爲剴切曉諭事照得上海商賈輻輳甲于他邑爾各業人等在于本邑地方多年貿易時獲利無算以此爲養身肥家之所日來偶聞虛謠便即歇業因而居民相率效尤無不驚避舉市若狂殊屬不成事體

國家深恩厚澤二百餘年凡爾商民均蒙覆載一旦聞數百里外之警公然捲載而逃置此地于不顧所爲臨財苟得臨難苟免莫此爲甚揆之天理人情能無自愧現今大兵雲集金陵而蘇常市面如常上海更屬樂土爲此諭仰各業人等知悉自示之後定限十日各安本業照舊開張倘敢仍前觀望一經查出永遠

不准重開本縣爲固結民心安輯地方一片公誠並非強人所難爾等務須仰體此心切勿膜（漢？）視各宜凜遵毋違特示

咸豐三年三月初六日 示

F. 72

趙德轍告示

上海縣抄奉

江蘇松江府正堂加十級紀錄十次趙 爲劉切曉諭以安民業事照粵匪竄至江寧擾及鎮江松郡相距尙遠且非衝途正可安居樂業高枕無憂乃有不法匪徒混造謠言互相傳播欲居民惶惑紛紛遷徙得以乘機搶掠而無知愚民竟有墮其術中業經本府示諭查禁在案茲本府迭接探報

欽差大臣

向安徽撫憲周
琦直隸提憲陳

統帶兵勇十萬餘齊集江寧於二月二十六日已得勝仗殺死賊匪數百名擊獲長

髮賊二十餘名賊匪均各進城閉門不出鎮江賊船亦退回江寧現在官兵四面環攻不日即可蕩平合再剴切曉諭爲此示仰閩郡軍民人等知悉爾等務宜各安生業勿爲謠言所惑紛紛遷徙致使土匪心中途失事其有已遷在鄉者即可遷歸免致廢時失業舖戶人等仍須照舊貿易毋得擅自關閉倘有匪徒佈散謠言希冀煽惑許爾等扭獲送府定行從重懲辦各宜凜遵毋違特示

咸豐三年三月十一日 示

發貼縣署照牆

F. 72.

按，光緒松江府志成豐二三年間松江府知府爲趙德徽。

戈登李恆嵩告示 八件

一

會帶常勝軍^戈李^戈 爲出示曉諭事照得師行以紀律爲先號令以嚴肅爲重茲查常勝軍勇每遇出隊攻破城池輒卽紛紛擄物私自回郡殊乖軍律更有鬧雜人等平時冒穿常勝軍號衣出隊則混入隊內跟同前往希圖搶取物件尤屬不成事體合行出示嚴禁爲此示仰勇丁諸色人等知悉嗣後如有並非常勝軍勇丁而平日冒穿號衣者一經查出定行重責五百並送地方官究辦出隊時倘敢假冒勇丁跟同前往希圖搶取照軍令正法至常勝軍各勇如於攻破城池後不聽將令擅自回城亦當以軍法重治決不姑寬凜遵

一出示十道 廿六日添十道

同治二年三月廿二日

G. P. 10. 5.

二——三 稿本二件

會帶常勝軍^戈李^戈 爲出示曉諭事照得常勝軍各兵勇前經接名給發腰牌以便出入稽查而杜冒混近有不肖勇丁於出隊時遺失以致真僞莫辨殊堪痛恨除傳諭各兵頭外合行諭知爲此諭仰各兵勇知悉自諭之後

該兵勇如有失去腰牌者必須稟明兵頭換給新牌並罰洋一元以示懲儆其腰牌損壞亦必於發餉時呈明毋許隱匿如敢故違定行嚴究各宜凜遵切切特諭

一出示 十道

爲曉諭事照得本會帶如出外及查點勇丁閱操洋鎗等事每有閑雜夫役人等圍住擁擠以致所吩咐之語不能悉聽清楚嗣後如遇無事閑雜人等擅自進內及在街上擁擠觀看有悞公事者定送委員究辦不貸其各凜遵毋違特諭

一出示 二道

同治貳年叁月貳拾陸日

G. P. 13. 6

四

會帶常勝軍戈爲曉諭事照得鄉船進出各城水關及停泊城外鎮市各城門巡鎗兵勇不准索詐滋擾合行出示曉諭爲此示仰各城門巡鎗兵勇等知悉自示之後如有索詐滋擾一經察出重責五百並革去名糧決不寬貸各宜凜遵毋違

一出示 四道

同治貳年四月初二日

G. P. 10. 7.

五

會帶常勝軍戈爲出示曉諭事照得常勝軍移駐崑山卽日進攻蘇郡所有隊內勇丁自應一律回營歸伍今

聞松郡城廂內外尚有常勝軍勇居住遊逸其中難保無匪徒假冒藉端滋事貽害地方合行出示曉諭爲此示仰兵勇居民人等一體知悉示後如有常勝軍勇丁毋故在松逗遛卽照逃勇論聽江方文武官衙門隨時訪拿解送行營訊明眞僞按照軍律分別懲辦決不加寬各宜凜遵毋違

一出示 松江六道

同治貳年伍月初五日

G. P. 13. 11.

六

會帶常勝軍戈李爲曉諭事照得本鎮等風聞近有失業之外國人假冒常勝軍名目在於崑山四鄉搶劫商民肆行不法大爲地方之害除嚴密查拏外合行出示曉諭爲此示仰軍民人等知悉嗣後如有前項外國人再敢行兇藐法搶掠姦淫准爾民登時格殺勿論倘外國人並無滋擾不法情事該百姓等或敢任意戕害亦必加等治罪各宜凜遵毋違

一出示 十道

同治貳年陸月初叁日

G. P. 13. 13.

七 附各國領事告示抄單

會帶常勝軍戈李爲曉諭事奉

欽差署理辦理通商事務大臣蘇撫部院李 札開案照已革管帶常勝軍白齊文招雇外國流氓潛赴蘇州助賊叛迹顯著實爲中外所不容當經迭飭前敵水陸各營沿途各地方官並通行 英法水陸提督及

各國領事官飭派巡捕人等約會中外水陸兵官查緝務獲在案茲接法國總領事穆布孫並英國領事馬安函稱白齊文招匪不法一事商同美俄布各國領事會函刊刷告示遍貼曉諭禁止各外國人聽從前往以敦和好之誼倘竟別生事故本總領事願同英領事設法妥辦惟祈嚴飭各營將士務須實力查拏將英文告示並照繙漢文送請查照等因前來部院查白齊文叛逆迭著今英法領事既禁止聽從之人又願同設法妥辦則白齊文之勢益孤前路各營卡務須嚴密查拏以遏亂謀除將英文告示八張咨送統領程鎮在於蘇州附近衝要地方貼曉諭外合行照錄繙漢示稿札飭札到立即出示徧行曉諭並粘連繙漢示稿仍會合中外官兵四路密訪靈力兜拿務將白齊文卽行擒獲捆解正法勿任逃逸切切等因奉此除會合中外官兵密拿外合行照錄繙漢示稿曉諭爲此示仰中外官兵人等知悉務各四路密訪兜拿白齊文以憑解送 撫轅懲辦勿任逃逸切切特示

一出示 十道 又二十道

計抄單

茲聞得有人在上海地方招去多匪擅爲不法之事爲此示諭商民人等切勿聽從前往倘敢不遵定卽拿獲按例嚴辦除派各兵船停駐數處隨時嚴密稽查禁阻併卽拿解外仰爾商民人等務宜遵由該兵船查驗毋違特諭

下列法國總領事

英國領事

美國領事

俄國領事

布國領事 各銜名 同治二年六月廿四日

G. P. 13. 14—15

八

會帶常勝軍^戈李^戈爲出示諭禁事照得各勇丁收隊回崑之後自應聽候操練乃近日各勇竟敢拆毀民房強拉民人婦女以及私往城外勾串不法游勇搶奪過往商民船隻種種不法殊屬大干

功令除派兵頭嚴密巡查外合行諭禁爲此示仰各牌勇丁知悉自示之後並無號令不准一人私自出城勾搶商民船隻以及在於城之內外拆取民房木料強拉民人婦女情事如敢故違定行按照軍法從重治罪決不姑寬凜之

切切特示

東門 半山橋

一出示朝陽門 高板橋

小西門 史

大西門 戈公館前

李 司

同治貳年十一月十七日

G. P. 13. 23

清方文書之二

一般文書〔共一百六十二件〕

殘函

昨晚往南京送款之人已回據云船至鎮江適破鎮江之賊帥楊秀清因向榮帶兵攻南京賊主命人召回南京故將船泊住鎮江緣聞有別處送款爲向榮查出盡皆斬首故不敢送赴南京方欲擇一人往南京問賊下落適前往賊處說話者逃回云賊破南京之日殺戮滿人寸草不留並傳言滿婦人齊至一處佯說爲之分配人民及來齊計數百人俱命住一處卽舉火燒死後又鳴鑼叫我漢人閉戶越明日卽着賊兵查各民戶命其報明人丁寫明部上若另日查出有多報少者卽以無報者殺之迨後數日又以各戶之人挑選十五歲以上及壯強至四十餘者充爲新兵號衣前背心寫太平壯勇後背心寫新兵出陣卽以此新兵爲前驅小孩子年十三四者選爲孩子兵以教習武藝十一二歲至數歲者皆以鎗挑破腹而死至於婦人壯者分發一處以在廣西帶來婦人一人管轄五人老婦人五十餘者皆充執炊事如此所爲縱千古至甚盜賊未有如此之暴虐者聞之殊堪痛恨又聲言欲至蘇州選娶民女昨破南京日已經分爲三軍以一守南京以一軍出揚州又以一軍破鎮江今因向榮兵圍南京此兵都行回轉以救南京所以送款之人故將此款帶回思其既如此殺戮送款亦是無益今天欲援我子民必須莖老等至官處商酌民兵之精無如潮勇或由火輪船至潮招募壯勇以爲國家除害以保兆民賊所畏者惟潮勇烏鎗耳其餘百官皆視同兒戲向榮胆勇過人賊聞之亦破胆前於廿三日已經會戰緣賊乘其初至帶兵一千乘夜劫營不料向榮早有預備給他殺回但今蘇州未知若

何議舉是否再容定奪寄信前來匆匆肅此二月初三日泐

F. 72.

楊文定函

道普三兄大人閣下日前迭具寸函並公牘想塵

籤閣近日各處探報確實緣悉

欽差向提軍統帶七省大兵七萬餘人圍攻江寧連獲勝仗賊匪爲之股慄謂爲向老虎其竄入鎮揚者均已漸次退回現在琦侯陳提軍又帶兵貳萬駐紮江寧板橋地方吉林黑龍江勁兵萬餘已抵淮安約日三面進勦似此小醜真不足平矣鎮江賊船不過廿餘隻收復鎮江甚易聞揚州尙有百餘隻我之艇船滅賊有餘惟江寧賊船尙有數百隻聞其挑選各處美女數千人搜搶各處銀兩數百萬均載船上保護甚重今被大兵圍攻不能兼顧若我之艇船再往攻擊彼必束手而美女銀兩可得也惟賊船略多我之艇船又恐無風是必英國美國火輪兵船前來乃能必勝務望催令迅速前來成此大功獲此大利時不可失事不宜遲令姪所帶坐英國夾板船已於今日開赴江口狼山攔淺之美國夾板亦已行動弟亦委員催令前來江陰矣專此卽頌升安弟定頓

抄揚(楊?)制軍函稿 三月初七日在江陰水營所發初十日申刻到

F. 72.

按：清江蘇巡撫楊文定於太平軍克南京（咸豐三年二月初十日）後暫署兩江總督。

吳煦致奧倫照會

督帶常勝軍二品頂戴前蘇松太道吳

爲

奉批照會事案奉

撫憲李 批敝道竊上年十月初六日至十一月十七日止常勝軍勇糧經費籌款湊墊等緣由奉批常勝軍由數百名募至四千五百名並未奉批札定案其糧餉如何開支亦漫無稽考據稱以九萬二千四百兩放給該軍四十二日之糧尙屬不敷則從前之濫支濫應不問可知本部院擬自英三月分起飭發銀三萬五六千兩以爲該軍糧餉仰仍督同會帶各員實力裁汰如有浮多仍由該道設法籌補稅餉實在支絀前議剔減外國弁目漸次於中國勇目拔補正當及時催辦該軍漏卮實由洋人太多開銷太重亦未見人人得力也繳等因奉此查

憲批首在裁汰外國兵官必須認真遵辦相應錄批照會

貴會帶官請煩查照遵辦施行須至照會者

右 照 會

會帶常勝軍英國總兵官奧

同治二年正月廿三日照會

G. P. 23. 208--210.

吳煦致戈登照會二件

督帶常勝軍二品頂戴前蘇松太道吳

照會事案奉

爲

撫憲李 札開據華亭縣周令紹濂稟稱二月初四日據卑縣職員朱忠清稟竊職有房客李小慶住居三十年素屬安分茲因伊戚洞庭山人陸永安等共男婦七人到松投謀生意船泊婁邑西外宋家橋地方適被常勝軍稽查伊戚陸永安急向小慶乞保一同往西途遇常勝軍扭至外國公所由李委員轉解案下訊明李小慶及伊戚陸永安等並無來歷不明情事面諭交保釋放職忝居房主祇保李小慶一名其陸永安等七人係李自具保狀在案與職不涉駭初三日夜有第五排砲隊外國頭目突至職家欲尋前釋七人中二十歲幼婦一名限職初四日六點鐘交出據云如敢遲延定將職妻代換等情竊念李戚男婦七人蒙恩超豁訊釋已往別處謀生一時招尋不及必欲交出幼婦亦應着保人李小慶尋覓與職何干不得已號求據情迅移總帶查明理諭以免滋擾而安店業再稟者正月二十九日常勝軍砲隊向李小慶搶物一光因後面路通華學廩生沈禾家乘勢搬累錢米等物已據沈禾於本月初二日開單訴呈李協鎮署緣沈居亦係職房合併聲明等情又據卑縣學文生沈禾稟竊生向往北外因上年屋被賊焚於九月中借居東內二畝朱忠清房屋駭於正月二十九日午後有常勝軍砲隊百餘人突至東鄰花衣舖將店主李小慶家物件俱搶一光生與小慶

間隔三家因後面路通生家後門乘勢打進搬去單開呈電等物時生在學宮演習祭儀家中唯母及妻聽其搬取及聞信回家已各紛散生即於本月初二日開單訴呈李協鎮署適督帥公出未奉批示竊念生疊遭匪擾已苦不堪所有錢米區區藉延蟻命茲被無端擾累生命難安爲求據情移請李協鎮及外國總帶官查明究追以全生命而警凶頑等情據此卷查正月二十九日卑職訪聞有洋鎗隊勇藉稱盤查在東門內棉花店拉人並取船物等情當經會同教練局委員將所拉之李進發即李小慶徐國風張雲安石鶴陳中璧陳阿喜王陳氏周陳氏飭帶來縣訊俱洞庭山人因避難甫來松江被洋鎗隊勇藉盤查爲由一同拉至大炮隊得浦公館內搶去洋銀一百十元制錢五十千衣箱船隻金戒等物再三研詰並無不法情事當將李進發即李小慶交職員朱忠清具保徐國風等因人地生疏即交李進發具保釋回查提滋事隊勇已隨同出隊在案據稟前情卑職又訪悉該炮隊外國頭目復向朱忠清索人之由蓋因前釋七人中內有周陳氏尙在青年該炮隊外國兵頭愛司葛妄思佔娶第事涉外國與管帶李參將又不在松實屬無從約束且近日松城內外洋鎗隊捉人滋擾雖經卑職隨同本府彈壓若不請飭查辦深恐因漸成習民間怨苦激成事端卑職責無旁貸獲咎匪輕合肅錄案稟祈迅賜照會外國總帶官將該炮隊兵頭愛司葛嚴行撤回查辦並飭追還船隻衣箱錢洋等物交出滋事隊勇嚴辦等情到本部院據此查常勝軍係中國人民借用外國人教練防勦原爲衛民起見乃該隊勇丁胆敢藉盤查爲名搶奪捉人實屬罪大惡極兵頭愛司葛擅索民婦橫行無忌法所難容若不嚴行查辦何以肅軍律而儆兇頑合行札飭札到該將官立即遵照迅將兵頭愛司葛撤革飭追所搶船隻衣物錢洋給主認領一面交出滋事各勇分別從嚴懲辦以安閭閻該兵官等接管伊始必能認真整頓勿稍寬縱

致壞聲名仍將邊辦緣由具復毋違等因除札戈兵官外合行札飭札到立即轉飭遵照毋違等因奉此合亟備文照會爲此

照會

貴會帶官請煩查照 憲札遵辦施行須至照會者

右 照 會

會帶常勝軍總兵官戈

同治二年二月十七日

二

G. P. 23. 200—207.

督帶常勝軍二品頂戴前蘇松太道吳

爲

照會事案奉

撫憲李 札開照得本月初十日常勝軍甯波勇搶署毆官劫犯雖係甯勇獷悍性成然無兵頭通同壯膽未必遠敢爲此本部院訪聞朱和尚斥革送縣後卽有兵頭美敍勃倫騰赴府說情求釋旣則偕同帶甯來二排兵頭好五排兵頭川立考粉率領隊勇肆行不法又砲隊五排兵頭帶領勇目盤查逃難男女送縣訊釋詎難民中有年輕婦女該兵頭愛司葛於釋放後復行索取反至其家搜尋要人數日之間搶劫之案層見迭出若不從嚴懲治不足以儆其餘除愛司葛先已斥革外美敍勃倫騰二排兵頭好五排兵頭川立考粉等應卽一併革撤不准留營除分飭外合行札飭札道卽便遵照移行迅將美敍勃倫騰等撤革勿任逗留松江一面嚴

查滋事各勇分別從嚴懲辦毋違等因奉此合亟備文照會爲此照會
貴會帶官請煩查照 憲札遵辦施行須至照會者

右 照 會

會帶常勝軍總兵官戈

同治二年二月十七日照會

G. P. 23. 196—199.

李鴻章致奧倫札 四件

一

札會帶常勝軍與兵官

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札飭事據該兵官申稱士提督所派官弁二人兵十餘名赴松操演所需洋酒未見給發派人來滬請即
購辦解松給發等情到本部院據此查在松各外國官弁按月均有薪水卽士提督派去弁兵事同一律
不應另給洋酒合行札飭札到該兵官即便遵照此札

同治二年正月二十五日

G. P. 11. 61—63.

二

札會帶常勝軍與兵官

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札飭事照得上年五月間賊犯松郡經華副將於四門添築砲台安放大小砲位並於大漲涇要害之處亦設砲台一座以資捍衛今本部院訪聞該郡西南北三門城上舊築砲台多爲外國人拆（拆？）毀將大砲拋棄城根其留城各砲亦未一律排好並不派人看管通棍機子等件一切均無大漲涇之砲亦被運開不知是何意見從前華副將築造砲台最爲堅固西北兩門尤當扼要松郡現雖安堵而賊氛未遠守禦之計不容一日稍疎合亟札飭札到該兵官立即遵照查明具復一面責成各兵官重加修整毋稍違延切切此札

同治二年正月二十七日

G. P. II. 57—60

三

札會帶常勝軍與兵官

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札知事據該兵官呈稱現赴福山之各外國人乘坐輪船該船主不肯備日食大有不便請諭令遵備等情前來查該弁兵日食本部院業已飭發洋二百元交兵頭塔埠自備無慮缺少據呈前情合行札知札到該兵官即便轉飭遵照此札

同治二年二月初四日

G. P. II. 71—73

按：此件首行「札會帶常勝軍與兵官」等字係原抄件之標題，仍爲保留，以見本來面目。下同。

四

札會帶常勝軍與兵官

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札飭事照得本部院訪聞本月初二日該員帶常勝軍往查竹貨船隻搜出賊卡稅票卽赴竹行查看知無別情起身後旋有常勝軍數十人擁入行內抄劫錢洋衣物並將船隻搶去其行搶之勇係鎗隊頭牌趙永壽二牌王得寶陳小良六牌余瑞慶炮隊二牌沈洪海陳阿三四牌朱和尚五牌范阿茂等除朱和尚一犯業已獲案其餘各犯應卽一體拿辦合行札飭札到該員卽便遵照迅速會商戈兵官李參將按名交解來轅聽候訊辦勿任遠颺致干併咎切切等因除札縣丞李渭外合行札飭札到該兵官卽便一體遵照此札

同治二年二月十五日

G. P. 11. 49—52.

按：此件會由蕭一山發表於國聞週報十四卷十九期。

李鴻章致戈登札 六件

一

札會帶常勝軍戈兵官

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札飭事照得松江常勝軍本係飭派中外官員會帶所有原派之署提中營李參將現在調往福山援剿
與倫久不在松另派英兵官戈登前往接帶乃該軍兵勇竟有滋鬧劫搶情事毫無忌憚應卽暫委先鋒
官游擊張國煥前往接管彈壓合行札飭札到該游擊卽遵照暫行會帶常勝軍事宜嚴束弁勇不准
干預地方公務及一切捉船盤查等事倘有前項情弊不守營規卽行查拏會同地方官儘法懲辦以肅
軍紀俟李參將回松後再行交卸毋稍懈忽切切等因除札游擊張國煥外合行札知札到該兵官卽便
遵照此札

同治二年二月初六日

G. P. 11. 53-56.

按：此件會由蕭一山發表於國聞週報十四卷十九期。

二 附條約十六款

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札飭事照得常勝軍係中國兵勇借用外國人教練會帶上年十一月間因白齊文滋事斥革本部院與
英國士提督議明暫交英國兵官哈倫管帶隨後奏明交英國兵官戈登管帶並爲中國武官中國派提
中營參將李恆嵩會同管帶等語當卽分別咨行具

癸在案茲據英國士提督面申前請仍以戈登接帶自應另委戈登前往會帶以專責成合亟札行札到該

兵官立即會同中國原派之參將李恆嵩管帶遵照原議各條約會同李參將吳道買守妥籌整頓之策
該兵官即爲中國武官一切營規悉遵本部院節制調遣該軍口糧章程仍須逐加覈減其分帶之外國
小兵頭如須添用一人即先裁除一缺以節糜費均應與中國會帶官酌議聯名稟候示遵至約束弁勇
必須管帶官常川駐營督率隨時懲辦勿稍徇縱其餘未盡事宜仰督帶會帶各官悉心妥籌辦理具報
毋違特札

計抄原定條約十六款

同治二年二月初六日

札會帶常勝軍戈兵官

華撫台
英提督

派定會同管帶常勝軍條約十六款

計開

一現在常勝軍暫交英國兵官哈倫管帶隨後奏明交英國兵官戈登管帶并爲中國武官中國派提中營副
將李恆嵩會同管帶

二凡常勝軍出隊如遠在百里以外攻打城池須預先與英法兩國商量至臨警調度及附近有賊派出隊伍不
必拘定

三派中國四五品官一員管經放口糧一員管懲辦諸勇之事均須聽會同管帶官主意并須隨同在營以便
辦事另添中國四五品官一員專管軍裝火器隨時稽查造報撫院

四常派好通事三名

五所有營中章程規矩均須聽會同管帶官主意至管餉官發餉時管帶官必眼同經發如自己不暇亦必另派人眼同經發

六原擬先發六個月餉銀期票註明月分在海關銀號按月支取一年請發兩次但現在常勝軍兵數及章程皆未覈定俟兵數減定後再行定議

七常勝軍以三千爲度如將來關稅短絀餉銀無出尙可裁減

八外國分帶常勝軍兵官如管帶官欲去一人必須邀中外官員四五人共同審訊實有罪名應回明撫台撫台准革方可革去如不欲照審訊之意辦理則必請提督答應方可照行如中國管帶官欲添用外國人須與外國管帶官商明會同添用

九松江府城內城外之事均歸中國地方官管理管帶官不能干預

十所有松江府守城一切事宜地方官應照會同管帶官主意辦理如有須開路及築砲台等事須先與地方官商定可做則做不能由會同管帶官一人作主

十一凡購買軍火須請撫台文書如無文書管帶官不准擅自購買並不准擅自添買軍裝

十二英國管帶官與中國之鎮台道台平行並即給發鈐記均應歸撫台節制調遣

十三英國管帶官如欲交卸必先知會領事由領事轉咨提督提督准其交卸再由領事陳明撫台方准交卸

如中國官不依此管帶官應由中國官會同領事審明告知提督即可革去如管帶官自欲告退或中國官

欲爲辭去均須於三個月前預先說明其分帶外國小兵官或用或不用會同管帶官照第八條章程辦理

十四常勝軍長夫向無定額每月每名發銀四兩五錢較大營勇丁口糧加增未免太多嗣後每勇一千名准用長夫一百名其口糧悉照大營夫價章程每月每名給銀三兩以示公平

十五常勝軍向設病房凡遇勇丁小有疾病卽送病房醫治每月所費不下數千兩嗣後如係打仗受傷之勇照官兵例酌給養傷銀兩病房應卽裁去

十六外國大小兵官每月發給薪糧其平日日用房費等款卽不得再向糧台取給 G. P. II. 64—70.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷十九期。

三

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札飭事據署華亭縣周令紹濂稟稱二月初四日據粵縣職員朱忠清稟竊職有房客李小慶住居三十年素屬安分茲因伊戚洞庭山人陸永安等共男婦七人到松投謀生意船泊婁邑西外宋家橋地方適被常勝軍稽查伊戚陸永安急向小慶乞保一同往西途遇常勝軍扭至外國公所由李委員轉解案下訊明李小慶及伊戚陸永安等並無來歷不明情事面諭交保釋放職忝居房主祇保李小慶一名其陸永安等七人係李自具保狀在案與職不涉駭初三日夜有第五排砲隊外國頭目突至職家欲尋前釋七人中二十歲幼婦一名限職初四日六點鐘交出據云如敢遲延定將職妻代換等情竊念李戚男婦

七人蒙恩超豁訊釋已往別處謀生一時招尋不及必欲交出幼婦亦應着保人李小慶尋覓與職何干不得已號求據情迅移總帶查明理論以免滋擾而安店業再稟者正月二十九日常勝軍砲隊向李小慶搶物一光因後面路通華學廩生沈禾家乘勢搬累錢米等物已據沈禾於本月初二日開單訴呈李協鎮署緣沈居亦係職房合併聲明等情又據阜縣學文生沈禾稟竊生向住北外因上年屋被賊焚於九月中借居東內二畝朱忠清房屋駭於正月二十九日午後有常勝軍砲隊百餘人突至東鄰花衣舖將店主李小慶家物件俱搶一光生與小慶間隔三家因後面路通生家後門乘勢打進搬去單開呈電等物時生在學宮演習祭儀家中唯母及妻聽其搬取及聞信回家已各紛散生即於本月初二日開單訴陳李協鎮署適督帥公出未奉批示竊念生疊遭匪擾已苦不堪所有錢米區區藉延蟻命茲被無端擾累生命難安爲求據情移請李協鎮及外國總帶官查明究追以全生命而警凶頑等情據此卷查正月二十九日^{卑職}訪聞有洋鎗隊勇藉稱盤查在東門內棉花店拉人並取船物等情當經會同教練局委員將所拉之李進發即李小慶徐國風陸雲安石鶴陳中璧陳阿喜王陳氏周陳氏飭帶來縣訊供洞庭山人因避難甫來松江被洋槍隊勇藉盤查爲由一同拉至大砲隊得浦公館內搶去洋銀一百十元制錢五十千衣箱船隻金戒等物再三研詰並無不法情事當將李進發即李小慶交職員朱忠清具保徐國風等因人地生疎即交李進發具保釋回查提滋事隊勇已隨同出隊在案據稟前情^{卑職}又訪悉該砲隊外國頭目復向朱忠清索人之由蓋因前釋七人中內有周陳氏尚在青年該砲隊外國兵頭愛司高安思佔娶第事涉外國與管帶李參將又不在松實屬無從約束且近日松城內外洋槍隊捉人滋

援雖經卑職隨同本府彈壓若不請飭查辦深恐因漸成習民間怨苦激成事端卑職責無旁貸獲各匪輕合肅錄案稟祈迅賜照會外國總帶官將該砲隊兵頭愛司葛嚴行撤回查辦並飭追還船隻衣箱錢洋等物交出滋事隊勇嚴辦等情到本部院據此查常勝軍係中國人民借用外國人教練防剿原爲衛民起見乃該隊勇丁胆敢藉盤查爲名搶奪捉人寔屬罪大惡極兵頭愛司葛擅索民婦橫行無忌法所難容若不嚴行查辦何以肅軍律而儆兇頑合行札飭札到該兵官立即遵照迅將兵頭愛司葛撤革飭追所搶船隻衣物錢洋給主認領一面交出滋事各勇分別從嚴懲辦以安閭閻該兵官等接管伊始必能認真整頓勿稍寬縱致壞聲名仍將遵辦緣由具復毋違此札

同治二年二月十五日

Or. 238. G. P. 11. 2-11.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷十九期。

四

札會帶常勝軍戈兵官

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札調事照得吳道前於軍功張春保營內派學炸礮良勇五十名除淹斃及病故外實存三十三名前經與兵官借用帶往太倉福山會據吳道稟明與戈兵官議定俟福山克復再將該勇連礮調回現在福山業已克復常勝軍亦已回防應令戈兵官李參將迅將此次礮勇及炸礮二尊一併交張春保帶回上海本部院大營聽候調派操演合行札飭札到該兵官即便遵照迅飭來滬具報此札

同治二年二月二十四日

G. P. II. 144—146.

五

札會帶常勝軍戈兵官

欽命江蘇巡撫部院李 爲

飛札飭遵事照得本部院現飭戈兵官選帶常勝軍相機會合進攻前路水道紛歧非舟莫濟應飭徐道佩瑞帶所部巡湖營船隻趕駛往松暫行會同常勝軍籌商進勦以資得力合亟飛飭札到該道立即遵照星速赴松會商戈兵官李參將聽候借用事竣仍回原防軍情緊急毋稍刻延火速火速等因除札徐道佩瑞外合行札飭札到該兵官即便遵照此札

同治二年二月廿六日

G. P. II. 46—48.

六

札會帶常勝軍戈兵官

欽命江蘇巡撫部院李 爲

札飭事據委管帶常勝軍軍裝委員教授杜元熙都司袁九臬稟稱竊卑職等遵奉憲委管理常勝軍收放軍裝糧臺事宜遇有出隊需用物件歷經稟奉憲臺核示給發在案曾於正月間有外國人忝軋司屢次來棧索取鎖匙意欲搬取米猪等物詰其所用或稱轉給貧人或稱犒賞挑夫詞甚支吾卑職等以軍

需糧肉未奉憲諭不敢無端開棧茲前月二十四五等日福山歸隊時卑職等將用剩米肉什物等件逐一在棧房點收悉軌司又令挑夫將米四袋醃豬一隻搬去不識何用日昨忽將棧房內外封鎖揭去俱換洋鎖帶匙而去伏查棧內物件尙多悉軌司既換洋鎖卑職等不能入內查考又未便與之爭執致傷和氣第恐外國人任意取攜無從核報未免有負憲委應否飭令戈兵官轉諭悉軌司將棧房洋匙交出以後如遇出隊應發物件仍由卑職等稟奉憲諭遵照給發隨時具報不准外國人擅自取用以專責成而便撙節伏候鑒核示遵等情到本部院據此查棧房鎖匙應由杜袁二員經營外國弁目不得擅自啓閉若棧中物件任意取攜從何查考亦毫無責成殊非慎重軍需之道據稟前情合行札飭札到該兵官即便轉飭悉軌司迅將棧房洋匙交出嗣後如遇出隊應發物件聽候撥發不准擅自取用如其不遵以後缺少軍需惟悉軌司是問切切此札

同治二年三月初五日

G. P. 11. 40-5.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十二期。

李恆嵩致戈登移文

欽加總鎮銜

會帶常勝軍協鎮都督府署
江南提中營兼鎮兼前營事

功加一等李 爲

錄批移會事奉

撫憲李 批敝協稟請添撥砲船來松以備進剿由

奉批稟悉徐道砲船十號合之該將原有砲船十餘號似可敷用前敵水師各營皆紮扼要地無可抽換
戈兵官爲出隊濟渡起見凡攻勦地方有河路卽有我軍砲船協勦可以隨時商借不虞缺悞也前常勝
軍會勦福山外國弁目竟有放槍傷我更丁之事是以淮揚師船多不願爲該軍借用以後該將務須會
商戈兵官嚴申紀律該軍與我水陸兵勇會剿不准稍有欺凌強霸情事庶砲船皆樂爲用更相和睦矣
此繳等因奉此相應移會爲此合移

貴府請煩查照希卽遵奉

憲行辦理望切施行須移

右 移

會帶常勝軍戈

同治二年三月初五日移

G. P. 15. 159—162.

李鴻章致戈登札

札會帶常勝軍戈兵官

奉命江蘇巡撫部院李

爲

札飭事照得該兵官甫經接管常勝軍卽星夜帶隊駛赴福山與諸將士和衷并力攻克名城立解常昭之圍回至松江整飭軍士以備四出攻剿迅掃巢穴奮勇明白實爲可嘉經本部院循案請

旨予以中國總兵職任以便節制調遣已於二月二十五日具

奏在案茲於三月初五日承准

總理衙門咨稱白齊文於本年二月間擅入京城潛往美館本衙門正在查辦間接准美國照會歷述白齊文悔過之意又據美國照會代爲力保本衙門查白齊文毆官劫餉亟應按律懲辦惟既據英兩國公使代爲保薦且白齊文現已深知悔過並赴上海大營聽候查辦似當稍事變通予以自新之路現由天津派員伴送到滬聽候貴撫查辦如白齊文到滬實係悔過認罪卽由貴撫查照酌量辦理可也等因准此查白齊文所犯之罪若係中國人早卽擊問嚴辦因念其爲外國人不諳體制且爲中國出力助勦亦會受傷此次赴京陳訴各公使又爲力保既經

總理衙門咨由本部院酌量辦理並無仍令管帶常勝軍明文如果白齊文悔過認罪本部院自必變通辦理不肯絕其自新之路至於常勝軍前經白齊文管帶勇數餉額全無稽考任令該軍驕橫騷擾不遵調遣官民共恨嗣在楊道處領去銀洋共九萬餘本係備辦金陵一切攻具備事之後並不開報用帳又捏造各項欠帳銀至三十餘萬之多經吳楊二道逐一指斥至今糾纏不已豈可仍令管帶該軍致增虛糜而滋後患戈兵官接替會帶實力整頓一月以來漸有頭緒地方民情甚爲浹洽前據開呈該軍各兵頭暨每隊每棚弁勇丁夫役通事人等額數正襟月款極爲清晰其意欲爲中國練兵惜費深知大體

現在料理出隊事宜勇往聽令並無過失斷不能無故撤換若有白齊文回滬復任之謠言該兵官及各兵頭未免各懷疑慮必致貽誤大局不可不將

總理衙門來咨明白宣布兼喻本部院倚任之意庶該兵官益加奮勉各兵頭亦不爲浮言煽惑茲先抄奏片飭知該兵官格外勤奮會同中國管帶官整理常勝軍事恪遵本部院號令調遣毋得惑於浮言稍存觀望如有白齊文原帶業經停撤之兵頭在松者播散謠言在滬者率黨而至轉相煽惑以致弁勇不能齊心聽令應請

英提督督同戈兵官留心查拏驅逐以肅軍政在

總理衙門以白齊文一案咨令酌量辦理原係格外施仁寬待外國人之意本部院於該兵官等並非有偏厚偏薄之情忽重忽輕之見惟期於軍務有所裨益於法度無所虧損戈兵官現在辦事既妥不應撤退如將來辦事不妥再行酌商本部院自當堅定主意並據實咨復

總理衙門一面

奏請

諭旨定案除照會

英提督轉飭該兵官外合行札飭杜到該兵官即便遵照毋違切切此札

計抄片稿

同治二年三月初六日

按，此件曾由論一山發表於國聞週報十四卷二十二期。

李恆嵩致戈登移文二件

欽加總鎮銜

會帶常勝軍協鎮都督府署
江南提中營參鎮兼前營事

功加一等李 爲

移知事准

督帶常勝軍正任上海道吳 函開

撫憲昨接 總理衙門來文據白齊文捏訴在松立功並非不遵調遣等情解交

撫憲酌量錄用等因查常勝軍現經戈兵官整頓極有起色斷不可更易生手况白齊文跋扈狂悖萬不可用

英 兩提督亦云 英公使來函詫爲奇談若

撫憲果將常勝軍交白齊文則此後松滬軍務伊等便不相幫

撫憲答以 總理衙門來文雖有寬貸通融之意並未約定白齊文仍帶常勝軍况戈兵官現已 奏明
權授中國總兵職任斷無無故更換之理

英 兩提督均甚欣悅允卽詳復公使

撫憲亦即復致 總理衙門一面 奏明斷不令白齊文帶兵大局均已議定毫無游移今

撫憲與 英 兩提督協力同心斷不為其所惑囑即告知專心料理出隊事宜無須疑慮並請

撫憲發文慰諭並飭擊白齊文原帶停撤兵頭以免煽惑可也等因准此合行移知為此合移

貴會帶請煩查照專心料理出隊一切事宜並望諭知各兵頭各自安心切勿輕聽浮言致生疑慮為要

須移

右 移

會帶常勝軍戈

同治二年三月初七日移

二

欽加總鎮銜

會帶常勝軍協鎮都督府署
江南提中營參鎮兼前營事

功加一等李 為

移請事頃准

督帶常勝軍前上海道吳 來函內稱已奉

撫憲與

英 兩提督議定斷不仍令白齊文帶兵等因經敝協移明

貴會帶查照在案茲查常勝軍出隊事宜均已整備應請

貴會帶即日拔隊進剿以期立奏膚功相應備文移請為此合移

貴會帶請煩查照施行須移

右 移

會帶常勝軍戈

同治二年三月初七日移

Op. 2338. C. P. 15. 135-158.

李恆嵩致李鴻章稟 二件

稟 撫憲

敬稟者 卑職偕同戈兵官於昨日黎明由郡拔隊晚抵白鶴江駐宿今日由趙屯港前進當在葭葭浜駐紮

一面馳稟

前敵統領李南鎮總鎮程 憲請示一切機宜再行會合大兵進攻崑城以期得手知關

憲廩先此肅報恭叩

助安伏乞

垂鑒 卑職 恆嵩謹稟 三月初九日

C. P. 30. 37.

二

稟 撫憲

敬稟者昨將常勝軍進紮葭葭浜再籌進剿情形肅稟馳報

鈞鑒本日接奉

程鎮軍來函知太倉投誠事忽中變官兵接仗互有損傷並云現在逆焰甚張謨逆糾衆萬餘堅守崑城
囑卑職慎重進兵等語卑職當與戈兵官細商一切查太倉既未收復所有攻太之師一時斷難移動常
勝軍直搗崑山原爲攻其不備之計而昨日大隊既至葭葭浜賊中得信謨逆在城必有準備並恐西路
賊援聞信踵至我軍後無接應誠未可輕易深入致墮詭謀現卑職等會議仍以此軍會攻太倉庶與大
兵一氣聯絡得手較易俟太倉克復再圖乘勝進取戈兵官囑轉請

大人迅派高橋輪船一隻前來如太倉得手既可與海參輪船從青陽港逕取崑山卽此時一面攻太一面先
令輪船在近崑水路游駛作兩路並攻之勢似亦虛實兼用牽制逆匪一法合肅具稟恭叩

勛安伏祈

垂鑒 卑職 恆嵩謹稟 三月初十日

G. P. 30. 38.

李鴻章覆李恆嵩書

蕩堂仁弟鑒下昨專弁送去一緘計已達到頃奉

來書欣悉已與戈兵官商定會攻太倉誠爲勝算惟聞太倉城內屯賊甚衆南門城內添造月城並挖有地窖以備開花砲我軍進紮城下轟打須防其分由各門抄截後路去臘廿八日奧倫之挫前車可鑒戈兵官宜格外謹慎籌畫穩當計出萬全不可一誤再誤爲要程鎮及舍弟等派隊如何接應亦祈與方忠等妥商主意劉仲良太史今日亦派赴前敵照料會辦此次攻太自須志在必得即請戈兵官莫要性急穩慎辦去庶無意外之虞至一面攻太一面派令輪船在近崑水路游駛作兩路並攻之勢亦是牽制賊勢之法惟高橋輪船尙未買妥如定妥後再派員駛赴清陽江應用可也手此復頌

捷祺戈兵官祈道念 愚弟李鴻章頓首

C. P. 39. 39.

戈登李恆嵩致李鴻章稟 附批

稟 撫憲

敬稟者本日辰刻 卑職等帶領常勝軍由蕞葭浜拔隊晚抵望仙橋駐宿適奉差弁賈到

鈞諭仰蒙

訓示周詳先機洞燭捧誦之餘莫名欽佩 卑職等明早當由葛隆鎮一路前近踏勘地勢一面稟商

前敵統領李南嶺總鎮程請示機宜妥籌布置十三日計可會合大兵進攻太城一切總當謀定後定(動?)不敢稍

涉疏忽以期上副

憲懷唯查此次常勝軍出隊人數較多而太倉崑山次第攻剿爲日較長所帶米豬各物誠恐不敷應用可否仰懇

大人俯賜續撥食米四百石醃豬一百隻派弁解至四港口以備撥用俾免缺乏之虞是所叩禱專此肅復恭請

助安伏乞

垂鑒 卑職 戈登 恆嵩 謹稟 三月十一日

三月十二日奉

撫憲批據稟已悉仰照另札遵行繳

三月十三日奉

撫憲札開據該兵官等稟稱攻剿崑太所帶米豬誠恐不敷仰懇

續撥食米四百石醃豬一百隻派弁解至四港口以備撥用等情到本部院據此查此次出隊攻剿人數較多時日較久應准如所請再由糧台續撥食米四百石醃豬一百隻解交戈兵官李參將派員驗收樽節支應核實撥用除札糧台張牧軍米局楊守遵照外合亟札飭札到該 兵官 立卽遵照驗收具報毋違

此札

李鴻章致戈登札

札會帶常勝軍戈兵官

欽命江蘇巡撫部院李

爲

恭錄咨行事同治二年三月初八日准

兵部火票遞到

議政王軍機大臣字寄

署辦理通商事務大臣江蘇巡撫李 同治二年二月二十七日奉

上諭前因管帶常勝軍之白齊文不遵調遣將道員楊坊毆傷並搶劫餉銀四萬餘元當經將白齊文革去三品頂戴交李 嚴拏按照中國制度辦理茲據總理各國事務衙門奏稱美國公使蒲安臣爲白齊文表功辯誣白齊文潛逃來京該衙門王大臣未經傳見亦未接其摺件英國公使復爲緩頰美國公使亦代爲認罪現飭白齊文仍行回滬聽候李 辦理各等語白齊文劫餉毆官不遵調遣律以中國軍法其罪萬無可道而英美公使在京饒舌若遽允其請則封疆大吏無復操縱之權自應照總理衙門所議由李 酌量辦理現在白齊文赴滬該撫卽欲稍寬其罪必當使所犯各罪一一認伏然後量爲施恩則白齊文既畏該撫之威又感不殺之恩且遇有交涉事件中國官員或偶傷犯外國人設各國饒舌亦可援此案以自解李 慮事明決著於白齊文到後體察目前軍情並久遠大局妥籌辦理俾知中國軍律悉由封疆主持

總理衙門不能遙制於辦理軍務亦不至有所掣肘也原摺並照會八件均著抄給閱看等因欽此遵旨寄信前來承准此查昨准

總理衙門來咨白齊文深知悔過赴上海大營聽候查辦咨行酌量辦理等因業經分別咨行在案欽奉前因合行恭錄札飭札到該兵官即便欽遵此札

同治二年三月十三日

Or. 2338. G. P. 11. 12-16.

李恆嵩致李鴻章稟

稟 撫憲

敬稟者 卑職偕同戈兵官帶隊於昨日酉刻進偕太倉南門克根木率領四隊立將城外賊卡一道攻破即將隊伍暫紮本擬今早繞赴西門攻打緣天雨未能移砲俟明日雨止當酌派鎗勇留守南門外賊卡以顯後路 卑職等帶領全隊徑至西門會合各營攻城已面稟
程鎮軍商定一切機宜並稟請

前敵統領李派撥勁旅前至南門會剿庶得併力圍攻以期早下堅城上紓
蓋注合肅馳報恭叩

勛安 卑職 謹稟 三月十三日未刻

G. P. 36. 42.

戈登李恆嵩致李鴻章稟 二件

一 附批

稟 撫憲

敬稟者本日黎明雨止卑職等會同整隊於巳刻繞赴西門該逆在城外築有石卡二道高過於城堅亦如之我軍會同

程鎮軍各隊以大砲環擊該逆亦放鎗砲抵禦相持約一時許轟倒卡牆數處斃賊甚多該逆棄卡而走卑職等揮隊冲入立將石卡二道攻破因天色近晚暫將隊伍休息俟明早六點鐘會同各營併力攻城一俟得手卽行馳報肅此恭請

助安

卑職 戈登 恆嵩 謹稟 三月十四日

三月十五日奉

撫憲批開閱稟慰悉西門外石營旣破我軍旣就營護設砲臺對城轟打當可轟倒城垣惟城內悍賊不少必仍死力抗拒冀如去臘二十八日之事日內當有惡戰務與程鎮妥商各督所部奮勇一面登城一面穩紮後隊總須將此股悍賊打敗其餘各城賊自望風解體矣克城之後嚴申禁令城中米糧子藥留存我軍守城之用不准軍士亂搶此外賊遺賫財聽憑戈兵官會商酌辦再前請添撥食米四百石鹽猪一百隻本

日已備齊委弁解送行營該將卽派委員驗收擲節動用如太倉克復進攻崑山進勦援賊尙需時
務商勸戈兵官從容次第會同程鎮等籌辦勿輕進失機致令常勝軍喫虧也繳三月十五日手批

G. P. 30. 43. (又 Cf. 238. G. P. 12. 149—150 俱抄本)

二 附李恒嵩又稟

稟 撫憲

敬稟者頃將克復太倉大略情形肅稟馳陳計邀

鈞鑒 卑職等伏查今日衝鋒出力以甯波鎗勇爲最而把總謝德陞所帶常勝軍砲船徐道所部巡

信城下水陸環攻又得海參輪船由清陽江駛至聲威益壯得於一日之內連拔壘城此皆仰託

大人福威遠庇非 卑職等始願所及也現將隊伍入城暫駐休息一二日內卽擬乘勝進取崑山仍以

船及徐道所部師船會合前進水陸並驅當不難勢如破竹前請

續撥食米四百石醃豬一百隻務求

迅賜派弁由四江口一路探送來營以資接濟所有本日受傷之外國兵頭俟查明後開報擬請

憲臺酌給賞號用示鼓勵其餘受傷其餘受傷（按：此處原複四字）各勇亦俟查明另報至通事

司銜陸燮臣五品花翎陳錦揚五品藍翎千總銜樂熊飛在營襄事不避艱險亦屬尤爲出力合

茲將拏獲僞文各件僞紅傘一柄僞龍靴一雙呈解

憲轅伏求 飭驗銷燬肅此恭請

勛安 卑職 戈登 恆嵩 謹稟 三月十五日

敬再稟者切查此次城內逆匪憑堅死守經開花砲子環轟疊擊屋宇大半倒塌賊衆傷斃紛紛猶復相持四時之久卽我兵業經登城該逆竟敢巷戰又一時許似此猖悍情形實所罕見所賴戈兵官督率鎮定謀勇兼優立奏虜功洵堪嘉尚仰見

大人信任之專知人之哲下懷無任欽佩之至合肅附稟伏乞

鈞鑒 卑職 恆嵩 謹又稟

G. P. 30. 46—47.

李恆嵩致李鴻章稟

稟 撫憲

敬稟者日昨兩肅稟函計已均邀

鈞批仰蒙

指示機宜無微不至卑職遵卽詳致戈兵官告以

憲臺愛護將士之意嚴明紀律之心該兵官悅服旣深奮勉益切卑職等於本日未刻親坐海參輪船駛近

崑山東門察看形勢城上連開大砲逆匪守禦雖嚴所喜河寬路直進兵之方視太倉爲較易唯查太倉

東北舊涇一帶尙有踞匪必應先予勦洗卑職現擬明日八點鐘請

前敵統領各營入城駐守一面派隊往勦茜涇餘孽俟明晚收隊卽於後日拔營進取崑山一切攻勦事宜仍稟請

程鎮軍隨時調度所有太倉城內屯糧戈兵官謹遵

憲諭禁飭中外各勇不准擅動以備大兵守城之用該兵官深感

大人知遇寔心寔力事事能以大局爲念卑職唯有和衷共濟慎重籌畫以期速下堅城上紓

憲注再戈兵官以劉河爲要隘恐有奸商販賣洋鎗子藥接濟賊匪擬請

憲臺派兵駐守巡緝是否有當仍候

鈞裁合肅具稟恭請

勛安 卑職 恆□謹稟 三月十六日

G. P. 30. 48—49.

李鴻章批

撫憲批

昨接捷報喜慰同深今午啊繙譯過晤據稱戈總兵來信是日賊衆死拒兇悍異常我軍奮力攻打亦危險異常茲閱來稟所述情形相同戈總兵堅忍鎮定調度有方尤深嘉悅本部院前次

奏明並函致

總理衙門力保戈總兵謀勇兼全足勝帶兵之任不獨遠過於白齊文且勝於華爾奧倫由今觀之中外各國當益信本部院之非謬贊也進取崑山可與程鎮及各營水師妥細籌商當可一鼓而下續撥米豬各件日內計可收到崑山克復前敵防守要緊尙須妥爲部署常勝軍勞苦日久似宜略加休息再議進兵所有受傷外國兵頭仰卽查明開報分別輕重核給賞卹通事員弁人等均准擇尤開單請獎無稍冒濫此繳三月十六日

G. P. No. 30. 44—45.

戈登李恆嵩致李鴻章稟 三件

一

敬稟者卑職等昨晚移隊繞赴南門原擬卽日進攻以圖克復唯查常勝軍出隊日久加以太倉悍賊相持我軍連破城卡雖稱得手而三日內併力勦攻前敵精銳受傷不少其餘兵頭衆勇亦已大半疲乏昨夜由東至南隔水五六處跋涉甚苦又不及支搭帳篷露宿一夜以致病者益多且開花砲子以及一切軍火亦多缺少卑職等察看崑山踞匪守禦甚堅此次進攻必有一番惡戰與其輕率貽誤不如暫回休息兵力配齊軍火添調輪船再行大舉庶可以操必得之權卑職等現已具稟撫憲擬於日內收隊回松至此間一切如何布置

大營應紮何處想

憲臺全局通籌自操勝算卑職等或將隊伍暫留數日俟

大營紮定後再行拔隊尙求

訓示遵循爲禱肅此具稟恭叩

助安伏乞

垂鑒 卑職 李 謹稟 同治二年三月十九日

一稟 江西南贛鎮程

二

敬稟者 卑職 等於十七日探悉苗淫餘孽已逃毋庸往勦當卽拔隊逕取崑山是夜在東門外里許地方駐紮詎城外石橋兩道被賊拆斷河底用木石填塞輪船砲船不能駛近攻打因於十八日午後將隊伍移往南門本擬卽日進攻以圖克復唯是常勝軍出隊稍久加以太倉悍賊相持雖三日內連破城卡而前敵精銳受傷不少其餘兵頭衆勇亦經疲乏昨日由東至南隔水五六處跋涉甚苦且不及支搭帳篷露宿一夜以致病者益多又查軍火一切亦有缺少崑城踞匪守禦甚堅此次進攻又有一番惡戰與其輕率貽誤不如暫回休息配齊軍火再行大舉庶可以操必得 卑職 等爲慎重起見用敢據稟承可否暫行收隊回松以息兵力之處伏乞

大人訓示祗遵至此間如何布置大營應紮何處已稟請程鎮軍相機調度 卑職 等仍當暫留俟營盤紮定後再行收隊合肅具稟虔請

助安卑職戈 謹稟 同治二年三月十九日

一稟 撫憲

G. P. 1, 4 G. P. 30, 30.

三 附批

敬稟者卑職等帶領常勝軍會合

程鎮軍 李統領各營隊伍於本日已刻圍攻太倉州城排列巨砲在西門外連環轟擊子落之處牆圯壁裂賊斃甚

多該逆仍糾死黨固守屹不少動我軍添砲四面開放自已至申共歷四時之久擊倒城頭悍賊不計其數
牆垣轟裂十餘丈各奮勇搶越城濠一擁而上刀砍鎗擊賊衆披靡當於十五日申刻立將太倉州城克復
合將大略情形肅泐稟報恭叩

捷喜祇請

助安

卑職戈 謹稟

一稟 撫憲 同治二年三月十五日

撫憲李 批該兵官等圍攻太倉排砲轟擊斃賊甚多立將州城克復實屬奮勇可嘉業於三月十六日專

摺

奏報矣仰卽知照繳 三月十九日

Of. 2338. G. P. No. B. 2.

李恆嵩致李鴻章稟

敬稟者頃據戈兵官面稱昨於初八日拔隊時竟有不聽復令者當即查明立將兵頭德普羅殿級姆等斥退並將聽從傳言之通事一人頭目七人於今早用輪船解赴

憲轅現在擬請

飭發監禁免其正法俟攻克崑山後再行赴滬面稟定見辦法至德普等如來

轅時可以不必接見等語合肅轉稟再○○與戈兵官等商今日隊伍駐紮葭浜高橋輪船現亦駛到嗣後進剿情形隨時再稟肅此恭叩

助安

敬再稟者高橋輪船現遵

飭暫留俟攻克崑山後即令駛回滬城聽候

遣用合併附稟

稟 撫憲 四月初九日趙屯港水次發

G. P. 30. 52.

戈登李恆嵩致李鴻章稟 八件

一
敬稟者竊照常勝軍出隊應用物件前奉

發下者業經陸續散給惟此次圍攻崑城外援屬集未能克期必須寬爲預備以資軍食擬請

憲台再行飭辦鹹鯉三十担冬菜五十罇當此天氣既可耐久且所費亦似省儉而各勇藉以糊(餬?)口如

此次不必全用當存留以待後來出隊之需卑職等力求撙節斷不妄費以期仰體

憲懷肅此具稟敬請

助安 卑職 戈○ 恆○ 謹稟

會稟 撫憲 四月十一日

二

敬稟者現因卑營隊勇食米未能充裕前奉

撫憲面諭如有缺乏就近至

貴營借給今遣都司袁九皋親詣仰乞

大人俯借食米貳百石卽日發交帶下以資各勇口食實爲

德便肅此恭請

助安 戈○ 李○ 謹稟 四月十一日

會稟 程鎮軍

三 附批

敬稟者竊 卑職 等會於初九日在棗葭浜途次肅具一稟計邀

垂鑒初十日大隊直抵崑山東門城下知此次逆援麇集各門均有準備西北南三門遍紮賊卡必得先將城外援賊掃除使城中踞逆喪膽攻勦可期得手因於本日卯刻會同程鎮軍各營及周令志鴻所部分路進兵 卑職 等督隊從北門進攻該逆憑壘死拒我軍賈勇一擁而前直越濠溝施鎗砲賊猶堅持不退 卑職 親燃開花炸彈連放數十砲逆衆傷斃極多勢不能支遂棄卡而遁 卑職 等揮軍猛進連破賊卡十餘座殲除尤衆餘逆均逃避入城我軍受傷十餘人於申刻收隊現在慎密籌商總期乘此聲勢迅克堅城以副 蓋注除另由 程鎮軍報呈詳細情形外肅先馳稟恭叩

助安 卑職 李 謹稟

一 稟 撫憲 同治二年四月十一日

撫憲李 批據稟慰悉其崑山新陽縣城亦據程鎮稟報於十四日卯時克復矣繳 四月十四日 G. P. 10. 2

按“G. P. 30. 53. 作會稟撫憲吳道憲，日期多西刻二字。”

四

敬稟者 卑職 等會將十一日攻破北門賊卡情形肅泐一稟懇邀

憲鑒十二日 卑職 等乘坐海生輪船由外河繞道前看蘇州來路行至精義見該鎮賊營密布蜂屯蟻聚蘇州援逆盡萃於茲隨將輪船大砲開放轟斃騎馬悍賊二名繫沈賊船十餘號死傷甚衆因未帶隊伍暫於申

刻駛回_{卑職}等諗知蘇逆來援大股均在精義惟亭一帶必得從中橫擊使該逆首尾不能相顧庶崑城不
攻自破因即會商 程鎮軍酌調師船_{卑職}等帶領洋鎗隊四百名砲船十餘號仍坐輪船繞至精義鎮對
河排列該逆見我軍驟至施放鎗砲悉力死拒_{卑職}等揮令各軍拔檣一擁而上復放大砲轟擊逆勢不支
紛紛逃竄連破賊營十餘座燒燬賊卡二十餘道餘賊敗回崑山_{卑職}等分派師船駐守該鎮自仍坐輪船
西駛由大小唯亭而至蘇城之裏跨塘離城不過三里其間賊卡層層密設_{卑職}等排砲轟擊節節掃邊屍
橫遍野蘇逆懾不敢出遂又折回精義適崑山之逆傾巢竄撲各軍正在接仗_{卑職}等到後又以輪船跟踪
東追直至離崑山之三里地方始行駛回是日之戰共計殺賊不下數千人生擒數百人奪獲馬匹船只器
械無算訊據生供云僞慕王糾合浙江大股賊衆欲圖內竄太倉而解崑新之困意在叵測今既經此痛勦
接應已斷崑城之逆如釜底游魂不難速下惟時天已四鼓_{卑職}等未敢再進仍回精義擬俟十四日黎明
再行進攻俟得手即行飛稟外肅此恭請

勛安 _{卑職} 謹稟

一稟 撫憲 同治二年四月十三日

G. P. No. 13. 9.

按 G. P. No. 30. 55—56. 作會稟撫憲吳道憲。日期下多四鼓二字。

五 附批

敬稟者竊_{卑職}等昨將擊敗精義惟亭大股援逆直逼蘇城肅稟馳陳計邀

憲鑒該逆受此痛創蘇賊來路已斷崑城踞匪傾巢出竄_{卑職}等截剿掩殺不下萬人本日卯刻會同程鎮軍

各營及周志鴻所部由精義大塘進攻西門立將崑山縣城克復餘逆無路可遁紛紛投誠除將詳細情形另行稟報外合將十四日卯刻攻克崑山大略緣由肅丹馳稟恭賀

捷禱虔請

勛安 卑職 李 謹稟

一稟 撫憲 同治二年四月十四日

撫憲李

批連接來稟並程鎮軍稟報知此次克復崑山新陽縣城痛勦數日夜擒殺悍賊數萬人實足大振軍威非尋常克復可比快慰之至蘇賊悍黨經迭次收拾殆盡必已十分驚慌我軍若乘勢以炸砲大礮進攻省城即可得手戈總兵欲相機進兵其奮勇謀略殊堪嘉尙查正義鎮距蘇州較近該處有鎮市居屋可住有我軍在彼紮營戈總兵若將常勝軍帶至正義街上駐紮往來察看蘇州形勢路徑亦甚便捷聞崑山城垣不甚堅固尙須趕緊修理若由程鎮軍派數營駐守卽督勇夫刻期動工似易爲力仰戈總兵李副將迅速與程鎮軍會商定見會字營周志鴻鎗隊准其留營協剿可也此繳 四月十五日手批

G. P. No. 13. 10.

按 G. P. 30. 56—57. 作會稟撫憲吳道憲。日期下多辰刻二字。

六

敬稟者竊○○等頃將克復崑山捷音馳泐稟報想邀

憲鑒現在崑新既復卽當乘勝相機進剿蘇州而路徑叢雜須先往來察看形勢以便進兵○○等擬欲駐守

崑城庶可捷使其進止一切機宜就近會商程鎮是否有當尙求

憲臺訓示遵行再卑營勇丁爲數不多以之防守調遣未免稍形單薄查有會字正營洋鎗隊係周令志鴻管帶屢次隨同出隊尙稱得力擬請

憲台飭令駐崑協同防剿俾收指臂之助並求

批示飭遵寔爲公便肅此恭請

勛安伏維

垂鑒 卑職○○○謹稟

會稟 撫憲 四月十五日發

七 附批

敬稟者竊卑職等遵奉

鈞批與程鎮軍會商定見卽由卑職等督帶常勝軍暫行駐守崑新縣城業經另肅稟報在案伏查此次進克崑城初時逆援甚衆自西北南三門起賊營賊卡連紮至蘇州葦門綿亙七十餘里逆勢頗甚鴟張乃我軍隊伍更番迭擊三日之中立下堅城淨掃餘孽雖開花大砲爲功居多然各兵頭鎗勇均能奮不顧身以數百人深入重地縱橫截殺洵稱用命且前次克復太倉州城攻剿亦甚出力爲各營所共見現在暫駐崑山稍養兵力卑職等○之意擬於一月內先攻吳江次規蘇州不動則已動則期在必得賞功罰過夙仰

憲明勸往勵來卽求

衡奪

俯賜酌給賞犒俾資分給以示鼓舞而悅衆忱是所叩禱肅此稟瀆恭叩

助安

卑職戈○謹稟

會稟 撫憲四月十八日申刻

撫憲李

批據稟已悉戈兵官意見暫駐崑山稍養兵力一月內先攻吳江次規蘇州不動則已動則期於必

得勇略可嘉聞平望賊營三座全數投誠吳江守賊亦不多當易攻克惟平望爲嘉興來路吳江

爲湖州太湖來路三面賊區易得難守該兵官等攻克而不置守則後患甚多程鎮所部各營已

分紮角直唯亭峴子山一帶要隘不但爲崑太屏蔽兼爲松滬門戶太倉各營又將移往常熟進

圖無錫江陰江廣兵單殊難分撥該兵官等務與程鎮軍審度賊情地勢穩慎圖功以符厚望所

有崑城布置修理事宜仰卽會同地方官和衷妥籌並嚴禁兵勇擾掠有犯必懲整飭營規爲要

此繳 四月十九日

C. P. No. 5118.

八

敬稟者竊 卑職等於本月十六日接奉

鈞批飭令常勝軍駐紮正義鎮上崑山城池由程鎮軍派營駐守仰與程鎮軍妥商定見等因 卑職等遵奉之

下當卽細籌伏查正義鎮上市屋本屬無多茲已全行燒燬不特人衆難容卽軍裝一應並無可置之所昨

與程鎮軍會議現在程鎮軍大隊定紮唯亭常勝軍入城駐守所有修理布置事宜自當會同地方官次第

妥辦第城池甫復其營汛各弁均未前來而辰下巡查防守在在需人是以卑職恆○先在松營酌調千把員弁十名營兵數十名來崑藉資差遣卑職恆○保練小隊亦全數留崑並備調撥除將布置各情另續稟報外合肅稟覆恭請

勛安 卑職 恆○ 謹稟

一會稟 撫憲四月十八日申稟

G. P. 30. 61.

李鴻章致戈登札

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李 爲札飭事據署松江府方守稟稱頃據史太克云接戈登來信以進勦蘇垣尙須添勇擬招甯波新勇在松教練嫻熟調往助勦等語具稟前來查常勝軍整頓裁減之後與士提督議定章程不准募補並無准令添招甯勇之案且前次劫搶毆官多係甯勇所爲餉需又缺豈可任意增招以致虧欠口糧轉生事端據稟前情合行札飭札到該總兵立即遵照嚴行禁止不得妄議招募如擅自添募本部院無法籌餉後來亦無人認帳也此札

同治二年四月廿六日

Or 2338. G. P. 11. 17-19.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十二期。

戈登致李鴻章稟

敬稟者竊照卑職前有會樂洋行攻打太倉時所欠一欸已蒙

憲台札飭蘇松太黃署道核明給發茲據該行屢次函來尙未領到屬爲催促歸欸卑職伏查此項用賬均已核實查明並無虛數一切帳目均在繙譯官啊處尙求

憲台俯賜轉飭照欸卽發俾公事順手不至卑職從中爲難設爲遲擱以後大英公館轉多藉口卑職不得不據實稟陳伏乞

訓示肅此具稟恭叩

勛安 卑職戈○謹稟

一稟 撫憲 四月廿八日

G. P. 30. 62.

李鴻章致戈登札 二件

一

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李爲恭錄札行事爲照官軍力攻崑山先下正義鎮斷賊歸

路遂將崑山新陽縣城克復竄賊擒斬殆盡緣由經本部院於同治二年四月十六日在上海行營恭摺
由駟馳

奏茲於五月十一日准

兵部火票遞回原摺內開

議政王軍機大臣奉

旨另有旨欽此同日並奉同治二年四月二十七日內閣奉

上諭李 奏官軍攻克崑山新陽縣城竄賊擒斬殆盡一摺逆首偽朝將夏天義等率領悍賊數萬久踞崑山
新陽縣城負隅抗拒經李飭令英國官兵戈登統帶常勝軍並總兵程學啓等督率各營會同分路進剿
直逼城巢僞慕逆等由蘇州城糾合大股來援均經水陸各軍擊退斬首千餘級該逆復於北門一帶紮
營環逼參將周良才等督兵奮擊戈登施放炸炮助攻遂連破其二十四營殺賊逾萬程學啓察看地勢
知正義鎮爲蘇賊援崑必由之路因於四月十二日與戈登駕坐輪船繞赴正義率同總兵郭松林等各
營分投攻剿斃賊二三千名將該處石營兩座攻克僞慕逆等見歸路已斷更出三四萬人奪路狂奔復
經伏兵截殺水師砲船連環轟擊賊不能支紛紛回竄我軍分路直抵城下各駕雲梯蟻附而上遂於十
四日將崑山新陽兩縣克復前後生擒悍賊七千餘人轟斃斬斃二三萬人落水死者無算實足以伸天
討而快人心戈登紀律嚴明洞悉機宜會同程學啓等奮勇立功著傳旨嘉獎李恆嵩著以總兵記名簡
放其餘隨同出力之文武員弁兵勇及傷亡兵勇並著李 查明併案奏請獎卹等因欽此台行恭錄札

飭札到該總兵即便欽遵此札

同治二年五月十四日

Or. 2338. G. P. 11. 24-25

二

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李爲札行事據候補同知直隸州陳錦稟稱升得利輪船本係俞紹蒸契買產業前甯紹台張道租作捕盜之用稟准吳前道發還旋給印諭起租復經戈總兵專派兵官陸六模管帶迨是船退租奉吳前道諭飭約期驗收詎屆期前往該兵官擅自將船駛往松江先向吳道索償白齊文舊欠又向賈守索五月初二日以前身工火食銀一千餘兩又向職索初二以後至十一日爲止身工火食洋一千二百餘元逐日延挨按日添索至五月十六日尙未還船抗延勒索藐上強橫應請札飭戈總兵先將陸六模提營訊究一面押船回滬交還業主以肅軍令等情前來查升得利輪船既經該總兵辭退即應交還中國官員經管陸六模何得措不交還實屬藐玩合亟札行札到該總兵立即遵照押令陸兵官即日將船點交陳委員驗收具復毋再抗違切切此札

同治二年五月廿七日

Or. 2338. G. P. 11. 20-23

戈登李恆嵩致李鴻章稟

附批

敬稟者頃據西兵使者擊獲搶劫財物之外國人惠立保立強華爾生三名解送到營訊有船戶及本地鄉民三人在旁共見○○等並聞近日慕霞浜巴城各處時有失業西人假冒常勝軍名目行兇肆搶爲害地方皆是此類若不量加懲辦不足以儆效尤特派把總盛文彪將該犯等解送

憲轅伏祈

大人俯賜察核辦理寔爲公便至所搶米糧各件業已給還原主收領合並聲明肅此具稟恭請

助祺 卑職 李 謹稟

一會稟 撫憲 同治二年六月初一日

撫憲李 批查中國人行兇搶劫財物爲害地方經官軍擊獲後卽應正法今外國流氓洋人惠立保立強

華爾生等任意肆行搶劫既經擊獲亟應從嚴懲辦以儆效尤除札蘇松太道將惠立保立強華爾生三名送交該國領事從嚴訊辦毋稍徇縱外仰卽知照繳英文信並發道存案 六月初三日

日

G. P. 13. 12.

李鴻章批

撫憲批

據稟已悉白齊文投入蘇逆斷不敢遽窺崑山戈總兵因常勝弁勇多係白逆舊部久或爲所煽惑該營軍

火皆係英國代辦本屬至重要之件向存松江城內今未雨綢繆暫欲寄存太倉亦無不可該城中既無寬大房屋或酌擇一處準其寄頓至軍火入城必派洋弁來太看守務與婉言商酌不必多人且勿令常勝軍往來梭織致難稽查另釀事端日來英國派弁兵數百名赴太倉爲戈總兵保護後路並無別意仰卽轉屬况鎮暨各營官各臺局委員一體知照繳

六月廿五日
辰刻手批

G. P. No. 160.

按：此件已由蕭一山發表於國聞週報十四卷十七期。

李鴻章致戈登札 二件

劉會帶常勝軍戈總兵

欽命署理辦理通商事務大臣兵部侍郎江蘇巡撫部院李

爲

劄飭事現據英國代辦陸路提督哈副將函稱茲將中國逐次收買英國運來軍火器物等件數目價銀清單一冊送請貴部院查核所有該單內本年五月十五日貴部院取用洋槍五百桿價銀一千六十二磅十夕零一款查該價銀貴部院前日業已發出惟此單係在未發此項銀兩之先所繕是以仍有此款在內總俟該各價銀交付清楚時再行結算至於單內各價銀刻下並不全行急需應請貴部院先行借付若干其餘卽請議定如何付法亦無不可所有單開各軍火內有十之七八係管帶常勝軍戈頓所用

茲並將英文清單一冊附上即請轉交戈兵官以便查對可也等因並開漢英文清單各一冊到本署大臣據此合將英文清單劄發劄到該總兵即便遵照按款逐一查對是否相符刻日具覆蓋印詳細具文申覆以憑飭遵核給此劄

計發英文冊一件

同治二年六月二十五日

G. P. II. 74-78.

二

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

爲

札飭事照得常勝軍歷次出隊裝運軍火船隻皆向會樂洋行雇滿應用該行經雇船隻開報水脚一切用費浩大現在已將各船退還惟常勝軍時需出隊亟應另雇民船以期撙節應飭李鎮恆嵩升用知縣沈國珩於百官船長安船兩幫內酌數雇募並令軍船局龔令寶琦等協同經雇押送崑山交常勝軍戈總兵收用所需雇船水脚等項核實開單由本部院飭發毋稍糜費除分飭外合行札飭札到該總兵即便查照此札

同治二年六月二十六日

G. P. II. 141-143.

李鴻章批

標下會帶常勝軍總兵戈登

稟賞犒海生輪船未發洋五百元請補給領並請撥輪船煤火由 同治二年六月廿七日到

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

批

查海生輪船月給工食洋一千零七十元此乃原定數目碍難加增戈總兵前於四月內向賈守處借支洋五百元擬爲加給該輪船五個月工食經本部院准將已付之五百元作爲隨攻崑蘇賞號其每月工食仍不准添批飭賈守傳諭在案據稟前情候飭上海道及賈守核議酌辦至該軍各輪船需用洋煤已飭船捐局代購一百墩交李總兵卽用現雇船隻速解赴崑仰卽知照繳

六月廿七日

會帶常勝軍戈總兵

Or. 3534. B. 24-27.

李鴻章致戈登李恆嵩札

札會帶常勝軍

戈總兵
李總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

札飭事照得本部院調派參將龐發督帶高昌廟教練槍隊四百名並准添募法國弁兵三十餘名交龐發帶往崑山會同戈總兵程軍門各軍進攻蘇州亟應派員照料查有補用府知事葛繩孝熟習外國人言語性情飭派隨隊前往約束兵勇其一切糧餉業由會防局妥爲籌辦惟外國弁兵會同中國各營合力攻勦應先申明紀律約法三章責成該員等督察遵行一前敵各營兵勇衆多務須迅事和衷相讓嚴諭外國弁兵不准強取官兵洋槍馬匹等件致干查辦一經過沿途地方不准強取民間一草一木擾害百姓一攻克蘇城所有城中一切軍糧財物均應全行封儲聽候本部院派員查點以一半充餉一半分賞外國弁兵及中國兵勇不准私行搶擄以上各條必須嚴禁遵守如龐參將任令弁勇違犯由葛委員隨時勸阻如勸阻不聽卽行據寔稟定按軍法懲治或該員徇隱別經稟告并干參咎台行札飭札到該員將卽便遵照辦理毋違等因除札補用府知事葛繩孝參將龐發外合行札飭札到該總兵卽便遵照此

同治二年六月二十八日

G. P. II. 83-86.

李鴻章致戈登札 二件

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

爲

札飭事照得常勝軍出隊裝運軍火船隻向皆會樂洋行經雇備用本部院因一切用費浩大屢經函商戈總兵另行雇船備用據松江府賈守稟稱戈總兵面訂只須大船十六隻本部院恐其出隊不敷裝運礮火飭李總兵多雇四隻以示格外體卹茲據李總兵恆嵩升用知縣沈國珩雇定百官船十五號長安船五號每月共需洋一千六百餘元稟報前來查核單開船價數目較之會樂洋行所雇便易甚多且會樂行價昂而船小此項百官等船較爲寬大可期適用惟現當經費支絀必求格外減省茲已辦齊二十號足敷裝運該總兵所部兵頭勿得再有任意需索應俟新雇船隻到崑即將會樂洋行經雇之船全行撤退以節糜費合行札飭札到該總兵即便遵照辦理毋違此札

同治二年七月初一日

G. P. 11. 79—82.

二

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼右副都御史江蘇巡撫部院李

爲

札飭事照得會字營槍勇前經英國代辦陸路提督哈副將商合金兵官帶赴崑山並經本部院諭飭張游擊會帶前往現在前敵各軍即日進攻蘇城應飭金兵官張游擊會帶所部暫隨戈總兵助勦以厚兵力除分札金兵官張游擊遵辦外合行札飭札到該總兵即便查照此札

同治二年七月初六日

G. P. 11. 87—89.

李鴻章批

會帶常勝軍總兵戈登 同治二年八月十六日到

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

批

十三四日來稟均悉該兵官於十一日辰刻督率各排勇丁二千九百人進紮外跨塘以備攻剿辛苦可念所需米糧鹽魚鹹菜等件前已備辦甚多交李總兵收存轉發帳房一百頂洋煤一百噸並交李總兵帶回應用該營尙存有外國帳房數十架合計足可敷用至所需載礮大駁船前飭李總兵與委員沈國珩雇定四隻停泊崑山可由該兵官調赴外跨塘裝運砲位如尙不敷再由李總兵等稟請添雇喀勒克即蟋蟀輪船甚不合用本部院不願租留已飭退還原主並札賈守遵照該兵官所議補發二日工食以爲滿月租期惟恐該行主或有糾纏仰該兵官切實致信辭退勿任狡賴天雨士卒甚苦惟盼速晴合力攻破蘇垣同享安樂也勉之望之手此代柬 八月十六日

會帶常勝軍戈總兵

Or. 3534. B. 28-31.

按此件會由蕭一山發表於國聞週報十四卷十七期。

李鴻章致戈登札 三件

一
劄會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

爲

札飭事照得本部院訪聞戈總兵督帶常勝軍進紮外跨塘甫到數日該軍內缺糧者卽有三分之一似此情況殊堪詫異查前據總兵李恆嵩稟稱常勝軍積存前次出隊米糧足敷下次出隊之用究竟是在存米若干石前此如何支發迄未專案核寔據報此次出隊之勇所需米糧應卽儘前存米數撥發濟用其鹽魚鹽菜等項進攻吳江時及上月逐次撥發甚多後擬進攻平望蘇州又飭糧台添購鹽魚四十担交沈令國珩解往收儲均已作何開銷迄今甫經出隊何致缺乏崑城前存米石是否支用完竣應飭李總兵迅速查明逐細稟復所有常勝軍出隊之勇應支米糧如果寔已缺乏卽移請統領蘇州全軍程鎮核明寔在人數需米若干由程鎮就近飭令太倉轉運軍米局借撥接濟具報李總兵係會帶之員既能帶隊打仗又不督率委員細心經管米糧鹽菜不知所司何事倘該軍有飢餓情事定惟該鎮是問並將承辦委員參辦合行札飭札到該鎮卽便遵照辦理具復等因除札李總兵外合行札飭札到該總兵卽便查照此札

同治二年八月十七日

二

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

爲

札飭事據英國梅縉譯輝立申稱茲准戈總鎮來信內將各商人修理常勝軍輪船及付交藥材洋繩煤炭各等項共開價單十六張共計洋一千五百七十元三角五分銀二千三百一十一兩三錢六分囑本縉譯官代呈貴撫院請爲核給等因茲將各單縉譯漢文呈送核辦等情到本部院據此查此項銀洋應飭行營糧台將洋款一千五百七十元三角五分照數核給現洋其餘銀款酌給期票送呈轉發除札行營糧台遵辦外合行札飭札到該總兵即便遵照此札

同治二年八月二十二日

G. P. 11. 94—97.

三

劄會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

爲

劄飭事據會帶常勝軍李總兵稟稱二十日在寶帶橋接仗之時有海生輪船船主談或生與現在蘇城之西人接談云及白齊文刻下約帶西人百餘名駐守蘇郡其情並非甘心从賊倘可知照官軍及大英公館於伊投出後不加誅戮則伊情願帶領在蘇西人及所搶之輪船即日投出棄逆效順等情據此查白齊文前於債事後糾搶高橋輪船招引流氓洋人投入蘇城本難寬恕但如果悔罪自新帶領在蘇洋

人及所搶輪船及早投出本部院原可不加誅戮除行前敵各營知照外仰卽傳諭白齊文立將所搶輪船及在蘇流氓洋人迅速投出以贖前愆如仍執迷不悟蘇城一破竄身何處定仍拏獲重辦勿貽後悔切切此劄

同治二年八月二十三日

G. P. 11. 98-101.

戈登李恆嵩致李鴻章稟 五件

一 附批

敬稟者切查太湖爲入蘇之要道必得此路扼定庶足斷賊接應而蘇城亦在我握中 卑職戈登之意先派師船由花涇港入湖進剿將洞庭東山要口攻克則由太湖直登無錫可與常熟進剿之師聲息相通使蘇逆腹背受敵攻剿定堪得手是特商囑 卑職恆嵩 偕同兵頭客根木統帶槍隊千名飛而復來海生輪船兩號於廿四日入湖其婁門各營 程軍門布置已密 卑職戈登 特派元寶輪船駛泊該處歸伊調度足壯聲勢海生輪船暫由 卑職戈登 調用如果婁門一路攻剿或有緊要 卑職 仍當飛飭飛而復來海生輪船前往斷不致稍有留滯以全大局所有現擬進剿太湖緣由肅先馳稟祇叩

助祺 卑職戈 謹稟

一 稟 撫憲 同治二年八月廿四日

批該總兵現派輪船鎗隊進剿太湖能否與進攻無錫之軍聲息相通已札行統領程鎮李守互相知照該總兵等仍隨時會商各軍聯絡兜剿如蘇城軍情緊要仍將飛而復來海生輪船調回應用勿存界限切切繳八月二十七日亥刻

G. P. 13. 16.

敬稟者竊卑職恒會將白齊文約會於二十七日未刻出投情形稟陳

鈞石是日未刻城逆果糾水陸賊匪萬餘分頭來撲我軍業經整隊即出迎剿立行擊退惟白齊文未見踪跡殊深詫異旋於夜間卑職戈又晤高橋船主據曰因程軍門攻擊齊門偽忠逆切囑白齊文將該船帶去抗敵因河道釘有木椿藉詞未往二十八日如得相機駛出定即來投決無他意等語卑職等恐賊糾衆專拒齊門是復整隊出擊並約同水師李軍門分船四布誘賊前來乃我隊將至賊卡而賊仍不敢近高橋船亦未駛出卑職戈察看該船主及白齊文心跡均在賊中多有不適俱願誠心投出其遲滯之由或係賊中另有事故卑職等總當嚴密防備並與梅縉繹等妥商相辦以俟白齊文等前來本日如仍不到其五龍橋賊卡已定於明早率隊攻擊當期必克惟該卡係爲賊必爭之地一經克復須得勁兵駐紮常勝軍人數無多且現在時須防剿未便久駐其地只可暫守數日應請

大人督奪移咨程軍門就近分兵駐守之處仰乞

憲示迅賜遵行肅此具稟恭請

勳安卑職戈李謹稟同治二年八月二十九日

一稟 撫憲

G. P. 13. 17.

三

敬稟者竊卑職恆昨將常勝軍拔隊進援吳江情由肅泐稟報定邀

垂察今日黎明隊伍均抵吳江東門知七星橋地方賊衆徧紮營卡沿途焚掠探係僞聽王親率大股數萬欲擾吳江以解蘇州之困勢甚洶湧卑職等督率鎗隊立行向前迎勦該逆憑河伏壘并力死拒卑職等揮令勇丁扒河前進以排鎗連環轟擊並放炸彈火箭拋入營內子密如雨擊無不中賊勢驚亂李軍門師船及吳江防守各營會合轟打賊衆不能抵敵紛紛棄營潰散各軍乘勝追趕直至八拆地方始行收隊共計接仗自辰至午斃賊約有千餘踏燬沿途賊卡二十餘道奪獲器械擊沈賊船無算查點我軍傷亡亦有三十餘人訊據生供知僞忠逆密約嘉興之賊來擾吳江意圖抄我後路今幸立行擊退即日收隊回營徐圖攻剿省垣合將赴援吳江大獲勝仗緣由肅稟飛報恭叩

勦安卑職
李

謹稟 同治二年九月初一日

一稟 撫憲

G. P. 13. 18.

四 附批

敬稟者竊卑職等於十二日攻破五龍橋各毛卡後十三日整頓隊伍一月十四日派客根本帶槍隊四百名並派海生船主帶輪船會合

李軍門救援吳江是日兩軍齊到於十五日黎明由吳江東門外七星橋一帶開仗該處逆衆勢甚凶猛觀

其賊數足有三三萬人砲船四十餘號民船一千餘隻客根本當令鎗隊排列施放並令輪船施放開花炸彈

程軍門亦令水陸各軍一齊攻打賊逆初時尤敢抵敵客根本又令鎗隊併力攻勦節節而上該逆抵敵不住當被鎗傷砲轟以及溺斃者不計其數生擒髮逆一千餘名燒燬民船五百餘號捉來船隻四百餘號並獲砲船二十三隻其時所餘逆匪不過千餘人鼠竄而逃客根本仍令追趕意圖將此股竄逆勦滅殆盡直至酉正所追之處相離平望不遠天色已晚不便深追當即收隊於十六日仍回五龍橋除會商

程軍門將以後攻勦情形容俟續稟外合將客根本帶隊援剿吳江大獲全勝情形肅泐稟報恭叩

捷安卑職李 謹稟

一稟 撫憲同治二年九月十六日

撫憲李 批已於程軍門會稟內批示矣聞克根本打仗甚爲奮勇出力殊堪嘉獎足見調度有方欣慰之至蘇城如有逃出投誠之賊應令李鎮妥爲分別安置遣散常勝軍船戶及隨營閑雜人等有在附近鄉間搶劫並責成李鎮嚴密查辦以肅營規勿稍徇縱推諉此繳九月十八日手批

G. P. 13. 18.

五

敬稟者竊卑職等會同

程軍門於十九日黎明由外跨塘拔隊遠攻蠡口是晚常勝軍暫紮涇涇道已帶所部小隊進駐太平橋

粵職 等卽於二十日黎明由河涇拔隊至周塘會齊潘道及水陸各軍徑攻蠡口賊卡該逆築營二座悍賊四五千踞守甚固我軍環列大砲開擊逾時轟斃不少賊猶拚死抵拒 粵職 等揮令各勇奮力撲上法國兵官龐法府知事葛繩孝亦帶所部力攻後路逆勢不支紛紛棄營而遁我軍乘勝掩殺約斃五六百人自相踐踏及落河淹斃者又不下六七百人奪獲賊船百餘號砲船六七號戰馬五十餘匹當將蠡口賊營一律踏燬

程軍門親督隊伍追過陸墓該處踞匪聞風潰遁我軍亦卽相同收隊計陣亡外國兵頭一名其餘受傷兵勇查明另報二十一日

黃軍門亦至蠡口 粵職 等會同商議定於明日往攻黃埭俟彼處賊營掃蕩或進攻虎邱或徑抵滄字關斷其常州無錫來路該道如釜底之魚日形窮蹙當不難一鼓而克也合肅馳稟恭請

勳安 粵職 李 謹稟

一稟 撫憲 同治二年九月二十一日

G. P. 13. 20.

李鴻章租船合同 附函

大清欽差大臣江蘇巡撫部院李 爲租船事茲因租到旗昌行七厘輪船議定租約條款開列於後

一現租七厘輪船作爲出隊打仗之用每月議交租銀一千八百兩月滿卽交毫無拖欠倘不須用准其隨

時辭退惟必須滿月方可倘用至六個月則自起租月起其租銀每月按一千七百兩照算

一所有此船人工煤炭油繩零星以及口糧各項均由本部院自行發給其輪船隨時應行修理即由本部院一體備辦

一倘此船全行失毀即由本部院賠補船價銀二萬兩事後即行發給此船除尋常行動輪機應須修理外另有損壞之事即當由局外之人詳細查察所有損壞之處由本部院備價修理如因損壞修理該船耽延時日即照租例一體給租總須於退租之時修整交還

一本行現在聲明所有此船租出均屬堅固堪以使用凡租期內全歸本部院隨意調度

一此船於同治二年九月二十三日租

同治二年九月二十二日立

附 梅縉譯來函

敬啓者所有七厘輪船租契現已繕就二紙合行奉上即請於英漢文一體畫押蓋印其一紙留存貴署備查其一紙仍祈送還以便轉交該行收執此船現已修好約明後日即可開行倘

貴撫院有砲船拖往仍請

示知爲要敬頌

台祺

附 復梅縉譯函

來函並七釐輪船租契得悉業經畫押蓋印一紙留署備案一紙送還即祈
轉交該行收執俟退還輪船時仍將原契繳銷本部院即將此船發交程軍門戈總鎮留營公同使用除行知
外並希

轉屬戈鎮細心照料勿任毀壞免致爲難是要至另造砲船本擬拖往因該船器具尙未收拾齊整只得少遲
拖送此復即頌

日佳

G. P. 11. 102-103.

李鴻章致戈登札二件

一

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

爲

咨行事照得昨經英國梅縉譯另雇旗昌行七厘輪船一隻爲出隊打仗之用議定每月租銀一千八百
兩月滿即交其人工煤炭油繩零星各項均由中國自行發給尙不須用應屆滿月辭退尙用至六個月
則自起租月起其租銀每月按一千七百兩照算茲據梅縉譯立租契聲明於九月二十三日起租等
情前來除將租契蓋印分別備案送還並飭即日開赴蘇州交

程軍門
戈總鎮

公同使用外合行抄錄契單並來

往函稿札飭札到該總兵即便查照轉飭兵官水手人等隨時妥爲保護勿任損壞致干賠修並迅速會商核定該船每月辛工口糧等項務從節省詳細具報以憑核飭支放此札

計抄契單並來往函稿

同治二年九月二十四日

G. P. II. 104—107.

二

札會帶常勝軍戈總兵

兵部侍郎兼都察院右副都御史江蘇巡撫部院李

爲

抄摺咨行事爲照本部院於同治二年九月十八日在上海行營由驛馳

奏蘇州官軍攻克五龍橋賊營並援勦吳江擊退嘉湖股逆大獲勝仗一摺除俟奉到諭批另錄咨行外合行抄摺札知札到該總兵即便知照此札

計抄摺

同治二年九月二十四日

G. P. II. 108—112.

戈登李恆嵩致李鴻章稟 二件 附批

一

敬稟者竊卑職恆嵩昨肅一稟想呈

鈞照本日已刻卑職等帶領鎗隊輪船由蠡口進攻黃埭該處踞逆紮營四五座聚賊四五千踞守極固卑職等整派隊伍會合

黃程兩軍門水陸各營分投攻擊法國兵官龐發亦帶所部鎗隊潘道帶領各路民團四面會勦該逆因知我軍銳意進勦憑河恃壘準備甚嚴鎗砲齊施堅拒不動自午至申轉戰三時我軍先以大砲照準轟打殲其悍賊餘衆稍却卑職等飛督各勇乘勢越濠一擁而進潘道親督定勇團丁奮勇齊上刀砍矛刺屍填濠斬餘逆爭率奔潰各軍會合兜勦殺賊不計其數生擒五六百人並無一名漏網奪獲軍械馬匹無算我軍間有傷亡容查明另報卑職等現在暫駐黃埭俟會商

黃程兩軍門如何進勦再行續稟所有一切細情除由

程軍門詳報外合將初一日攻克黃埭賊營大獲勝仗情形肅先馳稟恭叩

助祺卑職
李 謹稟

一稟 撫憲同治貳年十月初一日

撫憲李 批戈總兵等會同各軍攻克黃埭先於程軍門會稟內批示一切調派堵勦機宜仰仍會商妥辦

繳十月初五日

G. P. 13. 21.

二

敬稟者竊卑職等前日帶隊至大橋角因察看雙板橋一帶地勢狹窄未便進兵爰與程軍門商定仍由

黃埭進攻澹關卽於初八日帶同鎗隊輪船折回黃埭今日黎明拔隊從常昭運河繞至王花涇直冲澹關大塘該地係蘇州咽喉要隘爲上游各處援逆來路逆所拚命死踞官塘兩岸堅紮營壘六七座約賊七八千人分頭扼守卑職等自督鎗隊會合黃兩軍門水陸諸軍及龐字營鎗隊齊驅並進逆衆連營結勢悉銳抵拒疊經我軍開砲轟擊不稍動移卑職等以輪船駛出官塘用火箭炸彈對準施放立斃該營悍賊十餘人隨即揮令各排鎗勇趨前猛撲鎗子雨密無不應聲倒斃賊勢不敵棄營狂奔黃兩軍門之帥會同龐發隊伍夾擊自已至申苦戰四時殺賊數千人踏燬沿塘營卡二十餘道生擒及淹斃者不計其數立將澹關要隘攻克各軍又乘勝追至楓橋而返卑職等伏查澹關之路是常無來逆必經旣爲我軍攻克其氣脉已不連絡蘇城有類孤立或可藉此聲勢迅望克服惟忠逆大股在無錫一帶內犯恐聞此信回顧必有黃一番惡戰卑職等當與程兩軍門妥商堵剿續再具稟合將初九日攻克澹關要隘情形先行飛報恭叩

助祺伏乞

垂鑒卑職李

謹稟

一稟 撫憲 同治二年十月初九日

撫憲李 批該總兵等督隊攻克澹關要隘實屬奮勇可嘉仰仍會商 程提軍等剋日進攻蘇城毋稍懈

忽繳十月十七日

G. P. 13. 32

李鴻章致戈登札

札會帶常勝軍戈總兵

太子少保兵部侍郎江蘇巡撫部院李

恭錄札飭事爲照本部院於同治二年十月二十六日由駙具

奏督軍攻剿蘇州城垣賊勢窮蹙內應官軍入城截殺克復省城一摺茲於十一月十四日准

兵部火票遞回原摺內開

議政王軍機大臣奉

旨另有旨欽此同日並奉十一月初四日內閣奉

上諭李 奏督軍攻剿蘇州克復省城一摺覽奏深欣慰權授江蘇省總兵戈登帶隊助剿洞悉機謀尤爲

出力著賞給頭等功牌並賞銀一萬兩以示嘉獎等因欽此

又奉十一月初四日

寄諭此次攻克蘇城戈登甚爲奮勇出力著李 傳旨

嘉獎本日已明降諭旨賞給戈登頭等功牌並賞銀一萬兩以示嘉獎所有銀兩著李 籌款賞給外國本

有寶星名目所有賞給頭等功牌即可做照辦理等因欽此除將頭等功牌另飭會防局仿辦札發外茲

本部院遵

爲

旨速籌銀一萬兩派記名道潘紳賚往轉交合行恭示札發札到該總兵即便欽遵將發去銀一萬兩查收具報此札

同治二年十一月十五日

Or. 3534. B. 1-4

按：此件已由蕭一山發表於國聞週報十四卷十七期。

李鴻章致戈登函

啓者昨接

來函備悉

貴總鎮謙退自居固辭

欽賜功牌銀兩功高克讓足見憫忱此係

欽頒之件若按中國體制有功當賞不可推辭本部院暫當封存俟 總理衙門與

貴國公使議定再行敬謹奉致常勝軍及龐字營出力員弁自當彙案奏保望即會同李總兵查明實在勞績人員酌核開呈

貴總鎮仍當約束所部嚴禁騷擾克保始終永遠留名中土以無負

皇上破格嘉獎之至意本部院實深依重再平望於二十三日午刻經我軍克復平湖乍浦海鹽各城之賊均

已投誠知

念並及此復敬賀

大喜並頌

升祺不具

名另具 十一月二十五日

G. P. Nos. 94-96.

戈登李恆嵩致

李鴻章申
黃芳移 文

會帶常勝軍 戈 為 申 覆事奉

憲臺
蘇撫部院李

札開據蘇松太黃道稟稱竊查前准英國馬領事請給寶順行經手賣與中國洋砲四尊計價銀三

千五百元一案職道當因無案可稽稟奉憲批查此項砲位是否常勝軍卞孫收買領回由勒得能收用從前

曾否給價現在該砲存於何處卞孫究竟何往無憑查核仰候札飭戈李兩總兵吳前道查明具覆再行飭知

可也繳等因嗣准英領事節次函催均經由道移請戈李兩總鎮暨吳前道遵飭趕緊查覆各在案迄今未准

復到茲又准英領事以該國將近歲終一切賬目均應歸結催索甚迫仰乞俯賜札催迅速查復行知遵辦等

情到本部院據此合行札飭札到該總兵即便遵照迅速查明具覆核辦並准蘇松太道

貴道咨開案同前由各等因奉准此查此項砲位四尊係前次撥在申得利輪船應用賣洋並未付給此砲現在

崑城茲奉前因 理合具文中
相應備文移 覆為此 云

一申 撫憲 一移 蘇松太道黃同治二年十二月初六日

G. P. 13. 24.

李鴻章致戈登札

札會帶常勝軍戈總兵

太子少保兵部侍郎江蘇巡撫部院李

爲

割發事照得蘇州一役辦理情由現經本部院與戈總兵當面談論彼此豁然惟恐衆兵官及中外人等疑執傳聞之說未能得悉本部院與戈總兵之用心應再出示曉諭除咨請

總理衙門轉致英國卜公使收閱外爲此割發告示一道仰該總兵即便遵照發貼曉諭如有閒散人等仍前造作游談煽惑生事卽行嚴禁毋違此割

計發告示一道

同治三年正月初七日

G. P. 11. 113—115.

李鴻章批

會帶常勝軍總兵戈登

稟借發受傷勇賞卹請飭歸案辦理

同治三年正月到

太子少保兵部侍郎江蘇巡撫部院李

批

來函閱悉中國勇丁發賞向例不能過多已飭賈守分別開銷彌補矣嗣後務當擯節核發毋稍糜費

正月初九

會帶常勝軍戈總兵

Or. 3534. B. 36—37.

戈登李恆嵩致李鴻章稟 九件

一

敬稟者本日辰刻卑職等帶隊並會同郭軍門等水陸各營攻打宜興東南兩門城外賊卡鎗砲環施轟擊三時之久當將各賊卡一律踏燬殺賊及落水淹斃者不計其數現在隊伍直抵東南兩門城根駐紮相機攻取除詳細情形由郭軍門挈銜會報外合肅具稟恭叩

捷祺 卑職 李 戈 謹稟

一稟 撫憲

敬再稟者卑職等自崑拔隊經過無錫沿塘常州所屬一帶地方遍野哀鴻甚至人自相食觸目傷心實為千百年罕有之劫現在攻克宜興城外賊壘該處東門外地名溪上難民麇聚詢知均為宜荊墟燹四

縣之人數以萬計餓斃者每日以百計而斃者又無人掩埋以致尸氣薰蒸斃者愈衆卑職等目擊慘悽不得不稍思救濟因會商暫於隨營糧臺動支米七十石按日散給俾延殘喘但以萬餘無食難民僅此數十石之米尙屬杯水現任在縣城克復在即應請

憲臺札飭宜荆二縣速行來境妥爲撫卹並請飭行常鎮二府一體飭屬妥辦流亡以仰副

宮保大人保赤施仁之至意謹肅又稟再頌

勛祺卑職 謹又稟

稟 撫憲同治三年正月二十三日

二 附批

敬稟者昨二十三日常勝軍會同水陸各營親兵奮勇攻勦自辰至未將宜興城外賊卡全數踏燬其南門外溧陽援賊亦即擊退所有攻勦詳細情形由郭軍門聯銜稟報在案我軍四面合圍守城賊衆窮蹙胆落於四鼓時冒死突圍冲出當即調隊奮力截殺斃賊無算該賊目等無路可逃盡皆跪地倒戈乞求投順卑職等即會商郭軍門仰體

宮保大人好生之心准其投誠并令立時薙髮分別遣散卑職等於二十四日寅刻率同參將銜游擊袁九臯游擊方聚星都司陸燮臣等並會同郭軍門各營將弁整隊進城立將宜興縣城克復除詳細情形仍由郭軍門聯銜稟報外合肅稟叩

捷禧伏乞

勛鑒 卑職戈李

謹稟

一稟 撫台同治三年正月廿四日

撫憲李

批該總兵等會同各軍先將宜荆城外賊卡一律踏燬並擊退溧陽援賊乘勝攻克城池奮勇

迅速勵功甚偉本部院深為嘉尚除將克復情形恭摺具

奏外仰即知照繳 正月二十五日

G. P. 13. 26.

三

敬稟者昨將克復宜荆縣城大略情形肅稟馳報諒達

鈞聽現在宜城防守事宜布置略定 卑職等與郭軍門親帶陸隊七營水師兩營 卑職等仍帶常勝全軍均

於一二日內會同進發仰託

宮保大人福威所庇定可速奏捷音一切攻勦詳細情形仍由郭軍門隨時會報肅此恭叩

捷祺 卑職戈李

謹稟

一稟 撫憲 同治三年正月二十五日

G. P. 13. 27.

四 附批

敬稟者竊照常勝軍會同水陸各營親兵於二十四日攻克宜興縣城後因東門離城三十里之大浦沙棠港二處尚有踞逆是以停兵城外相機會商攻剿茲該二處賊目窮蹙乞降當即會商郭楊諸軍門馳赴該處准其投誠分別遣散現在宜荆二縣境內四鄉一律肅清 卑職等即於今二十七日午刻拔隊進攻溧陽

除俟攻剿情形隨時會商郭軍門稟報外合將常勝軍自宜拔隊日期肅泐稟報虔請

勛祺卑職李戈 謹稟

一稟 撫憲 同治三年正月廿七日

G. P. 13. 28.

標下會帶常勝軍戈登 同治三年二月初一日到

太子太保兵部侍郎江蘇巡撫部院李

批

據報收復大埔沙棠港各處降賊辦理均屬妥善廿七日拔隊會同郭軍門水陸各營進攻溧陽尤為奮勇神速惟溧城為侍逆李世賢老巢金陵後路咽喉賊所必爭必守之處且西連句容丹陽北接金壇常州南近長興廣德面面賊窟若踞逆久與相持援賊左右包抄前與東垣鮑提督一軍不能接氣後與常州各軍不便策應孤軍深入良可危慮幸戈鎮威名賊所深憚各股悍逆或不敢迎拒耳務須會商郭軍門設法通信鮑軍兩邊夾擊俾易收功如溧城即克可與鮑軍聯合一氣戰守均有把握昨李道來稟欲請該軍協攻常州能否回隊殊為盼系此復 二月初一日手批

會帶常勝軍戈總兵李總兵

O. 3534 B. 32-33.

按：此件已由蕭一山發表於國聞週報十四卷十七期。

五 附批

敬稟者常勝軍於正月二十九日將溧陽東境徐舍以上賊卡一律踏平郭軍門亦將張渚賊卡掃盪附城大卡賊目聞風膽落首先於二月初一日薙髮投誠卑職等當即遣令城外賊目入城曉以利害守城

頭目勢力已窮不敢抗拒隨據於初二日合城雍髮軍前乞降卑職等即會商郭軍門准其投順當於本日午刻整隊進城將溧陽縣城立時克復惟此次降衆人數較多現在分別設法遣散安插戈鎮之意擬將崑山常勝軍隊伍全數調至溧陽即於此城駐守是否如斯理合稟達伏乞宮保大人批示祇遵除會同克復溧陽縣城情形由郭軍門聯銜稟報外肅泐恭叩

捷禧伏維

勛鑒卑職戈

李 謹稟

一稟 撫憲同治三年二月初二日

撫憲李 批據溧陽縣城賊投誠獻城各情慰悉一二貴鎮等聲威所至逆衆披靡倒戈効順真有破竹之勢殊堪嘉尚惟聞降衆二三萬人之多久留必至滋事於戈鎮聲名有碍務即妥速遣散勿任留營難於約束且費口糧戈鎮素顧大局力矢公忠諒必能遵本部院諄諄告誡之意溧陽爲金陵出竄要路江浙兩省通衢戈鎮擬即駐守務將守城事宜布置穩妥再行酌帶隊伍協攻常州肅清江南全境以慰厚望而成美名勉之切切此復 二月初五日 C.P.132.

六

敬稟者竊卑職等督率常勝軍水陸全隊於十七日夜間行常州西門外離城三里當即紮定查看城根尙有賊卡十八日黎明卑職親率鎗砲各隊排列直逼城卡連環攻打並隔河開放炸彈適魁字各軍亦逼近賊卡力攻自辰至未相持四時之久轟死逆衆不少我軍亦有傷亡該逆見我軍三面包抄抵守不住紛

紛望城根逃奔_{卑職}等立時會同各營將西門外普濟橋一帶賊卡六座全行踏燬_{卑職}等督隊駐守嚴加堵禦以防逃竄除查明傷亡勇丁另行稟報外理合肅稟報明恭叩

助祺_{卑職} 謹稟

一稟 撫憲 同治三年三月十八日

G. P. 13. 30.

七

敬稟者竊_{卑職}等於本日帶領全隊奮力攻城將南門城牆轟倒三十餘丈安排浮橋以備乘勢上城詎逆拋擲火藥排列開鎗死守抵拒相持一日未能得手兵頭陣亡十名受傷十九名勇丁傷亡約有六百餘名容俟查明另行稟報伏思開花砲子及火藥所存不多而兵頭勇丁受傷甚衆擬暫收隊休息再行整頓力攻合肅具稟恭叩

助祺_{卑職} 謹稟

一稟 撫憲 同治三年三月二十二日

G. P. 13. 31.

八

敬稟者竊_{卑職}等恭隨

旌節攻剿常州茲於初六日_{卑職}等督帶鎗砲全隊將南城轟倒各弁兵奮勇登城仰賴

宮保大人親督各營虎威震奮立將常州郡城克復_{卑職}等執戈前驅不勝鼓舞除將陣亡及受傷兵勇查明

另報外合將隨同克復常州郡城日期肅稟恭叩

捷祺 卑職 戈 李

謹稟

一稟 撫憲 同治三年四月初六日

G. P. 13. 32

九

敬稟者竊 卑職 戈 登於十八日馳赴上海與領事官巴夏禮會晤當將外國兵頭之不好常勝軍之不可不撤詳細原委婉轉告知茲將答問語言繙譯另錄呈

覽現巴夏禮意已明白惟因上海係中國餉源重地外國人生理所在而五方雜處奸宄易容必須得力兵勇駐守方可放心 卑職 戈 登 擬 懇

憲臺俯採管見酌派程軍門舊部開字營親兵三千人常駐滬上彈壓巡防如開字營不能調往亦請另派得力可靠親兵三千人前往守滬俾地方日以安堵餉源日以興旺不但爲一時之利實可爲日後久遠之益是否有當伏乞

批示祇遵 卑職 等 俟此間料理稍畢再當趨謁

鈐轅面領

築訓肅此恭叩

勛祺 卑職 戈 李

謹稟

一稟 撫憲 同治三年四月二十日

G. P. 13. 33

李鴻章致戈登照會

照會

太子少保兵部侍郎江蘇巡撫部院世襲騎都尉李

爲

照會事照得官軍攻克常州府城

貴提督帶隊協攻奮勇出力請

旨賞加提督銜並仿製旌功旗幟及外國寶星式樣傳

旨送給藉示榮寵並陳明

貴提督虛衷和氣志趣公正常州既克蘇省軍事稍定議將常勝軍洋槍隊妥爲遣散派令營務處補用

知府丁日昌等會同商辦各緣由經本大臣撫部院於同治三年四月初七日馳

奏在案四月十四日奉

上諭權授江蘇省總兵戈登帶隊助剿迭著戰功此次協同攻克常州尤爲出力著賞加提督銜並照李

所請頒給旗幟功牌以示優異仍俟將所部常勝軍部署妥協再由李 奏請嘉獎等因欽此茲於五月

初二日本大臣撫部院遵

旨覆陳連日辦理撤遣常勝軍一案

貴提督力持定議分別遣留酌給各洋人賞卹路費銀洋於十餘日間一律遣散完竣誠如前奉

寄諭所云真心要好始終如一既不肯收領前項賞銀一萬兩卽歸入遣散經費分給各洋人以成其美意自應請

旨再行優獎查

貴提督自上年春間會帶常勝軍協同官軍攻克福山解常熟之圍又克復太倉州崑山吳江各縣及蘇州省城本年克復宜興溧陽縣及擊退楊舍甯賊攻克常州府城均屬異常出力厥功甚偉應請特旨頒賞黃馬褂以爲歸國寵榮除詳敘具

奏並俟奉到

諭旨恭錄知會欽遵外爲此照會

貴提督請煩查照施行須至照會者

右 照 會

提督銜總兵戈

同治三年五月初四日

G. P. 11. 116-121.

李鴻章致戈登函

頃接

來函備見

厚誼實心願慮周密殊深欽佩裁遣常勝軍賴

貴鎮主持幫助始終其事克成美名拜別以來感念不盡

巴領事向來智識過人顧全大局本部院久願晤談前接來文有來蘇相見之意茲特遣海生輪船往接即
祈

貴鎮轉請

巴領事來省一切俱易面商倘

貴鎮能與同來藉可罄談衷曲尤所盼望寄到小影十二幅程軍門像三幅留置座右宛若常相歡聚並以傳
送他人快慰莫名金陵之行定期何日俟察看該處軍情地勢若何祈即
詳細示知爲幸專此布復順頌

升祺不一

五月初七日

G. P. Nos. 127-129.

李鴻章致戈登照會 三件

太子少保兵部侍郎江蘇巡撫部院世襲騎都尉李

照會事照得同治三年五月初二日本大臣撫部院遵

旨覆陳連日辦理裁遣常勝軍一案

貴提督力持定議分別遣留酌給各洋人賞恤路費銀洋於十餘日間一律部署妥協查

貴提督自會帶常勝軍協同官軍攻克各城均屬異常出力厥功甚偉應請

特旨頒賞黃馬褂詳敘具

奏並經照會在案茲於五月十一日奉

上諭前因權授江蘇省總兵戈登帶隊助勦協克常州降旨賞加提督銜並頒給旗幟功牌以示優異仍俟將常勝軍部署妥協再由李 奏請嘉獎茲據李 奏戈登部署所帶之常勝軍甚屬妥協請旨嘉獎等語戈登自上年春間會帶常勝軍協同官兵克福山解常熟之圍又克復太倉州崑山吳江各縣及蘇州省城本年克復宜興溧陽縣並擊退楊舍甯賊攻克常州府城疊著勞績茲復將常勝軍布置妥協俾克經久利用不但始終奮勇出力且能深明中外和好大體殊堪嘉尚戈登著賞穿黃馬褂賞戴花翎並頒給提督品級章服四襲以示寵榮欽此爲此照會貴提督請煩欽遵查照可也須至照會者

右 照 會

花翎提督銜戈

同治三年五月二十一日

二

太子少保兵部侍郎江蘇巡撫部院世襲騎都尉李

爲

照會事照得

貴提督自督帶常勝軍外國弁兵所有月需辛工本部院均係按月飭由候補府賈守會同

貴提督照數放給至兵官臨敵陣亡受傷亦隨時給發賞卹銀兩計正項雜款均無常欠昨遣撤常勝軍

外國弁兵又分別優給川資本部院相待不爲不厚卽

貴提督於該軍一切款項結算清楚並無未了事件誠恐此後或有洋人藉詞需索合行照會

貴提督請卽出立告白聲明以後常勝軍再無別款請給銀兩其告白原文存於英美兩領事處各一紙

蘇松太道衙門一紙以備查核益見

貴提督始終辦理周密矣須至照會者

右 照 會

花翎提督銜戈

同治三年五月二十四日

G. P. 11. 127-131.

三

太子少保兵部侍郎江蘇巡撫部院世襲騎都尉李

爲

札飭事照得會帶會字營游擊張國煥所部哨弁藉端索詐該將約束不嚴業經撤去管帶會字營原設

哨官五員親兵三十名一併全行裁撤所有英國教練勇飭派游擊余在榜前往接帶由戈提督督同訓練並派李鎮恆嵩會同戈提督照料除分飭外合行札飭札到該游擊即便遵照將該營哨勇隨同戈提督逐一整頓盡心操習約束營規勿任游惰滋事切切等因除札余游擊外合行照會

貴提督遵照須至照會者

右 照 會

花翎提督銜戈

同治三年六月十七日

G. P. II. 132-135.

李鴻章致戈登函

啓者頃接

來書擬將法華勇內撥出洋鎗隊二百名礮隊一百五十名到青浦操練並派多木孫同往請由本大臣自派委員統帶作爲本大臣親兵多木孫不過令其操練並非帶領兵勇之官等因准此足見

貴提督實心幫助力顧大局曷勝感佩查派員統帶必須本大臣素所信任業經選派平日隨轅管帶親兵之游擊余在榜由蘇州馳赴上海隨同

貴提督挑選兵勇約束營規本大臣已諭知該游擊管帶是勇如有不妥之處惟伊是問其人保安徽同鄉奮

勇誠實諸事可靠尙祈

貴提督隨時教訓爲荷至金陵省城已於本月十六日午刻

會撫部院督兵轟開朝陽門地道當卽奮勇爬城登時克復城內數萬之賊擒殺殆盡僞天王擁衆萬餘退守內城又經官軍圍攻兩日亦於十七夜攻破逆賊無一漏網足以大快人心敵軍現擬會同浙軍分路進攻湖州兵力已足諒此孤城亦不難得手也專此告慰卽頌

勛安

名另具 六月二十二日

G. P. Nos. 90—92.

李鴻章致戈登照會

欽差大臣太子少保辦理通商事務江蘇巡撫部院一等伯李

抄片照會事照得

貴提督奉到

欽賞章服等件陳請代謝

天恩緣由經本爵大臣於同治三年九月初十日由驛附片具

奏除俟奉到

諭旨另再咨行外合就抄片照會

貴提督卽便知照可也須至照會者

計抄片

右 照 會

花翎提督銜權授江蘇總鎮戈

同治三年九月十四日

G. P. 11. 136—140.

李鴻章致戈登函

頃接

惠函藉悉

貴提督榮歸在卽並承種種

關垂語長心重備見忠悃回憶兩年來勦賊立功深賴

貴提督指臂之助且知無不言言無不盡裨益非淺匆匆判決能不彼此懽然嗣後自宜常通音問中國

各省軍情本爵部院當隨時布函由總稅務司赫德處轉寄承

示貴國遇有新出鎗礮及戰陣兵法飛速函知感荷

厚誼並祈將價值詳細

開示馬格里所託買做洋鎗火藥及車礮各樣機器望爲

查明代購以精緻而節省爲要

貴提督更宜常向本國官民宣布中國

大皇帝德意以表中外和好之情至 總理衙門

恭親王前本爵部院卽當代函申謝

會帥暨 彭侍郎各處本爵部院現赴金陵並當代爲致意也各兵頭起墳樹碣費已照發洋銀一千

五百元交張哨官領回卽希

查收轉交辦理超度費不再向滬商募捐尤爲得體欽仰曷極日內擬卽束裝由鎮江往南京監試不及

奉送話別臨穎神馳惟祝長途

珍重千萬千萬此復卽頌

行祺不備 名另肅

G. P. Nos. 130-133.

李恆嵩函 二件

一 殘

(上缺)

麾下駐軍無錫 撫台亦甚牽記用特煩陸都戎持文致書

麾下望爲鑒及肅請

助安不一

愚弟李恆嵩頓首 初六

G.P. No. 89.

按：此下七件大約係同治二年末三年初所發。

二

別後於初九日未刻到滬今早謁見

撫憲將

閣下面囑一切回明其移紮小唯亭一節

撫憲甚以爲是大爲欣悅惟添雇輪船一事必須將蟋蟀船截止既稱蟋蟀輪船不甚合用撤回並未見到

此時應卽由弟轉致

閣下立即將蟋蟀船現在何處或卽送至上海

撫轅或卽由

閣下將蟋蟀船餉何日截止立即具復一面准其另行添雇一號應用弟在滬理料此事務望

卽日詳細示知以便轉稟辦理一俟清楚卽行回崑其餉款總在十四五日定可發出來崑給發也專此卽請

助安立候

回玉不一

愚弟李恆嵩頓首 初十日午刻

G. P. Nos. 161-162

李恆嵩致戈登函二件

總戎大兄大人麾下謁送

雄師倏已數日金壇賊情已盡敬盼

捷音曷勝企望日前

閣下稟請

宮保調回郭松林之說大爲稱贊現將郭軍調回常州茲將批稟送呈

台覽但 撫台之意重在溧陽因爲待逆未亡恐其回竄且守城並無親兵能調必須克復常州再議分兵
來此現在金壇如復則金溧兩城全要常勝軍駐守耳 弟連日部署遣散難民刻下挑選三千壯勇給與
號衣其餘無號衣者可辨明趕其出城 弟擬將新選之人立爲四營紮在城外以防四安之路未識
總戎大人以爲然否且此項新選之兵在彼則既無歸處自能效力在我則此時既無親兵來守但此常勝一
軍數千人恐難周顧事屬兩全共美之事也專泐奉布敬請

捷安諸希
助照不盡

愚弟李恆嵩頓首 十一日

G. P. Nos. 81—83

二

總戎大兄大人麾下昨午啓節想可早抵無錫山仰維

布置周詳

威聲久著定卜竄賊披靡肅清反掌也欣羨之至弟駐守溧城已派新收降衆分紮四營於城外並紮一營於徐舍地方城上亦紮一營隨時巡查惟近日東垣游勇甚多弟亦會同

貴兵頭等盡爲驅逐出城今早發探金壇來路離城四十里別橋地方遇見游勇百餘人將探丁拖去二名又馬一匹未知是否東垣所來實屬難辨真假近日下午游賊踪能否撲滅想麾下近駐無錫當有見聞還希隨時

示知爲荷手泐卽請

捷安惟

督不次

愚弟李恆嵩頓首 十七

G. P. Nos. 85—86

李恆嵩函 三件

一

省謀
錦揚諸兄大人足下弟於今日至大英公館見馬領事梅縉譯面談一切意思與弟極好言及戈總戎軍中甚
憶讓

多爲難之事現在馬領事已細細告知中丞並囑弟代陳種切所有會樂洋行一款既經領事說明中丞按期歸款不至延宕其應用船隻亦經發給英國照會由中丞委員辦備送交崑山祈卽告知戈公是所至要弟俟船隻齊備送來後當卽親押回崑商辦各事亦祈告之專此卽頌

均安

弟李恆嵩頓首 廿五日二更

G. P. No. 88.

二

省謀
錦揚諸兄大人足下弟於頃間晉見
憶讓

中丞面陳一切所有鯨魚煎乾已經發下昨交炮船解崑想已收到其船隻現亦趕緊備僱卽可齊集一俟齊後弟卽親自押送來崑再以後洋鎗隊勇病故准給每名六千文以作卹費此項由弟處經發不再與賈太守算矣望將兩信情形細細告知戈總兵爲要此間現因盤查事 中丞亦囑弟幫同料理日內殊碌碌也專致卽請

均安

弟李恆嵩頓首 廿六日巳正

G. P. No. 78.

三

敬啓者頃接袁都司九皋來稟具悉一切所有應用船隻現經

撫憲僱定長安船五號百官船十五號於今晚先開十五隻其餘俟載洋煤而來弟亦即同來崑今奉
撫憲札文一件特以寄呈即祈

查照管及此請

捷安不具

李恆嵩頓首 廿八子刻

錦揚
書謀兩兄均此

G. P. No. 84.

程學啓致戈登函 二十二件

一

戈總戎大人麾下啓者弟所部水陸各營分紮前敵凡糧餉軍火等件均於太倉解運必由崑山河道行走
麾下明白大義弟亦無中外之分但恐

貴部兵士較多難以稽察或致別生事端有傷和氣仰祈

麾下諒飭 貴軍嗣後如遇敵營船隻往來道經城外者勿得阻攔及奪取什物以顧大局不勝禱盼之至

崑渤卽頌

捷肅惟希

惠照不備

愚弟程學啓頓首 四月廿七日

G. P. Nos. 36—37.

按：此件會由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十六期。

二

戈總戎大人麾下久未會面思想殊殷遙盼

履祺康吉

鼎社綏和定如私頌日前逆賊來犯我軍弟特帥水陸各營往剿正在酣戰之時適李蔣堂兄帶兵船由西湖而至先既未有知會船上亦無龍旂我軍見該船在後昏霧之中誤以爲賊船抄襲歸路因之自相轟擊迨收隊方知舛錯隨卽專函佈達

麾下諒邀

青照矣唯此次若只敝部將士在彼或者恐有別故弟親自督戰豈有中外之分而聽其與貴兵鬧事之理

麾下明白大體疊著勤勞允爲弟所佩服尙宜同心協力掃滅寇氛萬勿多疑而生嫌隙也再貴軍何時進攻蘇城約於何處進兵統乞

示知弟當預備助剿禱切禱切肅泐並請

捷安不既

愚弟程學啓頓首 五月初二日

G. P. Nos. 22-23.

按：此件會由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十四期。

三

戈總戎仁兄大人麾下日昨趨謁

台端伏聆

教益私衷欽佩莫可言宣承

示欲破蘇省必用火輪船有火輪船一隻足抵三千兵之用令弟往楊泰記僱李衛三輪船俟蘇城克復奉還

弟深以爲然惟價值須由 撫憲給發須先稟明並蒙

允借海師船與弟乘坐至滬計一日便到更感德無涯但未知

貴處上海輪船何日抵崑弟擬坐艙船晝夜兼行往返亦不過三日尙不致有悞事機知

愛奉

聞餘容面晤時再爲叩謝肅泐布臆順請

勛安統希

威照不盡

愚弟程學啓頓首 五月十六日

G. P. Nos. 24-25.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十四期。

四

敬啓者日昨晉謁快聆

教言莫名欣慰回營即派守城之開新中營開後營兵於今早赴夾浦拖礮拔椿清理河道爲便於
貴輪舟往來之計辰刻即到當令與工忽接開字中軍及親兵營巡湖水師營謝梁鎮鎗船水勇飛稟嘉湖之
賊二萬餘人已離南門橋外一里許勢欲攻城當即馳回點齊隊伍陸師五百人炮船十號鎗船十六號迎
頭轟擊該逆見我軍一到亦即開炮洋鎗並發子落如雨我軍奮不顧身一擁而進陸師直抄至該逆炮船
之後用洋鎗排擊之賊衆始却回戈遁逃我軍乘勝掩殺該逆奔走不及紛紛斃水而該炮船收隊不暇
船之賊悉竄入河中比得炮船十四號追赶二十餘里之翁涇礮始行收隊是役也該逆衆至二萬餘人我
軍只數百人仰賴

虎威獲此奇捷計轟斃不知凡幾落水死者逾萬人溝港皆滿生擒三百餘人旂幟洋鎗刀矛數千件其炮船
之炮有重二千斤及千餘斤者我軍亦傷兵頭二名巡湖水師傷二十餘人中軍傷三十餘人親兵營傷二
十餘人現調志字營于南門礮口跨河扼紮該逆受此大創諒不敢復萌窺伺之心矣因關

錦系敢詳言之祇請

助安不備

愚弟程學啓頓首 六月十六日

敬再啓者頃 撫憲先鋒官劉增壽言及

麾下風聞前次所交之賊弟殺其頭目十二人逃聽之餘不知此等訛言從何而起
麾下既施恩于該降衆弟豈有復殺之理且弟既講過又豈有悔盟之理弟並無此等舉動祈萬勿
介懷則幸甚啓又頓首

G. P. Nos. 14—17.

按：此件「敬再啓者」以後半部，曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十四期。

五

握別

光儀時深馳溯辰維

總戎大人師干懋績

節鉞宜猷引領下風傾心竟日弟將吳江防務布置停妥並於南門外通平望之水陸要衝曰萬頃橋扼紮
二營橋上築造炮台該平望之賊諒可無虞夾浦扼紮一營水師一營護之該蘇省之賊亦無大礙至二
十日始行收隊路過夾浦因接白齊文投賊之信特假

貴輪舟往滬謁見 撫憲商決機宜廿二日巳刻即回唯亭知關

錦系敢以奉

聞唯

麾下前聽浮言謂所交降衆壹千五百人半爲弟殺竊弟於奉到時點數只壹千四百人開新中營及後營
挑去壹百用作長夫弟挑精壯四百充勇其餘九百人交該處紳士浙江候補同知祝維知遣散並無誅

僂情事且弟雖不才未必愚蠢若是

麾下仁厚爲懷既已網開一面弟豈不遵

命况陽奉陰違一介士尙不肯然弟辱在行間何以取信於有衆耶想

麾下明白大體又

垂鑒素殷必有以相諒也弟明日當親詣

尊處面談一切至海生輪舟前蒙

飭赴敝營不勝感戴第元寶輪舟現亦整好可否煩爲

函知令其迅速到防以資捍衛抑或由弟飛信前往均俟

裁奪並請

回玉肅此虔叩

捷禧惟

照不備

藕堂鐵軍統此恕未另

愚弟程學啓頓首 六月廿二日

G. P. Nos. 49. 52—53.

按此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十八期。

六

敬啓者日前將

貴部餉項及需用鹽菜醃魚各情稟請 撫憲迅速接濟茲奉回函餉銀買守已到崑城散給鹽菜醃魚亦已
兩次解往均交李鎮藹堂收存備用當不致有缺乏矣夾浦之賊已退至尹山礪寶帶礪一帶吳江之賊亦
離城稍遠前與

廳下面商於西官埠紮營以便停泊輪舟派洋鎗隊一百名守之昨已飭周副將良才趕緊修築旦晚必可成
功弟蒙

兄台雅鑒所諭之事無不信從尙望時

惠教言以匡不逮是所切禱再 撫憲現解來開花子二百弟旋卽試放其子甚好唯用
廳下所贈藥線始炸用解來藥線不炸未知何故謹附呈原造藥線祈

詳審之倘蒙將

尊處所用藥線見

賜二百顆則不獨弟一人感荷

雲情卽 撫憲聞之度亦儘喜靡旣也肅泐恭請

捷安諸希

威照不宣

愚弟程學啓頓首 六月廿八日

G. P. Nos. 19-20.

敬啓者頃聞晉謁

台塔面承

樂訓卽稔

婉旌篤祐

虎幄延釐忻慰奚似揖別後復晤 李藹堂兄道及一切並蒙

賜海生輪舟送弟回營感激尤無涯涘惟弟約於十五六日移偕蘇城意欲將

貴舟留住八日以壯聲威不知

尊意如何未敢擅便倘邀

允准卽祈

飛函示知俾得遵照臨穎無任悚惶待

命之至揣泐祇請

助安諸希

鑒照不宣

愚弟程學啓頓首 七月十二日

八

睽隔

清方文書之二 一般文書

G. P. Nos. 11-12.

三八七

慶談日深離索遙稔

仁兄大人 魏旌懋介

虎幄延釐引睇

芝輝定符藻頌頃接李藹堂鎮軍來函知

麾下尅日進攻平望諒旌旗所指定可一律掃平不勝傾佩弟於初四日親往吳江夾浦等處並於連日攻克太湖以內大缺口地方該逆石營兩座遂將湖面剿平已派令太湖水師四營扼紮南舍以扼要隘昨午始回唯亭防次本擬趨晤

軍門面敘一切因添水師數營未免又多一番料理是以未能親謁歉仄殊深尙望

時惠璫函俾可常聆

矩訓兼葭秋水增我離思特泐數行即請

雅鑒並叩

崇安

愚弟程學啓頓首

Or. 238, G. P. Nos. 7-9.

九

戈總戎仁兄大人麾下頃奉

賜書備悉豈是非

兄台鑒弟之深不能如此

關照也謹卽飛飭前營晝夜巡放並多派探丁打聽消息若有警報便請

麾下共決機宜可耳泐復敬頌

助祺

愚弟程學啓頓首

蕩堂仁兄統此致候恕未另肅

Or. 238, G. P. No. 10.

十

仁兄大人麾下昨布一函諒登

台鑒茲懇者大炮隊四牌晒人包德瑞原係

麾下貴部前來弟營弟原不敢概行留用因係白禮帶至弟處是以留營頃聞

麾下調回貴營自應令其前往唯刻下弟營學習炸炮正資訓練似難分身可否仰蒙不棄仍准暫留弟營

則感戴高情不獨弟一人銘刻卽將此意函知撫憲當亦永矢不忘卽請允諾是所切禱虔叩

助安並希回示

愚弟程學啓頓首

G. P. Nos. 13.

十一

日昨面謁

芝輝諸承

雅愛五中感泐寸楮難言卽維

仁兄鎮軍大人近祉增綏

威聲丕著引覘

虎幄彌切頌私昨談自僱火輪船一節頃接

中丞復函以弟處與黃軍門李統領三處均要輪船若三處均僱則須輪船三條每月費用必須萬金方可刻下需餉浩煩頗難兼顧囑弟如須輪船以

兄處現有三條似可通融借用弟思既與吾

兄共事一方極承

關愛而

足下又極顧大局毫無彼此之分定蒙

允准然恐非吾

兄定不能有此關照也至一應機宜尙望

隨時指示是所切囑專此奉佈卽請

助安諸希

雅照不宣

愚弟程學啓頓首 廿九日

G. P. Nos. 26-28.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十四期。

十二

日前晉謁

芝慶極承

雅教藉悉

皖旌曼福定愜頌私昨見

貴處輪船於晚間已到一隻想

兄處共有輪船兩隻當可進勘未知吾

兄明日可否開行如明日

兄處可以啓行弟之諸務均已預備俟候

大駕先行弟即可隨後前往也又弟處之元寶輪船因未能安設炮位蒙

兄雅誼允將海生輪船借弟換用但海生輪船尙未前來可否令其隨後開至吳江似更妥協緣弟數日未歸

賊心中不免躁急想

兄台念切時難當亦有同情也端此奉佈即請

助安鵝候

回雲不一

愚弟程學啓頓首

G.P. Nos. 29—30.

按：此件會由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十六期。

十三

昨奉

璠函極承

愛照卽維

仁兄大人禔躬集祐定愜頌私弟處營盤現已告竣日前承

借田蟻炮二尊銘感之至今已交海生輪船送還

麾下卽乞

檢收餘容面敘兼請

助安統希

心照不宣

愚弟程學啓頓首 二十日到

十四

日昨面聆

教言幸親

指示就悉

仁兄大人禔躬集祐定洽頌私番爾弗來火輪現因兩日無恙已令其回泊

貴營藉資休息海生舡主現因病回崑已換船主照料抑或候

兄台來信再行駛回均祈

示悉 撫憲尙未到營日前所懸十二磅開花炮子信子承蒙

計即請賜下則心感厚情永無涯涘又弟現由鎮江買來十八磅開花炮二尊刻下無子可合口亦請
九台給賜十八磅開花子五六箇以便照樣飭軍裝所照辦則感戴

高誼尤當銘刻心骨矣此請

勛安並希

回示不宜

愚弟程學啓頓首

G. P. Nos. 33-35.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十六期。

十五

飛啓者弟於本日八點鐘會同

貴副帶格克木並海生輪船前往進攻當將沿途賊營三十餘座一律掃平生擒（擒？）悍賊八百餘名傷斃
者約有萬餘名淹沒者更不計其數生擒賊首多名奪獲炮船四十隻民船千餘隻燒燬船隻五百餘號直
追至平望平望之賊亦即瓦解惜無兵駐守未免可惜弟於明日當親履

麾下再將獲勝情形會銜稟報先此飛佈即請

凱安諸希

心照

愚弟程學啓頓首 十五日申

G. P. No. 54.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十八期。

十六

遠際

應教馳系時深卽維

仁兄大人福履增綏定如私祝弟於本日午刻到夾浦所有太湖水師四營亦已到此弟擬乘此機會兼調各路水師自坐海生輪船並帶炸炮三尊向機進泊太湖踏看形勢惟水師各船共有一百廿五隻炮船弟察看後卽令其仍往太湖吾

兄如至洞庭等處兼可仰荷

虎威以壯聲勢至後日吾

兄如可乘興同往則弟得依從更爲妥協否則亦聽

尊裁非所敢請此頌

捷祺並希

雅照不宣

愚弟程學啓頓首

G. P. No. 163.

十七

敬復者連接

來函所有吳江一帶打仗獲勝情由均經領悉并

示知探得賊有竄往崑山之信欲犯我軍後路弟卽商之春宇兩營移駐外跨塘預爲防備前日承借飛而復來船卽遵

來示飭令回往寶帶橋以供

貴軍應用弟如借重再往函商至於城內外國人見有二逃勇時常出入弟處曾在吳江收有降卒編立順字營復經逃去丁李二名業經飭知各營密拿矣今日自卯刻出隊應仗一日帶傷約有四五十人因隔河未便深入餘容續泐卽請

勛安

愚弟程學啓頓首初二日申刻

李藕堂兄處不另函

C. P. Nos. 38—39.

十八

日昨晉謁

芝廳幸親

指教就悉

仁兄大人龍韜紀異

虎旅宣威引睇臨風傾心祝露日前蒙

荐米水得朋門來營足徵

雅意惟現在患病未痊弟已送洋帑一百五十元請其回寓調養如病既痊卽請仍留
兄處以供

指揮又晒人美林德全弟亦令其同去至所

荐之米水德道能一應俱甚妥協弟已謹遵

訓示每月送薪水二百元從六月起以便留弟營教習晒人美張姓亦尙勤能弟亦照

來示每月送薪水洋五十元亦從六月起給諸承。

雅愛故特附聞並請

助安

愚弟程學啓頓首

G. P. Nos. 40—41.

按：此件會由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十六期。

十九

頃奉

華函備承

指示就悉

仁兄鎮軍大人續懋師干

猷宜節鉞引規

虎帳彌切晷臚承

示輪船用費及開炮圖式幾於無法不備非

足下之愛我情深赤心報國奚能有此翹首以思真令人傾佩無已時也弟一時天氣晴霽卽當趨謁

尊前面承

指教先此致謝並請

助安統希

雅照不宣

愚弟程學啓頓首

C. P. Nos. 42—43

二十

戈總戎仁兄大人麾下接奉

琅函敬悉壹是弟當謹遵

台教俟

貴務畢時再謀進取前承

允假米二百石況查各營之糧尙足敷兩月且上海之米亦能陸續運到不敢過領

雲情惟言

賜第十二磅開花炮二尊刻下炮架可解到否倘肯相送則感謝無窮矣昨赴蕪盤兩門察看形勢因繪地圖

一紙呈

閱不知與

尊處地圖相對否祈斟酌之再既蒙

不棄忝結知心凡來往信函務須兄弟相稱以表親切勿復稱

大名是所至禱肅此布臆卽叩

助祺諸希

鑒照不莊

愚弟程學啓頓首

二十一

昨肅寸函聊伸謝悃諒已早達

典籤卽維

仁兄鎮軍大人續懋師干

猷宜節鉞引瞻

芝采彌切葵傾弟擬於一二日內卽行趨赴

尊前面聆

指示前承

囑及李衛三輪船

撫憲已允僱用弟昨復信催大約三兩日內當可送來蘇城之賊現聞僞忠王並各僞王等均已入城號稱

三四萬衆然有

貴軍駐守前防該逆應無所施其伎倆矣知

念奉

聞並請

助安伏希

雅照

愚弟程學啓頓首

G. P. Nos. 47—48.

按：此件曾由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十六期。

二十二

頃奉

瑤函備承

藻飾並蒙

惠賜十二磅開花炮兩尊開花子八十箇暨教習兵頭一名頭目勇丁一名拜領之餘曷勝感謝即維
鎮軍仁兄大人猷宜虎嘯

福懋蛟旌引睇臨風傾心竟夕承

示炮位須派人護守及兵頭頭目勇丁每月只須給洋六十元足徵

念切時艱

維持大局真令人傾佩無已時也容俟少暇再當趨

謝先此致意並請

升安統希

雅照不宣

愚弟程學啓頓首

G. P. Nos. 50—51.

按，此件會由蕭一山發表於國聞週報十四卷二十八期。

李鶴章致戈登函 七件

頃奉

來函得悉白齊文竟於本月十四日投往蘇城並帶練習洋鎗隊三百名聞信之餘殊爲詫異自當飛飭各營嚴密防範嗣後遇有洋鎗隊無

尊處知照者當卽照會拿辦以杜假冒昨 家兄處亦經通行水陸防緝矣承 注並聞勿復泐卽頌
助祺 愚弟李鶴章頓首
G.P. 117.

按，李鶴章係鴻章之弟，時自領一隊，參加作戰。

二

前得吳江捷報正議裁箋布賀頃承

惠賜礮架却恐不恭謝辰維

總戎大人疊克名城

林昭助勦引旛

旌節曷罄驛軒敝軍自顧山克捷後擬同楸盛兩軍會同劉省三各部進取江陰豈是情形容再續布弟身
染暑疴纏綿旬日近轉腹泄尙未就痊知

念故增陳之專此布謝卽頌

助祺並賀

捷喜諸維

朗照不具

愚弟李鶴章頓首 六月十八日

G. P. No. 11-119.

三

啓者自闕

英姿已逾匝月雖時通箋候而渴慕殊深長維

總戎大兄大人迅克吳江

助勞日著引瞻

榮戟無任驛軒前承

執事代履兵頭美敘羅殿教練敝營炸砲洋鎗該兵頭明理達務教練亦極認真到營已逾一月人地均屬相
宜惟敝營營制與

尊處不同該兵頭意欲裁去營哨官長而以數百人隸歸管帶聽渠調遣自成一軍勢有不能若云另招千人
如

貴部常勝軍一律辦理 中丞處斷難照准該兵頭礮樓敵營恐不足以展其長才用敢函告希爲酌度是荷此布卽請

助祺不具

愚弟李鶴章頓首

G. P. 136—137.

四

昨奉

手書正擬裁答頃承

簡翰渥荷

藁鋪展誦之餘感慚交集比盼

總戎大人師貞迪吉

秦社凝旆至以爲頌弟攻克江陰函圖進取無錫現分調各軍扼紮緱山張涇橋等處聯絡一氣步步滾入倘直抵城下久持不克尙須

大旆一助攻剿容後稟商

中丞隨時函布蘇州江陰輿圖卽交來人呈上所爲

檢閱肅此奉復敬頌

助祺不具

愚弟李鶴章頓首 八月八日

G. P. Nos. 120—121.

五

仁兄總戎大人麾下久別

卿儀日深飢渴只以軍書旁午馳善可陳遠亦罕通音問亮

心知有素遠照不遺側聞

助勦金閩雄威廣播以

花門之部伍圍草竊之孤城

宜力辛勤功勛卓著欽頌曷已昨接

撫憲行知欣悉白齊文悔罪來歸傾城而投

麾下足見忠聲信略弭患將來蘇城大功告成定推

麾下私心盼禱豈有涯耶頃據教習溫格乃向稱渠前在華爾部內見有花旗國毛添好噎遊車輪礮二尊能

放十二磅開花彈子此礮溫格乃曾經放過據云甚屬靈便現在崑山閒而未用想

貴部礮位既多必可惠借以遂溫格乃之求且弟現督師攻無又值忠侍兩逆并圖內犯非仗佳炮曷挫兇鋒

向荷

雅誼匡扶不憚再三瀆懇特專弁馳詣

台端如蒙

慨允卽祈

檢出此礮并礮上車輪及應用各件交來弁押回敝營以爲攻擊之一助則將伯之情欣感無量

貴處近日軍情如何并

起居何似均希隨時

賜示爲幸泐布虔頌

勛祺

愚弟李鶴章頓首 九月十八日酉刻

G. P. Nos. 122—124.

六 殘

(上缺)

麾下近有攻蘇之議爲先發制人之舉如已定期務懇 密示弟當相機前進牽縱一面昨因江陰可圖已調水陸十四營滾營逼進約在初八九可以攻城惟慮援逆大至未能卽得手耳知

注附告

弟鶴章頓首

G. P. No. 113

七

總戎仁兄大人麾下頃接

手示敬悉

竊臨洛社真所謂兵從天降令人感佩高情不知何以酬謝也援賊大股深入腹地圍我常江無三城江陰無錫旋即打退解圍賊遂全圍常熟十六日郭松林打到常熟城圍又解現賊全聚福山楊舍黃山離江陰十里之南關地方又有賊股現楊鎮軍統助帶兵住青陽張道台帶兵住焦店短(斷?)其歸路合力要截既承總戎來助如可到青陽與 敝部合勦有楊鎮在此帶路弟立刻專人知會青陽楊鎮 鄙見入內援賊有敝部暨

可兜勦若

總戎今日由洛社到常州幫打西門外賊營賴

總戎炸炮之力必可打開常州此城亦克賊自退回比到青陽尤更好也一切祈

總戎酌之如蒙幫打常州弟俟此間部署定妥即赴常州奉陪統請

仁兄大人酌定

麾右身受微傷（前兩次函問想未接到——按此句爲原書旁註）尙不惜勤苦幫助鄙人此情此誼感敬尤深此復

敬頌

捷祺

愚弟李鶴章頓首 十八日巳刻

G. P. Nos. 109—112.

李鶴章致戈登李恆嵩函

總戎尊兄
鶴章仁弟 大人麾下久睽

英采日切葵傾只以軍事倥傯至疎械賀忝叨

心契亮荷鑒原前者蘇垣奏捷喜

大功之卓建中外咸欽看

宸賞之優崇軍民交頌引瞻

麟閣尤切賀私弟仰沐

餘威攻取金錫卽擬稍休士卒再進常州以

廷諭催促未能告勞去冬乘勝直逼城根刻平賊壘五十餘座禽斬受降約兩萬人圍其五門正在得手援逆廿餘萬圍我奔牛降衆三營不得已抽調勁旅四千滾營赴援血戰十日燒其輪船奪轉炸炮掃蕩十餘里賊壘七十四座斃賊萬人乃解重圍旋因歲暮雨雪苦寒飭令各軍堅壁勿戰待至正初再爲猛攻常城之計惟兵力單薄只募常郡一城攻勦頃

中丞函諭知

總戎公忠體

國垂念故交欲提常勝勁旅助勦宜與分常賊勢此情此誼聞之銘感曷勝查宜邑界介湖濱去冬屢乞投誠皆未遽允僅於騰初收其降衆二千爲之遣散若得

雄師遠至定卽聞聲來歸不勞兵力但未識

台旆何日西來務祈早

賜確音弟當抽調郭軍門一軍隨往圍攻此城果克常郡少一歸路守賊必更胆寒定可次第而下聞

中丞傳示

尊意 貴部過無不入城住屯紮惠泉尤徵

體貼官紳無微不至感佩焉有涯耶弟當趨迎道左面籌壹是以後共事一隅諸叨

提挈鄙人文弱未諳輅鈴統乞

隨時關注指示機宜肅清三吳惟 將軍是祝焉匆匆草布餘容面商敬叩
捷安諸宥不莊立候

回玉

愚弟李鶴章頓首初二日戌刻

C. P. Nos. 101—108.

李鶴章致戈登函 二件

前後短械諒邀

英鑾昨聞凱報倍切賀忱比維

鎮軍仁兄大人謀定後動

到卽成功

立拔堅城痛殲醜類賴

同舟之共濟俾所向之無前遙望

旌幢曷勝懼忭弟連日督勦援賊屢獲勝仗現只英王叔一股徘徊於西門之外此股一遁常郡可相繼而
下未識

貴部前應現欲何向尙乞與郭提軍妥籌隨時

飛示爲荷匆匆布賀卽請

助祺諸維

愛照

弟李鶴章頓首 正月廿六日午期

萬堂仁弟同此賀喜不另

二

總戎大人麾下昨夜李先鋒官親呈一械亮已達

覽比審

督勦功高威聲遠播區區小醜必已望風而逃仰仗雄師捷音立至郭軍門松林由鹿苑進至塘市該逆伏疊
不出昨渠來稟欲

老兄併掃一路以炸炮轟其城壘庶楊舍一克賊無立足之地自星夜遁回常州想

總戎向重義氣顧全大局必肯由璜塘洋金橋南北涵繞道而東以慰郭松林之望伏乞

俯納速臨早滅殘寇無任拜感弟本擬親赴

軍門面叨方略以微軀忽受風寒未能如願惟引領以盼

凱歌之卽奏也茲送

上赫兄托遞一函卽希

查入匆匆手布敬頌

捷喜不盡欲言

愚弟李鶴章頓首 二月廿四日午刻

G. P. No. 97-100.

郭松林致戈登函 四件

一

大兄大人麾下數日不見渴想殊深承賜開花炮架及子十二磅謝謝茲特着曹巡捕趨前走領即乞

擲交手此奉泐布請

升安

愚弟制郭松林頓首

G. P. No. 71.

二

登兄大人麾下昨在勦軍一別匆匆未及細敘兩地念情諒

老兄亦有此焉恭維

師貞叶吉爲頌爲慰茲懇者前

承送弟之炮車今着張弁來

麾下處領取望擲交來弁帶回爲感何日開仗祈賜

示知此間

捷禱並叩

助安不具

愚郭松林頓首十四日勅

G. P. Nos. 72—73.

三

久疏音問渴慕良殷辰維

大兄大人軍政增綏

戎祺叶吉爲頌爲慰敬啓者去歲承

荐教習炸炮用兵頭美敘衆殿與弟實相契好茲因伊在弟處再四告辭已經面允不能強留所有薪水賬

目概算清楚找訖屢費

清神實深感愧想叨

摯愛必能原弟簡褻之愆肅此卽請

助安并賀

春祺不一

愚弟制郭松林頓首

G. P. Nos. 74—75.

四

鐵軍仁兄大人麾下久未晤

教馳系殊深敬維

續林龍韜

勳隆虎帳翹詹

卿裔以頌以欣弟於初七日起拔行隊往攻坊前待逆十餘萬巨股賊壘百五十餘座環攻七晝夜至十三日三鼓賊衆萬難再抵始行潰敗遁往溧陽常州各路尾追數十里斬擒無算收隊回營即於十八日全部拔赴江溪橋羊橋進偪無錫東南城根俟大軍集齊諒此危城不難一鼓而下也肅此布請

助安惟希

惠照不具

愚弟制郭松林頓首

G. P. Nos. 76-77.

黃芳致戈登移文二件

移 七日二十二日到

欽加鹽運使銜署理江蘇分巡蘇松太兵備道加十級紀錄十次黃

爲

移會事據上海縣稟稱竊據吳淞司巡檢汪長齡申稱切照近來鄉民中有從前充過洋槍隊者回至里析武斷鄉曲幾於無惡不作查此輩在營時尚知約束不敢明目張胆肆行無忌一經緣事斥革或私自逃回者呼朋引類遠近聯絡就地無賴之徒又多附和日遊市鎮村墟捕風捉影遇事生波嚇詐欺凌種

種妄爲不可枚舉凡有遇善良民無不畏之如虎疾之如讐路人聞者聽者莫不切齒卽如本月十六日有不識姓名鎗隊數人在小開曠野之處勒詐過往孤客錢物專職聞之當卽飭役拿解旋據去役回稱該處果有已革鎗隊數名俱手執利刃口出狂言似有拒捕之意是以不敢拿解等語專職當卽帶領差役親赴該處詎該鎗隊已聞風遠颺伏念此輩於應募之時原冀其習成勁旅以備進勦之用乃不知奮勉立功遂至半途而廢既經斥革與私逃回家者自當各歸本業輒敢藉此桀驁之性橫行於鄉里之中可謂五毒之外增此一毒誠可痛恨也專職職守吳淞就轄境而論亦屬不少以此類推松太兩屬中充當過者不知凡幾其流毒地方諒必事同一律似此肘腋之患若不急爲懲治誠恐日久釀成巨禍殊難臆料且思安良必先除暴姑息適足養奸連年來疊遭賊氛蹂躪地方小民流離困苦元氣未舒豈堪再容若輩魚肉專職謬列郭外分防與百姓最近所有地方利弊理應直陳不敢緘默合無仰懇俯賜詳情通飭松太兩屬凡有已革鎗隊隨地滋擾者准居民捆送有司毋容待質立將該犯訊明情輕杖斃情重梟示懲一儆百庶足以全良善而鋤兇暴或可咸知翻然改行食力務農地方幸甚等情專職披閱城廂內外居民店舖詞訟每多控及洋槍隊詐擾因不能指出姓名以致無從查提卽有指名控告差提不免特衆抗拒正擬具稟茲據該巡檢申請前來專職竊謂已革在鄉者易於拏辦現充隊伍者難以懲治應請分別照會檄飭管帶洋槍隊中外各員嚴行管束倘有滋事一經各縣查拏不准該槍隊特衆抗拒立卽交差解訊其情節兇惡者稟請正法以儆其餘一面通飭各屬照辦並將已革潛回在鄉滋事之洋槍隊立拏嚴辦以靖地方而安生業等情到道據此除批示外合行移會爲此台移

貴總鎮請煩查照希即轉飭帶兵官嚴行管束倘敢滋事一經地方官擊辦立即交差解訊毋任恃衆抗拒仍祈將禁約緣由示復望切切須至移者

右 移

會帶常勝軍總鎮戈

同治二年七月十七日

Of. 2338. G. P. 21. 171-178.

二

移 七月二十二日到

欽加鹽運使銜署理江南分巡蘇松太兵備道加十級紀錄十次黃

爲

再行移詢事准

英領事照會以准七月初四日來文並送軍火價銀之英文原帳一紙請即切實核覆以便酌給等因准此當即邀請本國軍火局官員到署面爲查明茲查英文單內共有二萬四千五百五十五元八角八分內應扣除本年五月十五日洋槍五百桿已收價銀折洋計五千一百元尙欠洋銀一萬九千四百五十五元八角八分應由貴道即行付來查來文所稱此單內有發交戈總兵之軍火有未發交 戈總兵之軍火請即查明分別核復等因旋查內有一款係上年十月二十二日發交

撫憲洋槍六百廿二桿共計洋銀若干除已收外尙欠洋一千四百五十八元二角二分又查前奉本國兵部核復舊帳內有應還中國洋銀四百廿八元七角六分即在前項扣除尙欠洋一千零廿九元四角

六分除此款外均係發交 戈總兵軍火之價理合照復請卽速將前項洋款一萬九千四百五十五元八角八分如數送來以便轉送本國軍火局照收至七月初二日開送

撫憲續交 戈總兵之軍火帳單二紙共計洋銀四千四百九十八元三角二分應請一併迅速移送至來文所云此項帳單

戈總兵僅止蓋印二處其餘並未經手等語查

戈總兵之意係在二總數處蓋印合附聲明卽請知照等因到道查昨准

貴總鎮移覆此案英文各冊業經查對清楚蓋具鈐印申復等因惟此項英文帳單鈐印之處是否係二總數其餘散數有何不符未准移知無憑查核合將原單移詢爲此合移

貴總鎮請煩查明 示復核辦施行須至移者

計移送英文原帳單

右 移

會帶常勝軍總鎮戈

同治二年七月十七日移

G. P. 21. 179—184

黃芳致戈登咨文

欽加鹽運使銜署理江南分巡蘇松太兵備道加十級紀錄十次黃

爲

咨催事案查前准

英國馬領事照會以據本國商人寶順行稟稱本處商人團練防禦備有行砲四尊砲架俱全嗣經賣與中國議定共價洋三千五百元屢催未給據情照請將此款移來轉給等因一案業經本道稟奉

撫憲批開查此項炮位是否常勝軍卞孫收買領回由勒得能收用从前曾否給價現在該炮存於何處卞孫究竟何往無憑查核仰候札飭戈李兩總兵吳前道查明具覆再行飭知可也繳等因嗣准

馬領事函催備給又經本道咨請查復核辦各在案迄今未奉行知亦未准覆道現在又准

英國領事函催趕緊備給前來台再咨催爲此合咨

貴總鎮請煩查照希卽查明具覆

撫憲並移本道核辦幸勿再稽望速施行須至咨者

右 咨

總帶常勝軍總鎮銜戈

同治二年十月二十五日咨

前事

G. P. 21. 185-189

黃芳致戈登函

頃奉

琅函備承

綺注藉諒

都督大兄大人虎帳揚威

龍韜奏績引詹

帷幄莫罄愉忱承

囑一節查現在販運米石曾奉

撫憲札飭須領地方官護照以杜濟匪之弊弟已札飭昆山縣招商開店領照來滬採辦運回接濟以裕軍

民食用矣知廬

蕙懷崑泐奉復順請

捷安諸希

朗照不宣

愚弟黃芳頓首

G. P. Nos. 61—62.

應寶時致戈登照會

大清欽差大臣隨員代理江南分巡蘇松太兵備道加十級紀錄十次應

爲

照會事案於五月初六日准狄稅司函送

貴提督照會內開法華駐紮洋鎗隊每月餉費本提督自崑山回滬查該隊有九百二十人本月需用餉費八千兩前所准之六千兩實不敷用所有該外國帶兵官嘉都到下月仍可將有病之人裁撤以減其數可減為七百五十名茲奉

撫憲批開姑准照辦仰仍會商戈鎮知照嘉都下月必須將有病之人裁撤減為七百五十名以節餉需而昭信實等因到道奉此合就照會爲此照會

貴提督請煩查照

憲飭事理希即轉飭嘉都本月餉需准其照辦於下月務將有病之人酌量裁汰減為七百五十名以節餉需並希裁減日期實數即日覆道轉報望速施行須至照會者

右 照 會

欽加提督銜前帶常勝軍戈

同治三年五月廿三日照會

Or. 2338. G. P. 27. 212—215.

丁日昌致戈登函 三件

一 附章服清單

啓者昨奉

撫憲札飭准

總理衙門咨前奉

諭旨賞給戈登章服四襲各件於七月二十六日統交赫總稅務司由輪船寄上海交貴大臣轉交祇領等因
准此合行抄單札道遵照一俟赫總稅務司將前項章服寄到卽代查收轉交祇領並傳
旨嘉獎及

總理衙門優待之意等因在案茲准 狄稅務司將前項章服六箱另包腰刀一口由京寄送到道因
思

貴提督屢克堅城戰功卓著疊經

總理衙門暨

撫憲詳細具 奏

朝廷嘉悅有功

宏願懋賞迥非尋常

錫賞可比

總理衙門又以各項章服由外置辦恐有草率因卽自行購備尤彰榮顯茲由本道派委 賈太守將
前項章服敬謹發送應請

貴提督祇領見覆以便轉稟

撫憲咨覆

總理衙門查照是荷專此布賀順頌

時祉

名另肅八月二十日

附上清單一扣

今將章服四襲並隨同各件開列於後

計開

朝服一襲

繡緞夾朝衣一件

天青緞夾補褂一件

月色縐綢夾襖一件

月色緞領一條

海龍朝帽一頂

頭品紫寶石朝頂一個

翡翠翎管一支

花翎一支

羅胎朝帽一頂

頭品紫晶朝頂一個

白玉翎管一支

花翎一支

金珀朝珠一盤

朝帶一分

朝衣飄白荷包一分

緞靴一雙

綵服一襲

緙絲夾蟒袍一件

天青江綢校補褂一件

米色春綢袂襖一件

月色紗領一條

絨帽一頂

頭品珊瑚頂珠一個

白玉翎管一支

花翎一支

核桃朝珠一盤

石青絲線帶一條

飄白荷包一分

緞靴一雙

常服一襲

銀灰江綢單袍一件

天青江綢單褂一件

湖水春紗大衫一件

緯帽一頂

頭品珊瑚料頂珠一個

皮色翎管一支

花翎一支

白玉帶鉤一個

石青絲線帶一條

小刀一把

套紅烟壺一個

搭襪一個

綠魚骨搬指一個

搬指盒一個

表套一個

扇套一個

荷包大小二個

緞靴二個

行衣一襲

寶藍江綢袂缺襟袍一件

雙叉貂尾一副

黃江綢夾馬褂一件

石青絲線帶一條

湖水春綢大衫一件

腰刀一把

醬色毡袂戰裙一條

行衣飄白荷包一分

得勝帽一頂

緞靴一雙

頭品洋磁頂珠一個

綢裏包袱四個

鶴頂紅翎管一枝

帽盒五個

花翎一枝

帶盒二個

Or. 3534. B. 5—11.

按 Or. 2338. G. P. 33. 224—227. 爲上單原本，黃綢質四開，封面有「傳旨嘉獎」四字，內第一行作「賞權授江
南提督戈登提督軍服四襲隨同各件清單」，餘同上。末葉作「同治三年八月日」字樣。又 Or. 2338. G. P. 33.
228—233. 爲此清單另一副本。

二

接讀

來函以代

撫憲由英國購辦軍火計共價銀四萬八千圓現正陸續運到者僅有一半只須照給一半價洋二萬四千
圓俟全行運到再行找發所有此項軍火現到上海本提督知大營兵勇尙未操練此項軍火如何施用應

暫將其留在上海惟留在上海必得派人看管本提督查有英國軍火局兵官柏吉可將此事相託每月給以洋銀三百圓另再選派武官一員與柏吉會同管理即由柏吉將如何使用之處指示該員知悉該柏吉即將所得三百元內分撥一百五十元與該委員作為經費如該委員將各項軍火應如何施用全行熟悉該柏吉即可不用再刻下用該柏吉管理此項軍火如

撫憲另有須買軍火之處即可託其代辦緣該柏吉向來辦理軍火之事託伊代購總比各洋行所辦者大為便宜至所派委員如果少年聰慧其學習亦甚容易請查照辦理等因除據情轉稟俟奉憲示另行函致

外合泐奉復即頌

近祉

六月十九日

G. P. Nos. 151-154.

三

啓者案奉

宮保撫憲札以

貴提督經購英國軍火等件為數甚多飭道就滬點驗收儲開冊具報其價值需洋四萬八千圓由道與巴領事議明按月付給等因茲擬先送洋一萬圓餘洋三萬八千圓俟軍火收齊後自七月十五日八月十五日九月十五日十月十五日分作四期還清除將現在措就之一萬圓照送巴領事轉呈外合行函佈即祈查收再此項軍火前接

來函僅到一半其餘一半並請催令悉數到滬以備應用順頌

近祉

六月二十九日

G. P. Nos. 147-149

按：前二函均寫於丁日昌之名片紙上。

丁日昌致戈登照會

欽命署理江南分巡蘇松太兵備道丁

爲

照送事案奉

宮保爵撫部院李 札開據戈提督申稱本提督前隨助旆在蘇州各處打戰會有舊好名魏吉斯代係波羅斯國王子同在軍營得贍鈞範茲接該王來函囑代向貴爵部院問安道念查此王向在波羅斯國頗有權勢前在軍營幸得與貴爵相識擬請貴爵部院頒請金牌一副以示優待俾該王藉以誇耀於本國感厚誼於無窮即本提督亦無殊身受等情到本爵部院據此查上年攻克蘇州等城該魏吉斯代在事出力應准頒給金牌一副以示優獎札道即便遵照辦理照式製就移交

貴提督轉給具報等因奉經轉移通商大臣隨員候補府應守飭匠製造茲據製就金功牌一副呈送前來合行照送

貴提督請煩查收轉給見覆具報施行須至照會者

計照送金功牌一副

右 照 會

欽加提督銜權授江蘇總鎮戈

同治三年十月十三日照會

G. P. 22. 192-195.

丁日昌致戈登函

啓者昨因

貴提督榮歸在邇無可將意薄具不腆以櫛
从者

來函以別無所需不肯收受何

謙讓也多木遜吾未酬之勞

貴提督卽以此款轉給八百元餘由賈守璧還固係

願懷潔清一塵不染惟本道總覺過意不去耳

來函殷拳雅意本道當於

爵憲處詳細代提照匣兩個容卽轉呈所

賜常勝軍大旂一事當一併提及也此復卽頌

時祉

名另肅十月二十五日

G. P. 22. 189—190.

按：原件下一號卽爲丁日昌名片。

周興隆致戈登函二件

一

遙仰

鴻威良殷鶴企迺荷

瑤函下賁

寵賜嘉煙拜誦再三銘篆叶百恭維

鎮軍大人豹韜景煥

虎幄風和

樹奕世之大功凌煙圖像

建平反之偉業鐘鼎銘勳向日傾忱臨風額慶蒙示惠贈兵頭通事隨帶大炮開花子洋鎗等件仰見鎮軍關垂周備厚誼如雲易勝感謝惟此種

深情愛我未識將來如何答報莫名踴躍承
囑白齊文有投蘇城恐假冒窺伺一節尤見
照拂已通知加意防範矣專此鳴謝祇請
升安伏惟

青照不宜

愚弟周興隆頓首 二十三日

G. P. Nos. 55—56.

二

魚書往復蟻慕維殷頃奉二十三日發來

惠函誦讀迴環莫名感佩敬維

鎮軍大人威同夏日

令肅秋霜望

虎幄而心傾積憂之欣羨蒙

示惠賜兵頭開花炮仍送三大人處一節弟與三大人原屬一事請勿

介懷今 衆大人來營弟接待之下即與一同往會三大人見面極爲欽佩欣喜感激之至現已款留公館

善爲安頓矣弟仍當隨時親往照應一切先此鳴謝祇請

勳安統維

荃照不宜

愚弟周興隆頓首 廿六日

G. P. Nos. 57—58.

羅榮光致戈登函 殘

(上缺)廣藏兵甲常遊

簡命之榮引領風前傾度日下弟忝奉撫札權典砲軍自愧才疎恐難勝任尙祈

不時教我俾有遵循曾懇代購陸拾捌鎊鐵砲心一個諒已成就茲特專差親叩

斗階馳送移封一角寶呈

鈞閱並希將炮心一件擲交來手帶回以便配用則感甚幸甚肅泐蕪穢恭情

捷安伏維

朗鑒

弟羅榮光頓首

G. P. Nos. 142-143.

羅榮光致戈登移文

管帶撫標親軍炮隊兩江卽補協鎮都督府果勇巴圖魯羅爲

移知事茲於五月初三日接奉

撫憲札開據候補府賈守稟稱戈總兵囑卑府代稟以現留礮隊有英國兵弁十三人前求留英國醫生一名

已蒙允准茲有常勝軍醫生老司醫生尙好老司在常勝軍每月辛工三百伍拾元現在礮隊人少辛工應減每月發洋貳佰柒拾伍元伊帶通事一名每月工錢五拾元總目一名每月工錢貳拾貳元藥料每月約伍拾陸元醫生所用治傷刀剪鑷鋸等物常勝軍從前所置買者令其帶用以免另購以上三人可否令其前來恭候

批示等情到本部院據此除批外國醫生老司准其留於礮隊每月改發工食洋貳佰柒拾伍元并准帶通事一名月給工食銀洋伍拾元醫生非弁兵可比不必另用總目以節糜費仰即移明知照等因奉此當即遵札移明即希轉飭 貴國醫生老司隨帶通事一名並帶所用之物件遵照前來礮隊可也合行此移須至移者

右移

欽加提督銜會帶常勝軍頭等功牌總兵戈

同治叁年五月初三日

G. P. Nos. 138-141.

李鴻章奏摺

再前准總理衙門咨欽奉

諭旨賞給戈登章服四襲各件統交總稅務司赫德寄至上海交臣轉給等因當經札飭署蘇松太道丁日昌

俟赫德寄到前件卽代查收就近轉交戈登祈領並恭傳

聖恩嘉獎及總理衙門優待之意俾昭榮寵去後茲據該總兵戈登申稱八月二十九日准丁日昌委候補知府賈益謙賚臣劄准總理衙門備寄

欽賞章服六箱另包鑿刀一口當卽在青浦縣北葑山行營恭設香案望

闕謝

恩敬謹祗領伏思戈登偶效微勞疊承優保已自飲水思源迺復濕荷栽培膺茲寵賚似此

異數榮施實非驚下所敢承受感啣之下倍切悚慚从茲永荷生成益復難圖報稱惟有銘心無旣沒齒不忘而已所有感切下忱務求據情代爲奏謝

天恩尤深跋騰之至等情前來除咨陳總理衙門查照外理合附片陳明伏乞

聖鑒謹

奏

按：此件向達先生鈔本中無編號。

楊鼎勳致戈登函

宜城一別結想爲勞刻據探稱

貴部已抵瑣塘欣慰無似本擬親擬(調?)

虎帳面議一切因營務羈身未能如願不審

雄師明日由何路進勦務祈

示悉弟定明晨督率各營取道蕭岐一帶深入截勦打黑八卦旂者卽是敵營隊伍其時當可會晤也此布敬

請

克安諸維

凱照不宣

愚弟楊鼎勳頓首 十九日未刻

G. P. Nos. 158-159.

賈益謙致戈登函

文大人閣下昨聞攻勦金壇

尊體受有鎗傷心甚惦念未知現在全癒否務祈善爲保養爲要昨在蘇州稟見

撫憲面囑弟轉請吾

兄回溧陽暫爲養息數日現已從嘉興調兵來溧按守候此項兵到卽請將溧陽鎗炮大隊一齊拔赴常州攻

杭州二十三日克復
嘉興十七日克復

勦此候

捷安不一

弟賈益謙頓首 初一日辰札

現帶餉赴溧陽發給 尊處所帶各勇在何處發候信

G. P. No. 87.

奕訢致英國照會

照錄給英國照會

爲照會事照得前因中國江蘇地方賊氛未靖

貴大臣深體

貴國與中國和好之意許令

貴國武官戈 等幫助中國官兵同心勦賊茲於同治三年五月十一日經江蘇巡撫李 陳奏提督銜

總兵戈 歷著戰功並現在部署所帶常勝軍情形請

旨嘉獎同日內閣奉

上諭前因權授江蘇省總兵戈登帶隊助勦協克常州降旨賞加提督銜並頒給旗幟功牌以示優異仍俟常勝軍部署妥協再由李鴻章奏請嘉獎茲據李鴻章奏戈登部署所帶之常勝軍甚屬妥協請旨嘉獎等語戈登自上年春間會帶常勝軍協同官兵攻克福山解常熟之圍又攻克太倉州崑山吳江各縣及蘇州省

城本年克復宜興溧陽縣並擊退楊舍竄賊攻克常州府城疊著勞績茲復將常勝軍布置妥協俾克經久利用不但始終奮勇出力且能深明中外和好大體殊堪嘉尚戈登著賞穿黃馬褂賞戴花翎並頒給提督品級章服四襲以示寵榮欽此欽遵抄出到本衙門本王大臣查提督銜總兵戈 自助中國官兵勦賊以來膽識兼優異常出力而於接管之常勝軍尤能布置妥協是戈提督聰明體面迥異尋常更能仰體

貴國與中國和好之心可謂不負

貴大臣平素所稱除本衙門欽遵

諭旨安置章服等物轉行頒給及旗幟功牌由江蘇巡撫李 辦理外相應照會

貴大臣據此轉奏

貴國

大君主以明中國論功行賞益敦和好之意至提督職銜係中國頭品武官將來戈提督如同

貴國可否量加陞賞之處并希

貴大臣一併聲明俾共知戈提督功績人品均堪嘉尚爲此照會須至照會者

劄

五月十三日

G. P. Nos. 67—69; G. P. Nos. 29, 20—21. (續本)

按：清恭親王奕訢時以首席軍機大臣總理各國事務。

錢德承致戈登函

頃奉

惠函以常勝軍前駐考棚地基會豎旗桿一大根現在派弁到松拆回
囑勿阻擋等因查旗桿既係常勝軍所豎自應聽拆現已轉飭令其帶回知
念泐復即請

升安不一

名正具

G. P. No. 157.

按：此件之前有錢德承名片一紙，編號爲 G. P. No. 156.

崇厚致戈登函

啓者前在天津會晤

光儀別後時深思念嗣知

台駕返國更無由一圖良觀悵悵彌深近想

動定咸宜

吉祥多祜心慰之至茲有懇者本處仿練西國兵隊應需之洋造火藥已託
密安士大老爺代爲採訪擬即

設局製造其製造槍礮一切器具西法皆用機器造辦甚爲精良本處亦有設法仿照辦理之意尙祈推情代爲訪聽全分機器若干工師可否請來如在中國設局應若何辦法需銀若干詳細示知以便酌辦一切細情並託 薄郎大老爺致函代達泐此卽頌

台安諸維

荃照不宣

名另具

Or. 2534 B. 18—19.

致戈登函 七件

一

總戎大兄大人麾下不親

塵教忽爾歲新際茲梅萼含芳

柳營春暖具諗

指揮如意爲頌啓者頃接賈太守來書知

尊處稟請甃條已蒙照發四百十條緣渠處無船裝運是由弟派委千總莫晉揆雇船裝齊押解赴

營望祈飭屬

驗收日來天氣融和正值

旌麾西指想見順昌旂幟所向無前盪茲小醜而安百姓
將軍之功莫□(？)于是矣可爲預賀弟部署俗冗卽赴
行間躬襄

碩畫耳肅泐布達順頌

助安惟希

督照不次

愚弟名正肅 新正六日

附繳 撫憲批稟一件

二

昨奉

來函當卽泐復交袁都司帶呈計遵

督入廿四日申刻

貴營軍裝船到太經况總鎮在西門與

尊處派來密兵官接見議定留常勝軍十名在城看守軍火業已於廿五日辰刻由縣履夫將發來大砲子藥

等件寄放西門內大街公館密兵官及常勝軍十名亦同入城一切遵

命辦理並無遺誤堪以報慰

盡匯專此奉布卽請

助安惟

照不宜

名另具

再廿六日奉到

撫憲批示一道茲錄呈

公覽并祈

查督再啓

三

逕啓者兩次晤談

忠義之誠溢於言表殊深緬佩昨因

閣下不欲在京多住當即請示

王爺能否於一二日內接見嗣奉

王爺鈞諭日內便可回城當於二十五早函達

貴處不意

驕从先已啓行答拜無由歎仄奚似此時天津防務緊要

台端既經回津正可與 李中堂襄辦一切本處實有厚望焉二十五早

來函三件均經收到專此泐布順頌

日社

名另具 六月二十六日

Or. 3534 B. 20—21.

四 殘

總戎大人麾下羅兵官昨日過談知

兄忠勇剿賊左腿受傷欽佩之餘惦念無既想

吉人天相定可速痊囑遞中丞與講堂兩函當即遞去弟文弱書生毫無才智仰蒙

總戎不棄許爲心交聞逆匪內犯立督

雄師遠來剿洗此種高誼真令弟（下缺）

G. P. No. 134.

五 殘

（上缺）恩承
塘陸

柳營在望藻頌難名弟自愧樗材戎行謬列惜駒光之虛擲慮鳩拙之時形所幸

鴻儀不遠尙祈

慶教頻頒俾有遵循冀免隕越茲謹具不腆之物四種薄禮之將聊爲芹獻誠意所在藉表葵私務希

晒存不勝感幸肅泐寸箋恭請（下缺）

Or. 3534 B. 22.

六 殘

（上缺）亦大略相同葑門有湖曰黃天蕩離城根僅一里之遙仰賴

貴舟之力得以洞察形勢五中感激彌覺難名本欲卽日奉趙綠回營已過二鼓是以令其暫住唯亭俟次早

駛行

麾下如得便時亦祈

移玉前往葑門一看共決機宜是所切禱肅泐並請（下缺）

Or. 3534 B. 23.

七 殘

（上缺）帶水之隔末由把晤雖天雁江鱗頻通尺素而暮雲春樹倍切懷人茲屆黃花滿徑紅葉半山

就維

賢弟大人名高香港

德遍粵山

有才有略（下缺）

G. P. No. 164.

〔附〕殘文二件

一

前聞火輪船至南京相助此花旗之失策也賊兵遠來未知我國之強弱未嘗不懼我國動兵翼助今僱與兵船借與火輪是顯樹之敵矣貪一時之微利以召後日之大兵敗則喪威而為賊所玩視勝則結怨賊亦不能甘心焉且火輪船止一隻亦何濟於事既無攻擊之心而徒留此形跡竊所不取若其志切同仇有翼戴本朝

之意何不各國同心大興勁旅滅此朝食（此在南京未失之時方可——按此句爲原抄本旁註）今若此舉動則召其來也不來則賊懼有南顧之憂且賊亦未能確知通商有幾何國借與船者爲何國而各國之果與彼無害也吳道台能流言於外國獨不能流言於賊匪乎各國卽能同心捍衛而賊亦能離間以散之也

吳道台欲借兵於外國亦是失策

F. 72

二

目今事勢危急賊匪猖獗異常鎮江之圍兵莫解而任事諸大臣無一能出謀禦敵者江南之失可翹足以待賊匪之意并欲與大英諸國爲敵已有告示實貼吳門此雖未可盡信要不可不預備也謀之不早必有臨時錯亂者莫若遣謀略之士密至鎮江游說其主懼之以兵威動之以利害諭以大統未集而遽開釁鄰封自取禍患有天下者當不如是也如其仍許通商復立和約則英國按兵不動永修萬年之好設如不然則清邊其前英躡其後法蘭合衆橫搗其間清雖弱然尙有三河精勁之師吉林黑龍江簡練之卒又得大英諸國以爲援則勝負未可知也夫以區區數州之衆既抗天下之威又犯強鄰之怒其計亦未爲得也

F. 72

清方文書之三

探報 [共十二件]

探報

一 十一日藩署得金陵報琦徐向三師在皖連獲勝仗賊匪逃竄西北一帶船中輜重隨處拋棄江寧可保無虞
聯方伯痰厥十一日病勢漸輕

F. 72

二 正月二十一日向提軍在太平府與賊大戰初陣我兵傷二千餘正在危急之際適直隸提軍陳金綬到合兵
攻打傷賊兵二千餘至二十三日我兵又與交鋒 向提軍體上受傷旋即退兵四十餘里揚言提軍受傷身
故該匪夜間劫寨我兵四面埋伏一時會集統剿賊匪八千餘至二十四起連勝二陣共殺賊匪萬餘其時琦
侯大兵亦到太平會剿云云此係省來實信諒不謬也賊首洪秀全據說獲殺太平王亦已獲着陸建瀛革職
拿問着刑部嚴訊楊文定革職留任

F. 73

三 南京鹽梟與土匪作亂城中奸細因此遂于火藥局縱火延燒有三里之遙一時驚惶幾至合城俱陷幸駐防
將軍福能隆阿與藩司祁宿藻領兵捍街救熄餘焰即與梟匪接仗殺七八百人餘衆梟散得以安堵閉城嚴
搜奸細獲得六七十人盡皆正法城門盡閉實爲盤結起見並非爲賊逼迫之故正月二十一日周天爵向

榮於太平地面與賊打仗從二十一日酉時起至廿二日巳刻我兵大敗死者三四千人武弁自鎮台以下死者二十七員正在危急幸得直隸提軍陳金綬新放欽差大臣帶領遼兵四千適在陳提軍本是楊遇春手下名將遼兵又極精銳奮勇格鬥轉敗爲勝殺賊九千餘人傷其僞先鋒二人一姓陳一姓李廿五六日徐廣縉又帶廣東鄉勇三千楚兵二千至而河南欽差大臣琦善亦派領索倫兵三千至又臨大戰殺賊一萬餘人賊首洪秀全帶傷而至亦被斬獲 蘇州班信

四

敬飛啓稟者本月二十五日探得省城聚寶門通濟門朝陽門水西各門並孝陵衛該賊匪均扎營在彼各甕城內離門咫尺暗藏火砲徑對城門又將內外靠城一切民房墻垣門窗物件盡行毀撤並拆去中樑屋上加以木石內用繩索厭打詭計多端深爲莫測現在

欽憲大營漸移近省城二十六日午後突有賊兵悄欲扑營被官軍知覺遂用千里鏡照看大約有數千蟻陣而來立時官兵聞發沖擊殺死長短髮賊百餘生擒二十餘名雖非大獲勝仗亦先挫其鋒指日卽進大兵攻剿一經得勝卽擬分兵東下時聞鎮江已于二十二失陷賊匪兵目尙住城內其船只泊金山年魚船一等地方揚州亦有賊船業經被圍勢在危急今廣艇有二三十只均在圖山關等處惟阜縣相距稍遠丹徒丹陽二縣俱無知照是以消息終未確切除再分兵飛探隨時稟報

句容縣二十九日發三月初二日到

五

頃有馬夫自句容回探得 向大人初一日與賊打仗殺賊二千餘人賊敗而逃我兵前追賊匪四處竄散
向大人帶兵即進賊匪所築土城其長髮者皆被掠去餘者悉散尙有許多銀米盡搬回大營暢極快極此係
高橋地方打獲勝仗也聞信後即遣人飛報餘俟探回再稟
初二日三更元和縣稟

六

三月初三日常州保衛局信

二十九日丹徒探回云探得艇船四隻在盪山關等候上海大船到齊打仗 向大人於二十六日至七家窺
地方與賊交戰敗賊匪二千餘名我兵死者十一人獲船二十餘隻賊已入城 向大人移營孝陵衛又聞賊
匪將城內新擄之兵全行殺死三月初一日句容縣探回云賊匪在南京通濟門札有三營 向大人帶兵冲
散其營之兵皆新入夥之人將長髮賊擊獲數名梟示其短髮者擊獲訊明放回故土句容縣地下起出火藥
二十桶鳥鎗二十桿送至 向大人營內賊匪尙在南京未退

七

江蘇常州府保衛局抄出探報

二月二十九日有丹徒探子回報探得鎮江金山過東盪山關江面有廣東官兵又艇船四十一號停泊等候
關東兵山海關兵船裝兵一萬會同各路大兵圍剿等情又探得 向大人乃四川省人在楊義春帳下活檢
張格爾得功飛陞提督一身大敵數百戰臨陣不退遇敵爭先愛兵如子軍令甚嚴呼兵丁爲兒子於二月二
十六日水陸大戰殺賊匪二千餘名我兵死十一人所獲財帛盡賞兵丁並獲大小賊船共七十一隻及器械

錢糧俱歸公用所有殺不盡之賊匪俱逃入南京城中閉門不出 向大人追至孝陵衛安營下寨

又探得賊匪爲添弟教每日吃飯三次每次念咒六句每逢交戰將新降之兵冲頭陣二十五人爲一隊每隊有長髮賊一人爲隊長此等係廣西思恩太平二府處深山極烟瘴之地的野人男不鞋帽女不衣裙男女自配居土穴兩廣尋藥材爲生打野獸爲活生兒子送生鉄爲禮恃強欺弱不服王化之流

又探得向大人出兵前有高脚牌一面上寫免死二字如有新擄入夥之賊兵來者分兩邊而散或跪在大隊傍邊可以免殺如若不散則用炮攻擊 三月初四日接到

又探得保衛局抄報據云三月初一日探子由局回報賊匪在南京通濟門外帶領新入夥之人預備救應被向大人引兵冲散擊獲長髮賊匪六個立刻斬首示衆又短髮者訊明釋放稍與盤費自回故土

三月初四日接到

又探得

楊漕台帶兵到揚州地方

祁中堂帶兵守浦口地方

向大人營在孝陵衛地方

惠親王帶御前頭等侍衛數員共有十六名雄兵六萬鎮守揚州青江等地方

周天爵大人帶兵到浦口要地

直隸山東 提督陳大人帶兵到齊

兩湖總督張大人會同程制台亦帶大兵聚齊近南京地方

以上十萬餘大兵佈滿各處要路候大船齊集會剿云云

又探得山海關兵船及關東兵將要到齊

又江寧府屬等各縣城鄉紳耆送猪羊銀米等赴 向大人營中助餉不少

又江蘇巡撫會同廣東艇船鎮守關山關

又探得丹徒句容六合等縣常州府等俱有重兵守住

三月初七日接到

又三月初七日夜地動時在松江府奉賢縣落鄉聞得陷地一塊約有週圍十餘里地名桃花鎮約有八九百家死者萬人光景未知其細

八

常州郡保衛局確實探報

二月廿九日有丹徒探子回報云探得鎮江金山過東關山關江面有廣東官兵大艇船四十八號停泊等候關東之山海船裝兵來齊會同各路大兵一同圍剿等情

探得二月廿六日向提台引兵至七家壩地方直冲賊營水陸大戰殺賊二千餘兵我兵死者十一人所獲財帛盡賞兵丁並獲大小船隻六十一號器械銀糧俱歸公用所有殺不盡之賊匪俱逃入城閉門不出向大人追至孝陵衛安營下寨

向提台係是四川人自從楊義春投營起首擒張格爾得功身臨大敵數百戰遇陣則先臨敵不退愛兵如子軍令甚嚴呼兵爲兒故能長勝

賊匪爲添弟教每日吃飯三頓每吃飯念咒六句每逢交戰將新出之兵冲頭陣二十五人爲一隊每隊有長髮賊一名爲隊長賊匪出身係廣西思恩太平二府極煙瘴之野人男無鞋襪女無衣飾居於土穴自相婚配獵野獸爲食生男則以鉄相饋其俗以強凌弱年豐則靜荒則亂向大人兵前有高脚牌一面寫免死二字如有新入夥之賊兵來者則令其分兩邊自散如不散則以炮攻

三月初一日探由句容回云賊在南京通齊門扎有三營皆被向大人冲散擊獲長髮賊六名卽行梟示短髮者訊明釋放令回故土

惠親王駐劄浦口率令頭等侍衛十六名皆保狀元探榜一兵在揚州一兵在清江惠親王係今上叔父精明仁勇行五 周天爵祁雋藻不日可到 本省巡撫會同廣東巡撫待大艇船齊卽行進剿

又探得山海關船不日已將到齊

三月初七日抄

F. 72

九

向大人周大人琦大人馬大人林大人陳大人等于三月初十一兩日會剿逆匪已將揚州鎮江等兩處俱已收復回矣所有南京城外賊營八座已拆毀七座並拿住賊一名不知姓名身穿黃布蟒袍黃布頭巾已經分屍七段其拿獲賊首之人現是我兵七名 向大人卽令每人賞銀一千兩每人領去賊屍一段其頭功者卽領首級其次功者卽領屍身候平賊之後卽按功勞再加官職刻下竟剩賊營一座紮在南京城外紫金山不日剿滅矣南京城內尙有賊衆五千餘人日間乘勢搶奪亦不敢出城反將各城門大開諒其中定有埋伏據云內有火箭防獲（護）未卜確否 向大人昨用黃牛數百隻由各城門驅進亦無動靜故此我兵二

千名圍紮常州無錫一帶班師回揚州鎮江安營下寨以防逃賊竄入南省 漕台楊大人原在揚州防堵刻已圍紮瓜州又聞 向大人傳令即將城內賊兵團圍住候將溫州寧紹台州及福建廣東等處水師兵船到徐後水陸兩路夾攻一鼓殺盡勿許逃失一賊絕其後患刻聞近處水師船隻已到者亦有所云賞銀分屍投文人親眼目睹實在確報也

此報三月十七日戌刻到上海

5.22

十

賊頭目姓名籍貫單

洪秀泉偽稱太平王四十一歲身高面赤微黃鬚花縣人此姓名係偽託不是真的官兵查訪不定

楊秀清偽東王 三十五歲面麻有鬚秀泉姊夫

蕭朝濱偽西王 三十歲面白無鬚秀泉妹夫貴縣人此人用兵最猛

馮雲山偽南王 三十二歲面白微鬚花縣人係秀才

章正又名章昌輝 二十五歲身高面黑微鬚平南縣人偽北王

秦日昌偽丞相左翼公三十七歲面白微鬚花縣人

石達開偽丞相右翼公面黑長頸微鬚增城縣人

此人三十九歲粗通文墨賊中偽示偽檄皆出其手

曾三秀偽前部正先鋒

羅大綱 卽羅亞旺 僞前部副先鋒

賊中皆稱羅大哥
最兇猛

胡以洗 僞侍衛將軍

朱錫錫僞監軍

賴漢英光 俱秀泉妻舊（按應作舅，妻舅爲聯文）僞侍衛將軍 未封偽職

蕭朝奔鄧三仔杜一仔以上俱數名賊同查訪可知者如此賊中嚴密詭秘不知者甚多

賊又設僞監軍數人僞聖庫數人侍衛數人司馬數人巡查數十人管旗幟數十人皆用黃綾黃布巾賊中

皆稱大人此外用紅布赤布花布爲號僞管紅黑布賊逼脅良民盟誓其詞云

如有不同心者砲打死千刀萬副海底亡口賊設新女館數處門外貼有紅條十二字云此姐妹所居之處

有人亂入者斬

賊中軍法

一管長統二十五人 一百長統四管長一旅帥統四百長一師帥統四旅帥一軍帥統四師帥

又據上年稱報賊首章正僞稱太平王以秀清陳玉書爲左右僞丞相以梁兆熊廖八爲僞總兵章源珍章源

洸係賊父叔章能章三係賊兄弟章顯章九章四章三章六係賊黨兄馮雲山係會匪教師其餘胡以洗陳

開張亞和林亞長俱係著名賊目云云

又聞另有一賊頭名朱九濤更在洪秀全之上傳說在狗頭山到湖南各賊頭俱出門跪接殺牛宰猪大宴

三日此只得之根報一次以後不復提及矣

十一

二八機關 爾宜詳察 捲馬停驂

軍中八九 叠叠叠叠 雄彪出穴

火內現金 方知貝頁 過後即明

此九句在南京城內帶來未知其中之意如何

P. 72

按：太平軍政克南京時，兩江總督陸建瀛請仙乩書中有此，參考太平天國詔諭。

十二

此示從南京淳化鎮抄到此時向大人趕追賊不及致三月十二江寧失守滿城文武大臣概行被戮投井投河死者不可勝數惟有二月初七夜地振向大人殺賊成千并搶有軍器嗣後按兵未動兩兵拒守等因候令再呈

Of. 8207 k (8).

第四部分 中外記載

中外記載之一

粵匪起手根由

英國不列顛博物院藏
向達校錄

史社譯纂卷 Or. 3543. C. b. 4B. 叛回舉身

An Account of the Tai-ping Revolt. 迺叛回

舉身 Account of the Rebellion by a Rebel.

粵匪起手根由

咸豐元年歲是新聞年荆田起手廣東人秀才出身姓洪名秀泉去到省府考行至中途得讚美天書一本考不赴即回回時到同學友王綸干家內綸干云起未何不赴考而回秀泉云有所不知行至中途得有天書一本故回特來付你一看綸干將書仔細觀看與洪秀泉議論此真是天書最難易得其中大有天緣湊合王綸干云且讓我代你推算八字看大運臨身王綸干一排後來定有九五之尊洪秀泉云我你推算八字看大運秀泉一排後來定爲我軍師王綸干云倘能如此大願有天下感恩封開國軍師二人欣然大笑王綸干云我還有一友姓馮名秀山知天文地理可邀來同議此事如何洪秀泉云果有此人二人同往一拜既至馮秀山家內說起洪秀泉赴考途中得讚美書一本後代推算八字命有九五之尊故來與你共議大事洪秀泉又將所得天書呈與馮秀山觀看秀山云此書難得昨夜觀看天文今觀讚美書與昨看天文一合果然國運已退矣洪秀泉云乘此機會可起手秀山又代秀泉推算八字云果有九五之位如是三人仰天大笑洪秀泉云雖命有九五之位兵馬糧草將官全無如何能有天下馮秀山云但兵將糧草不愁但本省不能久住秀泉問秀山到何處去是好馮秀山云最好到廣西廣西山多人野最好招集英雄買馬聚糧洪秀泉云如是要三人同去王綸干云我家中貧苦不能遠行你二人前行我在家靜候佳音故二人裝作算命先生而行行至廣西地界有一鎮名叫荆田二人落旅店且住二人四鄉勾鄉民用好言勸當賊招集英雄合衆如是謀反聲名揚於

四外離荆田咫尺有維家村有維長輝其人舉人聞荆田來二人下在旅店四鄉勾動民心合衆招集英雄買馬招兵不知何意如此起不是欲亂之意維長輝次日來旅店與洪秀泉談及在荆田招兵買馬是何意見秀泉云來者不謾將到廣東府府考中途得讀書一本之意說與維長輝知將所得之書呈與維長輝看長輝看罷心內已動有同行之意長輝云此乃天意相助如能助功成我願將家業全助買馬招兵此長輝是富戶秀泉云計如此福禍同當結意同行如何長輝云好極長輝云我還有一友姓石名大開此人大有家才我能勸同行將家才全助招兵買馬如是秀泉云甚好因此石大開已入其內石大開向洪秀泉云你的兵少將少無益於事我有一友離此處不遠姓蕭名朝桂本作強人現手下代有數千人將他招來同行秀泉云如此即招來罷蕭朝桂果領手下數千人秀泉處蕭朝桂亦歸順秀泉現共有五人共議反事秀泉云昨夜得一夢要得一人姓楊名秀清如得此人大事自有主見五人旋即詢問鄉民有此人否鄉人云人有克不在荆田此楊秀清在深山離此咫尺洪秀泉云云何方同往一訪行到深山之上果遇楊秀清共六人譚及昨夜夢秀清今日故來山中過訪秀泉又將所得天書呈與楊秀清觀看又將馮秀山觀天文之話說楊秀清到知道看罷秀泉即邀楊秀清一同下山長拳楊秀清慨然允諾共六人一同下山來到荆田旅店五人齊舉楊秀清爲主長拳秀泉亦舉秀清爲主秀清稍推却云要爲主不難但要遵數件事五人云無一不遵謹遵令下現出兵要分東西南北四王故齊集兵馬將官擇選良辰起手初次起兵到廣西桂林省兵進攻桂林省桂林撫台差將官將城守住賊兵攻打不開城外又來官兵塞大人接應內外夾攻賊難抵敵黑夜偷逃至湖南泰州住紮湖南春州有強盜式人姓買名 大英手下代有數千人投與道州洪秀泉秀泉將二強人封爲揀點之職買大英向秀

泉云總要先打廣西泉州在湖南交界地方咸豐二年賊是壬子二年楊秀清傳令派買大英李八領兵打泉州果

被二賊打破卽守馮秀山未打泉州已陣亡楊秀清又令西王蕭朝桂領軍兵馬攻湖南常沙省賊兵紮西門

洪秀泉統領人馬守住泉州抵住賽大人恐官軍追蕭朝桂賊兵現塞大人告病官兵無主未曾開戰此時蕭

朝桂在常沙被官兵用砲打死常沙賊兵歸將軍羅大千統代泉州洪秀泉等王賊兵馬統至圍困常沙兩廣

總督許大人領官兵日夜追至常沙內外圍困賊軍數月衆王議論官軍勢太凶勇此處實難久住天王洪秀

泉心欲到南京石維三王稟復南京長江浩蕩四圍湧水現在並無船隻寸步難行洪秀泉云如何處安身三

王云只好到四川賊由常沙連夜退兵到翼陽縣在翼得民船數千隻王各位又共議前攻何路是好天王云

自從起意天心皆順我現已得船隻數千隻更加天心隨意可乘天緣殺上江南各王從之楊秀清傳令由水

路進兵派維長羅石大開紮住湖南岳州陸路派羅大千李開方二人會同石維二賊直攻岳州岳州誰知並無官兵住守賊穿城

而過住守秀清令將岳州兵將吊由水陸二軍統至湖北水軍先至漢陽府陸軍蒲淇縣紮住湖北常撫台吊

古城提督卜征守嘉興縣卜提督見賊不戰而自退賊追北湖常撫台傳令將城外官兵營盤撤回城內守城

現在賊水陸齊進圍困湖北省楊秀清傳令將漢陽江搭浮橋二座現在長沙許大人官兵歸向大人統代許

大人聖旨吊回北京向大人領兵至湖北東門連打賊卡十餘座兵紮紅山江南治台陸大人見賊已到湖北

省親自領兵紮守小姑娘山于臘月間湖北省被賊打破咸豐三年賊亥丑年正月楊秀清傳令派李開方羅大綱二人

陸軍進安徽水軍林鳳祥胡月干水軍陸軍並進安徽江南陸大人紮小姑娘山抵敵不住退回南京安徽富撫台王鎮

台亦退守賊兵由無湖太平府直追南陵毫無阻隔陸大人將城外官兵齊吊進城守城其中官兵將軍與治

台陸大人兩下不和因而用兵不力向大人見賊至南陵連夜追趕已至太平此時南陵已被賊打破向大人已追至南陵東門打開賊營十餘座且不表現在天王得意封官封羅大綱檢點封李開方地官丞相封林鳳祥下官丞相封陳春容左天侯理朝中雜務封胡月干春官丞相管糧台封秦月干天官丞相管四路接應餘

下封侍位城先檢點指灰軍將軍帥司帥無數多極大家齊謝天恩楊秀清傳令派羅大綱攻鎮江派

林鳳祥
李開方

打揚州賴月光派到江西羅大綱打破鎮江守住

林鳳祥
李開方

打破揚州守住不表于三月間楊秀清傳令留兵守

揚州城將

林鳳祥
李開方

吊回分兵掃北李開方代五軍人馬由鳳陽府鎮陽關河南地界過黃河走西大路進兵到

天津生王領官紮住天津該賊被生王一仗打敗退回連城生王領兵連夜追困且表楊秀清傳令派

韋子敏
石大祥

領水軍數千人接應江西賴月光其時五六月分羅大綱奏天王長江有外國火輪船四支在瓜州鎮江打數

十炮後上金陵有十一名外國人進南陵城口稱要見天王不知何意楊秀清又傳令云長江有外國人火輪

一帶無把守恐外國人沿水路進兵沿江各處口子派小頭目紮守太平無湖東梁徽州府一帶江派大頭目

紮守且不表江西賴月光連接應二賊皆被江西撫台捌九月分打敗回九江且不表咸豐四年賊是甲寅年

二三月分掃北二賊

林李

二人差人送蜜文到南陵稟知天王被困 楊秀清四五月分傳令將江西敗兵派秦

光月又派會瑞年二人分兵掃北由安徽廬州過黃河打破臨清州

林李

二賊被困連城商議李開方我代數

千人逃至高潭州林鳳祥在城內被生王生擒生王連夜追至高潭州李開方又逃至鳳凰村已被生王生擒

聖大人于八九月代兵將二次掃北賊兵在臨州打散賊連夜逃過黃河丞相賊會已死黃河且不表

韋國中
石國中

代兵打田家鎮官兵失守漢口漢陽于冬臘分

韋子敏
石鳳祥

紮住楊秀清又差春官丞相林壽章到湖北叫將湖北

章長輝兵分一半與林壽章代打岳州長德已打破復領兵打香塘長沙撫台命達大人代兵將林壽章打退
回岳州章固中石固中又將湖北打開楊秀清封陳玉成三十檢點代兵打安樂德安黃州三府俱已被賊打
破楊秀清命洪國忠守湖北吊石大開回南陵又吊胡月干打蘆州府果被打破楊秀清圍困南陵傳令吊林
壽章敗兵分一半回南陵又將胡月干安徽兵吊回一半回南陵歸李秀成代回南陵又將各處征守兵吊回
一半與向大人開仗秋八月分賊死數十萬之衆鄂二位大人三路進兵將湖北賊殺得片甲不留賊兵退
守九江蘆州胡月干被聖大人打敗退讓安徽瓜嶺賊兵亦被官兵圍困楊秀清吊義王石大開紮住湖北敗
兵又吊羅大綱到九江又吊蘆州敗兵胡月干上九江又吊石鳳祥代賊上九江又吊蘆州三河李秀城代兵
九江取賊交陳玉成代九江新城咸豐五年賊是乙卯各王在九江將會大人戰船燒壞各王又到湖北楊秀
清傳令吊羅大綱打蘆州府石大開在湖北分兵湖北守住陳玉成東官丞相自湖北分兵到德安安樂隨州
招陽等處攻打章國忠洪國忠征守湖北一帶地方石大開親自領兵一半人馬攻打江西一帶廣東省有一
班紅頭頭目大都督周春陳壽代兵數千人到江西望宅紮住會合義王投義王義王封爲指
灰之職義王同紅頭同打臨江府將臨江打開石大開又分兵三路而進一軍打原州府一軍打吉安一軍打
睡州府三府俱已打破楊秀清傳令吊二十六檢點范將各處征守兵吊數代攻打徽州府一府六縣俱已全
得無湖太平甯國一帶賊被向大人先鋒張國良一齊打回收復楊秀清又吊羅大綱回救無湖太平又被張
國良打死蘆州賊被聖大人圍困楊秀清又吊舒城李秀城救蘆州又吊徽州二十六檢點范救蘆州又吊湖北
陳玉成救蘆州三路兵未到皆被聖大人打敗蘆州官兵已克復所打破三路賊兵已退守太平抵張大人楊

秀清又吊江西石大開兵救鎮江江南一帶分兵守江西黃義祥征守臨江原州府李八穎檢點隨州府征富檢點征守吉安府九江府林慶榮丞相征守石大開抽兵一半回江南解圍咸豐六年賊丙申年正月向大人官兵被石大開打破救開鎮江陳玉成李秀成代兵到揚州紮守吉大人將鎮江賊營連打數十座楊秀清又吊陳玉成李秀成代兵回打鎮江與吉大人開戰將吉大人打破石大開與^{陳李}二賊將張大人打退丹陽楊秀清傳令吊石大開回湖北紮住紅山抵會大人兵又吊陳玉成打金潭李秀成守句容又吊北王韋子敬到江西一帶辦理軍務楊秀清見兵上抵湖廣下抵瓜鎮長江全無阻滯南抵江西福建地界北抵廬州陸安地界橫至數千里之外此時楊秀清起不良之心欲接天父之位請天王至他自己府內楊秀清云天父云天王有罪秀清將天王重責四十棍天父又云秀清有功天王心內見事不好封秀清父子三人爲萬歲東王方放天王回朝卽謝恩天王回府卽寫蜜文一封一道付北王韋子敬吊回與東王說爲何要天王封父子三爲萬歲韋子敬同秀清上朝乘此機會北王韋子敬殺了東王圍住天朝天王又寫蜜文吊湖北石大開回南陵問北王未何定要殺楊秀清北王說秀清爲何要作萬歲北王與石大開二人爭論又欲揮刀石大開見事不好連夜逃江西又吊施國相代兵回南陵殺北王父子果被施國忠殺了三人義王親自代兵回南陵天王降旨各事歸石大開擲掌天王次兄長兄不復爭論義王氣出南陵吊動四路兵馬江西七年賊匪是丁子天王又云現在朝中無人封陳玉成前隊將帥封李秀成左隊將帥封李侍賢兵部下官丞相封陳壽章右隊將帥現在各路大小頭目皆封將帥統歸李世賢辦理朝中事務張大人現抵南陵東門現北邊土匪張樂行作亂意欲想助天王而天王大喜差左將帥接張樂行來南陵封張樂行爲山東將帥又吊前軍將帥陳玉成到安徽一

帶抵敵會大人官兵湖北章國忠賊兵被會大人打敗而回安徽九江林慶榮賊兵被李九大人兵圍困數十萬賊兵被官兵殺得片甲不留李秀成與張樂行合隊打合邱官兵多大人將賊張樂行李秀成打敗張樂行原回合肥李秀成回安徽江西義王被會大人打退江山常山玉山一帶紮住咸豐八年賊是戊午折江撫台王大人吊四路兵將石大開打退敗兵回福建隨石大開東王弟楊浦清未到福建逃至東流建德回南陵被張大人圍困不通天王吊李秀成李世賢救鎮江鎮江被張大人先鋒小虎查齊殺退木林關紮住天王又封陳玉成前軍主將封李秀成後軍主將封莫德恩中軍主將封李世賢左軍主將封韋子敬右軍主將中軍主將擇理朝務幫辦主將林壽章李春發主將理朝務三人共理南陵事務陳玉成代兵在麻城被會大人打敗回安徽李秀成失全椒徐州河州兵退回無湖李世賢打破麻城黃池烏池灣池鄧大人官兵紮甯國右軍主將韋子近與楊浦清爲父儔二人開仗南陵水旱被張大人圍困前後左右四主將在安徽共議兵發四路南進一路北進三路前軍主將兵進蘆州將城打破後軍主將李秀成兵進杭山浦口又打破左軍主將兵進何州江浦紮江浦官兵德大人抵敵不住敗走三路齊進六合來安天長揚州等處右軍主將兵進溧水楊浦清心中懷恨同右軍主將爭論右軍主將韋子敬實難安身親領手下兵將報與清朝楊浦清見韋子敬投城將池州各處一齊打復天王大喜封楊浦清爲東軍主將又將陳玉成兵吊回安徽解圍兵至二郎河鮑大人與陳玉成連交數仗賊敗李世賢吊回無湖太平抵住鄧大人連打數十仗不分勝敗天長六合江浦一帶賊被張大人打退一齊失守李世賢領敗兵回河州咸豐九年賊是丙丁年廣東來一人姓洪名仁千來南陵見天王天王大喜封爲綱王福千歲之子衆主將不復天王將陳玉成封爲英王祿千歲之子又封李秀成爲中王

台將李世賢爲侍王楊浦清封爲浦王現江南被張大人圍困各位王在無湖會同議論進兵折江中王領兵至廣德臨安安慶富陽抵杭州將城打破張國良派先鋒張玉良將賊打敗復城賊逃至廣德世平南林進兵亦到廣德四安到湖州城未打開到五康退回廣德楊浦清走池州進兵與張大人交戰十數仗不分勝敗咸豐十年賊是庚申_{侍中}二王紮廣德接建平尾賊張大人打破_{侍中}浦王三王會合兵分三路浦王兵發走高潯溧水東埧抵木林關侍王兵進溧陽金潭句容中王兵進蕩花鎮石埠橋龍潭鎮江地界英王被鮑大人打破臨江鎮板橋四路賊兵合攻張大人張大人抵敵不住各王到南陵見天王議論兵打江蘇先打丹陽張大人何大人紮守不住被賊直抵丹陽分兵中王發陳坤書打常州侍王發左軍主將黃臣忠打金潭浦王發黃文錦打甯國陳坤書已得常州中王大隊已抵蘇州忠王派陳炳文聽王打嘉興派侯義田打坤山派會王口主將打太倉派錢得貴守江陰派黃治龍守無錫派莫王唐壽光守蘇州親自領兵打浙江上海未知勝敗侍王將金潭打破又分兵派_{侍王}代兵到徽州十一年賊是壬子年會大人兵札安徽侍王此時已到會大人抵敵不住退回隨義王兵丁數萬亦紮徽州欲與忠王一同忠王兵丁除征守各處外兵一齊代上江西由徽州進兵義王敗兵代去一半走到湖北李世賢侍王派對王征守徽州對會大人齊門官兵而來_{對王}兵進錦得鎮親自代兵到樂平左大人代官兵由兩路進兵打破兵由小路逃到江山長山札住又進兵到金華府已被賊打破折江王撫台派張玉良到鹽州侍王聞官兵張大人到又發_黃二王抵敵鹽州忠王在興德州被會大人被官兵打敗亦回鹽州張玉良見賊兵過重抵不住退回杭州矣_{侍王}二王會論忠王發納王高玉寬前隊到杭州又發來王羅昇德到紹興親自領兵到杭州即破侍王發兵派_黃二王到甯波親自領兵到台州英王

兵到湖北黃州德安府被曾大人一齊打敗而回安徽又官兵克復英王自代殘兵困在蘆州多大人追至蘆州英王發張樂行借兵三次皆未借著自代殘兵夜逃肅州被苗配林生擒多大人追趕肅州同治二年甯波被外國人打退金華八縣被左大人將賊打退餘姚朱溪紹興蕭山皆被外國人打退殘賊退回宜興溧陽金潭楊浦清徽州南林賊皆被曾大人打退退守東埧高潯溧水住紮李守成忠王發江蘇本隊兵將數千至江北行蘆州遇曾大人打得大敗而回又命納王代殘兵守蘇州此江蘇府縣城池數十座賊被

撫台李大人
都督府戈大人

數

月收復

按，據原件封面所署及文內語氣，可知此件爲太平軍人供詞，文內錯字特多，大抵可由其音義推求原意，故未一一註正。

中外記載之二

大事記

〔共二件〕

英國劍橋大學圖書館藏
王重民影錄

此件題爲編者所加，凡二件，同在一抄本上，編號爲 E. 72.

大事記一

己酉道光二十九年七月廣西賊起事永福縣劫掠邕鄉

十月賊擾上思州分股流劫廣東靈山縣

賊黨分攻湖南新寧縣破其縣城

庚戌三十年正月賊擾廣西象州

四月賊踞湖南新寧縣自稱撫江王擾楚粵交界十餘州縣總督裕泰率兵破之湖南賊平

廣西賊攻破賀縣城知縣自縊

七月命湖南提督向榮帶湖兵二千名赴廣西勦

戶部奏西省軍興自此月始

廣西巡撫鄭祖琛提督閔正鳳以養賊玩寇均革職

十月命告病總督林則徐爲欽差大臣帶兵赴西勦賊初二日由福建起程十八日行抵廣東普寧縣林則徐病故

十一月命告病總督李星沅接欽差大臣關防赴西勦賊

賊分股擾廣東翁源縣地方

徐督兵剿捕

賊目陳亞潰攻破廣西龍州奪印劫庫該州同知死節

賊流劫桂平武宣二縣復攻潯州府

賊流劫慶遠府擾竄索潭八旺竹城等處

十二月賊擾橫州金田提督向榮勦殺數百名

辛亥咸豐元年二月東西省設局捐米每米一石作銀一兩二錢

賊攻太平府文武被害者數員

四月李星沅病沒於軍營奉旨賞其母陳太夫人銀八百兩人參十兩

賊攻破西林縣奪劫倉庫火藥軍器

廣東賊劫清遠英德二縣葉名琛督兵勦捕竣功

五月命賽尙阿爲欽差大臣赴西勦辦

命東副都統帶滿兵一千兵(名?)赴西辦理勦捕卽鄔蘭泰是也

賊攻破象州城駐賊駐守

賊欲竄入貴州古州爲官兵擊敗復回廣西

賊擾思恩府百色同知帶兵擊敗之

調四川兵四千名貴州兵一千名西省軍營

廣東紳士招募鄉勇一千七百名赴軍營投效賊擾北流縣及豈侶新墟地方

辛亥八月初一日賊首洪秀全大夥攻破永安州城占據倉庫衙署駐賊衆堅守其知州參將各官及幕友家

人死節者數十人

西省賊目凌十八帶夥賊數千占踞廣東羅鏡山中立營樹柵作爲巢穴徐廣縉帶兵往勦
辛亥九月賊擾貴縣復竄那陳大塘

賊踞永安州以永甯莫邨爲前後門戶分賊立柵守之郎蘭太督兵焚斃七捌百名賊退聚回州城
賊分股攻擾桂林省城

一 東賊何名科等夥賊數千流劫信宜縣官兵擊敗之賊退走西省岑溪縣

賊擾東省靈山縣等地方踞那洞爲巢穴夥黨數千名合徐兩省官兵擊斬賊首顏品瑤餘黨悉平

賊擾思恩府占踞白土山爲巢滋擾南寧太平二府地方藩司勞崇光督兵勦平之

壬子正月梧州府河面賊千餘名號波山艇匪流劫兩省地方

二月官兵收復永安州城斃賊三千餘名陣亡總兵二員參將以下十六員獲賊軍師洪大全權送京師
徐各捐銀一萬兩以助軍需

波山艇匪流劫至封川江口官兵擊沉其船數十隻

賊聚衆圍攻桂林省城都統烏蘭太力戰受砲傷股逾半月病沒于軍營

命葉名琛帶兵赴羅鏡命徐廣縉帶兵赴西

壬子三月賊久匿桂林至廿七日官兵奮勦焚燒至四月初一日賊衆解圍而去分股竄入湖南界
四月十四日賊攻破湖南郴州戕官剽庫

四月廿五日賊攻破道州城提督余萬清先出避賊奉旨革職

旨命賽尙阿帶兵馳赴湖南

六月徐廣縉奏兩省官軍勦除梧州河面波山艇匪淨盡

七月葉名琛奏官軍勦除羅鏡山匪凌十八等淨盡

命徐廣縉帶兵馳赴湖南署理兩湖總督

賊攻湖南桂陽州嘉禾縣破城而入搜擄倉庫舉棄城而去

賊沿路攻永興安仁醴陵攸縣皆破城而入旋復棄去於七月廿八日直抵長沙省城四面環攻占城外之妙高峯扎營

壬子八月復闢貴州四川河南湖北等省兵八千名赴長沙援剿

九月賽尙阿革職解京徐廣縉接欽差大臣關防

賊匪屢攻長沙省地雷火砲連次力擊不能入城兩有殺傷十月十八九日因連日夜風雨賊遂解圍由西岸偷渡而去共計賊圍城八十餘日

徐廣縉奏追剿賊匪擒獲翼王石大軍師黃爲祥解京

十一月初三日賊攻岳州府城破東門而入駐賊守之

十三日賊攻漢陽府城破城而入駐賊守之

賊大夥進攻武昌省城

命江督陸建瀛帶江南兵赴武昌援剿

命河撫琦善帶本省並甘陝直隸吉林黑龍江等兵前赴武昌合剿

現據宗人府內務府戶部等合奏共計軍興兩年以來發出內帑及戶部撥項共銀一千八百萬兩

壬子十二月頒發欽差大臣關防二顆交陸建瀛琦善二人祇領

刑部議岳州失守文武官罪名知府知縣參將均擬斬

廣東曲江賊匪由西省散竄滋擾署督葉名琛督兵剿洗淨盡

賊匪久困武昌省城官兵駐營城東賊匪窺城西平湖文昌等門係臨大江暗挖地用火藥轟陷文武官

弁多被戕殺巡撫常大淳殉節

丑癸 正月十八日賊陷安慶巡撫蔣文慶被害

二十五日賊陷蕪湖

二十八日賊陷太平府

正月十一日賊破九江

丑癸 二月初九日賊攻江寧省城至初十日破之總督陸建瀛不知所之賊殺戮滿人殆盡

二十二日賊陷鎮江

二十三日賊陷揚州

大事記二

道光二十九年己酉

按西曆起事以廿九年七月為始月部核計軍費銀兩數目以三十年七月始

己酉七月廣西永福縣賊匪勾引外來賊連劫邕鄉截擄船隻巡撫鄭祖琛奏參該縣知縣張鵬萬緝捕懈怠奉

旨革職

己酉十月廣西上思州遷隆土司地方賊匪滋擾左江道張熙宇總兵盛筠帶兵往征匪等分股逃至靈山縣地

方

湖南新寧縣賊匪攻破縣城踞守迎拒寶慶府知府督兵剿殺賊匪三百餘名賊仍退回閉門堅守

湖南賊與

四賊皆合同黨援聲勢聯絡

湖南賊分股竄擾廣西戕害都守三員巡撫鄭祖琛提督閔正鳳督兵擒剿二百餘名

戊廣正月廣西賊攻陷城池劫擄邕鄉巡撫奏參失事地方官永安州知州貴縣知縣均摘頂

賊匪擾象州巡撫奏參該知州緝捕不力着革職

戊廣四月湖南新寧縣賊首偽稱撫江王戕官劫庫擾害楚粵十餘州縣正月裕泰奉旨總督兩湖專辦該匪調

集四路官兵兜拿東路衡永道西路貴州提督南路廣西臬司北路湖北長堡逼賊一隔聚而焚殲殆盡

賊首被獲解京地方清肅該督裕泰西撫鄭祖琛黔撫喬用遷三省提督向榮閔正鳳秦鍾英俱優加升

敘分別恩賞

廣西賊擾賀縣地方該知縣情急自縊都司退縮革職

庚戌七月湖南提督向榮調任廣西馳驛前往剿辦所帶兵丁鎮草鎮兵八百名辰沅道練勇四百名乾州鎮兵

四百名永綏協兵二百名常德提標兵二百名以符二千之額

按戶部奏銷廣西軍興以本年七月爲始

廣西巡撫鄭祖琛釀亂欺飾失陷城池提督閔正鳳縱賊養寇畏葸不前着徐廣縉查明嚴參

庚戌十月原任雲貴總督林則徐告病在藉九月二十八日接到諭旨命作欽差大臣馳往剿辦西匪十月初二

日由閩起程十八日行抵廣東普寧縣病故

庚戌十一月初五原任兩江總督李星沅告病在藉奉上諭作爲欽差大臣馳驛前往剿辦西匪

巡撫周天爵藩司勞崇光提督向榮張必祿同赴廣西軍營

徐廣縉奏參左江鎮總兵盛筠畏葸無能捏病避賊奉旨卽行革職與提督閔正鳳一並交李星沅確查

具奏

廣東賊匪三千餘名滋擾翁源縣地徐督率文武員弁勦辦殲斃七百餘名生擒二百餘名餘賊傷逃地

方肅清

廣西賊擾武緣賓州慶遠等處提督向榮甫經到任督兵力勦殲賊千餘名忠勇勤勞奉旨嘉獎

提督張必祿病故軍營其所帶兵二千名着交李星沅酌量派員帶領

廣西賊目陳亞潰滋擾桂平武宣交界地方流劫龍州掠搶庫銀劫奪印信同知王淑元殉節捐軀賊匪

砍竹札筏浮渡勒馬河竄擾潯州府地方督憲奏參該府知府顧元凱武宜知縣劉作肅堵禦不力均革職該匪陳亞潰旋被官兵擒獲就地正法梟示

十二月賊自慶遠竄擾索潭流劫八旺撲營襲傷官軍提督向榮率兵追擊賊竄竹城土縣官兵躡追殲賊數百兵復擒陳亞潰之父陳勝又名矮古二正法梟示

賊目謝長腰四糾黨四千餘名擾躡橫州提督向榮親冒矢石督兵兜勦一月之內轉戰追擊四獲大勝殲賊過半得旨嘉獎

賊流擾桂平金田地方貴州鎮遠協副將伊克坦布被戕陣亡同時被害者千總一員把總五員外委八員又巡檢張鏞被賊破署罵賊被害奉旨交部分別恩卹

副將李殿元游擊宋煜都司陶玉德等因堵禦不力致賊攻陷思旺墟突破巡檢署致巡檢罵賊被戕該副將等均革職參將李英退縮不前又復失利著革職枷號軍營兩個月

辛亥 正月李星沅奏兩廣勦辦賊匪東省已開局收捐西省亦應一律開局又前奉旨准調湖南雲貴各省官兵合勦東西兩路分設糧臺支應紛繁前蒙撥餉銀五十萬兩漸次用完續請撥銀三十萬兩尙未解到請旨飭部迅卽撥解

廣西賊匪謝長腰四前經提督兵擊敗分竄羅定土司地方武舉黃彥彩奮勇捐軀着照例卹游擊馬芳春等以疎防革職

武宜東鄉大股賊匪與官兵接仗敗紳窮蹙旋經逃竄都司鄒魁士奮勇向前手刃賊渠着賞戴花翎

現調湖南廣東貴州兵共六千三百名每名實給銀七分米八合三勺另招募鄉勇無定額每名安家銀十

兩每名每日給與工銀一錢二分米八合三勺庚戌十二月奏摺

亥三月龍州都司譚永德聞賊逼近將關防軍裝交把總看守先行出城躲避致該州同知被害監庫被劫着

將該都司革職嚴審二月奏摺

西省米價騰貴令兩省捐局准其捐米每米一石作銀一兩二錢二月奏摺

廣西賊擾金田占據牛排嶺欽差大臣撫提各員率兵轟剿焚燬賊巢殲擒二千餘名三月上諭

橫州知府黃輔相擒賊三百餘名鬱林州知州顧庚諧博白知縣游長齡擒斬賊匪五百餘名均交部優

敘三月上諭

廣西賊撲太平府游擊謝升恩土州同通判把總等被戕恩卹三月上諭

李星沅奏軍需甚亟聞有貴州省餉銀十三萬兩路經廣西請截留四月奏

亥四月李星沅在軍營病危奏將欽差關防交周天爵收護其奏有云臣督師數月未能平賊遺殞瘴鄉奄

奄病危不能平賊是爲不忠不能養母是爲不孝臣死之日命臣子概殮臣以常服以彰臣罪四月摺

李星沅四月十二日未刻病故於軍營周天爵奏現患鼻衄甚重四月摺

廣西賀縣知縣鶴年因賊匪逼近兵寡餉乏愁急自縊四月上諭

廣東賊匪先擾廣寧後竄西省賀縣副將齊清阿等追剿因山險被陷援兵遲悞以致陣亡並戕參游守

各一員四月摺

廣西賊匪陳三夥匪數百名攻破西林縣毀監刦庫搶掠火藥軍器 四月摺

廣東清遠英德賊匪滋擾巡撫葉名琛帶兵剿辦二月初一三八等日先後擒獲匪首夥黨淨盡地方安

靜大功告竣 四月奏摺

亥辛 五月上諭烏蘭太着帶廣東駐防兵一千馳赴廣西軍營會同向榮巴清德達洪阿等勦辦仍聽賽尙阿節

制 五月摺

廣西賊擾象州該州知州藉詞退避革職賊分七股攻突貴州威寧古州鎮遠等處爲官兵所擊竄敗紛

逃 五月摺

東西賊首大勝堂潘大等滋擾思恩南太 百色同知 武定參將 會勦擒獲賊首餘賊悉殲滅 五月摺

亥辛 六月潯州府知府張敬修督兵勇於寺邨與賊對仗殲滅賊千餘名 六月摺

廣西賊踞象州中坪百丈新寨官兵圍勦墮崖死者二百餘名 六月摺

四月初五日調川兵一千名令副將劉長清帶往又二千名令參將馬龍等管帶均赴廣西軍營 上諭

四月初六日前調貴州兵四千名茲再調一千名均速赴廣西軍營 上諭

廣東紳士張熙元招募鄉勇一千二百名武舉章九升招募鄉勇五百名於五月內先後到廣西軍營投

効 六月摺

上諭李星沅病沒軍營家有老母未遑孝養情殊可憫着賞銀五百兩人參十兩賜送其母陳太夫人 六

月摺

賽尙阿奏西省軍需共計前奉旨撥內庫銀一百萬兩再撥戶部庫銀一百萬兩江蘇鹽課關稅銀六十

萬兩現已足用更恐不敷請將截留粵海關稅銀一百萬兩以候需用 六月摺

亥辛 七月廣西土匪會亞昌糾合溫大貨五滋擾賀縣已革道林士傅擒獲之 七月摺

廣西賊顏品瑤擾豈侶官兵擊敗之 七月摺

上諭林則徐力疾從戎沒於王事着賜諡文忠崇祀名宦祠 七月

廣西賊擾北流該知縣擒獲百餘名殲斃四五百名賊黨挫逃 八月摺

亥辛 八月達洪阿因舊病復發請假調理奉旨令回京照舊供職 八月摺

廣西賊擾新墟大兵圍勦三等侍衛以下陣亡者十餘員 八月摺

廣西大夥賊洪秀全等于八月初一日突入永安州城劫庫戕官毀監占倉知州吳江副將阿爾精阿及

屬官幕友家人婦女殉節死者數十人賊據州城爲巢穴賽尙阿向榮烏蘭泰等均議處 八月諭

烏蘭泰連次擊賊斃賊無數謀勇可嘉賞穿黃馬褂加都統銜 八月諭

亥辛 閏八月西賊凌十八竄至東省羅鏡地方盤踞作巢總督帶兵往勦 閏八月

亥辛 九月廣西匪首麥二邱二嫂等糾夥三千餘兵滋擾橫州貴縣等處臬司勞崇光率州縣等官督帶練勇攬

殲麥二邱二嫂餘黨悉平 九月摺

廣西南太餘匪梁大蘇四等竄擾那陳大塘地方臬司勞崇光誘令出巢伏兵兜剿殲擒五百餘名 九月

摺

廣西賊首洪秀全久踞永安州城以永寶莫邨爲前後門戶烏蘭泰督率將弁先攻永寶殲斃賊匪七八百名燒燬帳房軍器數百件燬其前戶巢窟賊氣大挫

辛酉 十月向榮巴清德均以託疾還延革職留營効力 十月

廣西賊陳三由右江一帶擾劫桂林劉八由左江一帶擾博白知府游長齡等率兵殲擒一千餘名解散二千餘名餘賊窮蹙 十月

廣東賊目梁十八何名科夥黨數千擾劫信宜官兵鎗斃梁十八殲七百餘人何名科竄至西省岑溪十月

賊目凌十八被廣東官兵擊敗藏匿羅鏡固拒不出 十月

奏兩省官兵合剿拿獲賊首何名科夥黨數千人悉已殲除

廣東賊首凌十八招合陳二吳三成三股盤踞羅鏡氣餒甚張官兵探知吳三一股近與賊首有隙誘令出戰伏兵截殺千餘名 十月

西賊洪秀全久踞永安州城官兵分南北兩路合剿未克奉到上諭着欽差大臣嚴申號令軍中有不遵者准其將遏必隆刀正法 十月

奏匪首顏品瑤餘黨在靈山新舖那動地方分踞日久兩省官兵合剿藩司勞崇光定計先攻那動冒雨伏兵焚燬賊巢淨盡 十月

辛酉 十一月奏十一月率兵進逼永安州城連獲勝仗離城北邊三里安立大營

都統巴清德病沒於軍營照例恩卹靈柩妥送回京

葉名琛前奏剿辦英德清遠賊匪完竣奉旨賞太子少保銜

西賊凌阿東等滋擾思恩府占踞白土山地方滋擾藩司勞崇光鎮總兵谷韞燦於十月十八廿四督帶兵勇攻勦殲擒淨盡

壬子二年賽奏西賊顏三等滋擾南太一帶藩司勞崇光督兵擒剿殆盡地方肅清勞崇光賞給頭品頂戴

正月廣西梧州府河面有波山艇匪滋擾該府知府湯俊協副將伊什扎木蘇均革職留任

粵督徐奏東省軍需孔亟無款可籌請撥海關庫銀五十兩（按：銀兩數字疑有脫誤。）

賽尙阿奏官兵收復永安州城擒獲賊軍師洪大全檻送京師

收復永安州城共殺賊三千餘名我兵追擊因雨久路滑陣亡總兵二員長端長壽參游以下十六員均加恩

卹賊練兵另有恩旨見下第二條

徐各捐銀一萬兩爲西省軍需

徐奏梧州賊流劫封川江口委員等轟勦殲斃三百餘名沉獲賊船十餘只

上諭總兵長端長壽同日殉節忠勇可嘉况其父塔恩哈廿年前於新疆出征陣亡可謂世篤忠貞其母

現在暮齡着實賞銀三百兩塔恩哈在喀什噶爾打仗死於張格爾之難

都統烏蘭泰勦賊於桂林城外將軍橋受砲傷股逾半月殞逝奉旨加恩賞卹靈柩回京入城治喪按賽大人

賽稱烏蘭泰三月廿五日
傷重身故于陽朔軍營

上諭徐廣縉着赴廣西葉名琛着赴羅鏡勦辦賊匪其欽差大臣關防着升任河南巡撫柏貴署理 三月

四川總督及司道各員共捐銀六萬兩爲西省軍需 三月

子壬 三月湖南郴州於四月十四日被賊百餘人入城戕害知州劫擄倉庫 三月

子壬 四月廣西賊匪於三月廿七日攻桂林省城官兵奮勦殺傷焚燬不可勝計至四月初一日賊衆解圍分路

逃竄多流入湖南省界 以下賊入湖南

湖督程番采奏郴州賊匪殲除淨盡地方安堵肅清

湖督奏四月廿五日粵匪洪秀全由永安州竄出經零陵忽抵道州攻破州城知州等撲城自盡未死提督余萬清以避賊革職

上諭賽尙阿着馳赴湖南道州督兵剿辦

刑部奏廣西解到逆首洪大全自供稱在廣西僞封天德王曾與僭稱太平王洪秀全同謀夥黨依律凌遲處死梟首示衆

上諭西匪攻破全州界近湖南着提督鮑起豹余萬清帶兵分駐永州府道州二處嚴行堵截廣西永安州殉難副將阿爾精阿奉旨入祀昭忠祠

子壬 六月上諭徐奏波山艇匪竄踞潯梧一帶茲經道員沈棟輝參將劉開泰等合兩省官兵剿除二千餘名艇匪淨盡

子壬 七月上諭徐奏羅鏡賊匪凌十八等黨夥數千自上年七月徐親自督辦圍勦現因統兵赴粵西葉馳往接

辦於六月十二日督飭總兵興福等合兵分東西中三路進剿殲擒首夥焚燬巢穴地方肅清

徐作為欽差大臣由廣西馳赴湖南會勦葉着賞加總督銜署理兩廣總督柏貴由河南中途回粵署理

廣東巡撫

子_正 八月上諭徐廣縉奏參梧州府知府湯俊折扣口糧又賊匪投充壯丁全無察覺實屬貪庸着革職從嚴治

罪

徐廣縉奏參廣西提督向榮藉病巧避奉旨革職發新疆

賽尙阿程喬采奏賊匪於六月廿七月初一等日撲陷桂陽州嘉禾縣旋經總兵和春等督兵收復賊

匪復由桂陽攻破郴州城池踞城拒守其陣亡及殉難各員弁奏明請卹賽帶大兵扎營衡州府

子_壬 八月上諭賊匪於七月二十八日由郴州進攻永興連陷安仁攸縣醴陵復由間道繞過衡州軍營直撲長

沙省城佔踞妙高峯鰲山廟賽尙阿程喬采駱秉章等合兵救援

徐廣縉調署兩湖總督賽尙阿程喬采奏逆匪分竄長沙圍攻省城請旨調集各鎮兵與城內羅繞典駱

秉章等屬兵內外合擊

前廣西提督向榮奉旨革職發新疆茲蒙恩免罪着帶四川河南官兵速赴長沙援剿

八月初五日該匪等用炮攻城不克復掘地道攻南門仍被兵勇力擊退現調河南四川湖北貴州四省

兵八千合湖南省城滿漢綠營兵一萬名合力剿殺

葉名琛奏廣西遺(遣?)散壯勇勾串游民滋擾龍州一帶及廣東西江等處提督崑壽分兵剿捕

于壬 九月上諭羅繞典等奏八月二十二、三等日官兵在長沙城外白沙井地方攻剿賊匪敗殲賊衆五百餘名賊勢大挫參將任大貴奮勇陣亡賜卹

賽尙阿奏官兵克復永興縣城

郴州屬縣

大獲勝仗

上諭廣西軍興以來將及兩載前因大學士賽尙阿人尙樸誠能任艱苦特命爲欽差大臣賜授遏必隆刀前往督勦上年廣西新墟紫荆山等處屢立戰功迨後賊踞永安轉撲桂林又竄興安攻陷全州復竄楚境攻陷數城直撲長沙賽尙阿身爲統帥調度無方勞師糜餉實屬辜恩負委着革職拿問派員解交刑部治罪程喬采總制兩湖一籌莫展任賊蔓延亦着一并革職留糧臺効力徐廣縉着授爲欽差大臣接受關防兼署兩湖總督所有軍營及地方事務文武官統歸節制

勞崇光奏馬平縣土匪突起戕害知縣守備等官當派副將奚應龍慶遠府知府李天球等督帶弁兵勦捕首匪馬紅萬並餘黨悉數殲盡

于壬 九月羅繞典等奏逆匪大隊撲攻長沙省城九月初二日卯刻賊匪五六千人由妙高峯繞至瀏陽門外教場進撲向榮等督率將士縋城迎擊擒斬六七百名賊敗退回巢

九月十二日賊匪分股渡河至漁網洲地方向榮和春等調兵截擊殲賊三百餘名賊仍退回巢堅守

于壬 十月上諭徐廣縉奏十月初一日帶兵馳赴衡州府軍營先令福興帶兵前赴長沙會同城內兵合勦徐廣縉隨赴湘潭督辦將弁有畏縮不前者着徐廣縉以遏必隆刀從事

羅繞典奏九月廿九月初二等日賊匪於長沙城南暗伏三千人埋伏地雷復向城上施放槍砲攻

城甚急經鮑起豹和春等督率官兵勇死力殺斃賊過半餘衆始退

東河總督慧成捐銀一萬兩以助軍需旨賞花翎

葉名琛奏帶兵馳抵韶州府勦辦楚粵交界賊匪屢獲勝仗

羅繞典等奏十月十二三四等日賊匪屢攻長沙省城挖掘地洞用藥礮轟城十八日南城忽崩陷八丈餘賊衆乘勢蜂擁搶上副將龔騰龍等督官兵奮力殺退斃賊五百餘名十九日夜賊乘風雨大作偷渡西岸由小路翻山逃散計自七月廿八日賊始圍攻長沙省城屢攻不下至是恰八十日解圍而去城守各官弁分別加恩賞敘陣亡者贈卹有差

徐廣縉奏賊匪於十月二十日解長洩匪由西路逃竄官兵追勦擒獲翼王石大軍師黃爲祥並餘黨長髮賊數十名

壬子十一月常大淳奏十一月初三日賊匪忽攻岳州府城城中文武官帶兵先出致城守空虛賊攻破東門而

入現在搜查倉庫開放監獄踞守城池徐廣縉奏報遲延革職留任

徐廣縉奏十一月十三日賊匪攻漢陽府城破城而入駐賊踞守分遣賊衆沂江直撲武昌省城向榮帶兵駐扎離江島督兵與賊對仗斃賊二千餘名奉旨向榮賞還提督作爲幫辦軍務提鎮以下聽其節制琦善賞二品頂戴河南巡撫統帶陝甘兵三千名直隸兵三千名吉林黑龍江馬隊兵四千名前赴楚豫交界辦理防堵

陸建瀛統帶江南兵溯江直趨武昌合力勦辦賊匪

宗人府戶部軍機大臣等會同奏查得軍興兩年以來統計頒發內帑及戶部撥解共一千八百萬兩恐軍務未竣此後需用尤繁議奏二十三條廣爲籌備

十月初二三邸抄奏摺

壬子十二月旨現陸建瀛琦善帶兵赴武昌合勦誠恐疆域攸分號令不行着頒發欽差大臣關防兩顆令二人

祇領

刑部議岳州失守文武官罪名巴陵縣知縣胡方毅參將阿克東阿卽行處斬知府廉昌擬斬監候

廣東曲江縣地方有西匪流入竄擾署督葉名琛提督崑壽率將弁勦捕獲擒一千餘名匪黨潰散

湖北賊陷漢陽府之後卽駐賊固守分賊至黃陂溝口興搭浮橋向榮督兵燒燬浮橋追勦賊匪斃二千餘名

巴陵縣地方土匪晏仲武等聚衆二千餘名竄擾四出徐廣縉督派將弁殲洗淨盡

賊匪圍困武昌省城向榮等督兵勦捕官兵駐營城東賊匪窺城西平湖文昌等門係臨大江暗挖地道用火藥數百斤轟陷城牆數十丈遂於十二月初四武昌省城失守巡撫以下殉難官員數十員

旨徐廣縉革去兩廣總督拔去雙眼花翎仍以欽差大臣署兩湖總督向榮革去提督留辦軍務再命四川總督裕瑞陝甘總督舒興阿各揀選精兵赴楚合勦

葉名琛補授兩廣總督

癸丑

正月二十
六日抄報

賊陷武昌圍城文武官員堅守二十餘日竟以力竭同時殉難奉 旨恩恤巡撫常大淳學政馮培元建立專祠餘皆賜恤有差

癸丑 正月初二十
八日京報 上諭徐廣縉調度失機革職拿問由張亮基派員交刑部治罪著向榮爲欽差大臣接授關防所

有軍營文武聽其節制欽此

癸丑 正月初
七日奏 刑部議賽尙阿身爲統帥平時守備不設爲賊所掩襲因而失陷城池律擬斬監候

癸丑向榮奏賊匪被擊下竄於正月初二日由草湖漢陽兩門逃出我兵奮力追擊賊匪撲水掩死者無算武

昌恢復

癸丑正月初十日向榮將賊撲下巢湖是日辰刻匪船數百隻直撲下游意在抄繞九江郡城後路總兵恩長

在武穴殉節十一日九江失守督臣陸建瀛退往下游

癸丑正月二十五日賊船由太平府而下官兵擊沉其船三隻追至蕪湖賊船蔽江各施鎗砲陳勝元中砲落

水殞命

二月初六日張芾奏請將九江失守之文武各員革職查辦

中外記載之三

粵匪大略

張政烺藏

原書爲日本翻版石印本，日本安政甲寅即清咸豐四年。

粵匪大略 咸豐四年甲寅夏五

聞西土有朱氏之亂久矣吾邦俗著已傳海內然長崎之互市相息已歷三籍（籍？）甲寅之年夏幫初至時帶此書自道光廿年至咸豐四年五月閱此始得識其始末海內之俗書已知其爲僞自道光廿至咸豐已十又五年詳賊匪官軍之盛衰消組（息？）雖記事些少看之足以知其略海內諸士讀一過始可破其疑也安政甲寅冬日書于長春綠天山房

粵匪大略

粵西山形奇怪水勢險急故人心不循良者多向稱多盜之都而廣東之盜與廣東土匪相勾結者曰廣馬本地之盜則曰土馬其名由來久矣于道光二十年（庚子——按此爲原書旁註，下同）曠夷滋擾以來廣東所散之鄉勇大半爲盜者多而廣西盜案迭出然亦多則一二百人爲一夥少者數十人爲一夥搶劫行旅事主報官官不能嚴追緊拿以致盜風日熾二十九年（道光己酉）以後盜益猖獗兵益畏縮卽督剿之大憲威令亦難行彼時有苟荷目前之計者始以招安之說進大憲因恐不（？）其請一時不克剿滅而閩閩被其荼毒無窮遂許其投誠帶罪立功殺賊自贖而招安者相繼矣惟時各股盜匪均有名曰得勝堂喜勝堂等竄

擾田州奉議隆安泗城府鎮安府等處向本地富戶勒索錢銀如一處各戶彙送若干卽不搶劫名爲打草開角幾于民不聊生矣三十年（道光庚戌）七月間有武宣縣盜首陳亞桂聚二千人搶劫入修仁荔浦二縣官民俱早逃道鄭祖琛中丞調官兵堵剿該逆匪仍竄回武宣至九月杪被桂林團練拿獲陳亞桂餘黨潰散其時潯州桂平縣之金田墟卽逆匪洪秀全楊秀清蕭朝貴馮雲山韋正胡以洸范連德羅亞旺等結拜上帝會自稱太平王竟擇于十月內起事至桂平縣之大黃江豎立大纛旗謀逆勢已鴟張然該逆匪初起容易撲滅之時毫毛不拔將成斧柯無如我兵雖壯不克盡力遇寇隨卽逃遁而習慣自然故而無振頓釀成該逆匪膽愈大而往來自如元年（咸豐辛亥）二月該流寇竄回金田賊巢周天爵中丞撫粵駐札武宣縣督剿亦未成功四月又竄至象州我軍聞知而追捕寇已逸數日矣近至六月間該流寇又竄至武宣縣我軍復尾其後六月初欽差大臣賽尙阿暨達洪阿巴清德兩都統俱奉命往粵督剿欽差大臣駐節省城達巴兩都統帶兵赴武宣至八月杪該流寇又竄出永安城遂攻城閩八月初一日署知州吳以固守三晝夜外無救援之兵城遂被賊攻陷矣署牧暨各官員俱被害是時逆匪約計六七千人佔永安城後卽築土城又築炮臺以作固守之計是時雲集大兵咸在武宣卽疾馳赴永安達巴兩都統咸苦病而去我兵遂分南北兩軍烏都統蘭泰領南軍二萬人駐水竇向提軍榮領北軍二萬人駐新城兩路夾攻共望旦夕克復而該逆匪詭計百端頗知兵法虛實離合隨時施行我兵總不能克其土城以致圍攻閱六月而未奏功該逆匪困城中米鹽火藥將罄該逆匪探得西南隅防堵兵少遂于二月十七日突圍而出遁吾兵竟無能禦此寇且各營無知無覺直至十八日始悉賊已竄盡遂追竄僅獲洪大全一人擊死逆匪千人皆脅從之民彼非原遂寇慣能打仗者也惟時統

領北軍之向提軍欲俟探聽賊去路再定進止統領南軍之烏都統欲乘勝逐北領兵前去向提軍不得不同行進至山坳險處賊匪伏兵四起遂傷四副將而兵弁陣亡無算烏都統僅以身免向提軍探悉賊匪欲至荔浦遂趕回賊至城數里外被向提軍打退卽至馬嶺此二月廿六日也不意該匪大憨竟敢作攻省城之計廿七日至六塘直撲桂林城下南城門于廿七日已關閉惟時人心惶懼幾難固守賽中堂會檄飭向提軍赴揚州防堵向提軍探悉賊匪將攻省城然該逆匪已住馬嶺不能越過卽帶數百人由間道疾馳兩晝夜山路崎嶇大雨臨溼而不寢不食竟于廿九日辰刻到省城在賊匪之前城中人聞知無不以手加額曰省城可保軍民有生路矣遂齊心守城向提軍之未到時城中萬民莫不驚惶相顧而流淚曰危在旦夕死在須臾而向提軍到後周視城垣安設炮位先將東門文昌門西門南門靠城房屋盡行焚燒定守城章而安民心二月初九日申刻賊匪至象鼻山下吾軍在城上放炮燒斃一賊三更時數百人來攻文昌門西門賊用雲梯扒城喊聲震天連放大炮該匪之驍勇者從雲梯扒上城壕被我兵格斃鎗炮齊施賊竟不能攻烘死賊匪不少至三更賊始退去是夜城中守夜嚴密拿獲奸細十名三月朔日三更時殺死扒城賊一名初三日賊匪復出數百人攻文昌門南門用濕棉花包卓于頭頂之而上雲梯以避火藥包被我兵用石擊墜而死者百餘人該逆匪踉蹌遁去拋棄大炮三尊初五日復來攻文昌門被我兵炮斃數十人自後賊匪每夜有數人潛來扒城皆擊死初八日以後賊匪惟往來象鼻山佔牛山等處并未攻城城中人咸以該匪必有詭計無不惴惴至三月二十七日亥刻賊匪齊用呂公攻車一攻文昌門一攻南門攻車之製高與城齊寬二丈上可用百人每車有雲梯七具可連袂而上有數層每層可用百人第二層儲滿火藥以口近城兜我城上燒我兵且攻文昌門之車賊

方飛火藥包時我兵亦飛火藥包連飛三個適入其第二層火藥包中遂引起火藥烘燒攻車該匪避火不暇燒死烘斃無數餘皆逸去其攻南門之車離城二三十步適開大炮中車之項而撲賊匪遂紛紛而散烘斃者不少當賊來攻時城中人萬分惶懼以爲危在頃刻竟於頃間破之賊用計兩旬而我軍得勝在片刻非神佑而能然乎由是賊氣稍沮二十八九日秦常兩鎮連獲勝仗超水勇亦攻象鼻山賊勢稍促四月初一日二更復來攻文昌門南門不過作殿後之計至五更全行竄去省城圍遂解二十七日之半夜如北門大兵能齊來擊賊之尾或可殲旃向提軍每夜在城上守禦炮子俱從左右過據拿獲之賊供云與見向提軍兩旁有兩道人用拂一揮炮不能中豈非天佑斯人四月竄入湖南與安全州烏蘭泰陣亡向提軍患病不能從征綏靖鎮總兵加提督銜和春進剿廣西巡撫鄒鳴鶴革職勞崇光補授另股湖南郴州賊匪劉代偉夤夜入城劫獄戕官署州吳禮箴殺死經兩湖總督程番采參將積拉明阿生擒劉代偉等四月初六日全州知州曾燮培參將楊映河及文武大小員弁紳民等固守十餘晝夜火藥彈子將盡被賊地雷烘破城牆遂陷殉難陣亡文武大小官員三十一員賊匪因百姓幫同固守屠戮殆盡二十五日竄至道州城外提督余萬清帶兵出城而去城遂失陷遊擊瞿我謙不知去向湖南軍務命賽尙阿程番采廣西軍務命徐廣縉勞崇光接辦興安失守永安州城失守平樂協副將阿爾精阿殉難五月駱秉章來京另候簡用湖南巡撫張亮基補授湖北巡撫常大淳補授六月初十日波山艇匪經徐廣縉飭高廉道沈棟輝候補知府郭超凡參將劉開泰各將弁將匪船全數殲除十三日道州分竄賊匪勾結土匪竄入江夏縣城復撲永明縣失守十五日經賽尙阿程番采飭常祿和春秦定三收復道州永明江夏三城二十七日賊匪由下灌地方擁入嘉禾縣城經和春常祿分路進攻於七

月初一日逼近縣城奪門而入賊匪於二十九日已入桂陽州城我兵於初三日跟踪進剿桂陽竄出又陷郴州并州匪徒二千餘人其勢猖獗行踪詭秘行走甚速於初五日酉刻耒陽縣失守次日擄船直抵長沙業已圍困安仁攸縣醴陵縣江西萍鄉縣徐廣縉迅赴湖南衡州會同剿辦徐廣縉奏參藉病規避之提督向榮革職發往新疆効力贖罪賽尙阿程番采駱秉章均該爲革職留住（任？）羅繞典補授湖北巡撫江西巡撫張芾補授常大淳爲山西巡撫賽尙阿身爲總師調度乖方總由號令不嚴著卽革職拿問由徐廣縉派員解刑部治罪程番采總制兩湖特命湖南督辦防堵一年之久何至任賊竄越竟由道州郴州永興直撲長沙省城遽返長沙繼復株守衡州一籌莫展卽行革職仍留軍營辦理賑臺事務着徐廣縉授爲欽差大臣接授關防並署湖廣總督九月賊匪欲撲省城經羅繞典張亮基鮑起豹駱秉章和春向榮斬擒五百餘名圍遂解二十五日和春戰於妙高峯二十六日張國樑會攻浮橋二十九日賊匪二三千人蜂擁直撲省城副將鄧紹良大呼躍出斃賊四百餘人賊始敗去十月初二日賊匪於省城南越城外暗伏地雷突出二三千人向城開放鎗炮和春全候補知府江忠源等合力冲殺賊匪三百餘名此次賊匪暗伏地雷連撲省城俱經殺退十九日夜間賊全股渡河西竄二十日至牛頭山殺死坐轎賊目僞翼王石大凱生擒僞軍帥黃店祥斬獲賊匪一千餘名現竄至寧鄉縣又竄岳州將竄湖北十一月賊至漢陽城城已丟陷現在武昌省城內調任山西巡撫常大淳在內城外民房出示放火燒成白地城內官兵嚴守漢陽與漢鎮賊匪將鹽船頭尾接連以作浮橋車馬能行十二月中旬賊暗挖地道城牆下埋地雷烘塌城牆遂致失陷常大淳遇難賊匪盤踞武昌搶劫大小江船千餘隻收集兩湖煤山亡命并脅從之徒共有數萬人聲勢猖獗欲爲南下之勢欽命兩江總督陸建瀛駐札

九江并帶文武員弁守禦各要隘口嚴防禦敵會剿賊匪并諭江西巡撫張芾安徽巡撫蔣文慶迅飭弁兵嚴防隘口統歸陸建瀛調度江蘇巡撫楊文定往南京接應自九江內外太平蕪湖大小孤山節節水陸皆有重兵鎮守故南京揀選精兵皆調九江去矣守城所剩無幾蘇州常州調去之兵亦不多惟滿洲駐防兵未動賊匪竟於三年正月初旬去武昌水陸盡行南下總兵恩長在武穴地方迎戰竟無兵接應遂致失利陸建瀛聞信竟不顧九江爲三省門戶重地竟單身逃向（回？）炮位兵糧兵餉棄之不理各要隘之防兵聞陸建瀛已回南京亦無戰守明文不知所以諒賊匪勢大不敢迎戰以致各自保守專汛無留一處三省人心惶惶十八日夜陸建瀛船隻抵省十九日黎明進城遂致合城紳民一時驚擾紛紛遷移將軍祥厚藩司祁宿藻提督福珠洪阿前任廣西巡撫鄒鳴鶴請仍趕緊統帶舟師上游迎擊以顧門戶不理竟宴坐衙署三日無信又楊文定執意藉詞保守移駐鎮江祥厚祁宿藻勸沮再三挽留竟於二十二日清晨不顧安危防守重務委之而去民心更覺驚慌更多遷移雖經出示安民而民心惶惶不能安靜無如城大兵寡至於祁宿藻身無兵權心甚焦灼商之陸建瀛不出一言晝夜劃策遂致吐血賊之來信日緊一日至二十八日嘔血而亡祥厚將駐防兵調出守城團練鄉勇晝夜巡防外無救援內無可調之兵惟束手已待賊至江蘇藩司聯英兩淮鹽運司劉良駒均聞賊匪過九江先後告病九江蕪湖太平均已失守所過州縣不計其數長江亦無阻格賊匪于二月初旬紛紛到省圍困城池晝夜攻打城內文武官員嚴防甚緊無如兵力不繼至中旬城遂失陷合城大小文武俱巷戰盡節惟滿州城殺戮再慘男婦幼孩不留一人百姓尙可偷生高大房屋均爲公館男人當差或擔水或扛拾物件女人關閉一室雖夫婦不能見一面二十二日揚州城失守漕運總督楊殿邦鎮守乘小艇至清

江浦二十八日鎮江城失守常鎮道胡調元不知去向署總督楊文定乘坐江舡避匿江陰北門外亦不入城安民亦不出一謀以致人心惶惑紳士等具稟請擇要口防堵以雁上海艇舡爲詞至半月餘開出然南京城牆比於他省高大堅固長江爲池明太祖高皇帝建都之地半月以來失於賊匪之手此皆陸建瀛之罪也所帶往九江兵勇將弁炮位一切應用之物皆棄之而逃回以致守城之兵半月餘力乏兵疲不能禦敵致有破城之日此亦天降災殃難逃數耳然亦未盡人力陸建瀛真悞國殃民莫甚於此意傳聞死於城中不能顯戮國典大便宜了他常州蘇州人心不一匪徒兇橫署藩司倪良燿代辦臬司鍾殿選俱于聞警之先將家眷送出境外後則閤城文武大小眷屬以及鄉紳富戶署中書吏人等家眷紛紛遷移鄉間民心搖亂遷移者日夜不息匪徒乘間搶奪者亦有准署蘇州府世琅家眷未動連日驚慌難于言狀街坊上行走之人匪徒居半穿華服戴大帽者竟無一人矣婚嫁慶賀之事暫行定止二十三日始聞欽差大臣太子太保提督軍務兼理糧餉節制各鎮霍欽巴圖魯向榮到淳化鎮安設大營於各要隘口陸續分札營寨賊匪在省城內凡遇大道緊要各門昨已關閉賊匪外少內多時放鎗炮似有預備迎戰之勢停泊賊舡尙存不少向大人分派官兵追捕東下賊匪擒獲八九人隨即梟示軍令極嚴肅兵勢頗爲精銳二十六日提臺陳金綬琦善俱已到齊札營揚州鄧紹良提臺札營鎮江省城突有賊兵撲營被吾軍知覺立時向前沖擊殺長髮賊百餘人生擒二十餘人雖非大獲勝仗亦覺小挫其鋒賊匪在聚寶通濟朝陽水旱西門並孝陵衛紫金山俱已札營各甕城內藏有火炮緊對城門又將城內外靠城一切民房盡行折毀并正樑上架以木石用繩索絆結使人暗伏各執其繩以防城破大軍擁入由屋下經過壓下詭計多端深爲莫測二十七日向大人將營盤移近省城賊匪於省城

外各營築土城深掘濠溝環架鎗炮極其堅固併將能戰之長髮賊均調出外營無分晝夜防禦甚嚴三月初四日向大人領大兵將城外賊營攻破數處賊兵入城堅守探得我軍營盤與賊營一如星羅棋布阻隔重重察看情形莫能前往惟於高阜處遙望官軍大營自通濟門外沙子岡直抵孝陵衛一帶相接二十餘里連營數十座聲勢雄壯四面深濠圍繞密釘竹竿并觀賊營連絡正齊一如大營無異相對遙遙縱橫遍野鎗炮極多急切難攻初七日攻破賊營兩座斬獲賊匪奪炮械甚多鎮江賊匪於初六日在越河搶劫米缸十三隻沿城根一帶掘下深坑埋藏地雷火炮以防我兵又將各神像擡到城頭用紅布扎頭穿着衣服搭起營棚作人守城之計將數百小兒在城上鳴鑼打鼓高聲喊呼十一日向大人進兵奪七橋壘賊營四座是晚燒燬賊營一座大獲勝仗斬擒一千餘名即令川兵移於所奪之地進扎一面已逼近省城而鐘山雨花臺賊營已不能聯絡救應揚州之賊亦被北岸大軍破其四營賊鋒大挫江南有逆舡紛紛駛下欲赴揚州救應鎮江爲南北要衝急宜早圖克復既可斷揚州之路并可保內河一面知會鄭士魁督令戰舡由各路會合進剿數月以來省城揚州鎮江三處攻戰彼此皆有殞殤惟將揚州鎮江城外賊營多被我軍攻破省城之外賊營亦攻破六七矣楊文貞革職在水營効力贖罪後即不准着解來京兩江總督怡良駐札蘇州□理江蘇巡撫許乃釗四月初京堂勝保奉命軍營在揚州至八月十二日嘉定縣土匪滋事失守經吳縣丁國恩帶兵收復又上海福建小刀會戕官劫獄其初勢甚兇勇統兵大員巡撫許乃釗臬司吉爾抗阿向大人差總兵秦如虎川貴兵三千名亦不能指日克復由夷人夾往兩面鬼叻好不知是何意見十月中旬揚州克復賊匪因水米不繼故盡行竄出至太平往廬州府遂致失陷安徽巡撫江忠源御神呂賢基盡節勝保一路追之賊匪由徐州山東并

不停留直至十二月圍住保定府城經勝保趕至殺退又圍鎮定府上命僧格林心爲欽差大臣勝保爲欽差大臣接應各路賊匪竄天津縣獨流鎮經勝保同僧格林心殺敗賊匪於阜城經僧格林心圍住分股竄于山東臨清州北四年（咸豐甲寅）正月事也勝保追至臨清城已失陷圍住四面攻城隨即收復殺死賊匪數千人餘匪竄至徐州地方勝保一路追之沿途剿殺直至豐北河口賊遂無處可逃以爲水淺可渡河泥淤住馬足遂生擒淹斃一無漏網計共此股賊匪殺斃一萬餘人此數年來第一次大快人心也勝保又奉命往阜城之連城鎮殺敗賊匪又竄至山東高唐州城遂失陷此五月事也現勝保亦在高唐州觀其大勢待勝保南下可一路蕩平矣

粵匪大略終

中外記載之四

金陵述略

英國不列顛博物院藏
王重民校錄

道格拉斯中國書籍寫本補充目錄中本件編

號爲 15297. c. 1. 書紙回題 A Native

View of the Nanking Rebel's. 1853.

金陵述略

仰維我國家聖聖相承二百餘年厚澤深仁洽於寰宇卽舉愛民一端而言如地方偶遇偏災惟恐一夫失所賑恤之恩隨奏輒下間有一二不肖官吏有犯必懲朝廷何負於百姓乃竟有狗彘不食之逆匪作亂廣西攻陷沿江省會槍擄殺戮奇形怪狀我江寧省城不識是何劫運遭此荼毒幾桎梏圍城之中身經目擊肝腸寸斷今幸向師門從天而降有命者得慶重生從賊中逃出特將被害情形敘述大略用告仁人君子垂憐我金陵受禍之烈候其逃散四竄齊心痛剿使無噍類庶絕後患而洩無窮之冤云

昔有天地教者其教只言敬天地有妖書一本稱爲教書所言皆持人我兼愛之旨近於墨氏逆匪本係強盜襲其名而變其實改其書爲詔書改天地爲添弟擄人入黨爲兄弟掠財殺人實其教之大罪人耳

按擄人入黨爲兄弟之事真情掠財殺人全無其事所云擄廣西江寧人當兵亦無其事

逆匪擄江寧人當兵以紅巾裹頭黃巾二方縫背前後上寫某營及聖兵字樣各給一竹鎗一腰牌稱爲新兄弟稱廣西所擄爲舊兄弟無論富貴貧賤父子兄弟無不離散少壯人當兵兼當差弱者當差不當兵稍不如意非痛打卽刀戮苦不可言

按以紅巾裹頭黃巾二方縫背前後上寫某營聖兵字樣各給一竹鎗此皆用廣西湖南老兄弟當先下江新兄弟在後助威而矣無分富貴貧賤父子兄弟各有差事量才奪用並不勉強有工則賞有罪則罰

被擄之日每日給兩飯皆不生不熟先擺地上教人跪地念經咒以狗肉爲敬天上品念不合式卽用刀背亂砍

按每日三煨飯 念經咒之事有之按日期念之不道期也不念以狗肉敬天毫無其事念咒之說非人人皆念上品之人同老兄弟念愚人念

逆匪破城之日肆行殺戮口稱安民並不搶擄叫人不許外出窺伺次日則紛紛搜索無所不至無論貧富所有財物米穀揀擇擄去有不合用不擄者亦不存留概行毀壞

按破城後並不舉動民間至十五日各家搜索人口防藏兵丁旗人所有米糧多者歸聚一處按人口給發登冊 民間物件秋毫不動內中若有人搶奪卽行梟首

逆匪未來時有等無賴望其速來以便投順乃於破城之日羣無賴指引幫搜賊甚喜悅分給擄物數日擄盡後遂搜索幫擄之人將分給之物概行搜去責令充當苦差

逆匪擄掠婦女不論老少稱爲姊妹以二十五人爲一房其後人數衆多或六七十或一二百人不等鎖閉嚴緊恣其淫汗不許親人探望初尙給以飲食繼則不敷現今絕粒矣間或驅使搬運挑擡非打卽罵其慘不忍目觀

按婦女稱爲姊妹二十五人歸在一處緊閉門戶非不許親人探望防匪人而進飲食按人發給飽煨

逆匪布散謠言詭稱所念經咒可以避炮炮來時手麾小旗卽不傷身省中有無賴降賊者篤信此說從賊劫營如其法演炮遂被擊死

逆匪來時鄉中有不識順逆者獻以財物希圖苟免賊見財物以爲積資必多因大搜括酷虐百端城破後坐此被害尤慘者不少然悔恨已莫及矣哀哉

按鄉中百姓有人進財者登名註冊愚人毫無有犯 其慘者棋（旗？）下人無論男女俱皆殺盡

逆匪所刻妖書逆示頗多省中刻有續詔書義詔誥等類多文義極不通極狂悖製造僞曆以三十一日爲單月三十日爲雙月改地支丑亥二字爲好開等字欺天侮聖罪難髮數內有傳百姓條例跪聽稱不要錢漕但百姓之田皆係天王之田每年所得米粒全行歸於天王收去每月大口給米一担小口減半以作養生之資所有少婦閨女俱備天王選用店鋪買賣本利皆係天王之本利不許百姓使用總歸天王如此魂得升天不如此卽是邪心卽爲妖魔不得升天其罪極大云云間有長髮賊傳人齊集設壇講道令人靜聽亦卽彷彿此等言語

按此皆有之

總之賊匪淫惡滔天人神共憤僕不能盡述亦不忍述也

按淫惡滔天斷無其事

上元鋒鏑餘生灑血泣誌

跋

慨下元時世風日下其間深可痛恨之人有二焉其一包藏禍心偶遇災眚卽攘臂一呼百千響應擾亂州邑夜郎自大遽思以螳臂擋車一旦天兵振武熠燿之光不難卽滅而被其蹂躪處已民不聊生矣一可痛恨也而當此之時人咸脩我戈矛與子同仇則衆志成城何難殄除小醜而顧惜身家饋獻逢迎爭先蠅附以爲必如此而身家性命始克保全殊不念豺虎之心有何信行卒之家亡身死徒貽臭名反張賊焰二可痛恨也夫賊固罪大惡極姑不具論獨奈何食毛踐土者受國家二百餘年深仁厚澤而遂反顏事讎欲保身家而反害身家其愚不蒸甚乎比來粵匪滋事延及金陵焚剝之慘莫可言喻有被其禁錮者逃出作述略一紙予閱之見所謂深可痛恨者咸備焉而申江諸善士僉謂匪類之酷事讎者之愚觀於此益可信擬付棗梨傳世以醒愚蒙庶各激發天良咸知以除暴爲心也予遂不慚蕪陋爲贊數言云

咸豐三年六月朔日 申江寓客撰

中外記載之五

遐邇貫珍所載有關太平天國史料〔共六件〕

英國不列顛博物院藏
王重民輯錄

遐邇貫珍 (Chinese Serial) 爲倫敦佈道會之英華書院所創辦的新聞雜誌，咸豐三年創刊於香港，咸豐六年停刊。先後主編者有麥華陀 (W. H. Medhurst)、奚禮爾 (C. R. Hillier)、理雅各 (J. Legge) 等人。

西興括論

遐邇貫珍第壹號 一八五三年八月朔日

廣西戎事此後總須隨時提敘卽追論往事而溯言之亦所不免是以於此首號將其自己酉年始迄近日至新之信止據其簡要而括言之中華不似泰西諸國恆無分送日報又無置郵遞信更無迅速馳驟平時透達信息多由耳食傳聞或由書筒寄遞素有攜帶書函以資營生其日行至速亦不逾一百二十里故此土相距遼遠之事頗難早得確耗除係要事關係官憲應奏朝廷者畢竟入於京抄衆目共觀列後所敘各情間亦得於此但所敘僅撮其時日及地方因其鋪張各說原難憑信且其所載專指軍興之事亦未精詳尤屬迂闊故除時地之外足徵不訛者無幾或略知其股目幾何盤踞何方朝廷若何震懼而已至若西人志向之所起圖謀之所終並人馬之總數暨各股之或統攝或分雄京抄俱未之載初言西人始興於己酉年七月抄內載有廣西巡撫鄭祖琛奏勅永福縣知縣張鵬萬緝捕懈弛失察地方專摺內該巡撫言及強盜於西省勢甚昌大更有手錄本不入京抄事係因數士子稟報賊寇情節據由轉奏內言初擾於己酉年三四月始自南寧府柳州府有匪徒成羣劫掠每羣數百人統以頭目彼時業已著名震動地方時閱簡編皆言彼時起義首爲劫奪起見但尙有數股搖動地方各處建旗率用違背字樣且各頭目原屬天地會黨與者皆能互相接應自己酉夏成羣劫掠招搖耳目至壬子年二月離永安州時已自成一軍幾閱三載流踞祇於廣西其十一府俱遭其害多少不一間或越界而至廣東湖南及貴州等處亦有之已載下文己酉年三月至十月滋擾南寧府柳州

府桂林府之永福縣及南寧府之上思州由彼另分一股潛入廣東靈山縣是月湖南省新寧縣城失陷隣近數城池亦遭劫掠至庚戌年正月擾柳州府之象州四月擾平樂府之賀縣十一月復分一股抵廣東翁源縣另股流劫太平府龍州城又別股劫掠潯州府桂平縣武宣縣慶遠府十二月擾南寧府之橫州至辛亥年二月攻太平府四月取泗城府之西林縣是月廣東翁源縣一股被該撫葉名琛盡殲五月至六月繼攻象州城欲犯貴州之古州並擾思恩府及鬱林州之北流縣八月初一洪秀泉倡統大股克永安州守之時有另股赴廣東羅定州山中立寨固守九月擾潯州府之貴縣由永安州另分股攻桂林府十月擾廣東信宜縣及廣西岑溪縣十二月在靈山縣之股爲各路官軍殲滅之是月別股屯思恩府山險中擾南寧太平二府壬子年正月有河賊數幫名爲波山艇匪劫奪廣西梧州府二月全股西人忽離永安州計駐彼六月有餘西人北行無碍卒能克取南京京口瓜州等處卽以此爲發軔之始西人乘永安州俄圍桂林府至四月初一日忽解圍北行入湖南四月十四日攻柳州傍東繞道連陷道州桂陽嘉禾永興安仁醴陵攸縣竟於七月二十八日逕至長沙府圍其城子夜忽又解圍北行於十一月初三日克洞庭湖之岳州府各路防堵皆空遂抵湖北界順沂大江至十三日攻克漢陽府十二月初四日遂陷武昌府至癸丑正月初四日離武昌順流而下十一日取九江府十七日取安慶府前在武昌得銀七十萬兩茲在安慶得銀三十萬兩另有糧米不可勝計二月初十日遂克江寧府二十二日克鎮江府二十三日逕入瓜州復克揚州府皆據而守之旣得此咽喉之地遂駐而爲固守之計不復他往若所謀後事皆不及測以上各由俱從京抄節錄抄內自另有提論各項軍務之件或云彼此交仗官兵陸續得勝西人無敵於畿或云朝廷帶兵官員有忠勇可獎有畏怯可晒或云軍需銀兩迭由

急公官紳踴躍輸助或云朝廷耗費積至千餘萬或云皇上恩獨被災全省錢糧或云國帑支絀無從補救京倉糧食日減一日莫能籌運諸臣條奏各策有智有愚種種不一皆不詳錄之一則事屬繁碎言難盡述一則奏摺實難全信卽如奏報交仗各摺始則云大獲勝仗斬級無數末則云不幸復被他窺攻陷某處仍應追剿可冀指日成功等語我西邦人見皇上許久受其欺蒙實有所不解惟西人多寡之數屢幾許圖謀之志何所止倡領之人爲伊誰我西邦人皆不得而知隨頗得風聞其兵甚衆內有崇奉一上帝篤信我教之徒其意專與滿洲爲敵恢復明朝究未得其的耗旋於南京失守後逼近上海該處我國商賈雲集貿易甚鉅本國欽差公使卽到該處調護通商大局駐上海之時因難得確信且地方官一面求借兵船一面給言西人與英爲仇希圖聳聽助之是以欽差擬親乘火船上長江務探其實卽於三月十五日解纜十九日到焦山越日抵江寧修書以火船此來其意有好無爭差人送達船留四日間各官員屢次登岸彼處民人千百成羣下船觀看彼此皆以禮相待意甚欣厚嘗晤其長諄說現之弊端於我兩不相助惟上海英人性命產業斷勿稍至損害火船遂於二十四日離江寧溯流而西卽回上海此行於江寧得知西人各式情事如其設立國政法律嚴整又頒發新曆書行軍恆有法度分行督伍最爲肅穆其意欲滅清朝掃除土偶木像專拜獨一真上帝尊呼爲天父又爲皇上帝其長復云原蒙上帝下凡口敕屢經晤面等事其見貽各種書籍立論具著信服之志其書目曰太平天國癸好三年新曆天命詔旨書太平禮制太平詔書天父下凡詔書天條書太平條規三字經幼學詩太平天國頒詔書太平軍目太平天國奏准頒行詔書舊遺詔聖書等種

太平天國新聞雜輯

近接到上海新聞紙內有云十一月十七日在城內有外國傳教傳師正於登座宣講道義勸導衆生勉善緝睦等詞忽於衆中一人出位朗言自稱吾乃廣西太平王麾下人吾輩皆崇奉一上帝敬信耶穌出力攘除偶像毀盡廟宇前兩年吾輩創興不過三千人兩年中自南至北遇數萬千軍兵不能阻當若非上帝垂佑不能及此刻下我軍已克天津尅期可以統壹區宇語畢復勸衆人以祀偶像者墮地獄信耶穌者升天堂及乎捨棄鴉片戒色斷酒皆爲太平王之規條且云吾輩奉新教享永福想至撒手善終之日乃爲極樂之天凡同人中有死者皆互相慶喜兄弟一人得上享天堂之福矣其尙留凡世者應守十誠信至道每時會集相勸爲善實爲至幸云云外國傳師乍聞其言殊爲詫異但按其所說實與歷來所聞多有符合可惜伊等既稱知至道真教而有多少作孽戕生卽如克江寧時殘戮慘殺無辜之數十萬生靈此與本教義旨抑何矛盾耶 第貳號
八葉上

上海前月因有外國人賣火藥等物與軍營爲用英領事官知之大以爲不合出示嚴禁略言兩軍對壘之際不宜偏有所資助自示之後有復蹈故轍者嚴辦毋貸 第貳號九葉上

上海有人出一訴帖哀憫目下荼毒情形並云外國人原屬耶穌教其道恆愛人如己舉世睦好不能無故兩相殘害豈合置備軍械兇器潛貨與敵人致令資以攻殺益增干戈之慘而助殺戮之禍殊可嗟悼而痛惜也

邇來英國與中國和睦彼此相安不謂中國人民與官爲仇干戈相向兵連禍結靡有已時究其致亂之由或緣在下愚頑或因在上逼變孰是孰非自有定在然皆非我外國所敢與聞孟子有云鄉鄰有鬥者被髮纓冠而往救之則惑也雖閉戶可也誠哉是言我外國亦惟有如子產所謂兄弟而及此吾從天所與而已且古人有言曰他人爭鬥而我與之共怒有如途中遇犬而執其耳徒受其噬而已有何益哉惟守經者尤貴達權履常者當知應變我英國雖有成憲從無私助外鬥之條而常例之餘尙有變通三事或遇彼此相爭危如累卵者則當從而解之或遇彼此相爭有妨於一己之貨物生命舍字者則不分彼此當隨其來而拒之更或兩造構兵相持日久傷殘民命盈野盈城間或兩造來求則當爲之排難解紛使其休兵息甲以體上帝好生之心凡此三款蓋時猶有待非今日之事也今日者惟守我英成憲兼踐十三年和約所立之條自保財命袖手觀變而已茲聞有英國與花旗遊手無業之人惟利是視或投紅兵者有之或投紅兵者有之更有商賈私售大炮火藥軍器等物殊屬不遵成法罪所難辭現在英國大憲會獲此輩照例行罰且聞有英人在陣中殞命者此皆自取其孽我英憲亦置之于不議不論之例也至香港乃英國之土地人人得而安居凡敗卒亡徒到來可獲無事我大憲從不究問於人無所不容惟海盜一流在所嚴辦蓋因海盜爲諸國所同惡者也夫港地旣爲人之樂土則適此土者當生感激之心乃有官兵紅兵借此地以置辦船隻打造軍裝殊屬放恣無忌獨不思我大憲雖不與中國之事然斷不容人在此造作戰具以延以日禍也故特立禁條五款開列於左

一各色人等在香港居住者不許協助內地兩造交鋒之人無論將自身投入軍中或招集他人作隊或售買接濟軍器或備辦分撥船隻等弊倘有違例者罰銀五千員並監禁兩年

一凡有船隻插內地旗式到本港海面停泊者倘若香港經歷官諭其離港須立即遵命倘敢違定將船隻
拿連船中貨物一概充公

一自本年英二月初一日起不許人在本港製造火藥鑄火炮炮碼等具倘有違例者罰銀五百員並監禁十
二月

一凡欲沽買大砲火藥砲碼等每次須由刑訟司正使或兩位紳士請領牌照方准發賣倘未領照而私售者
每次罰銀一千員並監禁十二個月除打獵之來路鎗手鎗等件免其領牌照至於來路火藥亦准免牌發
賣但每次只准沽出五鎊以下

一如有製造火藥鑄炮之屋宇但經查出定將屋內之人拿獲其賃主或督辦之人按例罰銀一千大員並監
禁十二個月 第貳號十三條上至十四條下

紅頭之起事也始聚金田其時不過一千幾百人耳後由金田出據永安州城是時官兵壯勇幾近十萬之衆
無奈他何不過虛費朝廷千餘萬銀而已武員之中頗稱有智略者惟向榮一人也當紅頭屯永安數月欲離
永安而攻桂林省城被向榮洞澈其消息預先由他路兼程倍道晝夜並行纔入城內準備未久適有紅頭多
人假冒向榮部下兵壯乘機入城幸向榮深識其詭計拒逐嚴密方保無虞迨至紅兵齊臨城下分兩隊攻城
一衝東門外之象山頂一衝西門外之牛山頂炮聲喧旬打入城內初由寶潛進不能繼扒城偷入亦不能甚
至用李公車上城亦被火藥燒斃多人然後銳氣稍戢獨是其城雖堅其守雖嚴惟桂林城內素無米舖都賴
鄰兵鄉民挑進城售賣耳斯時所恃以不絕糧者因分撥兵壯一隊據守北門之外所有柴米魚肉菜蔬俱得

跨城傳遞接濟城中故能堅守也紅頭圍城幾近一月見無機可乘乃逐漸退兵直抵全州全州人緊閉城門用桐油煮松香淋撥城外斃敵多人敵忿憤怒盡力攻破全城盡屠其人民無一遺留於是過湖南抵湖北云云第五十葉下節錄西遊聞見略

會黨消息 附會望顏奏稿

東莞縣鐵崗地方有會黨二千餘人舉事地方被害極慘督撫憲現已派飭員弁分路往勦第四十葉下以上一八五三年

寧波府前滋事匪徒近復蠢動城內居民紛紛遷徙官憲出示嚴禁並捕匪十九人正法地方賴以安康第五十葉上

二月十三日本港西邊荒僻之區有匪二百二十人在彼潛集聚議三合會規例擬行舉事為英官差役跟訪往捕除逃竄外獲三十三人訊時因無訊據科罪無條勒其開具永不滋事切結旋亦釋之第三十葉下以上一八五四年

十一月初一晨早九龍官攜帶其地之有重名者及其妻子家屬奔至本埠因恐本地客家福建之三合會報七月黨內四人被殺之仇或來剿滅其地故爾張恐出奔暫來寄跡而三合會果欲再取九龍與否是未可知第五十葉下

十一月初二日佛山爲火燒燬是時省垣果見黑烟蔽天疑是官兵放火後聞別說係因鎮內舖戶街衢盡搭簷篷故賊魁和尚能不悅此舉乃欲毀之衆民不許致相角氣衆民遂協力奮擊擒獲賊魁將欲殺之時值數處發火賊魁討饒許以手下之人撲滅民見其說遂乃釋之不料賊魁被釋更命肆火橫行劫掠盡掃一空據說鎮內強半已被燒燬財物失去無數 第壹號十葉下

十二月初三日接到省來信內云現在官軍與紅頭搆兵離北門約二十里許賊屢戰屢北故北邊賊勢逐漸衰微將近星散各大憲四處張示以曉諭三元里及左右流散之民令其各還故土務宜安分守業不須震悸等由故該地百姓人人歡欣如冬草就枯得沾春雨一路歌聲載道共慶生還良可喜也

省城之西面一路屢遭佛山賊匪之害賊自據佛後苛斂居民復火房舖數日不息所燬民房舖店三分去一人民死者約一千有餘合鎮罹其殘酷殊屬慘不忍言夫佛鎮爲四方輻輳之區貨物豐盈之地一旦皆成灰燼焦土堪憐君子仁人有不握腕而歎歎者乎所願早日平寧俾各人克復舊業是所望也茲幸有大滙左右之矜耆鄉勇深明大義協力同心聯結官兵奮力攻賊軍威所至一向無敵賊匪聞風竄回舊窟大滙大堡二村尙有小黨賊匪相拒未退者雖亦間有打仗然其勢若朝露皆不足患也十一月初七日官軍獲有賊之大憲兵甲燈籠等器奏凱入城自此以後官軍屢戰屢勝及十二月初一日聞官兵取回佛山有幟旗爲證又據有許多賊匪中有二總頭四和尚云 第貳號十葉上下

正月初四日接到省來信內云月前省垣人民甚是驚惶滿城騷動蓋因黃埔賊匪進攻河南故也先是各憲偵知該地有欲與外賊相聯以爲內應者乃設立壯丁千人就近結營協同官兵防禦客歲臘月初三果見賊

匪水陸並進先攻河南之南於是拔營與戰偶爾失利被賊據守數鄉以爲進攻之地左右鄉鄰恐遭賊害權豎紅旗希圖苟免迨後官軍以五千渡河力拒賊匪使不能進數日之內鄉民驚恐紛紛挈眷而逃爭渡河北一時船艇盈河幾無餘隙回首安居之地悉變作刀兵之場矣悲夫隨後賊自度力不能支先將所據數鄉縱火燒燬棄甲而逃官軍一至不分皂白竟將所豎紅旗之鄉盡付于火其慘酷視賊爲何如哉今舖宇幸而存者惟沿河一帶耳其餘則大半變爲灰燼矣官軍最頑惡者莫如潮兵橫行劫掠貪功嗜賞亂削良民之耳惟香山林勇一軍蹈矩循規最得民望其餘則不堪問者矣

臘月初八日黃埔賊魁復引衆再攻獵得炮臺是役也官軍預將海面築窄僅容一舟故賊船雖多無能用武所以奪得賊船十隻賊見不利返棹而逃後風聞賊魁各懷二心互相角氣分爲二黨於念二日有一黨攻取石龍橫行劫掠東莞縣一聞音報隨卽興師且鄉民亦同心相助用移甲作乙計頭裹紅巾以龍船抵岸賊誤認同黨絕不提防於是出其不意殺獲甚多乘此復回石龍皆因計之巧也現在何六勢孤岸上紅賊皆不歸附惟所存者其手下所領之船耳其船飄蕩海內凡見船艇卽行劫掠日前奪得英人華艇不肯放回後見水師提督發船索取乃許賠回銀七千大員惟交此銀時賊中多有不悅者船中營內議論尙紛紛云第參號十號下至十一號上

黃埔一役差足大快人意當賊未敗之先已聞其互相爭競各懷二心及往劫石龍東莞敗北而回糧草空乏賊魁難以號令其衆省中大員偵知虛實遂大整軍旅由黃埔水陸並進人民樂意捐資招募壯勇預備戰船數百隻於正月十七日出師斯時爲國盡忠者多而其中得民譽者莫如吳某人也正月十七日夜沈道台引

軍出城十八日攻打賊黨圍之於沙岸之上截其歸路使不得復上炮台官軍大勝賊被殺傷與所沉所擒者不計其數十八夜官軍暗伏其台左右於黎明時賊見官軍登牆來攻棄炮而走所以官軍不須發炮而奪其炮台又獲得何亞六船二隻何亞六及陳廣隆亦幾幾乎難免矣賊船被獲者一二百之間被擒者二千餘人所拾軍器皆重無數官軍將所獲船隻衣服旗號陳列河上省垣人民紛紛觀看莫不手舞足蹈近日省垣柴米價錢稍減東莞餉渡往來如初可望貿易致盛月中

省垣法場所殺之人甚衆以至血流成衢自正月初每日有賊匪捆解入城受殺又自大掃黃埔之後隔日殺一百二百人之間深爲可惜

十二月中清遠三水有三十六個墟凡有做米之人合爲一黨稱名米行會日日與紅頭交鋒米行大敗被殺者不計其數各墟場被紅頭兵燒去舖戶劫掠財物無算無賣民間苦至極矣

正月十六清遠龍塘墟有十鄉相聯及鄉民合米行會與紅頭交鋒紅頭兵大敗而走死者數十人二十七紅頭兵復來搶去什物燒去民房無數將欲交鋒天降大雨二家收兵二十八日紅頭兵又復來達人便殺逐物便搶逐屋便燒將近燒到龍塘墟火藥已完被鄉勇共米行追逐數十里於是鄉勇及米行會人將良民首級割取回去請賞每一首級賞銀四大員達民間屋亦燒達良民財物亦搶近日民間百姓攜男帶女財物穀米哭哭啼啼擔上山頂驚懼無常

聞得十一月二十一從化縣被紅兵打破城池縣官夫妻及官親奔上樓上紅頭招其投降不允後紅兵發火燒成灰燼

舊歲六七月清遠被紅頭一黨爲首者陳金光團圍住縣官程大人日夜巡查拿一竹杆探其炮內取出竹杆有水無藥遂卽開城放賊入內在後又有一黨紅頭爲首者姓練名四府帶有萬餘紅兵攻打陳金光兩軍相對金光大敗走至墟包今練四府與洗見共守清遠改名中宿縣翁廷芳戴坤元統帶萬餘紅兵把守四會改名綏州英德改名英州

花邑有一黨紅頭爲首者名叫朱子余專好燒屋劫村殺人凡有本地之人聞其兵到處胆冷心寒各自奔走此人心狠

清遠正月二十八有一位剃頭之人又有一位乞食之人被米行殺死割去首級到龍塘墟請賞得銀八大員二人乃是良民可惜

近聞韶州府有四萬紅兵攻擊城池甚急仁化縣樂昌縣乳源縣翁源縣英德縣軍明府清遠縣四會縣順德縣乃是紅兵把守花縣無官管理城池被火燒去

惠州歸善有數萬紅兵爲首者集火沽在馬鞍山安管（營？）以上第肆號十葉下至十二葉上

咸豐二年八九月間桂林府永福縣山上桐子樹生成三叉刀鎗形象如人手削成一般通縣誼傳折取進上衙門各官同看詫爲奇異收貯庫中此乃人所共見之眞事非訛傳也未幾永福縣內有一武舉聚衆千餘竟於三年五月初七日直到桂林對河燒燬民居舖戶此時城門緊閉滿城官員登城觀看毫無設策幸有江左道台張敬修係廣東莞人剛來省城其人確有武略是日亦同衆官登城卽時脫去袍帽裝束持械縋城而下身先兵壯由浮橋跑過對河攻殺剿戮盡行殺散而對河民居舖戶不至盡爲灰燼桂林城中安堵如故者

賴有斯人也

四年正月間桂林六塘又有紅裹肚賊蜂起攻破陽朔縣城修仁荔浦永安亦然人人俱裹紅巾一幅於肚故名紅裹肚賊也修仁荔浦永安三縣自城中以至鄉下俱被紅肚賊蹂躪難堪四月間由鄉下沿路出劫燒民房屋已到平樂對河斯時居府城者望見煙火冲天人心惶恐日懼其來攻城也旋復散去迨五月下旬昭平縣又被攻破官民逃走賀縣則土人與客籍相殺連年不息又被客籍攻破城池廣西全省形勢多遭賊害梧州府屬藤縣城四年九月攻破也潯州南寧二府三年內攻破也其餘府縣城池雖未攻破而賊匪公然往來雖官亦不敢抗拒他也如此時世真目不忍觀耳不忍聞矣 第五號十一葉上下 節錄西遊聞見錄

四月初八日接到省信內云近日省垣人民困憊多端而最所關心者莫若絕糧一事（中略）幸目下有米船一百二十號已到省河約計可支二十日左右更聞小呂宋新加波及印度等處米船不日魚貫而至會計準可支持數月但所已到之百二十號米船乃自廣西下四府而來者曾于去歲啓行因聞李亞快騷擾西江故轉駛向水東在彼灣泊數月日前同請火船押送而來不料澳門豆皮勝聞此風聲即發賊船四十只搶去米船數號其餘雖已抵省尙未發賣各米船因失去數號謂火船護送不力欲在火船酬金內扣除以此議論未定故也聞此來船除載米外多載乾柴並雜貨云

邇來省城左右鄉村頗稱安靖紅賊俱已瓦解至官署日前爲賊所掠者皆因賊黨無糧然卒爲大壓大圍壯勇所逐三月十七日大良城已爲官軍收復擄得賊黨數百人並獲賊船三十隻西樵一帶尙未平康水陸還多險阻數日前已有官軍四路往捕諒賊黨必不敢與之相抗也九江賊衆設有稅館一間徵收往來稅餉准

人來往澳門不准往省目下其處米價高昂竟與省垣無異想此刻官軍一至定必望風逃散矣自上年六月起事之後各鄉城市被禍惟均人烟稠密之場悉爲灰燼日中爲市之地盡變丘墟欲求原氣如常必需數十年培養有心人所爲念及之而咨嗟涕洟者也現在右親佛山等處俱有官軍鎮守將來南海縣屬料必防禦加嚴本年省城東邊多處未有耕作四圍貿易冷淡異常人心無復可望推願各港米船多來以救燃眉之急其餘則不暇及矣聞說各處田禾甚好但恐日至之時餘賊乘機搶奪終屬子虛烏有耳

又有人自內地來者說云初二日九江兵大敗始因華艇人與官軍合謀而華艇往來貿易納稅彼以爲兩不相幫任從交易次因紅兵多心問及官兵情勢如何艇人給云官兵不足懼爾若與我相和我爲汝建一紅旗長一丈有餘出入內地以壯威勢彼官兵聞之必然畏懼紅兵信以爲然遂建大紅旗一面出入彼營以窺虛實後即請紅兵頭目十餘人入一大華艇艙內大肆筵宴一飲而醉艇人遂閉艙門連絡同仁社學數千人三鄉社學百餘人官兵百餘人殺入營內焚燒民房無數紅兵因此無主東竄西奔各自蕩槳屯聚豬頭山係一孤洲之山離九江約二十里許仍有一大船名水砲台載二百餘人係首目關巨坐駕並附駕船亦有數百號但被官兵擄去紅兵船百餘號旗幟數百俱寫太寧堂平鎮王字樣所擄之旗約黃旗居多紅旗居少此次所殺紅兵諒亦無多因彼此均有畏懼惟艙內之頭目約十餘人爲最顯著者

第陸號十二葉上至十三葉上

現有朋友在開平縣回省探得恩平縣有客家造反殺去本地人民男女大小十餘萬之多燒去村莊七八十處客家者乃原籍嘉應州人緣因舊年與本地人同爲紅頭賊因分贓不均故客家轉爲白兵假官兵殺本地用蠶蟲食桑之計將本地村莊盡行殺絕以掠銀錢田地之利而官兵不與焉現在通連開平縣高明縣鶴山

縣新興縣高要縣四會縣共七縣客家相連同殺本地人陸路不能通行而本地七縣之紳衿俱到省城督撫憲告狀亦已批準候發官兵剿辦

第捌卷十三葉上

現肇慶府各縣官員行文到該堡覈各該鄉紳士凡有兄弟子姪等係作紅頭賊者不拘老少均要捉拿斬首至其中爲賊首者罪加一等定用凌遲碎割之刑如有該犯逃匿遠方仍要該處公局覈押其父兄房長待捉獲其紅頭子弟方得釋放不然仍將其父兄送官究治並將該賊之家產物業田園廬舍盡行充公倘該逆既無父母又無妻子兄弟其株累必然由親及疏目今官府如此嚴核斷無有漏網者縱使該逆十年後方歸家定要捉獲送官究治茲自四月初旬官兵既攻破九江復用船直上肇城殺賊加以各處團練兩岸夾攻賊被殺死約有萬餘而賊頭鯉魚仔之船約二三百號奮戰得脫由是直往廣西梧州府適遇張敬修帶兵在肇府屬封川德慶兩縣交界堵禦兵少賊多難以抵敵逼着任賊逃竄今賊匪孤弱勢不能爲各處地方漸底平靖此皆上帝有好生之德不忍衆人之塗炭也

第玖卷十五葉上

六月二十日省城門盡啓然稽察加嚴曾在城門內擒賊多名其中最著者有二監生焉一是香山何濟川一是黃埔何耀盤俱已梟首正法

于六月初十日憲示凡有爲勢所迫與賊共事不久者若有人保結俱准赦免然天字馬頭每日所殺之數亦無大減滿城街衢盡貼逃犯名姓其形貌年歲一一註明此皆南海番禺順德三水諸縣衿耆所出凡有擒獲逃犯者賞銀自二十員以至數百員

右江道張捷報在廣西大勝賊匪在潯州擒賊一千名惟有大黨賊匪自湖南省直至仁化樂昌聞說此賊在

湖南會爲官軍所敗者

現在恩平縣依然擾亂客家殺本地約有五六千人大憲遣其附近五縣壯勇往剿云第玖號十七葉上下
紅賊被擒其中最著名者曰甘先客歲率衆攻城北邊卽斯人也數月前官兵圍之於雅湖鄉擒在旦夕不意得脫將兵官怒氣沖霄放火燒雅湖鄉可惜鄉人玉石俱焚而眞犯不在其內徒事殘忍而已後來甘先受擒於化縣一村七月念七日在天字馬頭死於極刑氣尙未絕剖出心肝祭於某官神主牌前此官客歲被城北賊軍所殺今以甘先之心獻慰其靈實爲殘忍鄙俗之舉以華夏文墨之邦而有此背理違仁之事別國聞之莫不嗟嘆第拾號十三葉下

附 會望顏滙陳廣東禍亂之由奏稿

候補五品京官臣曾望顏奏爲滙陳廣東禍亂之由敬陳管見仰祈聖鑒事廣東盜賊無時不有無地不有而莫甚於今日其故總由歷年不辦會匪不拿眞賊一味諱飾遂致賊腥日肆匪黨日多蔓延鄰省禍及天下今仍大潰裂於廣東言之實堪痛恨溯自道光初年已有三合會名目其時僅暗相勾引跡猶未彰著也道光十一年御史馮贊勳訪有五省圖記旂號冊本奏奉諭旨查辦除貴州省獲辦一起爲原奏未及廣東等省並未聞獲辦一次然其時猶未敢肆行也道光二十三年八月三合會匪與臥龍會千餘人在順德縣之容奇鄉械鬥傷斃三命該匪自相仇殺並不報案官亦直視爲無其事至道光二十四年正月該匪復相尋仇聚數縣之三合會與臥龍會匪合數千人又在順德之桂州鄉大爲械鬥死者百餘人傷者百餘人時知縣韓鳳翔甫經到任聞信卽往彈壓奔省面稟大吏囑勿聲張嗣經御史朱琦奏奉寄諭查辦乃由省捏造一甘結底稿發縣

令紳士出具無會匪械門甘結紳士又不肯又另派道員琦成額親到順德縣桂州鄉嚇勒該紳士若不具甘結遂據以覆奏並且捏稱該處每年有賽神之會此次係因賽神船隻往來抵撞僅相角口並無打架等語以後再不許人提會匪二字以地方非常之變竟敢爲虛飾之詞悉行消弭此臣於十五年監臨奏摺內所以見有不肖臣工尤而效之凡百事爲心圖規避處分不顧欺罔君上其漸斷不可長之慮也因是之故該匪等並無畏忌謂大憲不禁人拜會我等樂得結拜遂致蔓延通省及于廣西今竟禍連吳楚二十四年秋間有外匪至臣籍香山之港口隆都各鄉誘人入會始猶數十人於夜間結拜後竟數百爲羣公然白晝結拜其結拜之處凡有路口俱用鎗炮把守以防官兵圍拿凡入會者每人歛錢三百其黨引得一人入會者則分錢二十文其已結拜後再看人結拜者謂之看戲亦得分錢十文其結拜時設一紙帳城城上供未知何牌位旁坐一白衣白帽者嗜之亞媽入會之人俱穿刀門而入跪聽亞媽教授隱語各以縫針針其指頭滴血血水一盞各飲一口亞媽乃高聲念悖逆之語衆皆齊聲應答而起其每處頭目皆名曰紅棍次日紙扇三日草鞋紅棍有管數十人者有管數百人者有管數千人者至省郡邑村皆徧曰某某房有大小故紅棍之所管有多少紅棍卽僞元帥之隱語紙扇卽僞軍師之隱語草鞋卽走報通信之隱語衙門兵差皆其黨羽無知窮民貪其小利因被誣惑卽安分務農貿易良民不堪其擾實亦內有被脅從之後仍常索詐有事責令出資擾累更甚遂至悔不可及非不思面官自首無如官場深諱遂亦轉相隱忍是年冬間臣籍香山城南大街卽有百十會匪白日持刀入室嚇禁索取銀兩之事幸得臣告養在籍大挑知縣林謙率四大得能等都紳士嚴立規條凡有外匪來誘人入會者與及鄉人子弟入會者嚴拿送官究治又得督臣耆英出示凡有匪徒搶劫者許民格殺勿

論而是時香山協陸任副將洪名香知縣陸孫鼎俱先後拿獲匪首高旺遠周佩琚李亞端等重辦香山會匪稍爲斂迹然皆照尋常盜賊辦始終不敢說一會字故不特外府州縣勾結拜會者不可勝數卽省城白雲山近在咫尺亦無時無匪拜會自是以來不特水陸行旅時遭擄劫且有直入城鄉劫掠當舖戶人家並擄事主勒贖現今通省當舖百不留存一二呈報到官不卽追捕反將事主多方磨難延至日久始行勘驗又勒派事主夫馬費用百數十金故事主畏累常多隱忍百不報一卽有拿辦一二起率借盜銷案總無真贓尤有異者知該處地方有匪兵差並不往捕止責令紳士交出紳士初無兵役烏能捕匪及真匪遠颺又將該紳族祠內祖先神主鎖縛挑入署內收禁朝廷立法罪人不孥而廣東辦案罪及已死之祖先實爲罕聞而州縣敢于橫行上司並不一問且遇案不專捕要犯止勒令交出若干人真匪早已逍遙事外于是苟且買人湊數如上年東莞之案竟有瞽目幼童解省至巡撫過堂時始行省釋則無辜罪禍者不知凡幾矣以故會匪等因民心怨讟時出勾引道光二十六年翁源乳源英德清遠一帶會匪千百人攜帶帳房器械隨處駐紮擄劫官伴不知有道光二十九年英德清遠之案猶曰股匪遊匪絕不肯說出一會字故匪等見官如此舉動益無畏忌遂暗相勾引本年春間潮郡先行滋事連州英德肇盜橫行五月東莞失守甫經收復又擾番禺縣之大石鄉未及剿平而南海之佛山爲匪盤踞順德之兩龍陳村新會之江門羅底鶴山之沙平墟等處皆爲響應七月遂陷順德縣肇慶府城鶴山縣城增城從化花縣英德等縣失守惠州府城韶州城連平州城俱被圍困各路驛站文報俱被阻塞凡各處外來之匪不過數百人或百餘人而本土會匪卽纏紅頭豎紅旂以應之遂致大夥盤踞若非拜會勾結數十年之先何至一方滋事而四處響應之多竟敢迫攻省城失陷郡邑潰裂一至於

此皆臣在籍所親見並非得之風聞也事已至此似難着手然臣觀東莞之前署知縣華廷傑平日頗得民心甫離任數日而東莞滋事又派該令再往署理到縣數日本處之匪皆爲斂迹外來之匪悉皆逃散以得無事又觀臣籍香山之事署知縣邱才穎本年三月到任儉樸自守民心悅服及聞東莞之事即親往各鄉點驗鄉勇優加獎勵又將東鄉紳士林謙所辦四大能得等鄉聯鄉稟請諄飭西鄉陸都一體照辦及聞順德佛山新有警省報不通日夜親赴口岸督飭紳士各鄉防堵迭獲奸細數十起立置之法閏七月初十至十五等日匪陷縣北港口地方將逼縣城于次日該令率陸都數鄉之勇在象角海口奮勇擊退轟沉匪船數隻斃賊百餘名匪又攻縣之東濠及員峯張溪等鄉該令督率該處公局壯勇轟沉賊船數隻斃賊多名該令盡心盡力士民感激不獨良民爲之出力即平素不馴之輩亦同心轉意隨同殺賊不使賊匪逼近縣城由此觀之但得一良有司即能鼓勵士民保守地方又觀新會之事賊已踞縣屬江門鎮圍攻縣城得在籍年七十餘之總兵何岳鍾于賊匪未到之先與一二有能紳士早已預備米穀鎗炮藥彈挑選丁壯撥城固守約束嚴明賊匪數次四面環攻俱被該總兵設法轟擊斃賊數千名賊不敢近是得一有能紳士即能保守危城又觀南海之九十六鄉之紳民同心戮力約束嚴明假道不從屢次攻撲皆被轟擊而退斃賊多名是一方之義勇得力即能遏蔽賊鋒而觀今辦理之法獨以解散黨羽爲先誠使該省大吏推誠布公遍訪廣詢無論官紳名位高卑凡有可用皆集思廣益屏絕己私虛心聽納合衆長以爲己用不自尊而卑人紳民之出力者無分大小皆奏請恩旨獎勵猶必宣示窮鄉僻壤俾衆週知使良民愈加鼓舞不肖亦悔自新且臣由籍起程時聞匪志在得財所劫之賊爲匪首所據附和之衆既不得財又不得食又常被兵勇誅戮悔心甚多亟思反正尤宜乘此機會

廣爲招撫赦其既往許令自新准其爲農設法稽查以大散賊之黨羽黨羽一散則所存兇頭目如佛山之陳
沈隆何亞六高世德順德之大椿吉塔欄英蝦春關亞瓜四亞勝三鶴山之陳亞發仔馮吊頭仔江門之狗虱
象單眼陳小橋梁番禺之金亞光江亞函等及外江之著名首匪不過百餘人乃不難於剿滅然非實心任事
之員與地方公正紳士斷不能膺此任若一味諱飾不求實濟專務虛名苟且塞責則事未可知也臣桑梓關
心不能不瀝陳亂源敬陳管見是否可採之處請勅下該處督撫查明核辦謹摺具奏伏乞皇上聖鑒訓示

宣統六至九葉

上海事輯 附上海報捷奏稿

江蘇上海縣於八月初五日晨爲閩粵人聚黨構閩戕縣令劫監司毀文武大小各署蓋所謂小刀會也茲述
其事之始末於篇上海邑處邊壤五方雜處而閩粵人居多良莠不齊居恆逐利構怨樹黨相仇殺近則小刀
會與焉會中復判七黨閩則曰建曰興化粵則曰廣曰潮曰嘉應浙則曰寧波而土著則上海也合之數千人
居無恆產出無執業攘奪搶擄其資生之具莫能問所從來癸丑春金陵戎事起上海備兵觀察使吳修具戒
嚴遂募其黨人號壯勇備防堵給餉有差然黨與既衆餉不能遍及且集事不久時患稍紓輒去其籍隙乃由
此生未幾廈門警報至益附和思亂道路藉藉皆言小刀會起事在旦夕矣當事者微聞之不以爲意使此時
設法解散或俟其禍孽始生時聚而殲旃固尙易爲力而當事者初慮不及此也凡閩粵商是邑者率舉其鄉

人爲董事至是有閩黨李仙雲者觀察依之爲心腹常預密議而李陽諾陰違居其間先是觀察曾出示諭禁略言現將會黨首惡懲辦餘衆不究等語繼而邑令復擒其黨十七人置獄鋒焰稍戢無何惑於人言盡釋之遂至益無顧忌觀察知事勢已迫集衆董事議或尙以廩給羈縻之說進雖倉猝行之亦漫無定緒是時黨勢已成而觀察不爲之備隣邑嘉定以戕官報亦坦然置之觀察每出入呵導擁衛壯士列戈戟前後如林皆日給厚餼不知皆其黨耳目手足也八月初五日黎明其黨蜂擁舉事是日值丁祭期觀察偵知匿弗出邑令袁君祖德昂然詣文廟修祀事甫出門而衆以白刃相逼脅令君不爲屈遂死之其黨旋分雜觀察署觀察不得已衣冠而出閩黨欲刃之粵黨不可且勸使入會旋護之出署暫居於民間越數日聞其潛至花旗國公署中寓焉於是劫庫開獄復擄海防同知署其丞藍君先以攝郡篆赴郡得免而營弁參戎以下悉亡匿無跡翌日其黨以紅巾裹首或冠白冠而繫紅帶導從旌旄五色咸備粵黨魁曰劉麗川自號元帥閩黨魁曰李咸池自署都督分守各城門據寓各官廨下令出示但與地方官吏爲仇民間則秋毫無犯諭其安堵樂業果民庶終不罹荼毒之劫與是斯民之深幸也初聞其黨議云俟今冬漕務方興時舉事掠糧船以資軍食旋聞嘉定警而欲更其期而觀察左右有爲之耳目者密告之云署中有藏銀逾四十萬速取之無爲他人有至是而及於難近聞其黨已通使於江寧城中遙受節制上海各城堞有升懸太平天國旗號自此以往事勢作何結局自有操撫馭乘措置之權者在非今日所能逆觀亦非寸楮所能罄言聊誌其歲月並述其梗概如此 第叁號十

案上

上海有九月初十日之信來港云是月末旬吳健彰已離花旗領事官署有謂其湖江北上者有謂其前赴蘇

州者未知孰爲的耗惟二十八日有官兵攻上海縣城直到本月初旬無日不交仗均未見勝負 第肆卷十四葉
上

數日前上海失守時蘇淞太兵備道吳陷於城中經花旗國公使代爲請命吳道亦允日後斷不操戈相仇始得釋縱現下不能復守前約自上海脫出之蘇州商帶官兵前往圍攻其預先在粵僱募拖船水勇三十餘船北駛時曾泊香港數日現亦一同抵滬合力圍攻其城中黨人先有購得外國船二隻亦爲奪得似此情形城中人若無外援固守恐難其城門外濱河一帶屋宇千五百餘間今已遭焚燬居民荼毒之苦慘不可言既遭蹂躪而官兵紀律蕩然散游城廂鄉落欺擾良善攘奪資財淫其婦而殺其夫姦其女而戕其族種種慘禍縷述難詳時事艱難一至此極長願虔祝蒼穹默佑早息刀兵之劫俾還康樂之庥實斯民之幸也至於成敗之局勝負之幾豈區區人力所能強爭者乎 第伍卷十葉上 以上一八五三年

月內有上海來信云該處城池尙未收復本月初七日有各路官兵進攻先期吳道台曾有照會駐上海各國領事官內稱擬於某日攻城交仗恐斯時良歹不分紛紛殺戮請將各國官商署行所用之司事中西人等姓名貫歷錄造冊籍移交備查俾是日交仗俘獲人衆內有確係署行人役等供出姓名與冊相符卽行釋放云云英領事官未允照行及過期始有交兵亦殊未分勝負惟東門一帶民房舖戶遭焚燬者二千餘間損耗資財器物貨項數以鉅萬計且使億庶商民蕩析流離喪家失業慘罹浩劫至城中人日用飲食固未嘗缺乏蓋城外蓋篷爲市貨賣交易城中人卽羣立女塢上絕籃貿易接濟不匱 第壹卷九葉下

上海有十二月初九日新聞紙內開城中有伊黨目嘉應州陳姓暗結其屬百餘人密定祕計擬於初二日內

應招引官軍入城已有成約而陳姓於夢寐囁語中自洩其事及黨羽姓名衆頭已知之佯弗省期前二日陳姓情形顯露左右顧覲探視而是日守城門者於小東門查獲陳姓從者送書軍營而回搜出覆書官軍約於某日城中舉火爲號即引兵襲城等語即獲從者與書仍默藏不發及期陳姓於城內舉火衆共趨擒將下手舉火者投烈焰中而殲斬其黨從無遺計一百六十餘人 第貳號八葉下

上海官兵屢次試攻均未得手至正月初九日始用火藥轟城之法先是官兵於營門砲台之旁預挖掘坑洞暗達城牆洞內滿貯火藥坑面鋪板其板將四明義塚厝棺毀拆樹木拋棄枯骨因此禍釁仇及殘骸至將人終老苙形之物毀棄作爲軍械是可痛恨也及是日火藥轟發震聲雷鳴驚天撼地崩塌城牆六丈城中人用火礮火料等物堆擲其間官兵不敢前進反爲城中人從內衝出擊退官兵直追至營寨砲台邊將砲械火藥奪而挾之回城後僅六個時辰將崩陷城牆用沙囊堵塞堅整逾前數十日經營之功棄之一旦噫可嘆矣 第三四號九葉下

上海來信云縣城現未收復官軍於城之西北設立三寨計有士旅八千名而城中人不知其數幾何第能操戈出陣者總不逾千人而已城中居民禁止蓬髮犯者獲而笞責之但留辮髮以綰髻其頭目居常紅衣紅帽坐廳事行刑則用明裝冠服觀此情景官軍恒怯既甚誠恐不能奏功克復計或他時城中匱乏銀錢無以購物度活則棄空郭如遺斯爲官軍復得耳至薪米火食其來源饒裕因城外設有市肆晨夕所需於女牆上縋籃以交易不憂其缺也 第三四號十五葉上 以上一八五四年

上海新聞說城內紅頭甚屬拮据近來一切用度盡係變賣六家典當衣物入不敷出時常絕糧有西洋國人

一二十名在城內相幫紅頭雖我西洋國有數人勸阻伊等亦不肯聽信此皆無知無識之人也佛蘭西及大英國人現於九月中由洋涇橋起沿浜築一磚牆直至陳家木橋西止高一丈有餘緣紅頭出入惟洋涇浜一帶可通西南則有官兵防堵東南黃浦中有艇船佛蘭西等國築此牆則紅頭別無生路遂於十月十八日夜間紅頭人數百暗將所築之牆推塌數丈佛蘭西遂於次日出兵禁阻紅頭在城外築新砲台紅頭打傷該兵二人佛蘭西卽放大砲連一時半將城頭上之振武臺燒淨又于廿三日卯刻佛蘭西人用小船在小東門碼頭上岸將紅頭砲台拆毀殺斃紅頭十數名並將紅頭之砲十數門全行釘壞紅頭不甚迎敵十一月十一日佛蘭西之火輪船及大兵船向紅頭城中開砲官兵在南面之艇船乘風水順利行至小東門亦同時開砲城內房屋倒塌甚多人傷命者亦所不免十一月初七日官兵清早在西南一帶向紅頭打仗有兩點鐘工夫南門地洞轟塌城牆四五丈官兵紅頭兩敗俱傷總緣官兵少鄉勇多畏死偷生以致城牆屢塌尙不能破耳上海城內城外直係天淵城內之米每斤卅四五文城外之米每斤廿二三文其餘凡吃食物件城內比城外總價增一倍至于木器衣服古玩等物則又城外價增於城內矣城內百姓苦楚之極但不知何人能救民於水火之中耶

十一月十六日夜兩點鐘時有官兵數千人在北門外放火焚燒民房不過數間卽行熄滅將看房之百姓俘去數人殺戮二名十七日夜十點鐘至三四點鐘時官兵攻打紅頭及七點鐘時佛蘭西用砲轟塌北城振武臺之西開一條出入之路佛兵二百五十人守把路口官兵一千五百人登城而入奈官兵不敢向前遇紅頭卽畏懼欲由城頭落出佛兵不許伊逃脫官兵勉強應敵胆小力怯于三四處放火燒百姓房屋擄掠財物遇

小兒婦女卽斬首紅頭潛至房中暗施鎗炮官兵死傷甚衆十一點鐘時官兵退出佛兵亦退計佛兵死者七八人傷者二三十人官兵死傷者三四百人是役也有佛郎西爲之相助官兵千餘已登城而進奈不踴躍攻打專恃擄掠以致兵無紀律又兼接應乏人城池卒未能破生靈傷害無數誠可惜哉第貳號十一葉上至十二葉上

上海所到之新聞紙有云去年臘月二十日黎明時有官兵數千攻城佛兵亦發大炮相助斯時賊匪難近城隅被官兵得據附城屋宇一間其屋高與城齊官兵卽登屋上放砲下擊城中二十四日紅頭開東門往攻官兵炮台奮其銳氣亦不能取勝當交仗時城中有一民人乘間出城據云城內賊軍祇有一月之糧而民間則皆室如懸磬故貓犬蟲類搜殺殆盡淒涼景况難以盡言云云第叁號十三葉上

正月初一日夜致三更時候城中紅巾招集與黨慶賀元旦大擺筵席飲得酩酊大醉之時手下僕羅各自喫酒賭錢城上無人看守有南門百姓在大小南門約同防勦局兵勇隨卽步梯登城賊衆措手不及在城隍廟園中放火乘西門無備開城逃竄官軍四路追殺至虹橋將賊首僞大元帥劉麗川擒獲斬首斃從賊數百餘名生擒者五百餘名內有青浦周利川之女小金子之父興化會館主李仙雲于初二日俱皆斬首示衆官軍入城搜查餘匪五百餘名逐戶稽查在井中捉獲小金子之兄潘松元有在箱櫃中夾牆中古樞中抄出種種不一尙未獲僞副元帥陳阿林五虎將軍藩金子兩個要犯逃匿不知去向現今督兵吉出示安民發賣官米有各外國教士商人施給糧食從前上海遭難之民已漸漸搬入城內矣第肆號十三葉下以上一八五五年

附 上海報捷奏稿

奏爲節次大獲勝仗繼斃逆首克復上海縣城恭摺由六百里加緊馳奏仰祈聖鑒事切照上海逆匪自洋涇

浜斷賊接濟移營進逼勢實窮蹙被困難民之縋城而出者不一而足該匪亦不能禁止確探該逆米糧火藥均尙稍有積儲因思該逆所恃者鎗炮必先耗費其火藥奪其所恃方免困獸之鬥因於十二月十八日起虛張聲勢連日進攻至二十日卯初水陸並進六門齊發豎梯扒城該逆鎗砲火包密如雨下並在小東門以南縋下數百人在郎家橋一帶放火焚燒民房竟欲冲我南營另有一股從大東門出城抄我南營兵勇之後經湖北糧道金安清金華府石景芬台丹協副將豫祺江蘇候補同知直隸州丁國恩會督江浙兵勇合力剿殺擊斃紅衣賊目四名餘賊不計其數始行回巢二十三日午刻該逆又從西南縋下數百人直望斜橋而來意欲冲我三官堂營盤經翰林院檢討張修府吳淞營守備景又春督率兵勇奮力迎擊虎嵩林卽派參將魯占敖等帶領川廣貴州等營兵勇抄截其後屢戰兩小時之久擊殺數十人卽行退回二十四日午刻該逆假扮難民作爲前隊由大小東門分路而出約有二千餘人分撲南營荷花池小九華王家碼頭王家屋四處砲台經丁國恩會同金安清等督率勇頭黃載清李恆松把總翁廷奎迎頭攔截生擒賊五名斬數百人該賊又在龍王廟郎家橋放火焚燒房屋布政司經歷史翼久等帶領後隊兵勇向前進逼該賊復於城上縋下數百人直竄浦灘意欲牽制我軍丁國恩親督署守備馬清發等抄出賊後兩路夾擊浙江鈞船連環開放大砲傷斃賊匪無算奴才吉會同總兵虎嵩林調派揀撥道書遊擊余允祥分發兵勇先後馳往接應相持竟夕至二十五日該逆又分頭放火直冲浙營我兵冲烟冒火分頭剿殺該逆卽旋拒旋退又越一晝夜至二十六日寅刻始行回巢是役也逆匪之被我軍傷斃者約數不計奪獲器械無數二十七日聞有該逆冲撲陳家木橋營盤搶奪洋涇浜洋行之信當飭嚴爲防備二十八日天色微明該逆果有數千人由正西西北兩路縋城而下循

城直往北竄至陳家木橋直撲新築墻垣江寧知府劉存厚主事鄭濟美驢大使許寶書淮安營參將和順署提標右營參將富安不動聲色俟其扑近墻垣即放鎗炮適正奴才吉帶兵馳至目擊其將屍拖回仍向前扑者數次該逆知不可犯即復折而西直撲守備向奎營盤殆欲抄襲陳家木橋營盤之後也虎嵩林飭調參將魯占教游擊吳世斌馳往接應都司汪墉亦出營迎擊向奎開放大炮逆匪前隊打開血路一條死傷無算該逆仍抵死前扑把總李鳳林額上額外顱骨均受鎗子重傷各弁奮不顧身一齊冲殺該逆奔回西門我兵勇等追至城濠至巳刻始行收隊是日擊斃賊匪亦以千計擒獲著名兇惡之偽將軍林阿朋二十九日劉仁厚督勇所窺小南門地穴告成奴才吉即傳令水陸各營六門齊攻至三十寅刻地雷舉發轟塌城垣二丈有餘蘇州城營守備翁廷魁布政理問李恆松等帶領奮勇首先登城勇頭黃載清夏寶慶分投佈梯上城殺斃賊匪數十名燒燬城上帳篷斫開城上木柵奪獲砲位器械正在得手之際該逆由民房突出數百人蜂擁上城用噴筒火箭拚命抗拒翁廷魁李恆松黃載清夏寶慶生擒著名賊目偽稱二大王之陳阿汰等四名翁廷奎胸前爲鳥鎗擊傷子從背出仍然奮不顧身向前冲殺斃敵數百名無如賊黨愈聚愈多城頭窄狹我兵難以施展各兵陣亡者三十餘名受傷一百餘名祇得暫爲收隊仍對準城缺施放鎗砲連環轟擊使之不能填塞奴才吉因該逆平時見有我兵隊伍經過必在城上施放鎗砲即於正月初一日排齊隊伍周歷各營繞城查看該逆僅止開放鳥鎗並無大砲知其火藥已將罄盡即密傳號令於初一日戌刻各營銜枚疾走奮勇扒城預料該逆抵敵不住必將突圍而走而兵勇積習每以不入城爲恥若不商派明幹大臣管帶精勇兵勇扼要堵剿恐致首逆竄逃另生枝節因商派虎嵩林酌帶川貴廣西兵勇劉存厚鄭濟美許寶書向奎帶撫勇作

爲游兵視賊所向卽行抄襲追擊總兵泊承陞統帶拖罟船截住由江入海之路嘉定縣吳煦督同從九品蔣全酌帶兵勇堵截小東門登舟之路奴才吉親督其餘各路兵勇以一半出隊登城三成埋伏渡邊策應二成堅守營盤至亥時金安清石景芬豫祺丁國恩督飭李恆松翁廷奎六品軍功黃載清華天祿在東南二門或佈雲梯或由未堵城缺處一擁而入代辦蘇松太道藍蔚文富安先自登梯督飭兵勇由西門之北扒城而上吳淞營守備景又春帶勇由西門扒城而入同時吶喊開鎗擊殺守城逆匪一面將賊砲擲轉望下轟擊該逆猝不及防情形撓亂我兵乘勢直冲而下鎗砲齊發該逆分路奔潰填街塞巷我兵奮勇剿殺血流成渠並生擒計誘已革知府謝繼超進城戕害之謝安邦僞副元帥陳芝及首先起畔滋事之李仙雲僞籌防局主夏祖望僞將軍吳進僞女將軍周立春之女周秀成僞軍師吳燮堂僞先鋒譚伏生林阿鳴包得勝僞師帥余得順僞太醫院蕭奎帶兵計三百餘名克復城池搜獲鎗砲鐵彈僞印等物不計其數釋放被賊囚禁之千總顧清泰額外李雲龍惟逆首劉慶川帶領百餘人乘亂放火由西南門城缺縋城而逃經虎嵩林親督兵勇追至虹橋地方督同上海縣孫豐將其圍住生擒三十餘人劉逆抵死抗拒經廣西城守營兵丁賀大勝首先上前廣西後營兵丁韋友瑤繼進同力生擒賀大勝遂將劉逆斬首其餘官兵一擁上前將餘逆一並擊殺並獲招討大元帥及受命貴天印二顆回營飭令被困在城乘間逃出之監生徐渭仁及曾被脅從旋卽投順立功之李紹熙認明實係劉逆之首級並無錯誤各具切結傳示各營及生擒各犯一見卽知爲劉逆凡屬軍民無不同聲稱快另有一股賊匪約三百餘人亦由西南竄出逕往松江一路經虎嵩林調派都司余允祥守備王萬壽千總蔡其標會同劉存厚鄭濟美許寶書向奎跟踪追至龍華七寶泗涇等處先後擊殺一百三十餘名松江

知府薛煥於得信後回營管帶會勇督飭團練各局協力堵禦適劉存厚等追剿餘匪至郡分投搜捕又擒斬數十名此股竄匪亦已搜捕盡淨又有偽常勝將軍徐耀者本係嘉定土匪經縣拿獲爲周立春劫回隨同周立春連陷嘉定寶山青浦南匯川沙等處迨嘉定克復後逃入上海管領本地土匪守城拒敵于官兵進城後同其各黨一百六十餘名由小東門竄出經吳煦蔣銓全數擒獲並無一名漏網又有廣東東莞縣滋事首逆朱玉山擊敗潛逃來至上海僞稱客帥由大東門逃出用木紮筏同其黨三人順流東渡爲已革刑部郎中盧應翔督飭勇目余火等擒獲又有小船一隻裝載逆匪意欲逃赴浦東爲已革太湖營副將劉長清署川沙守備盧新恩帶領兵勇追拿該逆情急投江淹斃并獲船只鎗砲鉛子等件并據各營及監生郭文志并附近團練紳民拿獲著名頭目蔡三冬周隴林馬阿泳等三百餘名經蘇州府遺缺知府袁芳瑛等督飭委員逐一訊明凌遲斬梟奴才吉卽進城督飭道廳知縣撫卹災黎搜拿餘孽以安民心而清伏莽奴才等伏查劉逆竊踞上海因有洋涇浜接濟負嵎年餘實爲覆載不容幸賴升任浙江巡撫黃不分畛域籌餉派勇并訪荐翰林院庶吉士張廷舉捐納花翎候選道楊坊會同吳煦等籌辦斷絕接濟佛蘭西提督辣呢爾首先助順英吉利領事阿利國經奴才吉以理開導亦允暫讓馬路地方聽憑官兵築牆紮營而咪利堅有房屋七處坐落牆外恐被賊毀又有阻撓奴才吉卽將其房至（屋？）用價買回始行定議將盤據陳家木橋逆匪擊退晝夜趕築墻垣于十二月初八日移營駐紮雖洋房七處皆被賊燒燬而火藥米糧無從接濟奴才等遂得仰仗天威督飭在事文武百官不避艱險轉成年月以蕙厥功此皆聖德汪洋比及外邦所致奴才吉欣幸之餘益深欽服所有首先登城擒斬逆首之員弁兵丁人等可否仰邀皇上天恩先與從優鼓勵其餘在事文武容奴才確核年

餘以來功績擇其尤爲出力者再爲具奏謹會同向由六百里馳奏尙有著名惡逆陳阿
訊現獲之犯僉供業已臨陣殲斃惟無首級辨認未敢深信容細行緝訪查獲再爲陳明
至十七集下 一八五五年

廈門事輯

中國正直四方禍亂頻興盜寇蜂起土匪乘機橫行於二月中旬福建廈門爲天地會人
只因挾官司私刑之恨欲報復舊仇據云與別股尙無往還惟已遣人北詣江寧欲投其
決但福州有駐防旗兵如許諒江寧城中人必樂聞此說也 第壹號七葉上

廈門現尙被天地會黨據守官兵於隣近聚集扎營其頭目首次二人近因微嫌不睦各
傷 第壹號十二葉下

廈門有本月 按即十一月 二十二日之信來港云官兵屢次攻城日有接仗亦無甚勝負 第肆號

廈門本月 按即十二月 初十日爲官兵收復城中人先數日自願勢蹙難守其頭目預將眷屬

明官兵用雲梯登城其黨衆遂棄城由南門奔竄至海濱船艇皆無飛渡無術官兵隨後
骸載途有被戕倒斃者有縛其一手一足擲於海者有赴水逃生而遭沉溺者斷頭折
酷之狀筆難罄書約千有二百餘人時英國領事官目觀其慘心殊惻然况其中非盡黨

脅充役貧民及良善安業者受此慘毒因協同該處駐守水師官督兵救拔力勸官兵無過於慘戮得脫生者四百餘人中有受創重劇者帶回交官醫調治現在城中居民欣忭重葺舊業舖戶生理亦有開張者矣第五號九葉上 以上一八五三年

廈門現安堵本月按即正月十五日中國官吏已復設稅廠開征各國商船課稅第五號十葉上

廈門有十二月二十日來信云地方靜謐惟海面盜匪滋多前城中逃脫會匪頭目一名現查得已抵息力新波加彼時偷駛因船中人多火食不敷沿途拋棄數人於海始得抵其處第五號八葉上

檳榔嶼即新埠上年十二月二十三日新聞紙內云有中土船八隻進口載到傭工人等九百七十四名內有婦女數口前者廈門匪黨脫竄至彼地者亦攜有婦女據來紙云婦女至者亦可資其材力爲用借至者尙稀耳第三四號 以上一八五四年

風聞昨年占據廈門之叛黨有一隊往台灣攻取一城劫掠財物甚多惟近日多被官軍擒殺者另有一隊共計五十八人十月十一日於本港爲差役連船並獲因有福建商人曾被劫掠知所失之物尙在其船故詣差館委差捕之十一月初一日晚間役憲聞報有數百賊匪身藏軍器聚集上灣即領差捕捉獲得五十一人聞說此賊亦屬廈門餘黨欲即攻九龍云夫中國人民得脫虎口而至此港安居泰然且英憲不究其於本國會作叛與否則固當感激其護庇之恩而安居樂業矣如或反借此積蓄軍器聯羣拜黨欲於本國作叛是英國律法所嚴禁者也第五號九葉上 以上一八五五年

佛蘭西公使赴天京記

佛蘭西公使九月三十日由上海乘火輪船過江抵江寧 即寧波九龍下

佛蘭西公使於十月三十日由上海駕船啓程前赴江寧至下月初五日抵其城當初至時砲台開放一砲繼有城中職事人來船告以適時砲係誤放祈勿介意次日遂派佛國人員登岸入城見所謂王二人 一黃姓其一 衣冠裝束悉仿明製首冠金盞內裏黃緞巾堂中設高坐二位觀其言談舉動若於外國人稀觀罕接者又次日佛公使自行前詣會晤見其所謂某侯一人據言係太平王宰相酬接坐次初未盡禮佛公使來意原屬詢問天主教內人有無凌虐薄待旋知其無他且准教中人任便自如佛公使遂返舟有佛國教師入城住兩日一宿回舟時攜帶書籍多種皆係太平王編纂卷首繪刻王圖像據教師回稱江寧城葺理完固壁壘整城墻高六七丈濶廣六七丈深四五尺不等城中貿易雖疎而民衆與盛閭閻各家門戶洞開士庶冠服修潔市井安恬極有規矩約束鴉片煙斷絕廟宇偶像毀罄盪盡官與兵皆一體平等無輕重異視其王曾告以本教宗旨雖與外國人相同但此教本係中土我輩所祖繼因趨事偶像致致風暫息茲則溯源而振興之凡城中婦女皆分地別居亦分派隊伍以一萬三千女爲一軍有女將官員各職銜前滿洲駐防之內城現爲廣西女隊居守共云女旅計有四十八萬名恆用婦女於城外糧艘肩挑米担進城另以健婦爲管領督催手持鞭杆驅策惰者惟定條男女不得聚處往來即夫婦亦不得並棲俟版圖悉歸服屬始聽各人夫婦完娶尅期可卜云云計男丁士旅六十萬人當佛人進城時與城中人途遇皆無謗詞稱謂但以兄弟相呼惟恆言乎滿洲人

爲妖鬼佛船停泊一禮拜而返其駐時多人蟻集競相聚觀回時舟行經儀徵瓜州地方見有師船三百餘號可載軍兵二萬餘隨後仍有輜重船無數皆懸太平王旗號中載驛驢車馬等項次日復遇船一幫情形相同究不知其取途何方啓程何向也 第貳號九葉上 以上一八五四年

附錄一則

前月上海有土人從佛蘭西天主教師受業者在小東門外爲城中次頭目拿獲呼爲奸細慘加拷治旋察其無辜釋之佛國公使知之大以爲不然立使人向城中總頭目處傳說令將妄刑之人交出當如其拷治他人之法還懲其身城中人初不遵命佛公使乃調遣師船對臨城門約以明日午刻不以其人交出者開砲轟城越日未屆午刻已將其人送出乃帶至領事官署罰令長跪其人哀鳴百端頓首認罪誓以此後不敢復蹈故轍遂叱而縱之余因此有感焉城中人果強與弱余未暇詳然佛國以一師船臨之任便取攜若弄孩稚乃向者以大軍全盛之勢治之而莫能有所措置是可怪詫也已 第貳號 一八五四年